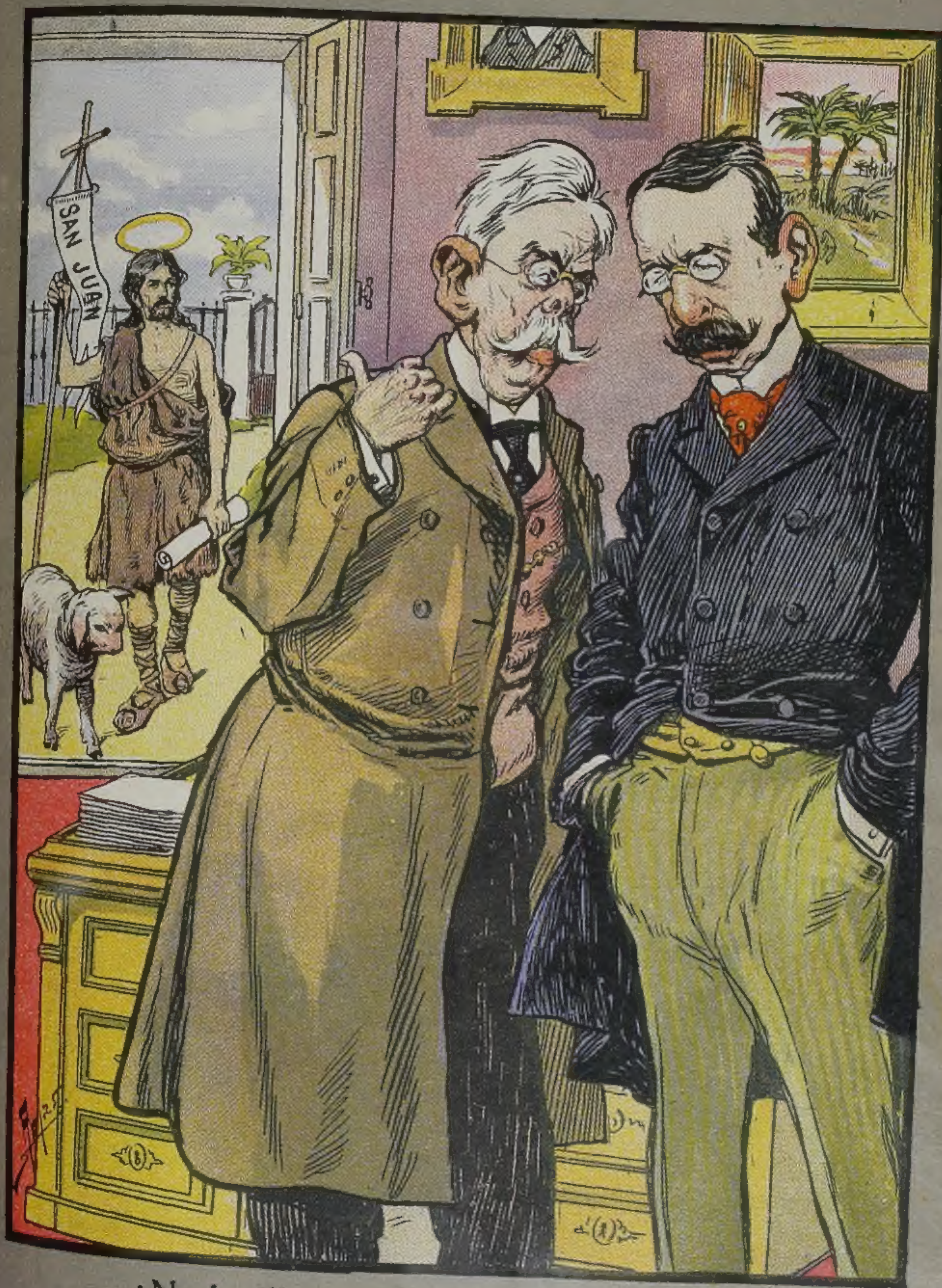


PBT



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO

(Para niños de 6 á 80 años)



— ¿No le dije que San Juan había quedado satisfechísimo con mi intervención? Ahí viene á pedirle el *bis*.



LO QUE DICE EL MÉDICO



Estamos en plena época de pulmonías. Por eso no huelga, ni mucho menos, saber que las autoridades médicas de París han inaugurado un tratamiento de la traidora y peligrosísima dolencia, logrando disminuir, merced á él, considerablemente, la cifra de la mortalidad. Procuraremos condensar dicho tratamiento en unas cuantas líneas.

Cuando el pulmoníaco posee constitución vigorosa, empiezan los doctores por practicarle una sangría en el brazo, extrayéndole de 300 á 400 gramos del precioso líquido. El dolor de costado lo atenúan mediante inyecciones subcutáneas de clorhidrato de morfina en cantidad de medio á un centígramo. En cuanto á la alimentación del enfermo, la reducen á leche y caldos, propinándole, además, como tónico, 50 gramos diarios de ron, en la forma de poción de Todd.

Veinticuatro horas después de la sangría, y con objeto de preparar el estómago del paciente para el medicamento salvador lo hacen purgar con calomelanos, y pasadas otras veinticuatro horas, proceden ya á la prueba decisiva. Consiste ésta en inyecciones subcutáneas profundas de lo que llaman fermentos metálicos, y que son disoluciones eléctricas, en agua destilada, de oro, plata, paladio ó platino, lo que, en cierto modo, se asemeja al famoso «oro líquido» de los antiguos alquimistas.

La inyección, de unos 10 centímetros cúbicos, se practica un día sí y otro no, con

objeto de que tome el enfermo el día de descanso sellos de 40 centigramos de biclorhidrato de quinina seguidos, diez minutos después, por un sello

de 30 centigramos de piramidón. Según parece, esta combinación de medicamentos determina en el enfermo un sudor abundantísimo y continuado. Pasados cuatro ó cinco días, aplican los doctores al paciente un vejigatorio alcanforado sobre el sitio del pulmón que parece atacado.

El inventor del tratamiento, en Memoria leída ante la Academia de Medicina de París, hace notar que se trata del verdadero tratamiento fundamental de la pulmonía. Ninguno de los elementos que lo constituyen pueden ser considerados individualmente como factores de una acción curativa directa. El entero sistema terapéutico, tiene por objeto provocar ó estimular en el enfermo una reacción contra la dolencia; de modo que opera, en cierto modo, como el espontáneo esfuerzo de la naturaleza.

Según la Memoria de referencia, el tratamiento ha producido hasta ahora los siguientes resultados: en 53 casos, de los cuales 26 fueron diagnosticados gravísimos, curaron 27, lo que representa un promedio de 88 y pico por 100, ó sea el más elevado de cuantos han rendido los sistemas curativos de la pulmonía conocidos hasta ahora.



INFORMES ÚTILES

Se prepara un exquisito vino de manzanas, muy parecido por su sabor al vino del Rhin, del modo que á continuación indicamos: después de elegir frutos bien sanos se los prensa para que destilen el jugo. Este se pone al fuego, no muy vivo, hasta que hierva un rato. Luego se deja enfriar completamente, disolviendo entonces en el líquido un poco de levadura de cerveza, á fin de provocar una fermentación viva.

A las veinticuatro horas se trasiega el líquido, embotellándolo á continuación y taponando meticulosamente. Las botellas han de ser todo lo fuerte posibles, á fin de evitar que salten por la presión de la sidra.

No debe penetrarse sudando en la habitación donde haya un enfermo, pues al enfriarse el sudor los poros absorben con fuerza los miasmas. Tampoco es bueno acercarse estando en ayunas á un enfermo que padezca dolencia contagiosa, ni sentarse entre la cama del paciente y una estufa, porque el calor atrae en este último caso las emanaciones infecciosas, las cuales son aspiradas por la persona sana.

Las flores puestas en recipientes de cristal ó porcelana se conservan hasta dos sema-

nas tan frescas cual si acabaran de ser cortadas, echando en el agua cinco gramos de sal de amoníaco por cada litro de aquella.

El mal olor de los retretes y pozos negros desaparece echando en ellos una vez por semana una cantidad abundante de agua en la que se haya disuelto sal de cocina en proporción.

Puede aclararse el color del cabello por el siguiente procedimiento:

Después de lavarse bien la cabeza mediante un concienzudo *shampooing*, aplíquese sobre el cuero cabelludo el jugo de un limón, dejando humedecida la cabeza por espacio de diez minutos. Luego lávese á conciencia, secándose el cabello con toallas calientes ó al sol.

Las personas cuyo pelo sea de un color castaño claro, podrán llegar á ser rubias con este sencillito remedio.

Los círculos dejados por la bencina en la ropa después que se ha hecho desaparecer de la misma una mancha de grasa, y que tan feo aspecto presentan, pueden quitarse aproximando la parte manchada al chorrillo de vapor que se desprende del pico de una tetera cuando está el agua en plena ebullición. Téngase la tela un ratito experimentando la acción del vapor, y se verá que la mancha de bencina desaparece como por encanto.

FEDERACIÓN DE LAS SOCIEDADES PROVINCIALES.— MEETING DE VIÑADORES



Mr. Alberto Cim



Mr. Hugo Lapaire



El Dr. Grosard



Mr. Varinard

(MIEMBROS DEL COMITÉ DE LA FEDERACIÓN)



La manifestación de cien mil viñadores desfilando por las calles de Béziers y en el campo de Marte. El cartel que se ve en el segundo grabado dice: «Tener tanto buen vino y no poder comer pan».

TERRIBLE INCENDIO EN MONTMARTRE



Restos de la usina Hermann Lachapelle

Este número contiene **455** grabados

GIL Y CUBELA

**SASTRERIA,
CONFECCIONES, CAMISERIA
SOMBRERERIA, BONETERIA**

S^{TA} FE 2599

ESQ. ECUADOR



Señores:

En Londres, Berlín y Francia,
No he visto mejor tijera
Para vestir con elegancia
Como en lo de GIL y CUBELA.

Casa especial en trajes sobre medida,
desde \$ 28 hasta..... \$ 70
Sobretodos a medida desde..... \$ 35
Trajes hechos desde \$ 14 hasta... \$ 48
Sobretodos con forro de lana, des-
de \$ 18
Sobretodos con forro de seda desde \$ 23

Gran surtido en Trajes y Sobretodos
para Jóvenes y Niños.

Mantas de viaje, Sombreros
y Gorras.

Surtido completo en Cami-
sería y Bonetería.



La Casa que vende más barato en todo el mundo

EL MONUMENTO Á TRARIEUX.—LUCHA PARLAMENTARIA

El presidente Fallières presidió el mes pasado en París la inauguración de un monumento á Ludovico Trarieux, que fué su colega en el Senado y su amigo.

Este monumento se erigió en la plaza Denfert-Rochereau, por una suscripción pública que organizó la Liga de los Derechos del Hombre y que produjo 52.000 francos. Hacia tiempo que la Liga deseaba honrar la memoria de Trarieux, su fundador y antiguo presi-



La inauguración del monumento á Ludovico Trarieux

El presidente de la República acompañado de su esposa, fué recibido por Mr. Francis de Pressensé, diputado y presidente de la Liga, por Mr. Clemenceau y los ministros.

—Después de seis días de una encarnizada batalla parlamentaria, el ministerio Clemenceau triunfó por 127 votos de mayoría contra sus numerosos y ardientes adversarios, en la sesión del 14 de mayo que se prolongó hasta las 10 de la noche.



En la inauguración del monumento. 1 Mme. Zola. 2 Mme. Alfred Dreyfus 3 Mme. Fallières. 4 Com. Dreyfus. 5 Mme. Trarieux. 6 Mme. Loubet, en la tribuna oficial

dente. La obra es un busto, debido al escultor Juan Boucher, autor de la estatua elevada en Tréguier á Ernesto Renan.

A uno y otro lado de un alto cipo, sobre el cual se encuentra el busto, se levantan, á la derecha, una figura de mujer pensativa, que simboliza el Derecho, y á la izquierda, un herrero, que expresa la fuerza popular. Delante una mujer y una niña representan la debilidad humana.

En el cipo, se halla grabada la Declaración de los Derechos del Hombre.



Mr. Aristides Briand, victorioso, replicando en la tribuna de la cámara á Mr. Jaurès

El gobierno tuvo que responder á una serie de interpelaciones, no sólo sobre su política general sino sobre diversos asuntos del momento.

La intervención del ministro Mr. Briand, el 13 de mayo, fué el hecho que más se hizo notar, por los ataques personales que le dirigió Mr. Jaurès y las declaraciones que de él se esperaban.

Mr. Briand fué considerado por todos como el verdadero vencedor, en el torneo oratorio que acabó con la derrota de los socialistas unificados.

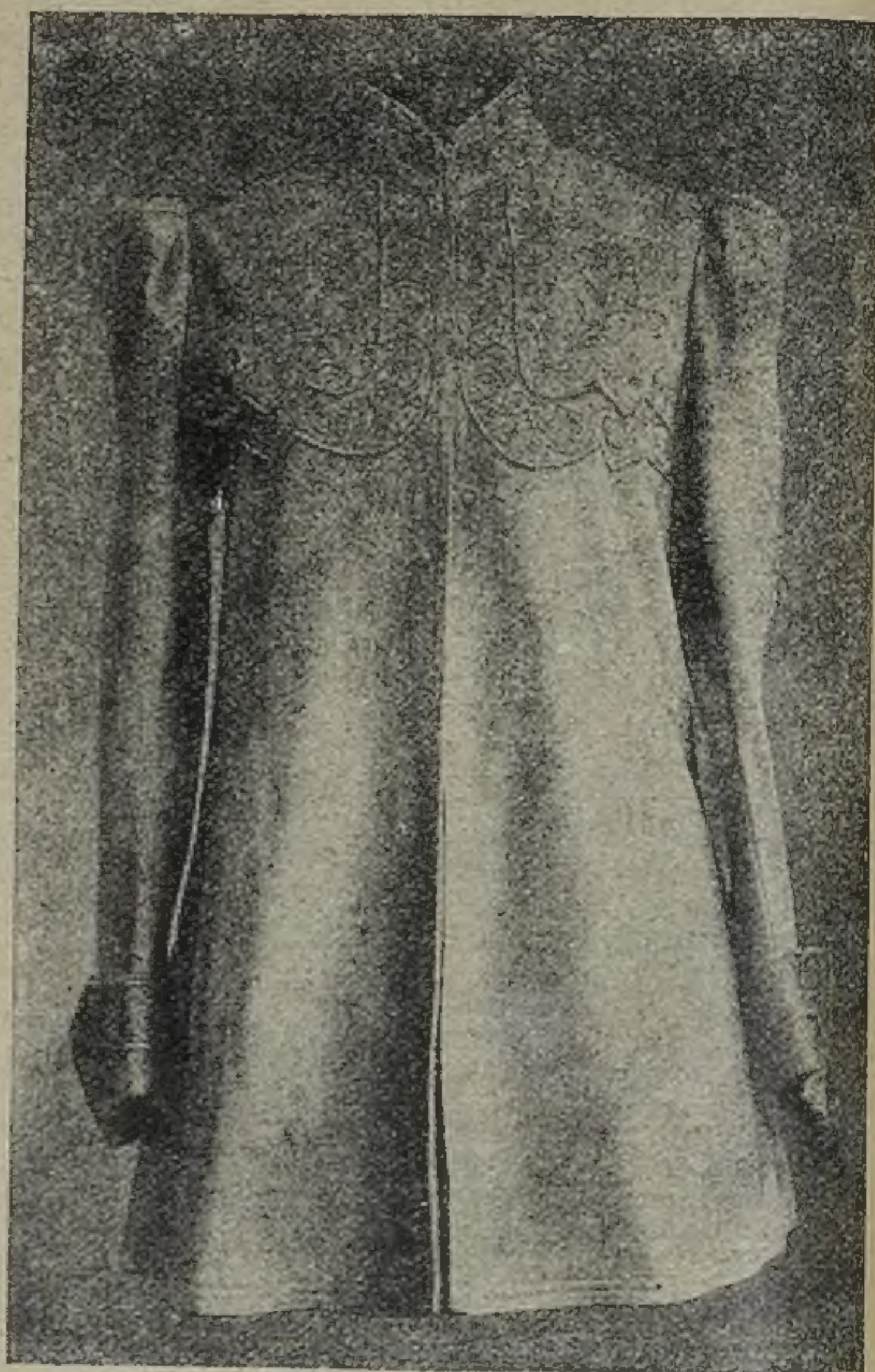
APARECIÓ

con Grandes rebajas la segunda edición
del IMPORTANTE CATALOGO de la

Gran Tienda Buenos Aires

Las rebajas hechas
en todos
los departamentos
son de un 50 %

Pidan Catálogo.
Se remite
libre
de porte.



H 2 — Tapado de paño castor bordado
forro mercerado. Gran ocasión \$ 20

JUAN PASCUAL

Victoria 644-650

Cooperativa 3639, Central
Unión Telef. 1885, Avenida

EL SECRETO DE UNA SUEGRA

POR OLIMPIA AUDOUARD

(Continuación)

Y besó ceremoniosamente la mano de su madre; Juana la abrazó con sincero cariño y se despidió diciendo:

—¡Hasta mañana, madre mía!

Aquella noche la marquesa durmió más tranquila; leía en el corazón de Juana y comprendía que su hijo tendría en ella una hermana cariñosa y leal.

Juana se sentía feliz. Las naturalezas honradas son siempre indulgentes para los demás: las mujeres que son puras y sin reproches, compadecen, pero no desprecian á las que han sido débiles.

Se durmió, pues, pensando en aquel Leonardo que iba á ver y consolar, y por el que desde entonces sentía verdadera afección.

III

EL ESTUDIO DE LEONARDO

Ha llegado el momento de presentar al quinto personaje del drama, Leonardo de Plessis.

En la parte moral, la marquesa le ha descrito admirablemente diciendo que tenía en su corazón la exquisita delicadeza del alma femenina, poseyendo asimismo su sensibilidad.

A los dieciocho años, cuando la marquesa le confió el secreto de su nacimiento, era ya un hombre por el corazón.

Aquel misterio de su nacimiento sonreía á su imaginación romántica, y no hubiera cambiado su situación por la de su hermano; sólo comprendía que ocupaba un gran lugar en el corazón de aquella madre á quien amaba ya con todas las fuerzas de su alma.

El pensamiento de juzgar á su madre, el pensamiento de que su falta podía quitarle aquel respeto inmenso que por ella sentía, no acudió ni por asomo á su mente.

Era su madre.

Su gusto por la pintura le impulsó á tomar la carrera



artística, pero se hallaba dominado por un solo pensamiento: ser un gran artista y hacer á su madre orgullosa de él.

Como la marquesa le había contado á Juana, trabajó laboriosamente durante cuatro años, luego terminó sus estudios en Roma y volvió de Italia hecho un verdadero artista.

Había vendido ya á buen precio algunos de sus lienzos: un americano le había encargado su retrato ajustado en dos mil francos; un comerciante en cuadros le había comprado dos lienzos en tres mil francos; iba, pues, á recibir cinco mil francos, suma que le permitiría trabajar en un gran cuadro que destinaba á la Exposición.

La desgracia, como el buitre, acecha su presa, revolotea sobre su cabeza, y luego se precipita sobre su víctima, que oprime en sus garras y permanece largo tiempo antes de soltarla.

De pronto supo la quiebra del comerciante que aun no había entregado el dinero de los cuadros; viendo

que aquella cantidad ya estaba perdida, corrió á casa del americano para entregarle su retrato y tomar sus dos mil francos.

Le contestaron que había partido súbitamente á Boston llamado por telegrama; la desesperación se apoderó de él; el cuerpo se resintió de la agitación de su alma, y se declaró la fiebre.

Aquel mismo día la marquesa, padeciendo ya un reumatismo articular, le hizo su ordinaria visita, le había consolado y alen-



tado todo lo más que pudo, y al dejarle le entregó algunos cientos de francos, prometiéndole volver dentro de algunos días y llevarle cuatro mil francos que le permitirían trabajar en su gran cuadro.

Ya sabemos que un ataque más violento la había obligado á guardar cama.

Leonardo, reconfortado por la presencia de su madre y por sus buenas palabras, había ensayado volver á su paleta; pero la fiebre le clavó en su lecho.

Su criada le cuidaba lo mejor que podía y él esperaba volver á ver pronto á su madre y tenía paciencia, pero ocho días pasaron, luego quince y la marquesa no parecía: la inquietud empezó á apoderarse de él.

«Estará enferma, tal vez de peligro,—se decía,—y yo, yo, su hijo, no puedo presentarme en su hotel para saber de ella... ¡Ah! ¡tengo menos derecho que cualquier indiferente!

Su situación le apareció en toda su tristeza.

Por primera vez se sintió desolado y desgraciado; la enfermedad empeoró. Permaneció, pues, en su lecho, escuchando cada ruido, cada paso que se dejaba oír en la escalera, esperando siempre la llegada de su madre. Pero las horas pasaban, los días se sucedían á los días, y la marquesa no aparecía, ni enviaba una carta, una palabra.

Un día la criada le pidió dinero para comprar leña; no lo tenía, y un estremecimiento de temor recorrió todo su cuerpo. ¿Qué iba á ser de él? Si la marquesa no venía, ¿cómo enviar un socorro á la pobre María Rosa, medio paralítica?

La criada, viendo que no le contestaba, comprendió su embarazo, y se dijo que si él era pobre no podría fiarle más. Formuló entonces su petición por segunda vez, añadiendo que se hiciese cargo de que ya la debía un mes de soldada y que necesitaba su dinero.

Leonardo tomó su reloj, regalo de su madre.

—¡Tomad; llevad esto al Monte de Piedad y pagáos!

Deducidos del empeño las soldadas, quedaban cuarenta y cinco francos. Hacía frío, su habitación estaba glacial; necesitaba leña, remedios, y

al cabo de seis días se apercibió que no le quedaban más que cinco francos.

Entonces envió á buscar un prendero, uno de esos hombres que se enriquecen con la miseria, explotándola en provecho suyo. Aquel digno hijo de Israel, viendo al pobre artista pálido y abatido por la fiebre, se dijo:

«Este se muere de hambre y de frío, y tendré por un pedazo de pan estos objetos de lujo y de precio que le rodean», y lanzó una ávida mirada sobre el mobiliario del joven.

Sobre la chimenea había un reloj con un juego de candelabros, que le había costado quinientos francos, y que compró con el producto del primer cuadro que vendió.

Leonardo, cubierta la frente de rubor, balbuceó:

—Caballero, deseo hacer un cambio y desembarazarme de ese grupo, que reemplazaré con otro, ¿queréis comprarlo?

El prendero tuvo una sonrisa sardónica, que demostraba no era juguete del pobre artista.

Se acercó á examinar el objeto, y luego, volviéndose al enfermo, dijo:

—¿Qué queréis por eso? Es moderno, y os advierto que vale bien poco.

—Ese reloj—dijo Leonardo,—me ha costado quinientos francos, y a véis que no tiene casi uso; comprendo

que debéis ganar en el trato: dadme trescientos francos.

—¡Trescientos francos!—dijo el prendero.

Y tomando el sombrero, se dirigió á la puerta.

—Pero, en fin, ¿cuánto dais?—murmuró Leonardo.

—Cien francos, á tomar ó dejar.

Leonardo aseguró que perdía cuatrocientos francos, pero el judío fué inexorable.

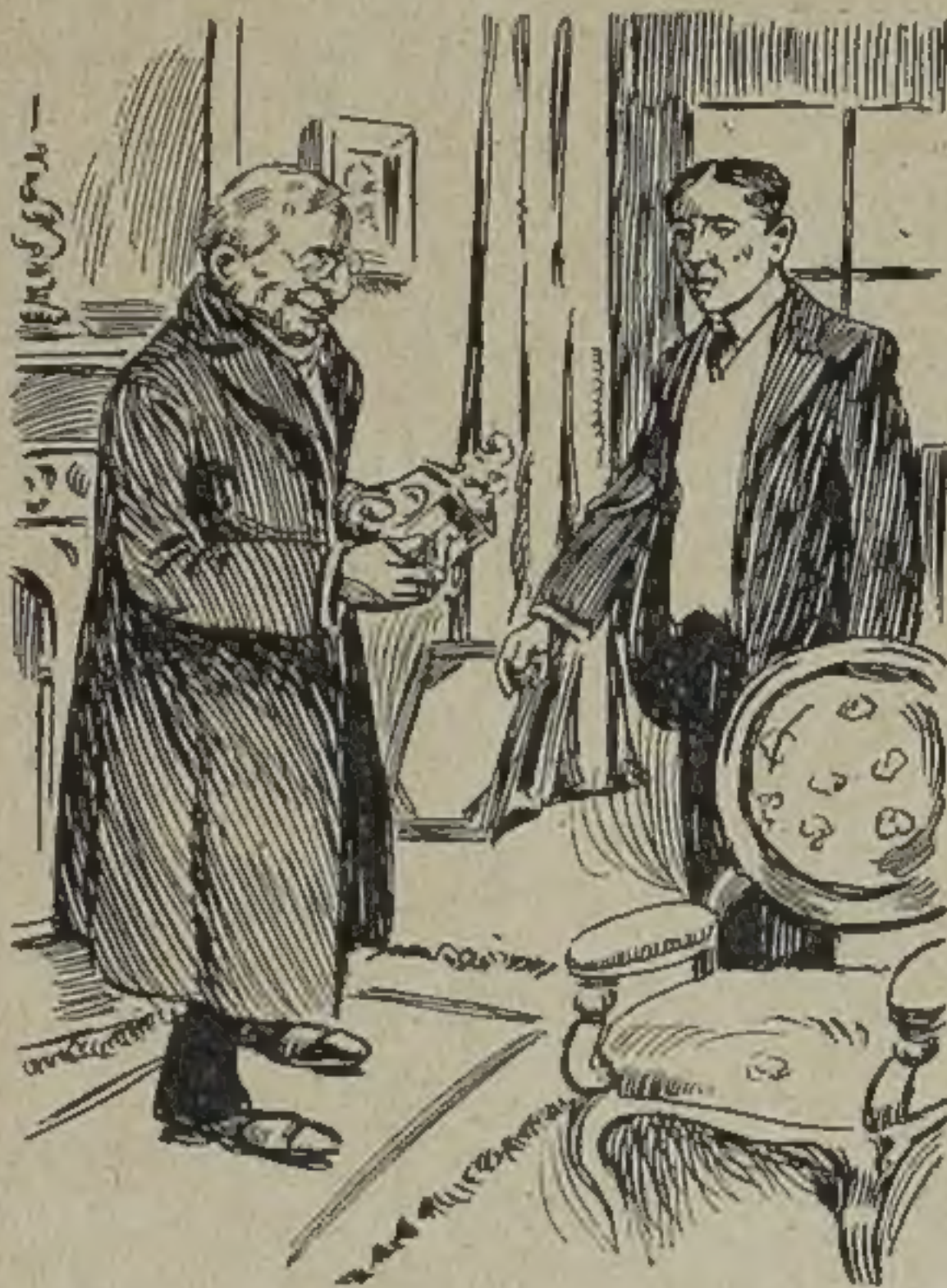
¿Qué podía hacer, enfermo, sin recursos? Inclínó la cabeza, y dijo tristemente:

—Está bien; lleváoslo.

El prendero lanzó una mirada de conocedor sobre todos los muebles de la habitación.

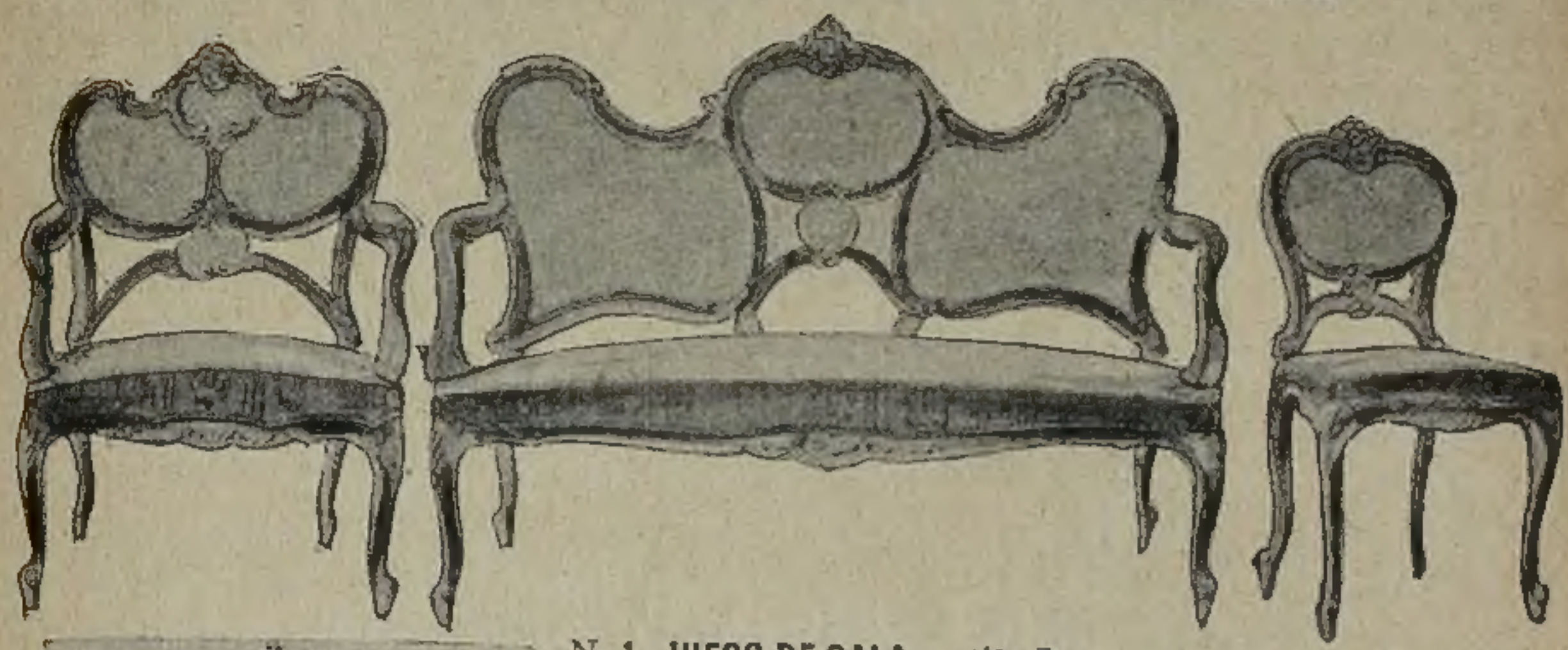
—Por pocos francos serán míos, porque el parroquiano no está muy desahogado—se dijo.

Aquellos cien francos hicieron vivir á Leonardo unos veinte días más. Al



MACARIO MARTINEZ **La Inglaterra** 170, PERÚ. 176
U. T. 2212, Av.

CASA ESPECIAL Y LA MEJOR SURTIDA EN:
ALFOMBRAS, TAPICERÍA Y MUEBLES



N. 1. JUEGO DE SALA, estilo Imperial, de nogal de Italia, importado, tapizado en lampás de seda, rica clase, compuesto de un sofá, dos sillones y seis sillas.... \$ 575.-



Cortinas para sala, estilo *art nouveau*, de moaré de seda, rica clase, desde..... \$ 125

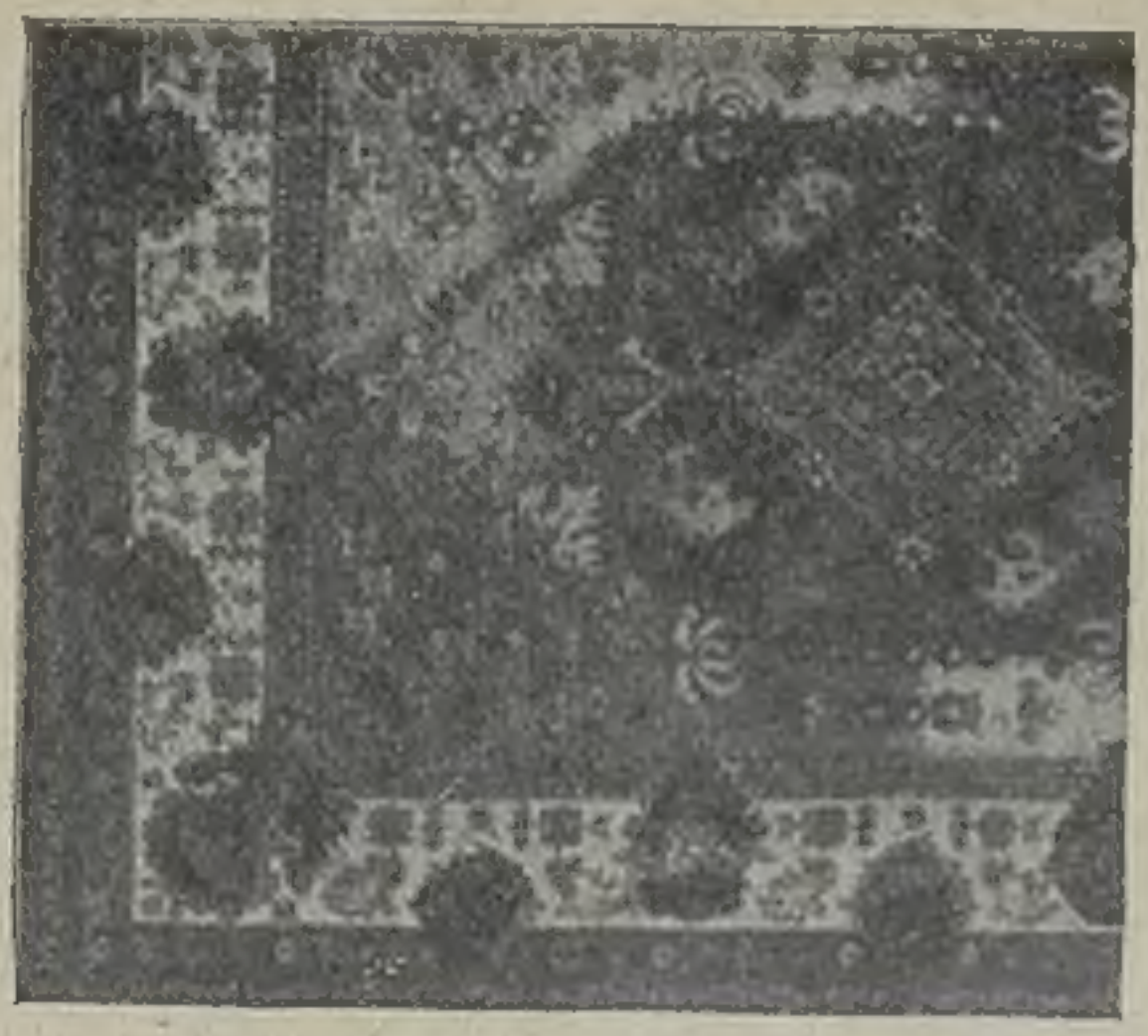


Dosel con Florentina Simily, \$ 105
Dosel con moharé arrasado, \$ 120
Dosel con lampás Simily, \$ 140



Cortina de batista, con aplicaciones de encaje inglés, precio reclame..... \$ 7.50

Tripes Bruselas, primera, con su guarda para hacer carpetas, á \$ 3 20 el metro. Cosido y colocado.



Alfombras imitación Smirna, de una pieza, calidad «Excelsior», de

140x2	2x3	250x350	3x4	350x450	4x5
\$ 5	\$ 11.25	\$ 16.50	\$ 22.50	\$ 29.50	\$ 38

Tripes cortados, Axminster, gustos elegidos, con sus guardas, á \$ 5 el metro.
Tripes cortados, lisos, con su guarda á \$ 5.75 el metro.

Pidan el gran CATÁLOGO ILUSTRADO.

Se mandan muestras y presupuestos á quien lo solicite.

DE ESPAÑA

EL NACIMIENTO DEL PRÍNCIPE HEREDERO

El 10 de mayo, durante las primeras horas de la mañana, se esperaba el alumbramiento de la reina Victoria, que ponía en ansiedad á toda la real familia.

Frente al Palacio Real en la plaza de Oriente, se formaban numerosos grupos de personas deseosas de saber el sexo del primogénito de los soberanos, por la bandera que se había de izar.

Entretanto, ante la puerta del Príncipe iban aglomerándose coches y automóviles, y por ella entraban con sus hábitos y uniformes de gala,



La señora de Maura y algunos personajes de la corte llegando al palacio para asistir á la presentación del real heredero.

tos, la reina Victoria dió á luz con toda felicidad. La camarera mayor, duquesa de San Carlos, puso al príncipe recién nacido en brazos del rey, que experimentaba en aquel momento una de las más intensas emociones de su vida. El recién nacido era un niño; así lo anunciaron al pueblo las salvas y el pabellón nacional que se izó en el palacio. Era la una menos quince cuando la duquesa anunció la fausta nueva al presidente del consejo, y el señor Maura, vivamente impresionado, pasó á



El ministro de Instrucción pública Sr. Rodríguez San Pedro, el general Azcárraga y otros personajes en la puerta del palacio

cardenales, prelados, grandes de España, diplomáticos, políticos, generales y togados, que, momentos después, se iban reuniendo en la Cámara.

En el salón de Columnas se hallaba dispuesta la «Mesa de Estado», para que almorzaran los invitados, si se veían precisados á permanecer en el palacio mucho tiempo.

A las doce y treinta minutos



La concurrencia firmando las listas colocadas en el salón de la Mayordomía Mayor del palacio

dar á los personajes reunidos en la Cámara la noticia del suceso, que fué recibida con el mayor regocijo.

El señor Maura abrió la puerta del salón donde se encontraban los miembros del gobierno y los altos personajes convocados y dijo en alta voz: «Señores, es un príncipe». Los asistentes gritaron: «¡Viva el rey!», «¡Viva la reina!».

Un cuarto de hora después

(Sigue en la pág. 13)

La presentación del príncipe heredero



GENERAL AZCÁRRAGA.—CONDE DE SAN ROMÁN, primer montero de S. M. P. CARDONA, obispo de Sion.—Sr. GONZÁLEZ ROTWOS, director de los Registros.—DUQUESA DE SAN CARLOS camarera mayor de la reina Victoria. DUQUE DE TOVAR, grande de España. Sr. ÁLVAREZ DE TOLEDO, primer caballerizo de S. M.—MARQUÉS DE VILLALOBAR, primer secretario de la Embajada de España en Londres.—MARQUÉS DE VIANA, caballerizo y montero mayor de S. M.—Sr. RODRÍGUEZ SAN PEDRO, ministro de Instrucción Pública.—INFANTA DOÑA EULALIA.—DUQUE DE SANTO MAURO, mayordomo de la reina Victoria. MARQUÉS DE FIGUEROA, ministro de Gracia y Justicia y notario mayor del reino.—DUQUE DE SOTOMAYOR, jefe superior de Palacio. S. M. EL REY DON ALFONSO XIII.—Sr. LACIERVA, ministro de la Gobernación.—DON ANTONIO MAURA, presidente del Consejo.—Sr. MONTERO RIOS, presidente del Senado.—MARQUÉS DE VADILLO, gobernador civil de Madrid.—MARQUÉS DE PIDAL.—Sr. FERRÁNDIZ, ministro de Marina.—D. JOSÉ CANALEJAS, presidente del Congreso. GENERAL LÓPEZ DOMÍNGUEZ.—MONSEÑOR RINALDINI, representante de S. S.—GENERAL SÁNCHEZ GÓMEZ, director de la Guardia civil.—D. ALEJANDRO PIDAL, presidente de la Comisión del Principado de Asturias.

Tienda "El Siglo"

RIVADAVIA Y PIEDRAS - BUENOS AIRES

Frente á la Confitería del Gas
U. Telefónica 435, Avenida

I. CIBRIAN y Cía.



Adornando sus escaparates; embelleciendo sus puertas de acceso al negocio; realzando su **EXPOSICION INTERNA**, las **Novedades** de "**El Siglo**" continúan exhibiéndose al público.

Acentuáronse las **Rebajas** y la venta es **enorme**. Los artículos de **Invierno** se realizan totalmente. Oportunísima será, en los actuales momentos, su visita á "**El Siglo**". Se beneficiarán sus intereses.

Confecciones

Tapados de piel, paño y felpa, á \$ 55, 45, 40, 30, 25, 22, 20 y	15.00
Tapaditos para niños, á \$ 22, 18, 15, 11 y...	9.00
Tapados y Capas Pirineos, á \$ 7.50 ó 5, 4, 3 y	2.00
Salidas de tintero, á \$ 80, 65, 50, 40 y	36.00
Tricots tejidos y de punto, para señoras, á \$ 9, 7 y	3.80
Trajes estilo sastre, á \$ 15, 35 y	25.00
Visos de faya pura seda, á \$ 20, 18, 15 y	12.50
Visos de moaré escocés y liso, á \$ 11, 7.50 y	5.00
Batones Pirineos y franela, á \$ 25, 20, 16, 12 y	8.00
Batones de bombasí, á \$ 7 y	5.00

Mercería

Guantes de cabritilla, para señoras, largos, el par á \$ 9.50 y	7.00
Guantes de piel de Suecia, largos, á \$	8.50
Guantes imit. piel y gamuza, á \$ 2.80 y	2.50
Guantes cortos, cabritilla piel y gamuza, á 4, 2.90 y	2.40
Guantes imitación gamuza blanco y colores, á \$	1.00
Corbatas, Cintas, Peinetas, Adornos, Guarniciones	

Fantasias

Géneros de lana, lisos y de fantasía á pesos el metro 3.50, 2 y	1.00
Paños lisos y rayados, á \$ 5, 3.50, 2.50 y ..	2.00

Pieles

Boas y cuellos de piel de <i>Marta, Bisonte, Zorro, Astracán, Armiño, Escom y Kullang</i> á \$ 200, 160, 140, 100, 80, 75, 25, 20, 15, 10, 7.50, 5, 3.50 y	2.00
--	------

O C A S I O N E S

1.000 trajes estilo sastre, para señora, cada uno, á	\$ 25.00
2.500 metros de géneros de lana, el metro á	\$ 0.80
5.000 pares de guantes para señoras, el par á	\$ 1.00
10.000 metros de pana lisa y rayada, el metro á	\$ 1.00

Saldo total de felpas de seda para tapados.

GRATIS! Remitimos muestras al interior.

EL NACIMIENTO DEL PRÍNCIPE HEREDERO



La infanta Doña Isabel cuando era princesa de Asturias



Don Alfonso XII cuando era príncipe de Asturias.

tuvo lugar la presentación del heredero en la forma consagrada por la tradición. El monarca, acompañado de su tía la infanta Isabel, salió de la alcoba regia, llevando en las manos sobre una bandeja de plata y en un canastillo adornado de encajes, al príncipe recién nacido. Todos los presentes prorrumpieron en vivas.

La alegría manifestada por el pueblo no fué menor cuando se izó la bandera en la Punta del Diamante y se disparó la salva reglamentaria de 21 cañonazos.

Durante la madrugada la real familia estuvo en vela cerca de la reina Victoria. Los primeros síntomas de alumbramiento se presentaron á la una de la mañana. Media hora después, estaba ya en el palacio el doctor Gutiérrez, á quien se fué á buscar en un automóvil, y los doctores Glendining, Ledesma y Alabern. La reina Cristina y la princesa Beatriz de Battenberg habían abandonado el lecho y desde entonces no se apartaron de la soberana.

Incluimos en esta nota los retratos de anteriores príncipes que llevaron el título correspondiente al heredero de la corona, hoy perteneciente al nuevo vástago.

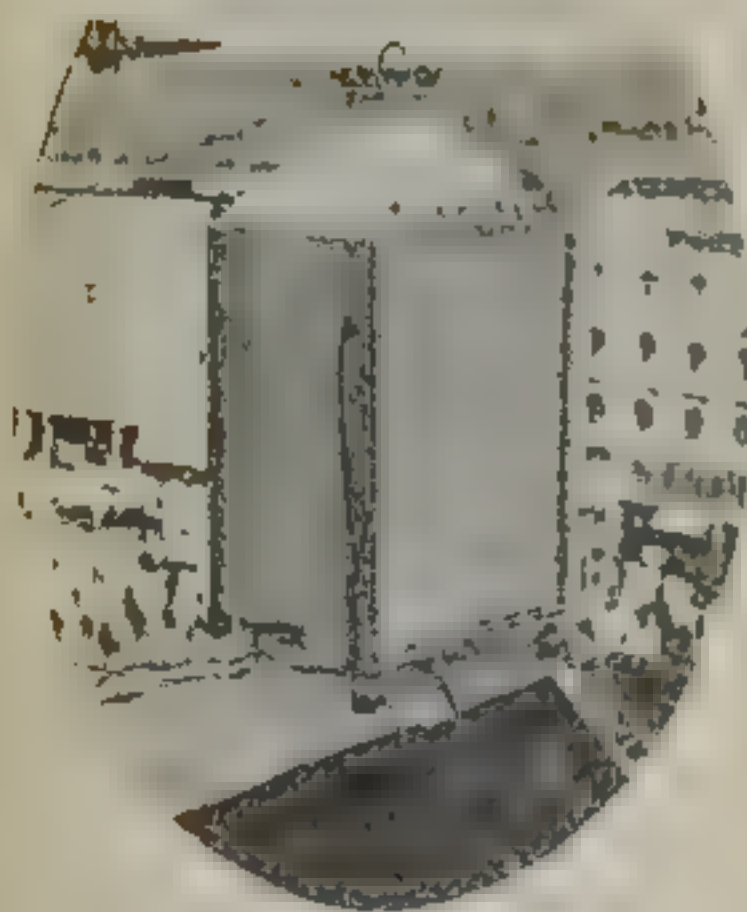
Por más que en nuestro número anterior, publicamos una fotografía de la presentación del heredero, hoy reproducimos otra de mayores proporciones que permite distinguir mejor los personajes.



La malograda princesa María de las Mercedes



El infante Don Alfonso, hijo de la princesa Doña María de las Mercedes



El farol en el palacio, preparado para anunciar el nacimiento, si hubiera ocurrido por la noche.



La bandera que anunció el nacimiento del príncipe



Llevando al palacio la torta del bautizo

Ruidosa declaración de insania

El viernes de la semana próxima pasada, el doctor M. P. se presentó á un juzgado de esta capital solicitando fuera declarada insana su hija doña A. P., casada con el senador don J. H., fundando dicha acusación en que la nombrada señora, sin consultar los precios de los pianos que vende la casa Hansen, se había dirigido á otra de esta Capital, adquiriendo un piano que en la misma casa Hansen, vendiéndolo por



cuotas mensuales de 20 pesos, resultaba más barato, puesto que por menor precio lo entregaba igualmente en propiedad desde el momento en que se pagaba la primera cuota de 20 pesos.

NOTA: — Este hecho revela la solidez y elegancia que los pianos que la casa Hansen, situada en la calle Ta-

cuará 464, vende garantidos por 10 años.

BANCO ESPAÑOL DEL RIO DE LA PLATA

RECONQUISTA 200
esq. CANGALLO.

SUCURSALES

en Rosario de Santa Fe, calle San Martín esq. Santa Fe—
Buenos Aires, Once de Septiembre: Calle Pueyrredón 135
—La Plata: calle 7 núm. 875—Bahía Blanca: O'Higgins 41
á 43—Boca del Riachuelo: Alte. Brown 1422—Madrid: Al-
calá 23—París: Av. de l'Opera, 32—Génova: via Roma. 30.
en Montevideo: calle 25 de Mayo y Zabala

CAPITAL SUSCRITO: \$ 20.000.000

ABONA	M/n	O/s
Depósitos cuenta corriente	s. int.	s. int.
• á 30 días fijos..	1 1/2 %	1 %
• á 60 " " " "	2 1/2 " "	2 " "
• á 90 " " " "	3 " "	3 " "
• á 180 " " " "	3 1/2 " "	
Premio con libreta, desde 10 hasta 10.000 \$, después de 60 días.....	3 1/2 "	

FONDO DE RESERVA: \$ 2.796.293.40

COBRA	M/n	O/s
En cuenta corriente, mo- neda nacional y oro se- llado	7 %	7 %
Descuentos de letras y pa- garés.....		convencional

Horas de oficina: de 10 a. m. á 3 p. m.

Buenos Aires, Enero de 1907

Jorge A. Mitchel, Gerente

G. FASCE - Jefe de la Clínica del Hospital Italiano



Dentaduras completas 50 \$; dientes fijos sin paladar, para comer á la perfección, base de la salud, premiados con medalla de oro; operaciones sin dolor y emplomaduras inalterables.

RIVADAVIA 3907, esq. MEDRANO

UNA SEÑORA

ofrece indicar gratuitamente á todos aquellos que sufren de debilidad general, neurastenia postración, vértigos, palpitaciones de corazón, anemia, dispepsia atónica, surmenage, fatiga cerebral, cloro-anemia, pérdida del vigor, enfermedades nerviosas y atónicas en general, un remedio sencillo, verdadera maravilla curativa, de resultados sorprendentes, que una casualidad le hizo conocer. Curada personalmente, así como su hijo y numerosos enfermos, después de haber usado en vano todos los remedios más preconizados y tras largos años de padecimientos, hoy en reconocimiento imperecedero se hace un deber de conciencia en señalarlo á todos los que sufren. Esta indicación, de la cual se apreciará el propósito puramente humanitario, es la consecuencia de un voto. Dirigirse por carta únicamente á Elisa G. de S., Piedad 479 (hoy Bartolomé Mitre), incluyendo estampilla.

De muy antiguo viene vinculado en el heredero de la corona de España, el título de «Príncipe de Asturias».

Los reyes de Castilla acostumbraban á dotar con rentas y «mayorazgos» á los descendientes á quienes más de cerca pertenecía la sucesión á la corona, ya con el fin de honrarlos de un modo particular, ya con el de que al llegar la época de su exaltación al trono pudiesen presentar «su casa», es decir, su servidumbre, con el decoro que correspondía al heredero del monarca.

Las leyes de Partida ya consignan este derecho; pero en realidad no puede decirse que el principado de Asturias existió de hecho como título

real, hasta que don Juan I lo consignó en una cédula fechada en Tordesillas á 3 de marzo de 1441, cédula que fué detenidamente confirmada por Enrique IV, ordenando «que las villas e logares de Asturias de Oviedo, fuesen de mayorazgo para los príncipes de Castilla e de Leon, así como hera e es el delinazgo en Francia», como textualmente dice el manuscrito original que se conserva en el archivo de Simancas.

En la actual dinastía y refiriéndonos únicamente al reinado de doña Isabel II, llevó el título de «Príncipe de Asturias» la Serenísima Señora infanta Doña María Isabel Francisca de Asís, y como tal fué



Presentación de la infanta Isabel

jurada por los poderes públicos y las Cortes del reino en 1852.

A las diez y cuarto de la noche del 28 de noviembre de 1857, los estampidos del cañón anunciaban al vecindario de Madrid que S. M. la reina había dado á luz un príncipe, según parte que acababa de pasar á la Mayordomía Mayor del palacio, el Excmo. é Ilmo. Sr. D. Tomás Corral y Oña, médico de la Real Cámara que, con los demás de facultad, asistió al parto.

El príncipe fué presentado á la corte por S. M. el rey y consorte D. Francisco de Asís, acompañado por los infantes Doña María Luisa Fernanda, Don Francisco de Paula An-

tonio y el duque de Montpensier, levantando acta de presentación el entonces ministro de Gracia y Justicia don Joaquín José Casaus.

Jurando como tal heredero de la corona, D. Alfonso de Borbón fué declarado príncipe de Asturias sustituyendo en esta jerarquía á su hermana la infanta Doña Isabel.

Coronado como rey con el nombre de Alfonso XII, no tuvo sucesión en su primer matrimonio; pero casado en segundas nupcias con S. M. la reina Doña María Cristina de Habsburgo-Lorena, archiduquesa de Austria, de este matrimonio nació la malograda princesa Doña María de



Presentación de Don Alfonso XII



Bautizo de la infanta María del Pilar

EL BAUTIZO DEL HEREDERO.—CASAMIENTO DEL INFANTE DON CARLOS DE BORBÓN.—LA APERTURA DE LAS CORTES

Las Mercedes, que ostentó el título de princesa de Asturias hasta su fallecimiento, ocurrido siendo ya rey de España S. M. Don Alfonso XIII.

El actual monarca no ha llevado el título que nos ocupa, porque como hijo póstumo de S. M. D. Alfonso XII, desde la hora de su nacimiento, ocurrido á las nueve de la noche del día 17 de mayo de 1886, era rey de hecho y de derecho. Su augusta madre Doña María Cristina, fué nombrada regente durante la minoridad.

Al fallecimiento de Doña



El acto del bautismo del príncipe heredero por el cardenal arzobispo de Toledo en la capilla del Palacio Real

Mercedes, pasó á ser heredero de la corona su hijo el serenísimo Sr. D. Alfonso María León Cristino, nacido el 30 de noviembre de 1901; pero esperándose la sucesión de D. Alfonso XIII, no se le confirió oficialmente el título de príncipe de Asturias.

—La ceremonia del bautismo del príncipe heredero á quien se puso el nombre de Alfonso, tuvo lugar en la capilla del Palacio Real el 18 de mayo, con toda la solemnidad propia del caso.

—Tan solemnemente como de costumbre,

se celebró el 13 de mayo en el Senado, la apertura de las cortes.

Además del rey, asistieron á la ceremonia la reina Cristina, los infantes Doña Isabel, Doña Eulalia, Don Carlos y Don Alfonso, presenciando el acto desde la tribuna de la presidencia la princesa Beatriz de Battenberg y los infantes Don Reniero y Don Felipe.

En su discurso el soberano anunció el nacimiento del príncipe heredero, expuso su satisfacción por la visita que le hizo recientemente en aguas de Cartagena el rey de Inglaterra, y también por las rela-



La princesa Luisa de Orleans



El infante Don Carlos

ciones de cordialidad que existen entre España y las demás potencias.

Como planes que se propone desarrollar el gobierno, anunció proyectos para la restauración de los organismos de administración local, para reforma del procedimiento electoral, reconstitución del poder naval, é innovaciones que serán propuestas en el régimen tributario y económico, todo dentro de la ya afianzada normalidad de hacienda. Terminada la lectura,



Apertura de las cortes por S. M. el rey, acompañado de su augusta madre, y los infantes Don Carlos, Doña Isabel y Doña Eulalia.

el señor Maura declaró en nombre de S. M. abiertas las Cortes.

—Don Carlos de Borbón, ex-príncipe de Asturias viudo, contrae matrimonio con la hermosa princesa Luisa de Orleans, hija de la condesa de París y hermana de la reina Amelia de Portugal. La princesa Luisa tiene 25 años y reside con su madre en el palacio de Villamanrique.

El príncipe, que estuvo en Sevilla hace poco, compró un palacio donde piensa residir.

La Solidaridad catalana



Don Nicolás Salmerón con los diputados catalanes afiliados á la Solidaridad

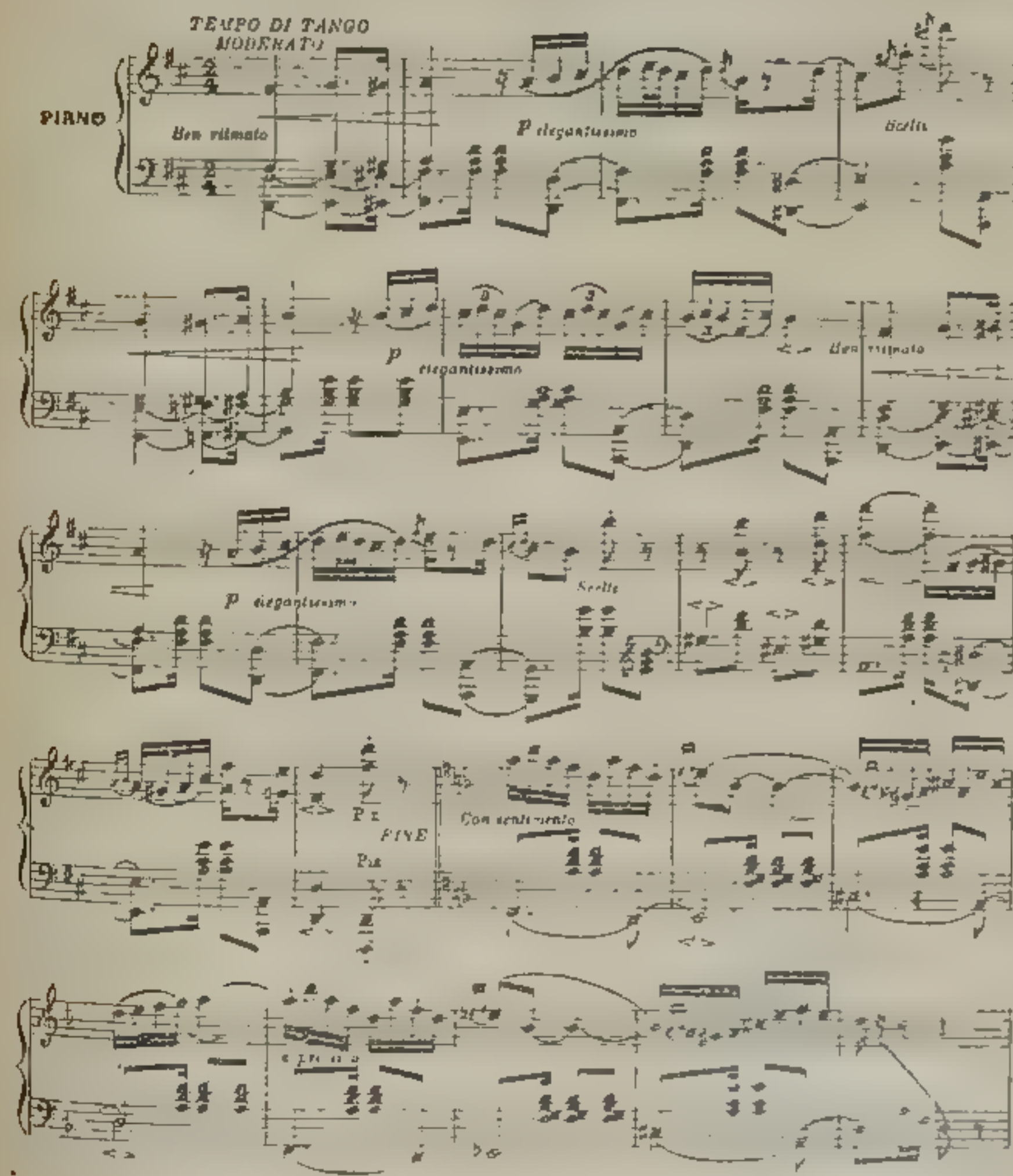
Apenas llegados á Madrid los diputados catalanes afiliados á la Solidaridad, se reunieron en el Congreso para acordar el plan que habían de seguir en su campaña parlamentaria. Desde luego decidieron constituir un grupo parlamentario aparte, bajo el nombre de Solidaridad, á cuya política subordinarán sus particulares aspiraciones partidistas los diputados que lo forman. Se nombró por unanimidad presidente del citado grupo á don Nicolás Sal-

merón, quien aceptó el nombramiento, dejando en consecuencia de dirigir á la minoría republicana.

La Solidaridad aparece así como una fuerza nueva en la política española: sus verdaderos propósitos no son conocidos aún y por ello inspira á unos grandes esperanzas y á otros profundos recelos y temores. Al porvenir toca despejar esta incógnita, que es hoy la más importante novedad política de España.

“MORDEME LA OREJA IZQUIERDA”

Original de EUGENIO M. DE ALARCON



Director de orquesta del
Teatro Nacional.



Los numerosos éxitos anteriores han decidido á este genial compositor á formar una colección selecta de tangos criollos que el público acepta con gran entusiasmo.

Tirále manteca al gringo y ¡Mamita!, son sus dos grandes éxitos anteriores; del primero se vendieron en dos meses 14.000 ejemplares, y del segundo 12.000 en un mes. En vista de esto no es de dudar que Mordeme la oreja izquierda marcará hasta hoy el record de los tangos criollos.

Para satisfacer las justas exigencias del público el señor Alarcón ha establecido un depósito y casa editora de música para la venta por mayor y menor en la calle

Cangallo 1819

隆興怡

Yee Hing Loong & Co.

248, BUEN ORDEN, 252



BUENOS AIRES

CASA MATRIZ EN HONG KONG (CHINA)



Sederías, Fantasías y Porcelanas en general

Robe de Chambre para Hombre y Señora, Sacos Acolchados, Pañuelos para cuello y mano, Cubre Pianos, Sobre Camas, Almohadones, Cortinas, Carpetas y Mantones de Manila

Especialidad en Objetos para Regalos

Mueblecitos de fantasía, Cajas de sándalo, Mesitas de bambú y laca, Costureros y Cajitas para guantes y corbatas

Biombos de laca con incrustaciones y de seda, bordados y pintados, Juegos de porcelana para mesa, te, café y chocolate

Surtido completo en Adornos para Vitrinas, Salas y Vestibulos á precios sin competencia.

Los artículos de esta casa son genuinos de China y Japón

ÚNICOS INTRODUCORES
DEL

MEJOR TE CHINO



En la casa de la familia Grasavieja entró a servir una joven tan aficionada a limpiar, que dejaba todas las cosas como el oro. Era una alhaja doméstica, según dijo el patrón el primer día.



Lustraba tanto los pisos, que un señor visitante se resbaló, sufriendo la fractura de dos costillas falsas que a él le parecieron muy legítimas, del húmero izquierdo y de un peroné.



A una estatuita de bronce la puso tan reluciente que no se podía mirar, a menos de quedarse bizeo. Produca, en efecto, estrabismo doble.



En cierta ocasión, dió a componer a un tachero un jarrón roto, muy apreciado y de respetabilísima antigüedad. El tachero lo compuso por el sistema «calderístico».



Raspaba las terracottas que le parecían polvorientas para que estuviesen limpias y lisitas, y las dejaba de tal manera, que su sola vista encogía el corazón y arrancaba sollozos.



En definitiva, los Grasavieja, hartos de aquella limpieza destructora, pusieron indignados en la puerta de la calle, a la primorosa sirvienta para que, en todo caso, fuera a limpiar los muebles de su tía.



Agentes:

Bernasconi & Co. - Buenos Aires

Seré & Cía. - Montevideo

FALLECIMIENTO DE UN ESCRITOR.—LA EXPOSICIÓN DE LOS BALKANES

El Rdo. John Watson, más conocido del público por su seudónimo de «Ian Maclaren» falleció hace pocas semanas en el estado norteamericano de Iowa, donde se encontraba dando conferencias. Había nacido el año 1859, en Essex, aunque era escocés por descendencia y temperamento. Ganó su fama, más que por las predicaciones, por sus escritos novelescos, que tuvieron desde 1894 una gran aceptación.

—El Lord Mayor de Londres inauguró recientemente en Earl's Court, la Exposición de los Estados Balkánicos, que ofrece mucho interés por ser esos países de los menos conocidos.

En efecto, de los Balkanes, de sus usos y costumbres, se



El Rdo. John Watson, conocido por el seudónimo de «Ian Maclaren», que adquirió fama como predicador y novelista. †

ignora más por lo general en Inglaterra, así como en toda Europa, que de otras regiones mucho más apartadas.

Rumania, Servia, Bulgaria y Montenegro están representadas pintorescamente en la Exposición, donde aparece una aldea balkánica en que los habitantes cantan, bailan y trabajan en sus varias industrias.

Aunque nada tiene que ver con los Balkanes, se ha formado también allí una antigua aldea japonesa, que presenta una vista maravillosa del original y curioso Japón, hoy más de moda que nunca. Estos atractivos hicieron que la concurrencia fuese desde un principio numerosa.



El Lord Mayor de Londres dando un paseo por la Exposición de los Balkanes después de la ceremonia inaugural



Adición japonesa a la Exposición. Casa de té y jardín en Earl's Court

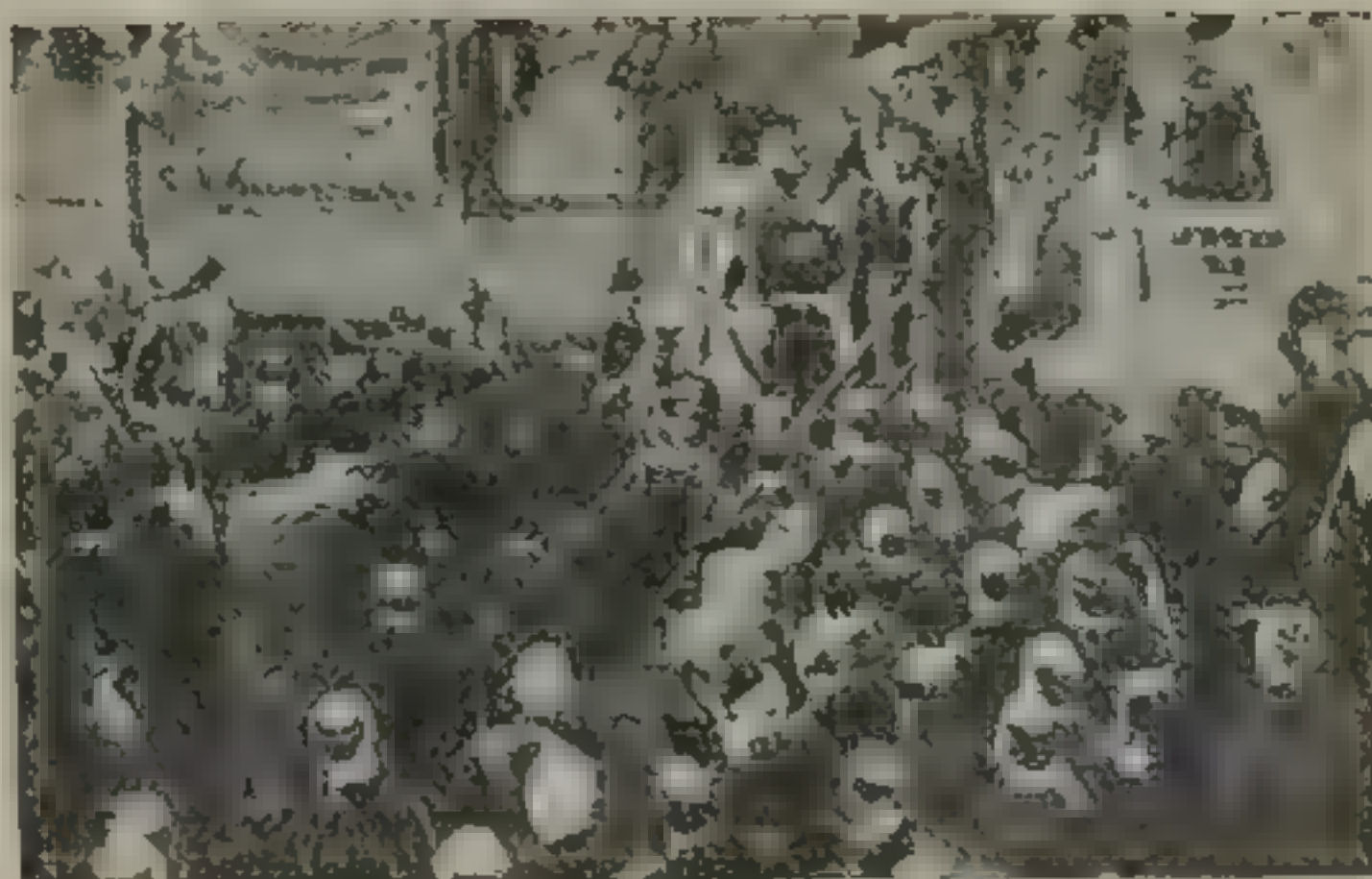


Idolo de Buda. (Altura, 7m. 50)

LLEGADA DEL PRÍNCIPE FUSHIMI.— LOS PRIMEROS MINISTROS DE LAS COLONIAS

El embajador extraordinario japonés príncipe Fushimi, fué recibido en Inglaterra no sólo con todos los honores oficiales que le eran debidos, sino con vivas muestras de simpatía por parte de la población. Ya se sabe que el Japón está muy unido á Inglaterra por lazos de conveniencia política.

—Los primeros ministros de las colonias que tomaron parte en el reciente congreso



El príncipe Fushimi desembarcando en Dover

colonial, han realizado excursiones antes de regresar á sus respectivos países. En Manchester fueron recibidos por el Lord Mayor y la corporación municipal, que les ofrecieron un «luncheon».

Inútil parece decir que muchos personajes tuvieron especial gusto en saludar al

general Botha, representante del Transvaal.



El príncipe japonés Fushimi con las comisiones que fueron á recibirle



El general Botha y Miss Botha en la escalinata de la municipalidad de Manchester



Una instantánea de la visita de los ministros coloniales á Manchester

EL PRÍNCIPE EDUARDO DE GALES EN LA MARINA



El príncipe de Gales y el príncipe Eduardo en viaje á Osborne á bordo del «Albert»



El «Albert» con el joven cadete á bordo



El real cadete recibiendo su primer saludo naval al embarcarse para Osborne

El príncipe Eduardo de Gales, primogénito del heredero de la corona y de 13 años de edad, comenzó su carrera el 2 de mayo en el Colegio Naval de Osborne. Como futuro rey, el príncipe Eduardo no se dedicará á la marina, pero se ha querido que estudie esa carrera para que sienta afición y entusiasmo por lo que constituye la principal defensa del país y la base de su prosperidad y grandeza. Su padre fué desde luego marino, pues cuando ingresó en la armada, sus probabilidades de llegar á ser heredero parecían muy remotas.

Desde que entró á reinar la casa de Hannover, fué costumbre que un príncipe abrazase la carrera de marino.

Guillermo IV fué marino, habiéndose embarcado en el «Prince George» á la edad de 14 años.

En nuestros tiempos, el príncipe marino más notable fué el duque de Edimburgo, que ingresó en la armada el año 1858 y pasó su vida en el servicio, llegando á ser almirante en 1893. El príncipe de Gales y el príncipe Alberto Víctor, pasaron como cadetes al «Britannia» en 1877.



El príncipe de Gales, conversando con el almirante director Robinson

á
10
cts.



á
20
cts.

MARCA REGISTRADA EN 1893



Juramento de los 33 Orientales en la Agraciada (República Oriental del Uruguay). Cuadro de D. Juan Manuel Blanes, existente en el Museo Nacional de Montevideo.

Este hecho glorioso explica
el nombre de estos cigarrillos



LOS PREMIOS DE ESTOS CIGARRILLOS QUE SE DETALLAN
DENTRO DE CADA ATADITO

SE PAGAN SIEMPRE

— EN MI ESCRITORIO Y FÁBRICA —

CALLE BALCARCE 375

Todos los días hábiles, de 8 a. m. á 7 p. m.

!!! PREMIO ESPECIAL !!!

Por 400 cupones de los
CIGARRILLOS 33 de 20 cts. **!!! UNA LIBRA ESTERLINA !!!**

ó por 1000 cupones de los de 10 centavos.

J. M. ARIZA.

SIMULACRO NAVAL ANTE LOS MINISTROS DE LAS COLONIAS



Los asaltantes desembarcando con un cañón



Arrastrando un cañón

Los primeros ministros coloniales visitaron también a Portsmouth, donde presenciaron un combate simulado por la división de la escuadra en las aguas del país.

Desde la cubierta del poderoso acorazado «Dreadnought», observaron el ataque con los torpedos. Cada buque que pasaba arrojaba un torpedo á las redes. Llegó luego la vez de los submarinos y se pudo apreciar la eficiencia de esos nuevos elementos.

Hubo además un simulacro de desembarco en Whale Island, isla del puerto interior. Las tripulaciones de los buques la atacaron al principio con buen éxito, siendo arrastrado por 200 hombres un cañón de 4.7; pero un fuerte que se suponía á dos millas en el interior y que se hallaba en realidad muy cercano, hizo retroceder á los invasores, quienes hostilizados á la vez por un tren armado y automóviles de guerra que acababan de llegar, tuvieron que regresar á sus buques.



El enemigo retirándose protegido por sus cañones de 12 libras

SORPRESA AGRADABLE

SEÑORAS

Visitando estos días nuestra casa, con seguridad sentirán una agradable sorpresa, y es la de poder comprar artículos recién recibidos, última palabra de la moda, á precios que jamás han podido pensar.

!! ATENCION !!

5.000 BOAS de finísima pluma, de \$ 30, 20 y 15, á..... \$ 12, 8 y 6

No menos de **CIEN MIL PIELES**

de todas clases, formas y tamaños desde \$ 200 hasta \$ 0.70
Juegos de Piel y Manchón para señoras y niñas desde \$ 2.50

Verdaderas piehinehas en Abrigos de Paño y Piel

VESTIDOS hechos por sastre y modista desde \$ 15 en adelante
SOMBREROS gran cantidad de modelos extranjeros recién recibidos.

GRAN SALDO tocas, sombreros y gorritas de Piel y Pluma, adornados, á \$ 5.00

RECLAME 5.000 formas Castor de \$ 3, 4 y 5, á elegir » 1.50

» 5.000 visos de Paño, pura lana, bordados » 3.50

» 5.000 visos de rico moaré liso y fantasía.. » 4.50

SALDO TOTAL de cortes de vestidos, medio confeccionados en rico paño, bordados y perforados, desde » 18.00

VENTA EXCEPCIONAL de artículos de punto para hombres, señoras y niñas.

Batitas, gorritas, escaarpines y guantes para criaturas, á elegir.... \$ 0.50

GRANDES OCASIONES EN GÉNEROS PARA VESTIDOS.
ACOLCHADOS.—FRAZADAS.

CARPETAS.—ROPA DE CAMA.—ROPA DE MESA.

NOTA—Solamente en la TIENDA

“LA CENTRAL”

VICTORIA esq. TACUARI

pueden comprar á estos **PRECIOS.**

PRECIO FIJO

MUESTRAS y CATALOGO se remiten gratis

UN CANDIDATO DE LAS SUFRAGISTAS.—CAMPEONATO DE TENNIS.
LA EXPOSICIÓN INTERNACIONAL DE IRLANDA

Las partidarias del sufragio de la mujer tienen un defensor en Mr. Bertrand Russell, á quien apoyan como candidato para la diputación. Mr. Russell es hijo del vizconde Amberley.

—El norteamericano Mr. Jay Gould batió á Mr. Eustace Miles, que mantenía el campeonato inglés de los aficionados al tennis. El «match» fué «titánico», pues se trataba de dos colosos de ese juego.

—La Exposición Internacional de Dublín, fué inaugurada por Lord Aberdeen, Lugarteniente y gobernador general. El rey Eduardo, que se encontraba en París, envió un telegrama manifestando el vivo deseo de que tuviera gran éxito, demostrando el progreso alcanzado por Irlanda.



Mr. Bertrand Russell, candidato de las sufragistas.



Mr. Jay Gould, ganador del campeonato de tennis.



La llegada del Lord Lugarteniente para la ceremonia inaugural



Los condes de Aberdeen al entrar en la Exposición;



La ceremonia inaugural por el conde de Aberdeen en la gran sala de conciertos

Si queréis un servicio lujoso y á precios reducidos dirigios á

Gonzalez & Hnos

LA COCHERÍA DE MODA * 2970, BELGRANO,

PASEOS DE OTOÑO



Esperando el coche para Palermo

Servicio especial de coches por mes para familias. Se atienden pedidos día y noche.

PIDAN: Unión Tel. 131 (Once)—Cooperativa 186 (Oeste).

NOTA—Los empleados públicos podrán solicitar servicios fúnebres por cuotas. Los empleados de otras reparticiones y los particulares, serán también atendidos ofreciendo garantía á satisfacción. Estos servicios los atenderemos con la misma premura y corrección que si fuesen pagados al contado.



Joven negra que es secretaria de un periódico en Atlanta (Georgia)

Mucho se agita en los momentos actuales la cuestión del porvenir de los negros que viven en el seno del pueblo norteamericano. Las discusiones al respecto recibieron nuevo impulso por el hecho de haber invitado el presidente Roosevelt á su mesa en la Casa Blanca á Mr. Booker T. Washington, negro muy distinguido por sus publicaciones.

Mucho varían las opiniones de los escri-



Negra tipógrafa

tores respecto á aquellos habitantes de la raza negra, y mientras unos enumeran las buenas cualidades que los negros poseen, otros hacen notar que la tercera parte de los crímenes que se cometen en los Estados Unidos tienen por autores á negros.

El general Wheeler ha resumido las ideas expuestas, diciendo que los mejor informados, en su concepto, concuerdan en los siguientes puntos: 1.º Que es ocioso considerar si la presencia de los negros en el país es una



El distinguido negro Mr. Booker T. Washington, á quien hace poco invitó á su mesa el presidente Roosevelt.

ventaja ó desventaja para los mismos, puesto que se encuentran en él y permanecerán allí. 2.º Que no se debe dejar en la ignorancia á esa masa de seres humanos, pues esto equivale á hacerlos instrumentos de gente malvada que, por su conveniencia personal, se aprovecha de sus supersticiones, prejuicios y los peores elementos de su naturaleza. 3.º Que hay mucho bueno en la manera de ser del negro y que los esfuerzos deben dirigirse á darle la clase de educación que cultive y desarrolle esas condiciones, corrigiendo y reprimiendo á la vez lo



El viejo negro arando en su chacra



El moderno negro con arado de último modelo

vicioso y perjudicial. 4.º Que todos los esfuerzos por alentar ó constituir la igualdad social son desventajosos para el negro, pero que pertenece á la raza superior protegerlo escrupulosamente en todos sus derechos.

El punto á que han llegado las cosas en los Estados del Sur, lo expresa animadamen-



Almuerzo en la casa de un negro acomodado

te Mr. Ray Stannard Baker, quien ha reunido informaciones de Atlanta (Georgia) sobre la manera como allí viven los negros. A estos no se les permite el acceso á salas de espera y otros sitios públicos á los que concurren los blancos.

«Otro hecho significativo de las tendencias», escribe Mr. Baker, «llamó pronto

mi atención: se ha terminado en Atlanta la construcción de una de las mejores estaciones de ferrocarril que existen en los Estados Unidos. Las estaciones en el Sur tienen generalmente dos salas de espera casi del mismo tamaño, una para los blancos y otra para los negros; pero, cuando se construyó esta nueva estación, todo el frente se destinó a los blancos, señalándose para la gente negra una entrada lateral y una sala de espera de dimensiones reducidas.»

Mr. Baker reproduce, entre sus noticias, a siguiente inscripción, colocada en el as-



Matrimonio negro sentado á su pobre mesa

apellido. El escritor dice que estuvo conversando con un negro inteligente, quien le recordó la inscripción del ascensor anteriormente reproducida, manifestándole lo depresiva que era para los de su raza. Según añade, ningún negro pasa nunca á un ascensor reservado á los blancos, y en cambio muchos blancos suben en los destina-

dos á la gente de color. Antes, negros y blancos de Atlanta concurrían á los mismos bars y bebían en los mismos mostradores, cosa que sucede aún en varias ciudades del Sur. El primer paso hacia la



El rancho de tablas del antiguo negro



El antiguo negro en su pozo primitivo con los chicos

ensor de una casa de escritorios: «Este vagón es sólo para pasajeros de color, fletes, remesas y fardos.» Abundan en los tranvías disposiciones análogas relativas á Jim Crow, como se llama vulgarmente al negro, dándole la palabra «cuervo» por

separación, consistió en dividir el local, dejando la parte superior para los blancos y la inferior para los negros. Finalmente, con arreglo á las nuevas disposiciones, ningún bar puede servir á unos y á otros. En los tranvías de Atlanta, Mr. Baker en-



Casa de un negro moderno en una ciudad del Sur



Negritos bien vestidos junto á una bomba de agua

contró el siguiente aviso: «Los blancos se sentarán á partir de la delantera del coche hacia atrás y la gente de color á partir de la traseña, hacia adelante». Como se ve, no hay línea divisoria definitiva, la línea de demarcación está siempre cambiando tanto en este punto como en otros, lo que da lugar á enojosos rozamientos y disgustos.

El senador Bacon, de Georgia, al discutir la cuestión de los negros, habló de los subterfugios que estos usan para entrar en los sitios que les están vedados á causa de su color.

«Un día—dijo,—penetró un hombre blanco al parecer, en el mejor restaurant de Atlanta; el camarero en jefe lo miró y pensando que tenía sangre de negro, pues en realidad, era hijo de mulato y blanca, le



Negros estudiantes de teología con su profesor

labras; «No; no puedo idealizar la figura oscura y sumisa del negro en este espectáculo de América; pero me parece que es-

son Page, conocido autor norteamericano, revela la impresión dominante de que no lleguen á verse cumplidas las aspiraciones de los negros á la igualdad social.

Mr. H. G. Wells expresa en cambio una opinión favorable á los negros en sus recientes estudios sobre el porvenir de América. El capítulo de su obra titulado «La tragedia del color» expone un cuadro luminoso del gran problema que ha dejado hasta ahora indiferente á tantos hombres de la sociedad americana. Mr. Wells concluye su capítulo, que debe ser leído por todos los que estudian esta cuestión, con las siguientes pa-



En la chacra del antiguo negro

ordenó que se colocara en el sitio de los negros.

—Pero yo no soy de color—replicó el hombre.

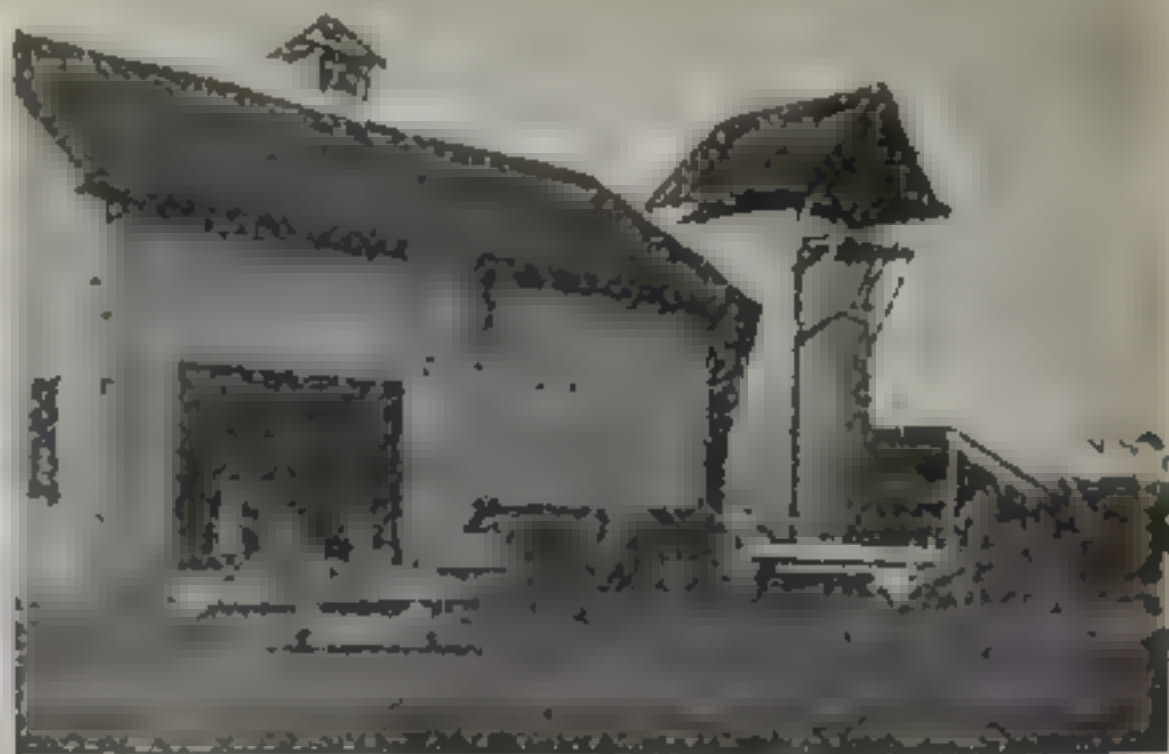
—Pero es usted muy oscuro—le contestó el camarero.

—Lso es porque soy malayo—declaró el otro.

—¡Malayo!—balbuceó el sirviente sin saberlo que eso quería decir. ¿Qué es malayo? ¿De dónde son los malayos?

—¡Pues de dónde han de ser—respondió tranquilamente el intruso—de... Malasia! El hombre lo dijo creyendo que efectivamente era así, lo que da idea de cómo muchos negros se asimilan la instrucción.

Mr. Thomas Nel-



La chacra de un negro del día

tá esperando,—esperando con una paciencia maravillosa y sencilla,—mejores inteligencias y tiempos más nobles.»

Recordemos, para terminar, algunos datos estadísticos sobre el desarrollo de la raza negra en los Estados Unidos. El año

1790 existían en el país 697.897 negros esclavos.

En 1870, la población negra, libre, de los Estados Unidos ascendía á 4.849.193 y el último censo, arrojó el total de 9.312.599 negros.

Esta raza que crece así representa en el Sur el problema del obrero en general y del servicio doméstico, todo lo cual explica la viva discusión que suscitan su porvenir y su estado.



Iglesia y casa de un clérigo negro



EL VELLO

desaparece con el uso del

DEPILATORIO MARTINS

(Con estuche de cartón) de

“La Fármaco-Argentina”

Su efecto es instantáneo é infalible, sin dañar el cutis en lo más mínimo, siendo muy útil para las señoras y señoritas que tengan vello en el rostro ó en los brazos.

Precio del frasco en Buenos Aires \$ 1.50 m/p.

Productos Farmacéuticos de

“La Fármaco-Argentina”

(SOCIEDAD ANÓNIMA)

EN VENTA EN LAS PRINCIPALES FARMACIAS Y DROGUERÍAS

Fábrica, Depósito y Escritorio :

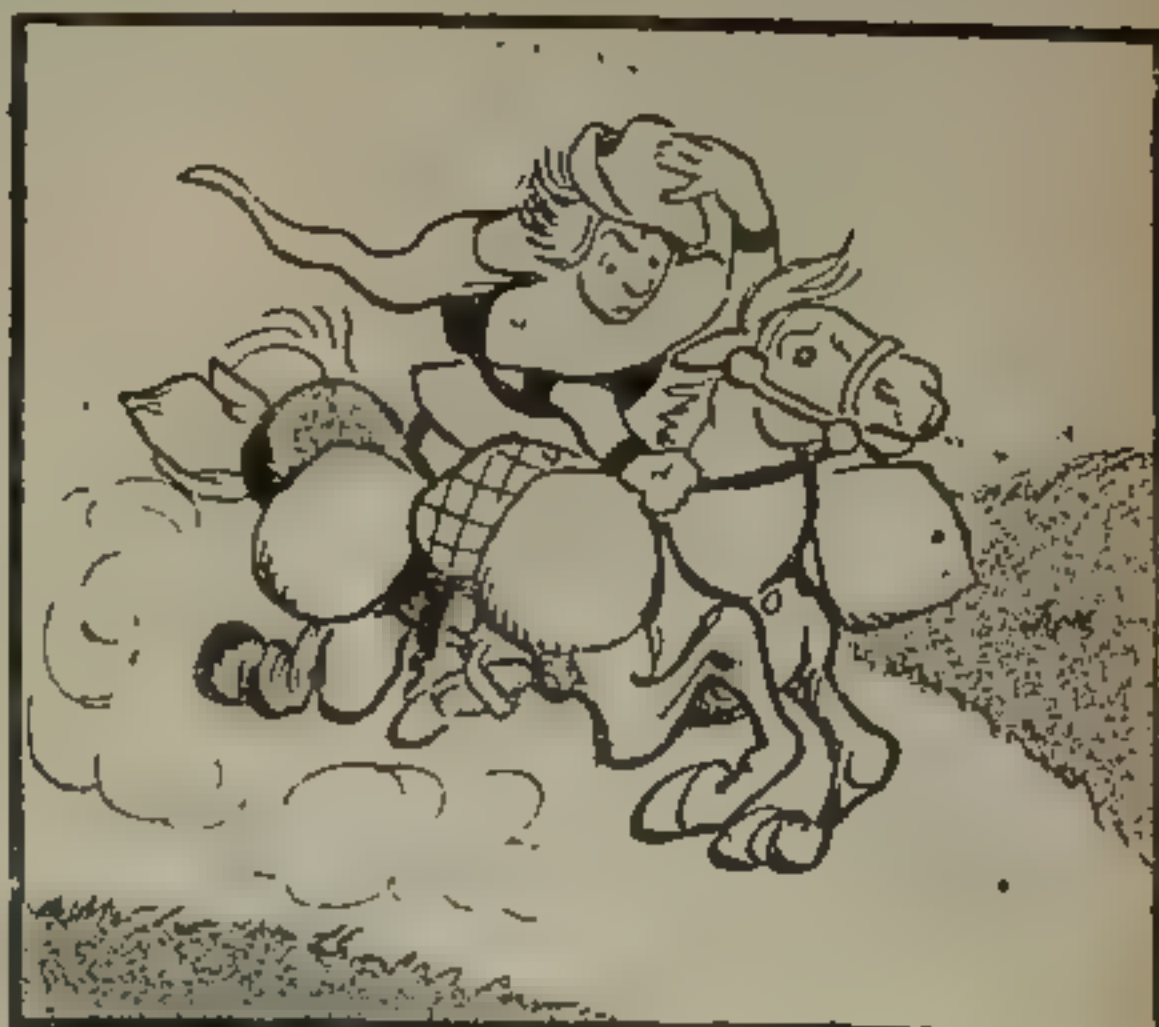
90, ACOITE, 98 - BUENOS AIRES

UNIÓN TELEFÓNICA 44 (Flores)

SOLICITENSE FOLLETOS EXPLICATIVOS



¡Quién hubiera dicho que este caballo en que Moltopico llevaba á la ciudad una infinidad de encargos, iba á resultar lo que resultó!



Y sin embargo fué así. Apenas se vió en el camino, se convirtió en un hipogrifo violento, como dice Calderón de la Barca.



Los paquetes se deshicieron con el traqueteo formidable, vaciándose á lo largo del camino. Fué aquello una irrupción de zapallos, damajuanas, etc., como no se recuerda ni en Jauja, ni en ningún otro país de pichincha pura.



Los atorrantes numerosos entonces—porque el atorrantismo ha sido cultivado en todas las edades—se lanzaron como tigres en ayunas, sobre el maná, con el que celebraron báquicas farras.



Y cuando el pobre Moltopico se presentó en la ciudad ante los destinatarios, no tuvo que darles más que... recuerdos de los amigos expedidores. Los visitados agradecieron la cortesía con maldiciones tácticas.



Pero Moltopico era de los preferidos por la Fortuna. Habiéndose esparcido la noticia de que era un rico caballero que disfrutaba de calos por los caminos, un usurero platudo le entregó su hija en matrimonio. La Fortuna las gasta así.

ÚLTIMA CREACION
PARA EL
TOCADOR
ELEGANTE

IKISA

POLVO LIQUIDO

PARA EL TOCADOR

Comunica al cutis un delicado y fresco aterciopelado, al mismo tiempo que el exquisito perfume exótico de la flor de la India que le da nombre. Sustituye con ventaja a todos los polvos comunes de tocador.

Última palabra de la elegancia
EN "A LA CIUDAD DE LONDRES"

RETRATO DEL HIJO DEL KRONPRINZ.—LA EXPOSICIÓN DEL JUBILEO EN MANNHEIM

Publicamos un nuevo retrato del hijo del Kronprinz, conocido ya de nuestros lectores por otra fotografía. Los miembros de la familia imperial y muchos personajes se complacen en notar el parecido que tiene con el emperador Guillermo el nuevo vástago de la casa de Hohenzollern.

—El 1.º de mayo, fué inaugurada solemnemente en Mannheim la Exposición llamada del Jubileo, con que se celebra el 3.º centenario de la constitución de la ciudad.

El acto fué presidido por el heredero del gran



Ultimo retrato del hijo del príncipe imperial heredero

celebrar una exposición industrial por lo que se había dado la preferencia al proyecto de una internacional de arte y jardinería, y terminó elogiando a los príncipes de Baden como protectores de las artes.

Un viva que lanzó al anciano gran duque, fué repetido con mucho entusiasmo.

Terminado el acto inaugural, el gran duque heredero y su esposa, dieron un paseo por el recinto, acompañados de los miembros de la comisión.

Durante ese paseo una niña, la hija de



Inauguración de la Exposición del Jubileo en Mannheim. El gran duque heredero Federico de Baden en la terraza del restaurant principal.

ducado de Baden, príncipe Federico, á quien acompañaba su esposa, la princesa Hilda de Nassau.

El burgomaestre Beck á quien correspondió el discurso de inauguración, dirigió un saludo al gran duque Federico que no podía tomar parte en la fiesta, por encontrarse convaleciente de su enfermedad. Trató después de las dificultades que se presentaron para



Paseo después del acto inaugural. El gran duque heredero Federico (X) acompañado de los miembros de la comisión.

burgomaestre Ritter, director de la Exposición, entregó un ramo de flores á la duquesa heredera y recitó una poesía.

Mannheimes, como se sabe, por su población, la primera ciudad del gran ducado de Baden, pues tiene 141.131 habitantes, mientras la capital Carlsruhe sólo posee 97.185, y las otras ciudades un número inferior.

CIGARRILLOS



á
0.20
0.30
 y
0.40

Piccardo y Cía.



Participan á sus favorece-
 dores que fabrican sola-
 mente la marca "43" de
 0.20, 0.30 y 0.40 y que
 no elaboran ninguna otra mar-
 ca de números y ni tampoco
 cigarrillos de DIEZ CENTAVOS.

Los obsequios se entregan en nuestro escritorio

CALLE DEFENSA núm. 1285

FÁBRICA:

DEFENSA, 1278

ROSARIO:

CALLE CÓRDOBA, 944



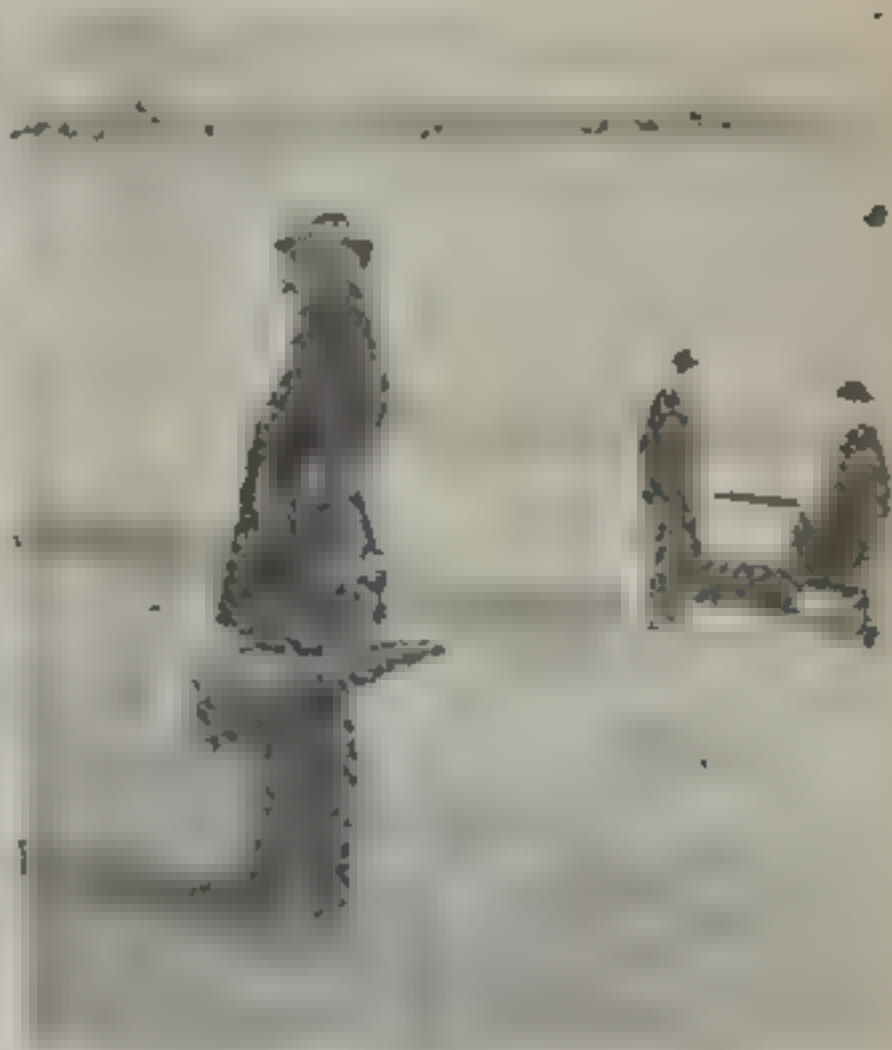
Saludo del emperador en el castillo de Osthauseñ por el barón Zorn de Bulach y el director de distrito Lautz



El emperador y su séquito en el patio primero del Hohkoenigsburg



Vista general de la Exposición Internacional del Sport en Berlín



Los bomberos en una carrera de automóviles. (Con arreglo á una nueva disposición, los bomberos deben concurrir á estas carreras para extinguir el incendio posible de los coches).

LA PIANOLA-PIANO

combinando en un solo instrumento de reducidas dimensiones
un Piano-vertical, de
calidad insuperable y una **Pianola -- Metrostyle**



La **PIANOLA - PIANO** representa una idea enteramente nueva, en cuanto á instrumentos de música, y tiene tantas ventajas sobre el piano ordinario, que muchos pianos que hasta ahora satisfacieron á sus dueños serán abandonados para ceder su puesto á este maravilloso producto del Siglo XX.

En primer lugar, la **PIANOLA - PIANO** es un perfecto piano, que no se distingue de los mejores y más bien concluidos, pudiéndose ejecutar una pieza á mano en él lo mismo que en cualquier otro piano; en calidad de tono no es inferior á ninguno y en cuanto á su duración y aspecto, no desmerece en todos sus más importantes atributos de los pianos más reputados.

Pero, por otra parte, es aun superior á todos los demás pianos, porque tiene en combinación, formando un solo instrumento, la **PIANOLA - METROSTYLE** y no hay otro instrumento en el Mundo con el cual se puede reproducir, con toda fidelidad, las interpretaciones de los grandes artistas, usando los rollos de música trazados por ellos mismos.

La **PIANOLA - PIANO** está en exposición y puede ser vista y oída en la casa de sus **UNICOS AGENTES** en la República Argentina

C. J. CHRISTIE é Hijo
CANGALLO 832 - Bs. Aires

para lo cual se invita á
las personas interesadas.



PIDASE CATALOGO

El retrato de Elena

Cuando se la veía por primera vez, ofrecía el aspecto de una gran señora; la segunda vez, daba una impresión de bondad, que era la verdadera.

La casa donde vivía hacía esquina á una calle, y por una de sus once ventanas, la del ángulo, se divisaba una larga avenida con grandes árboles á los lados.

Allí, detrás de los cristales, pasaba casi todo el día la anciana leyendo, cosiendo ó haciendo calceta.

Una tarde, madame Le Minquier tomó una fotografía de mujer, que siempre tenía á su lado, y pensó:

—No se le parece bastante. La fotografía nos engaña con frecuencia. ¿Dónde está la gracia que tenía mi hija cuando me miraba? Mientras más contemplo su imagen, en el fondo de mi corazón más noto la diferencia entre el retrato y la realidad. ¿Cómo me gustaría tener una efigie que me la representara tal como la poseen mis recuerdos! ¿Pero quién puede hacerla? Nadie.

A fuerza de consagrar su memoria á esta contemplación interior de la hija muerta, la madre llegó á sentir tan vivamente la presencia de aquella imagen adorada, que tomó una caja de pintura al pastel y una hoja de papel blanco y trató de reproducir la intensa visión de su amor.

Comenzó febrilmente su tarea, sin consultar siquiera la fotografía, que había rechazado y dejado sobre la mesa.

Dibujó primero los cabellos y después el cuello, los labios, la nariz y los ojos.

La madre no se daba cuenta del milagro de ternura que realizaba en aquel momento.

Quiso reproducir el color de los ojos y notó que no acertaba con él, como si se hubiese borrado de su imaginación.

La buena señora se detuvo y se echó á llorar.

—¡Ah!—pensaba.—¿No sé cómo una madre no puede recordar el color y la expresión de unos ojos que no cesaban de mirarla noche y día!

En aquel momento se abrió la puerta del fondo de la sala.

Madame Le Minquier ocultó rápidamente el dibujo entre las hojas de una cartera, se enjugó las lágrimas con su pañuelo y procuró volver á la vida real, de que se había alejado desde hacía algunas horas.

El hombre que acababa de entrar era un joven que no figuraba entre sus habituales relaciones. No le había visto más que una vez, después del fallecimiento de su hija.

Haciendo un esfuerzo, se sonrió y dijo:

—¡Cuánto agradezco á usted, caballero, que se acuerde de una pobre vieja que tan alejada está de la generación á que usted pertenece! Al reconocerle á usted, me he figurado que iba á tener la suerte de prestarle algún servicio.

—¿Cuál?

—El que tal vez usted deseaba solicitar de mí.

—Nada de eso, señora.

—¿Viene usted por mí exclusivamente?

—Sí, señora. He venido impulsado por

una fuerza irresistible. Madame Le Minquier miró atentamente al joven, y le dijo en tono grave:

—¿Conoció usted á mi hija?

—Sí, señora. La ví cuatro veces. La última fué en un baile que se celebró un jueves, 22 de abril. Llevaba unos zapatos de raso blanco, admirablemente bordados.

—Aun los conservo—contestó la madre.—¿Se acuerda usted de ellos?

—¡Que sí me acuerdo! No creo que aquella noche hubiese en todo París una criatura más hermosa. No quisiera evocar...

—Al contrario, hable usted sin rebozo.

—No sé por qué se me ocurrió al verla una comparación que después he recordado muchas veces. Cuando se deshoja una rosa, hay en cada pétalo un sitio en que la luz apenas penetra y no ilumina al deslizarse más que una zona protegida, finísima de tonos, en extremo admirables y delicados. Eso era ella.

Madame Le Minquier reflexionó un instante. Su voz, menos firme, parecía pedir gracia por una debilidad maternal y por una dolorosa confidencia.

—¿Creerá usted, caballero—dijo la madre—que no puedo representarme ya el color de sus ojos? Siempre tengo presente la dulce mirada de mi hija, pero no su vida y su expresión. He llegado á pensar que los que aman como las madres, no ven más que el alma en las miradas.

—Pues yo estoy seguro de lo contrario.

—¿Cómo eran los ojos de mi Elena? Dígame usted. ¡Es tan cruel la duda!

El joven bajó la cabeza, y á los pocos momentos contestó:

—Eran azules, con reflejos de violeta. Cuando se ponía seria, dominaba el azul.

La madre abrió bruscamente la cartera, tomó el dibujo, lo colocó sobre la mesa é imperiosamente, como si rasgara el velo del secreto de sus angustias, exclamó:

—¡Ahí tiene usted! ¡Es lo único que he podido hacer! Pero le faltan vida y expresión á mi trabajo.

El joven se levantó y se puso á mirar el retrato. De pronto se inmutó.

—Deme usted el lápiz—dijo.

La anciana vaciló un momento y se puso pálida, cuando vió que iba á corregir, á retocar la imagen y quizás á estropearla.

Volvió la cara, dejando al joven entregado á su tarea.

Al cabo de pocos momentos, brotó la luz en los ojos de la efigie de Elena.

El retrato estaba terminado. La madre no había hecho más que esbozarlo. El otro lo había concluido.

Madame Le Minquier sentía subir desde el fondo de su corazón un grito: «¡Conque usted la amaba!»

Pero fuera por celos ó por otra causa, la anciana guardó silencio.

El joven nada dijo, se despidió de la madre y no volvió á aquella casa.

Tienda **SAN JUAN**

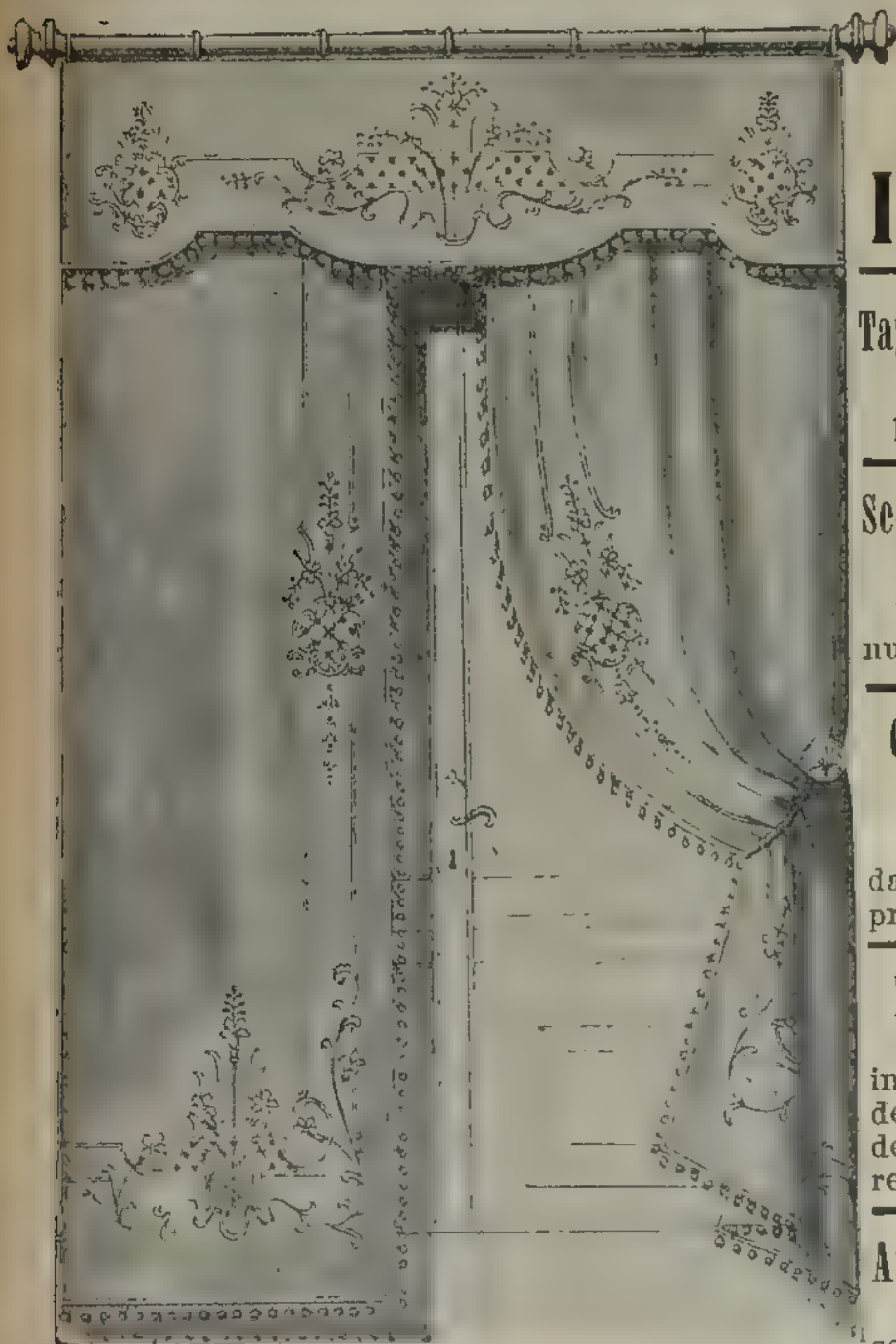
El Establecimiento más Importante y mejor surtido del País

Alsina y Piedras * **CIBRIAN Hnos.** * Buenos Aires

NUMEROSAS OCASIONES

EN TODOS LOS DEPARTAMENTOS

GRANDES REBAJAS DE PRECIOS



EXCEPCIONAL — Rico cortinado de felpa bordado con metal dorado en estilo muy elegante, en verde, terracota y granate, gran ocasión..... \$ 32.—

en todos los
artículos de

INVIERNO

Tapados, Paletós y Abrigos
de Piel

la mitad de su precio.

Sedas, Panas, Terciopelos
y Felpas

Para tapados, a precios
nunca vistos.

Géneros de lana para
vestidos

Infinidad de clases, todas de reciente creación a precios muy reducidos.

Pieles confeccionadas

Numerosos modelos en infinidad de clases, todas de gran moda y con más de cuarenta por ciento de rebaja en los precios.

Artículos de punto de lana

Medias, camisetas para señoras, hombres y niñas, pelerinas, batones y mantes a precios increíbles.

ALFOMBRAS

de todas clases hechas y por metro, a precios excepcionales.

GRAN SURTIDO EN ARTICULOS DE TAPICERÍA

Cortinados, Stores, Cortinas, Yutes y Carpetas.

GRATIS

y libre de porte remitimos nuestro **CATÁLOGO DE INVIERNO** lo mismo que muestras y presupuestos.

Desde hace muchos años, acaso siglos, pues no puede precisarse exactamente la fecha, una extraña enfermedad viene diezmando la población africana indígena. Ante esa enfermedad los hechiceros, los brujos negros con sus prácticas infantiles son impotentes, nada valen, nada sirven, como los empíricos de Occidente, los saluadores ante el mal de San Lázaro en la Edad Media. Contra ese mal implacable, no encuentran otro remedio que el aislamiento mismo que se imponía á los leprosos, remedio que evitará el contagio, pero no cura la enfermedad. Extendido el paciente al aire libre, á la sombra, ó relegado en el rincón más oscuro de su cabaña, yace atónico, somnoliento, casi muerto, incapaz de todo movimiento, y con los ojos cerrados.

Se le habla, se le llama; los párpados hacen un esfuerzo para levantarse y vuelven á caer pesadamente, como si toda energía, estuviera agotada en ese cuerpo débil. Llega la noche, y entonces de ese organismo atáxico se apodera una especie de delirio que galvaniza á aquel medio cadáver, le sacude, le levanta, le excita, le enloquece, le inspira instintos sanguinarios, le impulsa á matar. Entonces le atan, le encadenan, le aprisionan, pobre criminal irresponsable víctima de un impulso irresistible, que vuelve á caer en su inacción tan pronto como pasa el acceso. Pasados unos pocos días ya no habrá ni esos peligrosos ataques, ni esas crisis amenazadoras; y á medida que el desenlace fatal se aproxima, el sueño se hace más largo, más pesado, letárgico, irresistible. El enfermo se duerme andando, comiendo; llega un momento en que ya no puede levantarse, y el coma se hace permanente y durante él sobreviene la muerte dulce, suave.

Lo único que los brujos negros han podido hacer contra ese mal despiadado, mortal siempre, ha sido darle un nombre el mismo en todos los diferentes idiomas. la enfermedad del sueño

Hace más de un siglo que un viajero inglés Winterbottom, hablaba de esa enfermedad, que había observado en Sierra Leona; pero no reinaba sino en algunos focos endémicos al norte del golfo de

Guinea, á orillas del Congo y en el Uganda. Allí estaba localizada.

Los blancos llegan como conquistadores; extienden su febril actividad á todo el continente; van, vienen, crean á lo largo de los ríos, á través de los bosques sus corrientes activas de circulación, y en este surco la enfermedad corre, se propaga, gana terreno.

Ahora reina en una zona inmensa comprendida entre dos líneas sinuosas, que van: una al norte desde Dakar hasta

Zanzibar y otra al sud desde Benguela hasta la desembocadura del Zambeze. Progresivamente invasora va de Oeste á Este, desde el Atlántico hasta el Océano Indico. Ha hecho tan grandes progresos, que hoy constituye un gravísimo inconveniente para la colonización. Así, desde hace varios años, Inglaterra viene subvencionando comisiones de estudio, y el rey de los belgas, soberano del estado independiente del Congo, ha creado un fondo de 300.000 francos para recompensar al sabio que descubra su remedio definitivo. Una misión médica alemana bajo la dirección del célebre Roberto Koch, trabaja á orillas del lago Victoria. Finalmente en el mes de octubre último partió de Burdeos para Brazzaville, con el mismo objeto, una co-

misión francesa con un crédito de 200.000 francos acordado mitad por el ministerio de Colonias y la comisaría general del Congo y el resto por la Sociedad Geográfica, la antiesclavista, varias compañías comerciales y marítimas y algunas donaciones.

Colocada bajo la dirección del Instituto Pasteur, se compone del doctor Gustavo Martín, jefe de la comisión, médico mayor de las tropas coloniales, del doctor Leboeuf, ayudante mayor, de Mr. Roubaud agregado de ciencias naturales y de Mr. Weiss, ayudante naturalista.

Hace cinco ó seis años, eran completamente ignoradas las causas de la enfermedad del sueño. Hoy se conocen sus agentes patogénicos y el modo de propagarse. En el futuro, que está muy próximo el momento en que se descubra la curación de la enfermedad.

El período del sueño es el final de un dolencia, cuya evolución dura años. Durante mucho tiempo los



Los doctores Martín y Leboeuf y Mr. Roubaud, examinando enfermos en una aldea bateké

característicos son una fiebre contra la cual es impotente la quinina y la inflamación anormal de los ganglios del cuello, de los sobacos, y de las ingles.

Un sabio inglés, atribuye la enfermedad á ciertos animalillos filamentosos que habitan en la sangre y se llaman lombrices filarias. Los hermosos trabajos de Laverán, que terminaron con el descubrimiento de que la fiebre palúdica es causada por un protozoo, un *trypanósoma*, confirman esa teoría.

Hoy se sabe que el agente patogénico de la enfermedad del sueño, es el *trypanósoma gambiense* que se encuentra en la sangre durante los primeros momentos de la dolencia, y en el líquido cerebrospinal cuando llega el desenlace. Los agentes de contaminación son una mosca que los negros llaman *tsetse* y científicamente se denomina *glossina palpalis* y un mosquito del género *stegomya* que evoluciona y se multiplica lo mismo que



Mr. Roubaud cazando moscas «tsetse» y «stegomyas»

la mosca *tsetse*. La lucha contra la *glossina palpalis* debe, pues, completarse con la lucha encarnizada contra los *stegomyas*, y las comisiones médicas habrán prestado un servicio inapreciable reconociendo este nuevo agente propagador de la plaga.

La misión francesa prosigue sus pesquisas confortablemente instalada por el comisario general Mr. Gentil en un edificio perfectamente dispuesto. En el primer piso

tienen sus habitaciones los sabios; en el piso bajo una gran habitación sirve de laboratorio y cámara de microscopios. Una segunda pieza está destinada para biblioteca, y otra más especialmente protegida y cerrada con telas metálicas, sirve para los experimentos de transmisión e inoculación del *trypanósoma* á los animales. En estas condiciones y con tales elementos, es de esperar que pronto se descubra el medio de inmunizar á los habitantes del Africa contra esa dolencia.



EN CUATRO DIAS, da á las madres leche de sobra para amamantar á la criatura más glotona.
EN OCHO DIAS, toda señora que cría ve desaparecer los mareos y dolores de espalda, originados por la lactancia.
EN QUINCE DIAS, llena las carnes y redondea las formas á las jóvenes, por más delgadas que sean.
EN UN MES, no deja ni rastros de anemia ó debilidad en niños y adultos, y es irremplazable para fortificar á las criaturas á quienes hay que hacer comer á la fuerza.
NO ES UN REMEDIO - ES UN ALIMENTO de gusto exquisito y facilísima digestión, cuyo precio está al alcance de todos.

PÍDASE EN TODAS LAS FARMACIAS

LACTARIS COMPANY.

DEPÓSITOS: Balcarce 142, Buenos Aires—Piedras 150, Montevideo

EXPOSICIÓN DE ARTE UMBRIA EN PERUSA



El salón de los Notarios en el Palacio de los Priors donde tuvo lugar la ceremonia inaugural

En la bella Perusa, se inauguró el 29 de abril, la Exposición de Arte Umbria. Dos días antes, había tenido lugar la apertura de la Exposición Internacional de Venecia.

Al acto inaugural concurren el rey, los ministros Tittoni y Rava, los subsecretarios Pompilj y Cluffelli, el alcalde conde Valentini, presidente del certamen, y un selecto grupo de invitados.

El arte de la región umbria es ahora objeto de muchas investigaciones por los estudiosos de Europa.

La Exposición se halla instalada en el

histórico Palacio de los Priors, ocupa doce salones amplísimos y comprende cuadros, esculturas, miniaturas, trabajos de platería, telas, armas, muebles y mayólicas de artistas umbrios y de escuelas afines. La Pinacoteca, que consta de veinticuatro salas y contiene gran número de cuadros casi todos de artistas umbrios forma parte integrante de la Exposición, estando dispuesta de manera que representa la evolución del arte umbrio desde sus orígenes hasta su completo desarrollo.



El rey, acompañado de las autoridades y de la comisión, saliendo del Palacio de los Priors después de inaugurada la Exposición

LAS SEÑORAS

PUEDEN

LEER



Que para imitar perfectamente los colores naturales de las mejillas y los labios como en la primera juventud, no hay
— como usar el —

Rouge Végetal Autran

(EN ESTUCHE DE CARTÓN)

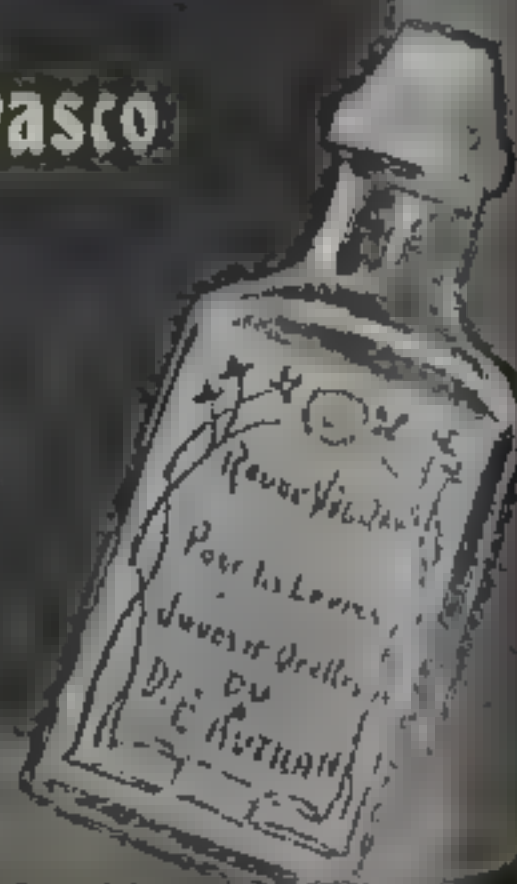
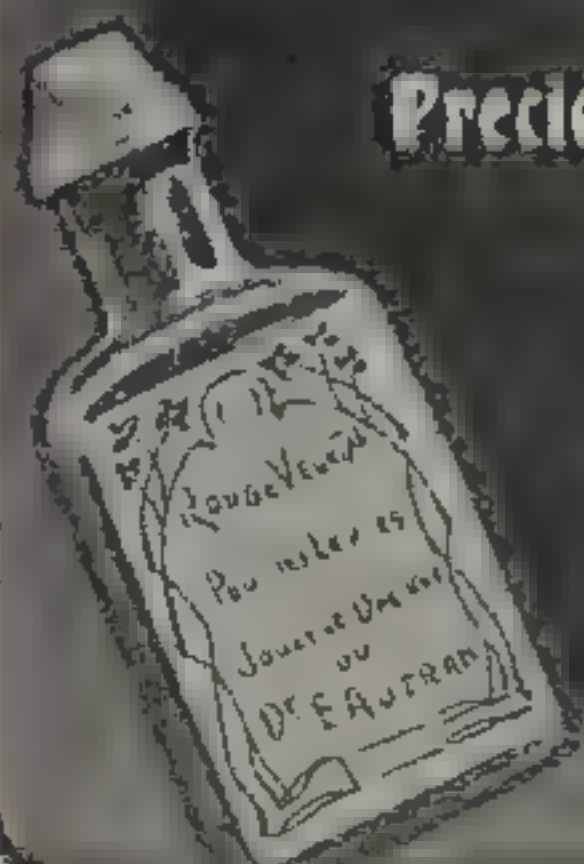
colorante vegetal extraído de delicadas plantas, con exquisito perfume de ROSAS DE ORIENTE. Es inofensivo y no desaparece con la transpiración.

Precio en Buenos Aires: \$ 1.50 ^{ms} el frasco

Vendido en Droguerías, Farmacias,
Tiendas, Mercaderías y Perfumerías.

DEPÓSITO PRINCIPAL: 945, SUIPACHA, 945

BUENOS AIRES * LANGLOIS y Cía.



CORO DE 3.000 NIÑOS EN VENEZIA.—Con motivo de la Exposición Internacional de Arte, Venecia ha celebrado una serie de fiestas, que inició con una de niños. Tres mil alumnos de las escuelas elementales entonaron el 5 de mayo, en las gradas de la iglesia de la Salute, una cantata apropiada para la ocasión.

UN CURA SOCIALISTA.—En el pueblo de Stornara, provincia de Foggia, se celebró el 1.º de mayo de una manera original. Naturalmente, hubo



El coro de 3.000 niños en las gradas de la Salute, de Venecia

haber firmado el rey el decreto que lo nombraba ministro de Hacienda en el gabinete Giolitti. La prensa socialista lo había acusado de inmoralidades, cosa que le impresionó tanto que le llevó a tan extrema resolución.

El busto, obra de Jerace, se levanta en el jardín público de Aversa, y en su inauguración ante Giolitti, pronunciaron discursos el ministro de Correos Schanzer, y el diputado Romano. La manifestación política que tuvo lugar, termi-



El cura socialista Don Rómulo Murri



El monumento á Rosano y las tribunas en la plaza del príncipe Amadeo en Aversa

una manifestación socialista y se pronunciaron los discursos de regla; pero lo curioso fué que los manifestantes penetraron después en la iglesia del pueblo donde el cura Murri les regaló los oídos con un sermón socialista.

Don Murri, como dicen allí, recibió una amonestación severa de la autoridad superior eclesíástica, á la cual se sometió, aunque sin renegar de su obra.

BUSTO Á ROSANO EN AVERSA.—La población de Aversa ha erigido un busto á Pedro Rosano, que se suicidó en Nápoles el 9 de noviembre de 1903, poco después de



Milán. La fiesta infantil en el Instituto de los Ciegos á beneficio del asilo

nó con grandes honores á Giolitti, á quien se dedicó una lápida y cuyo nombre se dió á una calle.

LA FIESTA BENÉFICA EN EL INSTITUTO DE LOS CIEGOS EN MILÁN.—A beneficio del asilo del Instituto de los Ciegos, se celebró en Milán una fiesta que tuvo éxito completo como recreo, así como por los resultados pecuniarios.

Las damas protectoras escondían entre las plantas y bajo el césped huevos llenos de bombones, que numerosos niños de ambos sexos corrían á buscar. Hubo huevos para todos y además, los pequeños se divirtieron en grande.

Fotografía de la Aristocracia

José Caffaro

1619 - SANTA FE - 1621

Unión Tel- 1441, Juncal.



Una parte de la Exposición

A fin de dar á conocer más al público la perfección en los trabajos de fotografía, retratos á lápiz, pastel, óleo, bromuro, tarjetas postales, etc., que se efectúan en mi reputada casa, he resuelto efectuar sólo 15 días

Grandes Rebajas

dando así á mitad de precio trabajos verdaderamente notables por su perfección y la buena calidad de los materiales que empleamos.

RETRATOS DESDE \$ 2 LA DOCENA

Soprendente regalo

A todas las personas que se presenten con este aviso á nuestras casas las obsequiaremos con un retrato grande y además un medallón «Art Nouveau» por cualquier gasto, en fotografía, que hicieran.

No olvidarse que es la casa más acreditada en el ramo.
Peinados gratis para señoras y señoritas.

1619 - Santa Fe - 1621 — Sucursal: Corrientes 2592

Unión Telefónica 848 (Once)

CONCURSO DE BOTES AUTOMÓVILES

Si la carrera de automóviles por la Targa Florio fué un triunfo, el concurso de botes automóviles en que se disputó la «Perla del Mediterráneo», fué la promesa de una buena institución deportiva.

Después de la magna prueba de Mónaco, donde se presentó un gran número de botes automóviles, Palermo no podía esperar que asistieran muchas embarcaciones a la carrera en ella organizada. Faltaba ante todo el tiempo para preparar nuevas construcciones y además, los «sportsmen» manifestaban cierta desconfianza al mar siciliano que, no obstante, es tranquilo, siendo por consiguiente muy apropiado para este



La terraza de la comisión

dos, correspondieron 1.200 liras, así como al «New Trefle», cuyo tiempo fué 3 horas, 5 minutos y 50 segundos.

El «C. P. II» se detuvo en la octava vuelta por una avería sufrida en su motor. La lucha entre el «All'Erta» y el «Flying-

tres «cruisers» «C.P. II», «Adele» y «All'Erta», y los dos «racers» «Flying-Fish» y «New Trefle».

El «Flying-Fish» que hizo las diez vueltas (100 kilómetros) en 2 horas, 13 minutos y 50 segundos, obtuvo la Perla y 2.000 liras.

El «All'Erta» que invirtió 2 horas, 26 minutos y 21 segundos, ganó un premio de 4.000 liras, y al «Adele» llegado en 2 horas, 40 minutos y 40 segundos,



«Flying-Fish» á la llegada

género de pruebas. Por otra parte, la emulación, pudiera decirse que estaba agotada, por haberse esforzado todos los constructores para presentar en Mónaco, el nuevo tipo de carrera y de sport.

En el concurso por la «Perla del Mediterráneo», la riqueza de los premios alentó mucho á los pocos inscriptos y el feliz resultado de la carrera desvaneció las injustas desconfianzas. Por esta razón, no es nada aventurado suponer que Palermo cuente el año que viene con un número de concurrentes mucho mayor y sobre todo, con embarcaciones de mejor calidad.

El concurso se verificó el domingo 28 de abril, tomando parte en la carrera cinco embarcaciones: los

Fish», fué bastante honrosa para el primero, cuyos motores Flat dieron prueba de singular resistencia.

Su casco elegante llamó mucho la atención, tanto de los peritos como de los profanos.

El mejor giro realizado por cada bote se registró así: «Flying-Fish», 10 kilómetros en 13 minutos y 9 segundos; «All'Erta», 10 kilómetros en 13 minutos y 38 segundos; «Adele», 10 kilómetros en 15 con 41, y «New Trefle», 10 kilómetros en 19 con 23.

Desde luego, se sabía qué embarcaciones iban á hacer los mejores tiempos, por tratarse de botes que se habían observado ya en anteriores pruebas.



Panorama de la carrera

¡EL MEJOR SOMBRERO DEL MUNDO!!

NUESTROS
SOMBREROS

NO SE
DEFORMAN
NUNCA



NUESTROS
SOMBREROS

SON
LOS DE MAS
DURACION

ÚNICOS AGENTES



Nuestra casa es la
que tiene el
surtido más grandioso
en ropas
hechas y sobre medida.



GALERITA negra, fabrica-
ción extranjera, para
hombres á... **\$ 6.90**

GALERITA color marrón,
miglio y morlof, marca
P. H. Harvey y Cia., pa-
ra hombres, **\$ 11.50**

GALERITA negra, marca P.
H. Harvey y Cia., pa-
ra hombres, **\$ 9.25**
á 12.25 y.....

ARTÍCULOS GENERALES
HOMBRES Y MUJERES



GALERA felpa de seda, mar-
ca P. H. Har- **\$ 19.50**
vey y Cia., á

SOMBREROS forma cham-
bergo, extranjeros, en
negro, marrón y morlof,
para hom- **\$ 6.90**
bres, á.....

SOMBREROS forma Orion
gran moda, marca P. H.
Harvey y Cia., en negro
marrón y miglio, pa-
ra hombres, **\$ 7.90**
á.....

SOMBREROS forma Orion,
gran moda, fabricación
Norte Americana, en ne-
gro y marrón claro, pa-
ra hombres, **\$ 10.90**
á.....

PRECIOS INCREIBLES

En estas mismas formas tenemos un gran surtido para niños

EL «MARCO POLO» EN EL BENADIR Y LA SOMALÍA

La llegada á las costas del Benadir á la que de guerra italiano «Marco Polo», fué una verdadera fiesta para los habitantes de la colonia. La presencia de este buque tuvo mayor importancia por la lucha ocurrida en Danane, de que dimos ya noticia y en la que, si bien resultó herido el teniente Pesenti, se aplicó á los somalíes rebeldes un castigo ejemplar, pues murieron cerca de 400 de aquellos indígenas Bimal que se lanzaron contra las tropas coloniales.

El «Marco Polo» tocó en Brava, en Merka y se detuvo unos días en Mogadiscio, donde se celebró una revista militar en honor de los marinos, á la que asistieron numerosos é influyentes indígenas de la colonia. Los asuntos del Benadir son en Italia un tema de actualidad. Hace poco, se discutió en el Senado la convención entre el gobierno y la nueva compañía colonial formada bajo los auspicios del diputado Borsarelli, se pronunciaron im-



Los jefes indígenas Bimal á bordo del «Marco Polo»

portantes discursos por el general Baldissera, quien desea una pronta ocupación armada del país, con los menos sacrificios posibles, y por el ministro Tittori, el cual entiende que al refuerzo de la defensa militar, debe seguir el desarrollo de los intereses coloniales.

Por otra parte, el 29 de abril se embarcó en Génova para la colonia, á bordo del vapor alemán «Gouberney», el nuevo comisario extraordinario comendador Tomás Carletti. Por una entrevista que celebró con él en el momento de su embarco, el corresponsal del «Giornale d'Italia», se ha sabido que el

comendador Carletti estudiará en su primer período de permanencia las condiciones del país, visitándolo en todas sus partes y que en noviembre regresará á Italia, para dar cuenta al gobierno de los resultados de sus estudios y llevarse á su familia que dejó en Viterbo, su ciudad natal.

En cuanto al modo de ocupación de la



Revista de tropas coloniales en Mogadiscio, pasada en honor de los oficiales del buque de guerra

(Sigue en la pag. 51)

50
El Columbia

QUE REPRESENTA Y VENDE
A PRECIOS MUY CONVENIENTES

la Casa TAGINI

Avenida de Mayo 601 al 611



es el mejor de los Grafófonos; prueba bien convincente de ello es, que es la marca más en moda en la República Argentina, y la única que por la voz clara y agradable que emiten sus aparatos se ha logrado imponer sobre todas las demás.

Además la

CASA
TAGINI

tiene el más completo surtido de discos y para convencer á Vd. de que son los mejores, solo durante el presente mes de Junio los dará á los precios siguientes:

Discos Odeón, doble faz (dos piezas en cada disco) de 270 mm. Antes \$ 4.50. Ahora..... \$ 4.00
De 170 mm. Antes, \$ 2.50. Ahora • 2.00
Discos de una faz, de 30 ctm. de diámetro. Antes, \$ 5.00. En Junio.. • 3.50
Discos de una faz, de 250 mm. Antes, \$ 3.00. En Junio..... • 2.00
Discos de una faz, de 150 mm. Antes, \$ 1.50. En Junio..... • 1.20

CATÁLOGO GRATIS

PEDIRLO:

Avenida de Mayo 601-611

Aproveche este mes!! Pida enseguida el catálogo



Los tenientes Gustavo Pesenti y Angel Adorni que tomaron parte en el encuentro de Danane.



El capitán de fragata Cerrina-Feroni que dirige el gobierno de la colonia, con la oficialidad

colonia, el comendador Carletti es partidario del sistema de colonización comercial y no del de la conquista y las expediciones militares. Una necesidad á que, en

su concepto, debe ponerse remedio cuanto antes, es la de las comunicaciones. La colonia se encuentra, en efecto, aislada, careciendo hasta de telégrafos.



El jefe de los Amudi y dos hijos del Imán á bordo del «Marco Polo». En el centro el teniente Capri, residente en Mogadisció



Tipo de Bimal



Mujeres gallas



Mogadiscio visto desde la aduana

El aceite de oliva más fino que se introduce en el país
es el de **“Marca Vaca”**



Es inútil. No me convence, pues, fuera del aceite **Marca Vaca**, no hay nada bueno.

Unicos agentes

MARTI HNOS. - Victoria 1097-99 — Buenos Aires.

Unicos Introdutores de las

Exquisitas sardinas, **Marca «VACA».**

Pimientos marrones, » »

Puré de tomates, **Marca «VACA».**

Cognac Jerez, » »



Los lindos trajes de mujer tienen también su filosofía para los hombres. No profundicemos en ella, pero si digamos que, guiado por esos principios filosóficos, Sincerato le compró á su señora un viso rosa lindísimo. Era una ocasión, una completa pichincha. Desembolso, 10 nales.



Tomó el camino de su casa con el viso rosa y con sueños del mismo color, pensando en la dulce emoción que expresaría su consorte y en los 10 nales que él no expresaría, pues le diría otro precio bastante más alto.



—¡Oh! gracias, ¡qué galantería!—exclamó enternecida la esposa—y añadió sin dejar el tono dulce.—Pero mirá, Sincerato ¡qué figura horrible tengo con estos botines! Se necesitan otros á la moda, unos botines «chic».



El esposo compró los botines que debían hacer juego con el viso, comprobando que la señora quedaba así muy bien. Después, convino la esposa en que, necesariamente, todo aquello exigía un traje de buen corte, que fué preciso encargar.



Pronto supo el bueno de Sincerato que un traje elegante exige un rico sombrero, «última creación», guantes de bello color y precio más bello aún y, en fin, las mil zoncercitas que hacen, como es natural, una gran zoncera.



—Y ahora ¿cómo voy á salir de paseo?—dijo la señora cuando estuvo tan linda.—Nada de coches de plaza. Yo no voy á tomar una victoria así que es... una ruina. Quiero una buena, aunque cueste más. En fin, Sincerato gastó una barbaridad de billetes con ceros.

POSTALES EUROPEAS

UNA IDEA ORIGINAL

El que dude de que los ingleses son gente práctica, lea este anuncio, que copio de un periódico londinense:

«Un aristócrata que diariamente se ve obligado á cumplir infinidad de deberes mundanos, desearía encontrar una persona de buena familia y relaciones aristocráticas á quien poder encomendar, á título de delegado, el cumplimiento de esas obligaciones sociales. La persona que solicite el cargo, deberá ser además, muy hábil en toda clase de *sports* y espiritual en la conversación.»

Aquí tienen ustedes á un buen señor que quiere permanecer tranquilo en su casa, y no jugar al *tennis* ni ser espiritual más que por poderes.

Tal vez haya quien crea que semejante decisión la motiven la falta de *esprit* para hablar y una reconocida torpeza en los *sports*; pero yo no lo creo así. Yo estimo que el noble mister X., posee ingenio y es también *sportman*... distinguido; solamente que el buen señor tendrá otras cosas que hacer, y opina que las relaciones mundanas son asuntos secundarios y muchas veces enojosos.

Y así como se dan á escribir las cartas á un secretario, ¿por qué no se ha de encargar á un inferior el asistir á una cacería de *grouses* con un lord amigo, ó el hablar con la venerable y espiritual lady M... ó el flirtear con miss N., que es encantadora?... La división del trabajo se impone.

El noble Mr. X... es un sabio tal vez

algo despreocupado, pero sabio al fin.

Si el ejemplo del noble *gentleman* se generalizara, se llegaría á costumbres muy singulares. Un *five o'clock* ultramundano y ultraaristocrático se componería de todos los secretarios de esos señores y de todas las secretarias de esas damas.

Verdaderamente que el oficio de secretario sería duro; pero la situación que crease el cargo se considerará de las más honorables, y dada la abundancia de hombres de carrera, constituiría un excelente medio para educar á un gran número de jóvenes con vocación para esa lucrativa y brillante profesión de delegados para *lunchs*, para *tennis*, *five o'clock* y *soirées*. Y hasta opino que se pudiera crear una *Escuela de ciencias mundanas* para tales fines.

Lo que encuentro difícil es el medio de fijar bien los límites entre el *gentleman* y su delegado. Porque, al fin, hemos de suponer que el primero se reservaría para sí ciertos asuntos... ¿Pero qué asuntos...?

Un viejo *gentleman* que flirtee nada más con una linda miss y vea entrar á su secretario en el preciso momento de pasar de la palabra á los actos, ¿se levantará y, retirándose dignamente, le dejará que continúe en su nombre...?

Aclarado este punto importante, encuentro delicioso el oficio de secretario y hasta me propongo solicitar una plaza.

F. MORA.

Compañía Nacional de Carruajes y Automóviles



En ocasión de la recepción del Internuncio Monseñor Locatelli

Excepcional servicio para casamientos. — Elegantes carruajes de remise.

CASA MATRIZ:

Bartolomé Mitre núm. 1140

U. Tel. 530 Av. — Coop. 1017 Central

SUCURSAL SECCIÓN SUD:

Chacabuco esquina Mejico

U. Tel. 530 Av. — Coop. 3452 Central

SERVICIO NOCTURNO PERMANENTE

LA SITUACIÓN EN MARRUECOS.—Según una noticia de Tánger las tribus cercanas a la capital Marakech y algunos personajes influyentes de la ciudad, han ofrecido a Muley Hafid hermano del sultán, proclamarlo soberano del Imperio. Muley Hafid habría pedido un plazo de 15 días para responderles.

Este príncipe, muy simpático a los europeos, estuvo apartado de la política y dedicado a estudios teológicos. El fue quien intervino para libertar a los franceses perseguidos por las turbas, después del asesinato del Dr. Mauchamp.

LOS NUEVOS PUENTES EN LOS ESTADOS UNIDOS.—Mr. F. G. Strauss, ingeniero de Chicago, ha ideado para edificar puentes

los diversos puentes de un ferrocarril eléctrico que se está construyendo cerca de Elgin (Illinois). El primero de esos puentes, que representan nuestros grabados, tiene cuatro arcos de 24 metros 30 de luz, formados cada uno por dos arcos paralelos.

El arco viene a quedar constituido por una canal que se llena de betón. En la construcción de cada arco, se invirtió de un día y medio a tres días.

Las cuatro bóvedas se acabaron en un mes. El material necesario para aplicar el procedimiento cuesta caro, pero como puede servir numerosas veces aun para arcos de diferentes dimensiones, dentro siempre de ciertos límites, el



Muley Hafid, a quien se ofreció el trono marroquí



Arco de 24 metros construido en dos días



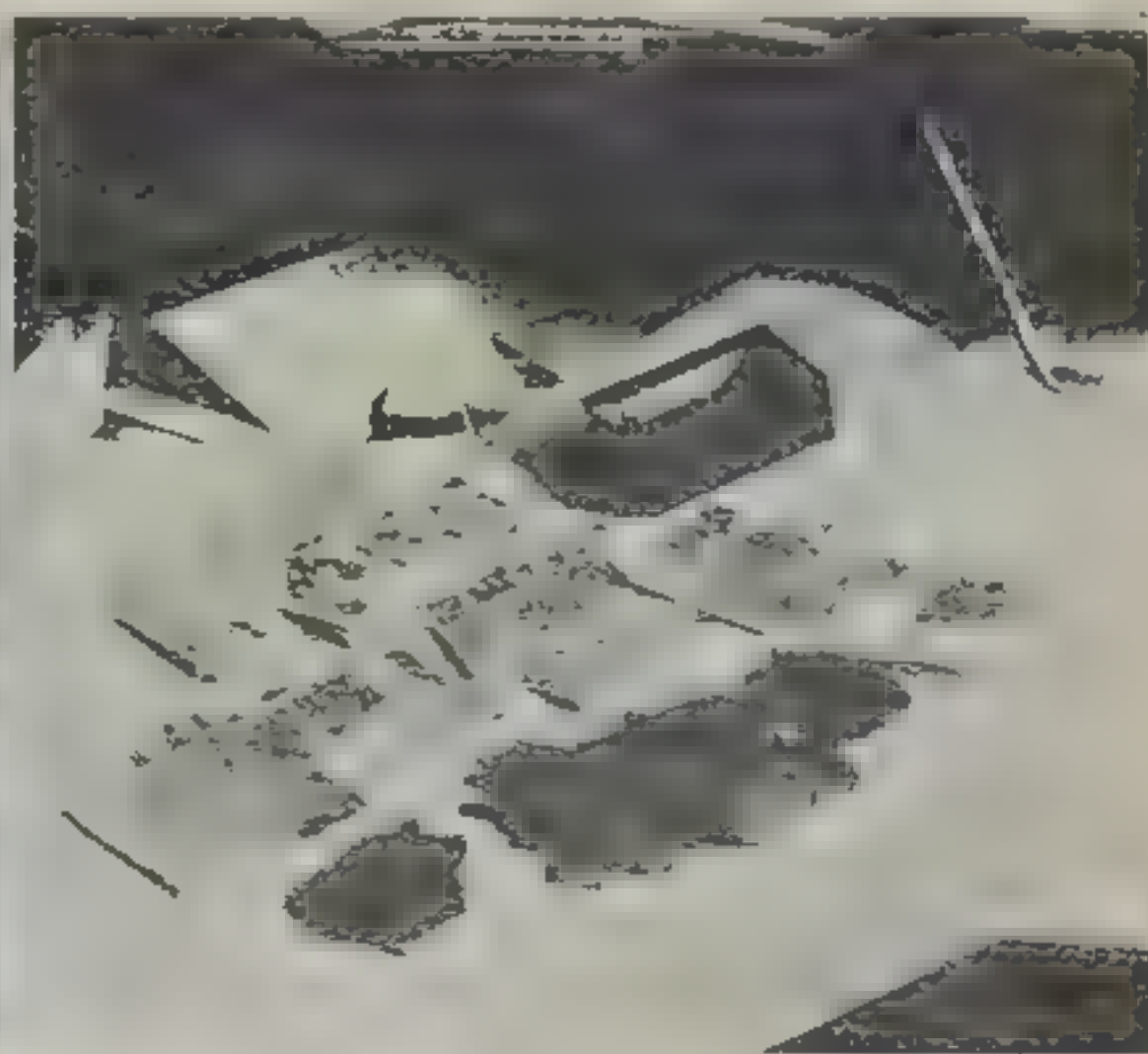
El puente de Elgin (Illinois) de 4 arcos y 100 metros de longitud, construido sin cimbras

de mampostería, un procedimiento ingenioso. La construcción de los arcos, siempre muy pesada, exige el empleo de cimbras, tanto más costosas y difíciles de colocar cuanto más profundo es el río y más rápida su corriente. Por el nuevo procedimiento, no hay cimbras, utilizándose el betón armado.

Este sistema ha tenido aplicación en

precio resultaría sin duda económico.

EMPLEADA DE BANCO HÁBIL.—Mrs. A. E. Brown es una empleada del Banco de San Francisco de California que examina los billetes de la quema. Recientemente, dicha señora ahorró a la institución 5.000 dólares, uniéndolos cuidadosamente trozos de billetes carbonizados que fueron redimidos por la Tesorería nacional.



Mrs. A. E. Brown, perita quemadora de billetes de banco en San Francisco de California, que recompuso billetes carbonizados por valor de cinco mil dólares

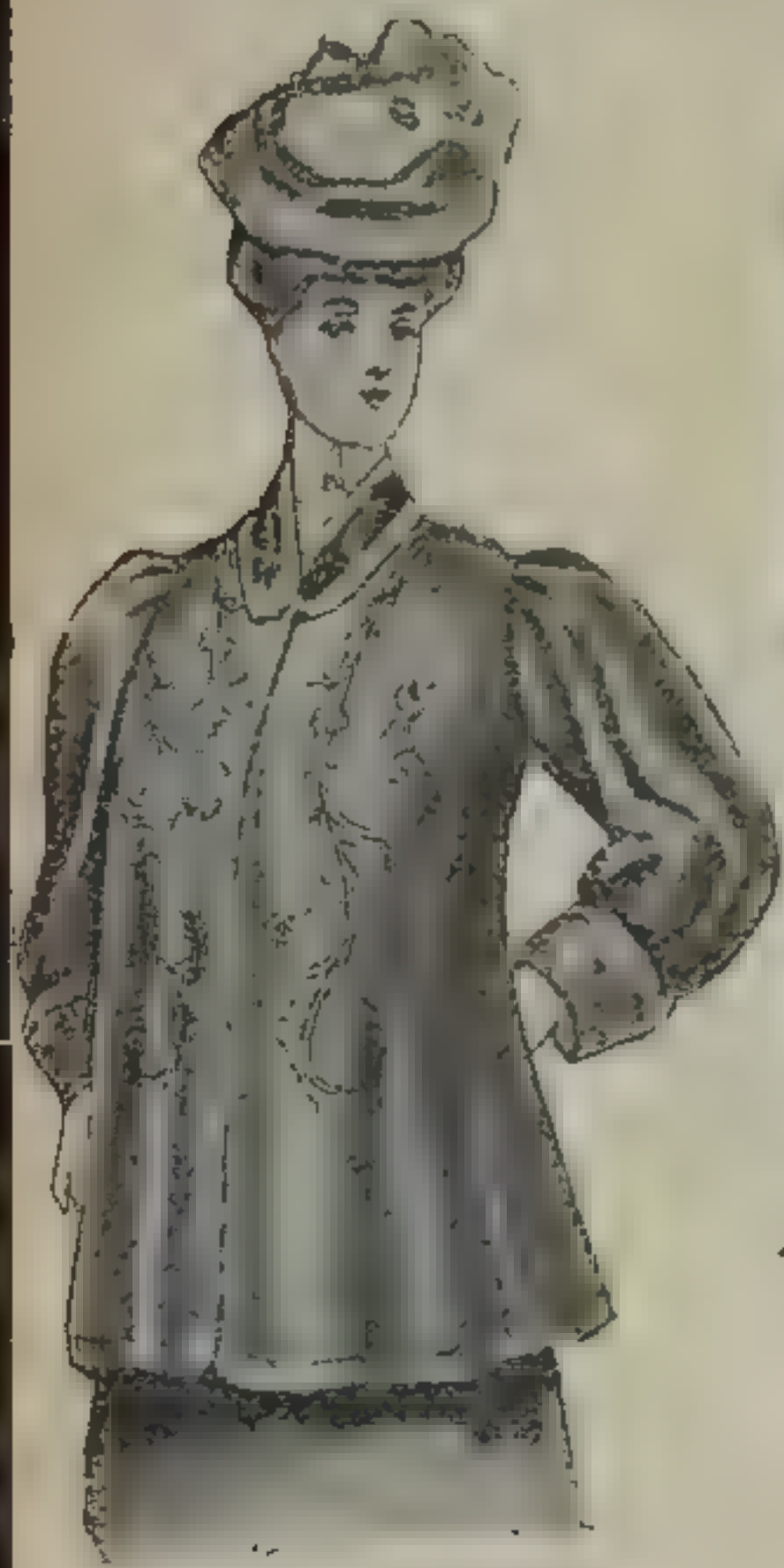
GATH

B^{ME} MITRE 569-FLORIDA 107-27
BUENOS AIRES

Casa de Compras en PARIS 20-22 Rue Richer
Oficina de Compra en New York 13-25 Astor Place

Tapados para Señora

Gran —
Exposición



ISABEAU

Elegante tapado en paño castor, enteramente forrado, bordado de chenille, en negro únicamente a \$.....

37.



GALIPEAUX

Tapado en paño castor, forrado en seda, adornado con aplicaciones de guipur y terciopelo, en colores beige, castor, gris claro y gris oscuro, \$..

48.



IVETTE

Tapado en paño castor forrado y con aplicaciones de terciopelo bordado, en colores negro, azul marino, marrón, beige y gris, á.....

19.50

EXCEPCIONAL SURTIDO EN PIELES
GOLAS FANTASÍA, CUELLOS, ESTOLAS, ETC., Á PRECIOS REDUCIDOS

Novedades para Invierno en

CHAVES

SUCURSALES: ROSARIO ST^{te} CORDOBA
BAHIA BLANCA, LA PLATA
MENDOZA, PARANA, MERCEDES B.S.A.S

Precios Excepcionales

Verdaderas
Ocasiones



ZERLINE

Elegante tapado en paño elbenf, enteramente forrado en broché, adornado de aplicaciones de terciopelo bordado, cuello y botamangas de terciopelo bordado, en varios colores, **1950**



ISERE

Tapado en paño cuero, forrado en seda, adornado en soutache de seda, cuello de terciopelo, en colores beige castor, gris claro y gris oscuro. \$ **39.**



ISAURE

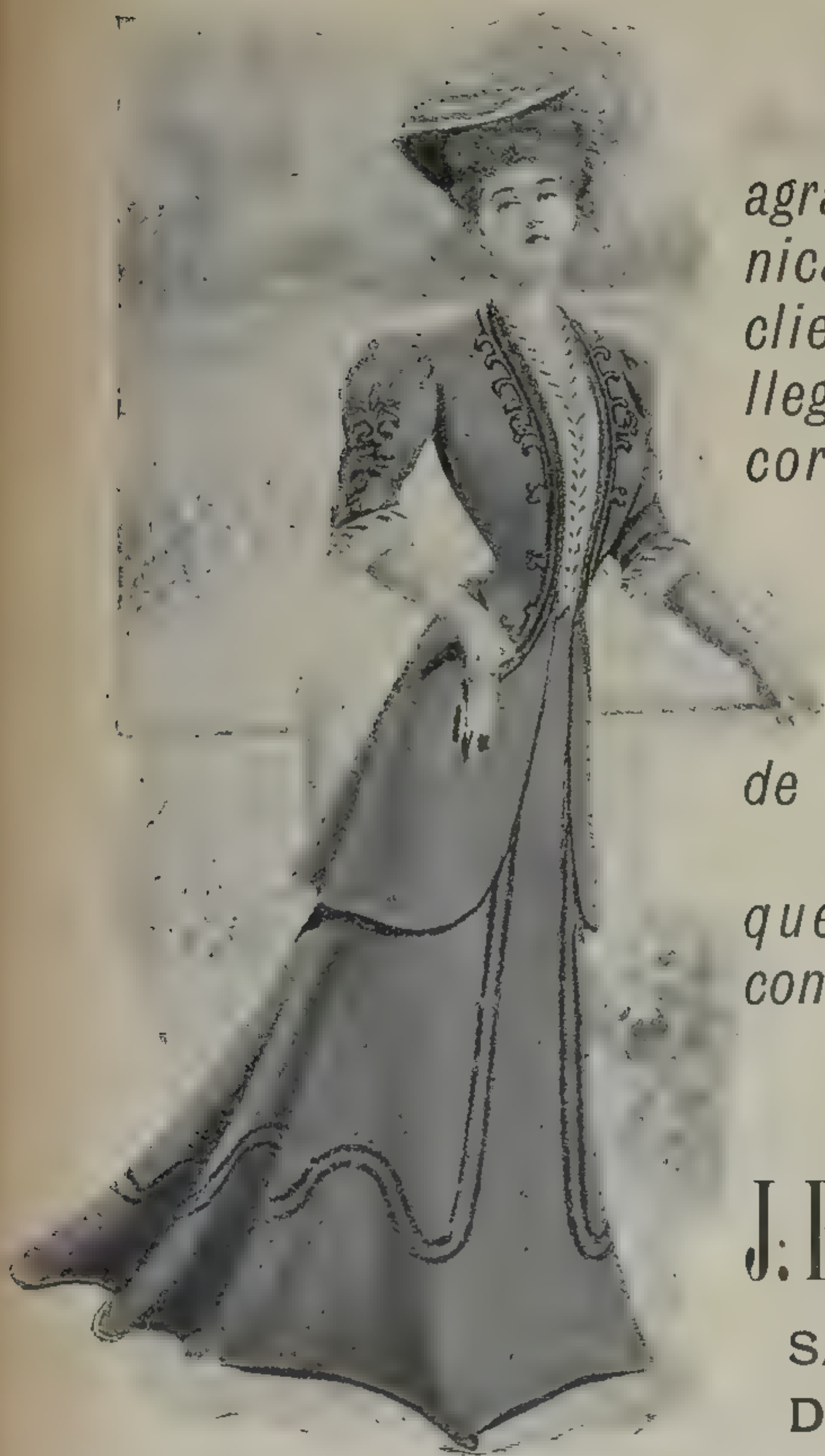
Tapado en paño cuero, enteramente forrado, adornado de aplicaciones de raso, cuello de terciopelo, en negro únicamente **32.**

GRAN VARIEDAD EN SOMBREROS
DE FORMAS MUY ELEGANTES Y
Y DE ULTIMA MODA

todos nuestros Departamentos

J. BRADFORD & CO

"LADIES TAILORS"



—
*Tenemos el
agrado de comu-
nicar á nuestra
clientela, que ha
llegado nuestro
cortador de la
casa*

"Redfern"

de Londres.

*Esperando
que nos honre
con su visita.*

—
J. Bradford & Co

**SASTRES
DE SEÑORA**

571 - CANGALLO - 571



El barón de Puttkammer yendo á la audiencia en Potsdam para ser juzgado por la cámara disciplinaria.



El zar y la zarina á bordo del yate imperial

EL PROCESO DEL BARÓN DE PUTTKAMMER.—El barón de Puttkammer, exgobernador alemán de la posesión africana de Kamerun, compareció el 25 de abril ante la cámara disciplinaria de Potsdam para responder á las acusaciones de escándalos cometidos durante su administración. Entre los cargos, figuraban también sus aventuras con una señora Elsa, que fué á la colonia como prima suya, habiéndole proporcionado él un pasaporte falso.

El fiscal pidió su destitución, pero el tribunal lo



El zarevitz

condenó á sufrir una amonestación y á una multa de mil marcos.

UNA FONDA EN CHINA.—Después de los retratos de la familia imperial rusa, presentamos la vista de la fonda china. En esas fondas se pagan por el alojamiento y tres comidas, con arroz á discreción, unos 4 centavos oro diarios.

OBRA DE ARTE.—El artista austriaco Guillermo Seib, que obtuvo notables premios con sus trabajos, ha merecido otro recientemente por su grupo en bronce que representa á San Martín y el mendigo.



Comida de culis en una fonda china



San Martín y el mendigo. Bronce por Guillermo Seib en Viena

AGUA BLANCA CASANOVAS

GRAN PREMIO - PARIS, ABRIL 1906

PREMIADA - MONTEVIDEO, MAYO 1907

Infalible para destruir las Pecas, Manchas, Paño, Barros, Manchas de Viruela, etc., etc., de la cara.

Con certificados médicos de nuestra Facultad, que acreditan su bondad incuestionable.

140 AÑOS DE EXISTENCIA



GARANTIA SERIA



Pídase nuestra preparación
por su nombre completo

AGUA BLANCA CASANOVAS

¡¡Cuidado con las imitaciones!!

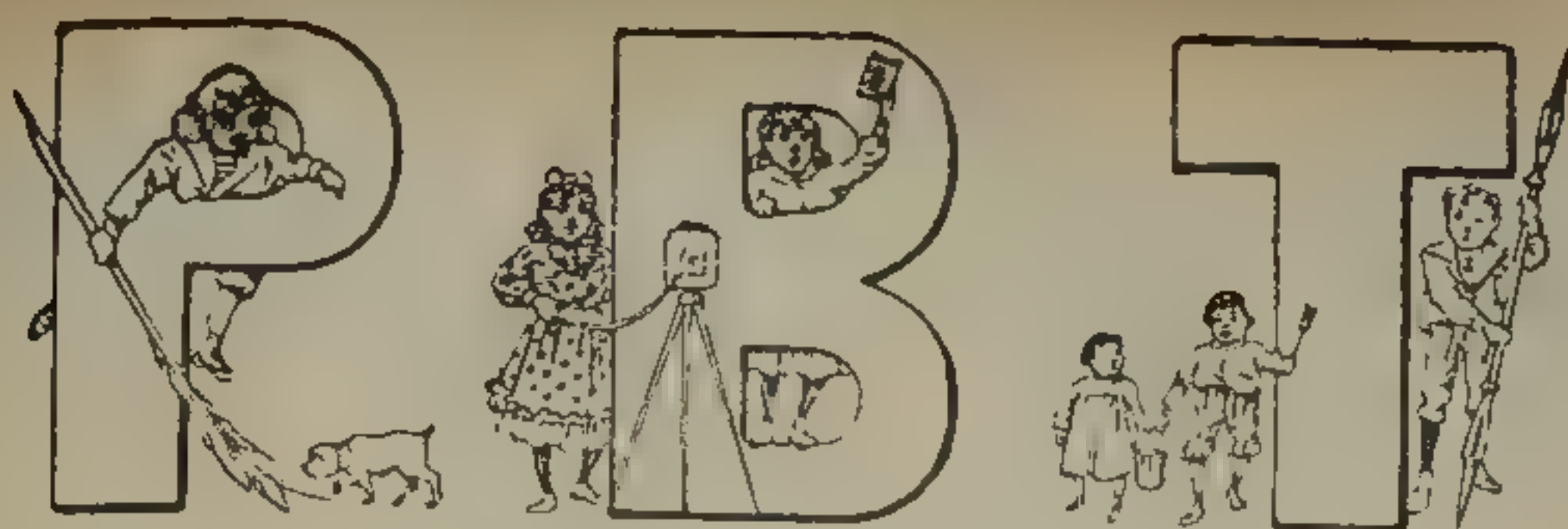
EN VENTA EN TODAS LAS DROGUERÍAS Y FARMACIAS DE
LAS REPÚBLICAS ARGENTINA, URUGUAY, PARAGUAY Y PERÚ

Fabricantes: JOSE CASANOVAS MOURE é Hijo

HUMBERTO I.º Núm. 1441-47

BUENOS AIRES

Unión Telefónica 710 (Buen Orden)



SEMANARIO INFANTIL ILUSTRADO
(PARA NIÑOS DE 6 A 80 AÑOS)

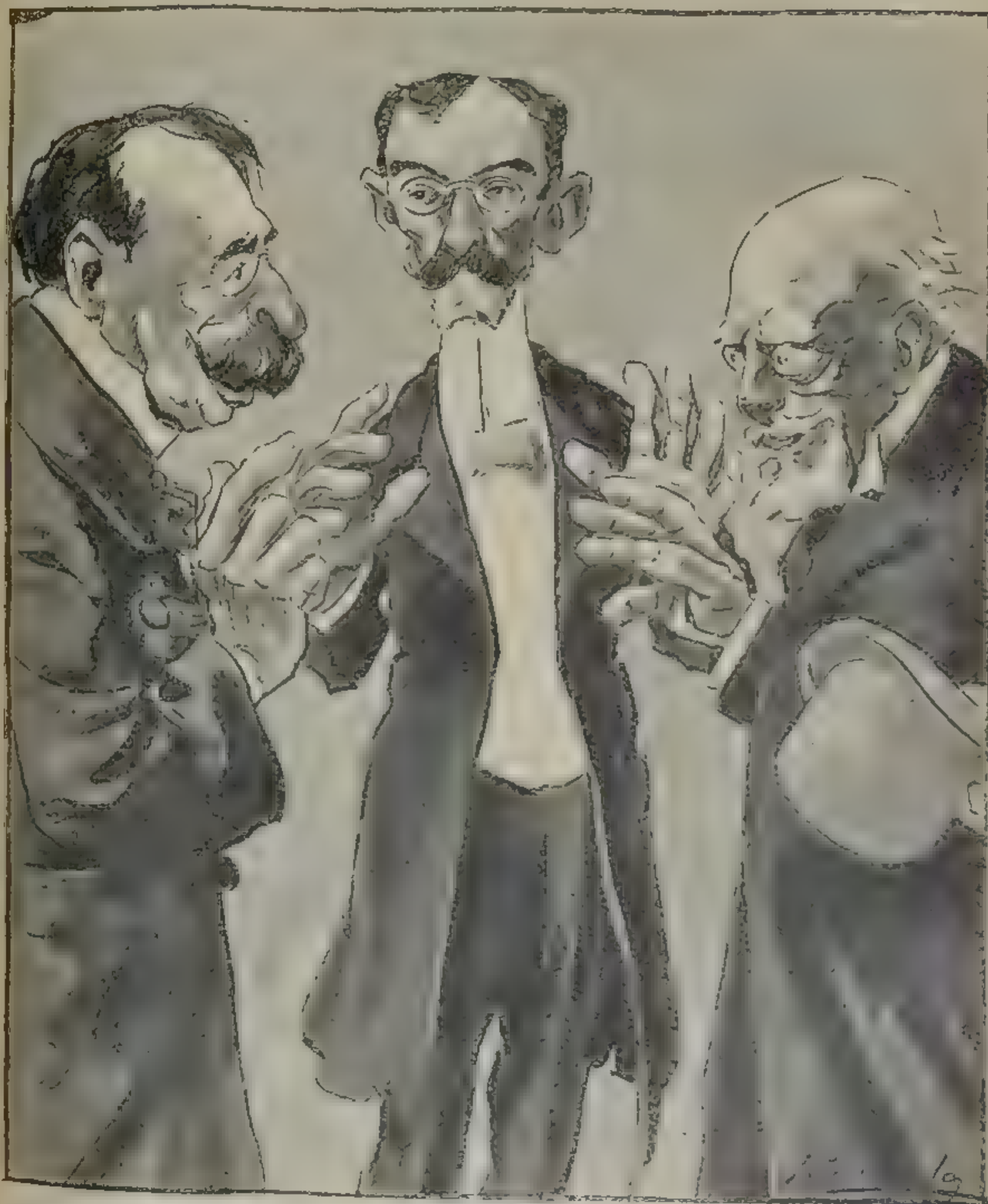
DIRECTOR :
EUSTAQUIO PELLICER

Año IV

Buenos Aires, Junio 15 de 1907

Núm. 135

LA ENTREVISTA... CASUAL



Don Julio.—Estamos entendidos, pero conste que voy a ir a toda prisa llamado por usted.
Don Pepe.—No, señor, que fué usted quien pidió venir a mí.
Don Benigno.—Calma, señores, que todo se puede arreglar sin detrimento del amor propio: V. E. no quiso llamar al general, pero le mandó el automóvil, y el general recibió de plano el automóvil, pero se vino en el de Benito Villanueva.

CHARLAS DEL PEBETE

Se embroman mis colegas, los cronistas de la actualidad, si creen que en estas charlas voy á ocuparme también de la entrevista Roca-Figueroa, esprimiéndome el meollo en la "averiguación" del origen que aquella tuvo y probable paternidad que á cada uno de los mencionados personajes le cupo en la iniciativa del acercamiento.

Quédese esta investigación para los que gustan penetrar en lo recóndito del corazón cívico y sumir sus facultades inquisidoras en el profundo y tenebroso arcano de la política.

Como tema de broma, no puedo llevar el apunte á ese sonado *pour parler*; en que se vieron frente á frente el de la banda y el de la faja, pues entre lo más triste que podía ofrecerse hoy á nuestros ojos, nada como el espectáculo de un pueblo que aleja su preocupación de los más vitales problemas para reconcentrarla en un episodio tan trivial por sus alcances como nimio por su génesis.

Tomo, pues, la valija mental y me voy rumbo á Norte América, pródiga tierra de asuntos para la butifarra.

Un caballero de Nueva York, que responde á las iniciales J. A. S. viene publicado con carácter permanente en algunos diarios de aquella ciudad un aviso de cerca de cien líneas de letra menuda, en que solicita, no precisamente que le coloquen en cualquier parte, ó una cocinera con cama y recomendaciones ó un puesto de administrador de cualquier finca rustica ó urbana, ó una credencial de senador ó ministro. Nada de eso; el señor J. A. S. se conformaría con hallar un millonario filántropo, que esté dispuesto á gastarse 20 millones de dólares, más bien más que menos, en la realización de un programa que expone minuciosamente y que consiste en crear becas en las universidades de los Estados Unidos para estudiantes latino americanos, fundar en estos países escuelas de preparación de alumnos con igual objeto; establecer intercambio de profesores, fundar escuelas profesionales é industriales en las provincias del interior de los países de América Latina para levantar el nivel moral de los mestizos, los indios y los negros, destruir el dominio que ejercen sobre ellos los aventureros militares y hacer otra porción de cosas por el estilo.

El anunciante se queja de que hace ya cinco años está gastando tiempo, paciencia y dinero en propagar esa idea, sin otro resultado que un apoyo puramente moral y platónico; da á entender que el millonario le urge mucho, lo que creo sin dificultad, y le propone que, como medida previa se dé con él un paseito á lo mister Root por la América Latina para estudiar sus diversos pueblos y convencerse de que la



educación es la que trae la paz y de que no hay más remedio que aflojar los cordones de la bolsa para implantarla en todas estas tierras.

Supuesta la existencia real del *gachó del arpa*, como dicen los gitanos, esto es, del caballero de los 20 millones, no veo dificultad grave para que se resolviese á emprender la excursión que le propone J. A. S.; pero en cambio no me explico por qué razón había de resolverse á soltar la mosca.

En primer lugar, el señor J. A. S. se hace cuentas muy galanas con sus 20 millones de dólares. No sabe cómo andan por aquí los precios de los artículos

de primera necesidad, que son todos, menos los literarios.

Además, tenemos maestras y maestros hasta mas allá de la hipotenusa—tantos por lo menos como discípulos,—palacios escolares en cantidad suficiente para formar con ellos una ciudad de tamaño natural y universidades en que los catedráticos cultivan el monólogo porque no hay ya muchachos á quienes enseñar ó que les quieran oír.

Por otra parte, no se trata sólo de una república latino-americana, sino de veinte, de modo que le tocaría á cada una un millón de dólares lo que, créalo el anunciante J. A. S. no da ni para costear mucho tiempo el alquiler de un conventillo que se estime. De intento he dejado para lo último el proyecto nefando de acabar con las revoluciones, introduciendo como con berbiquí la persuasión en los cerebros de los mestizos, los indios y los negros como dice—algo irrespetuosamente—ese yanqui tan campechanote.

Pero, venga acá, alma de Dios: si nos quita usted las revoluciones y la bullanga y los Gacitúas y el quítate tú para que yo me ponga, ¿en qué se convertiría la América latina? Habría que llamarla América latosa. El contenido de casi todo este continente vive ilusionado con la idea de que todos sus gobernantes son tiranos á los que no hay que dejar tranquilos un minuto, y si los pasantes de escuela que usted quiere sembrar en ese inmenso huerto hicieran propaganda en contrario, les pondríamos de oficialistas que no habría por donde agarrarles.

Creo, pues, que los millonarios á quienes el anunciante incita á ese *gaspillage* pedagógico, hacen bien en meter violín en bolsa y en apretar esta contra su corazón. Si se tratase de lo contrario, esto es, de llamar á los Estados Unidos maestros y arbitristas de por acá, para enseñar en aquellas tierras el arte del civismo, de las reivindicaciones del sufragio y de las sociedades anónimas, puede que nos enterdiéramos mejor.

P B T.

Sr. José A. Villalonga



Le encomienda la gente como hombre activo,
pero decir es justo que además de eso,
con el *expreso* á sangre y el tren *expreso*
se ha ganado la fama de hombre *expresito*.

Pregunta. — ¿Debe suprimirse el completo en los tranvías?

Respuesta. — Sí, señor.

P. — ¿Por qué?

R. — Porque no hay nada completo en este mundo.

P. — ¿Puede usted demostrarlo con algunos ejemplos?

R. — Ejemplos. El mismo doctor Zeballos comete muchas faltas.

P. — ¿Cuáles?

R. — Unas son gramaticales, otras de buen gusto y unas y otras de sentido común. Además, es cierto que tiene frac, pero lleva bigote. El ingeniero Tedín llega al techo, pero le faltan carnes. El presidente reina pero no gobierna, y así sucesivamente.

P. — ¿Cuántos pasajeros van ahora en los tranvías?

R. — 28 pasajeros sentados y 3 de pie en la plataforma posterior ó trasera. Total 31. Eso es lo que se denomina *completo*, en lenguaje edilicio.

P. — ¿Y se quiere suprimir?

R. — Sí, señor. Queremos acabar con eso y que no se haga treinta y una.

P. — ¿Por qué?

R. — Porque eso le produce una congestión al tráfico.

P. — Los tres que van en la plataforma ¿quiénes son?

R. — Padre, Hijo y Espíritu Santo.

P. — ¿Y el guarda?

R. — El guarda no es Dios. Es cobrador.

P. — ¿Cuántos pueden ir?

R. — Según unos autores, diez como los mandamientos de la ley. Según otros, ocho, como los ministros que nos mandan.

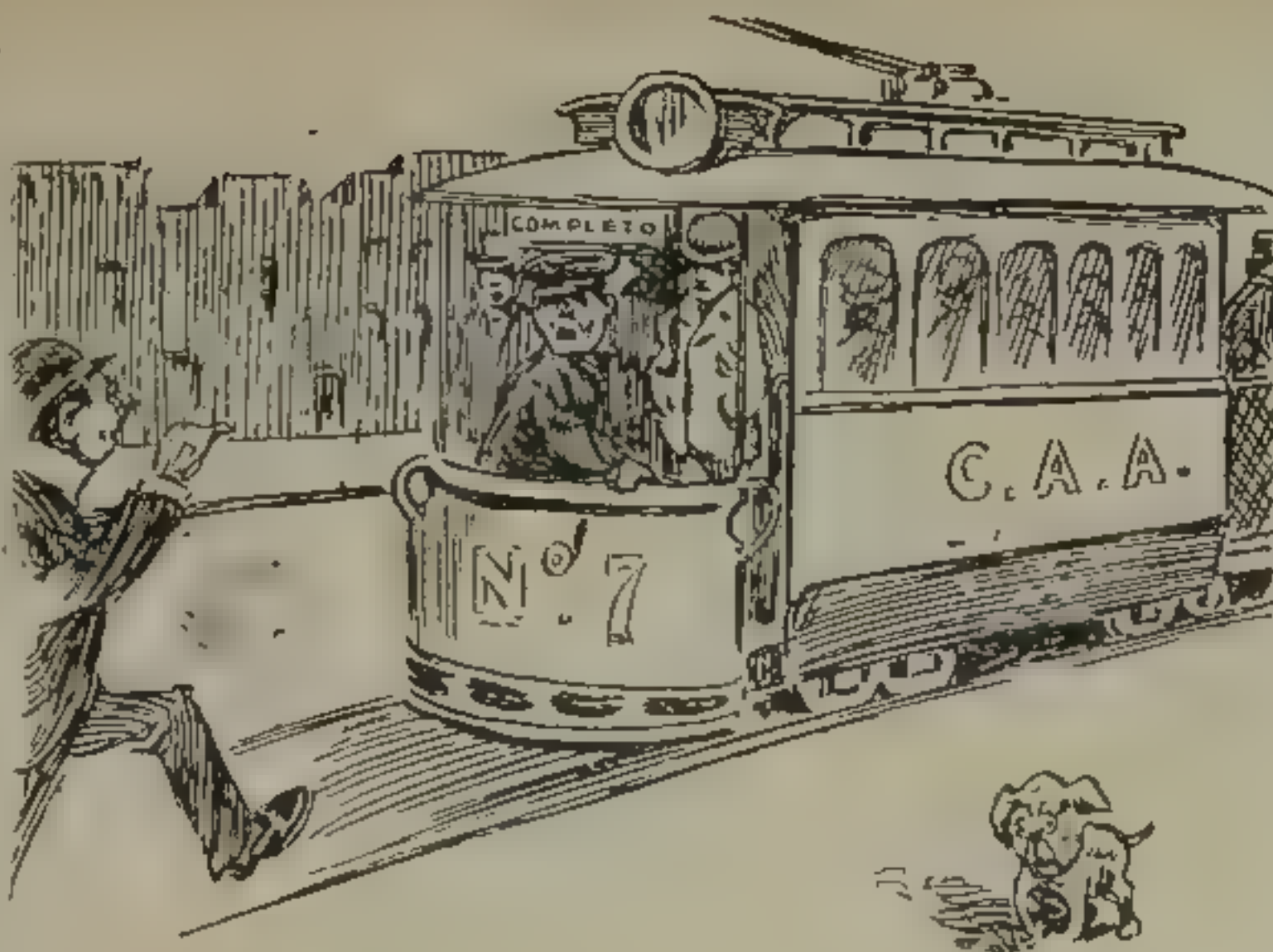
P. — ¿Y según usted?

R. — Todos los que quepan apretados. Esta opinión no es mía, pero yo se la he robado á los ladrones.

P. — ¿Qué razones hay para pedir tal cúmulo de pasajeros?

R. — Un cúmulo de razones. El *completo* se concebía en los tiempos que pudiéramos llamar prehistóricos, en que la tracción era de sangre. Por consideraciones que había que guardar al doctor Albarracín y á los animales. Hoy que la tracción es eléctrica, ver pasar un tranvía, ver que hay sitio para uno y no poder subir, le fríe á uno la sangre. El motorman que no pára, queda expuesto á que le digan que es un animal á las veces.

P. — ¿Y no se teme que en las platafor-



mas, con esa aglomeración de pasajeros, aumente el número de los robos, de relojes y carteras?

R. — No, señor. Porque eso no puede aumentar, ya. Hemos alcanzado las cifras más altas de la estadística.

P. — Entonces usted cree que nuestros ladrones...

R. — Nuestros ladrones, señor, han llegado á ser en can-

tidad y calidad, superiores á todos. Marchamos en este punto á la cabeza de las naciones civilizadas. Ahí sí que puede colocarse la tablilla con el letrero de *completo*.

P. — ¿Y la policía?

R. — También. También es *campeona mundial*. Hemos logrado oscurecer á la Ciudad Luz, á Paris, cerebro del mundo. Allí no pueden con los *apaches*, aquí no pueden con los *biabistas*. Allí no tienen los cadetes ejercitados en el *box*, en el *jiu-jitsu* y otros conocimientos de adorno.

P. — Volvamos al tranvía. No poniendo límite al número de pasajeros, las señoras según se dice, van á verse en figurillas para poder abrirse paso entre esa masa humana que ocupará la plataforma. ¿No lo cree usted así?

R. — No lo creo. Las señoras siempre han sabido salir del paso. Además existe la ordenanza del respeto á la mujer. Nadie será osado á gastar cincuenta pesos sin provecho en un viaje que sólo cuesta diez centavos.

P. — Pero las que no estén muy delgadas, ¿cómo van á pasar?

R. — Yo no creo en las mujeres gordas, señor. Una triste experiencia me ha demostrado que las apariencias engañan,

que el amor es ciego que todo es ficticio en este valle de lágrimas y que la carne ha encarecido de tal modo que hoy día son escasas las personas bien alimentadas.

P. — Pero, francamente, ¿usted encuentra ventajas en la supresión del *completo*?

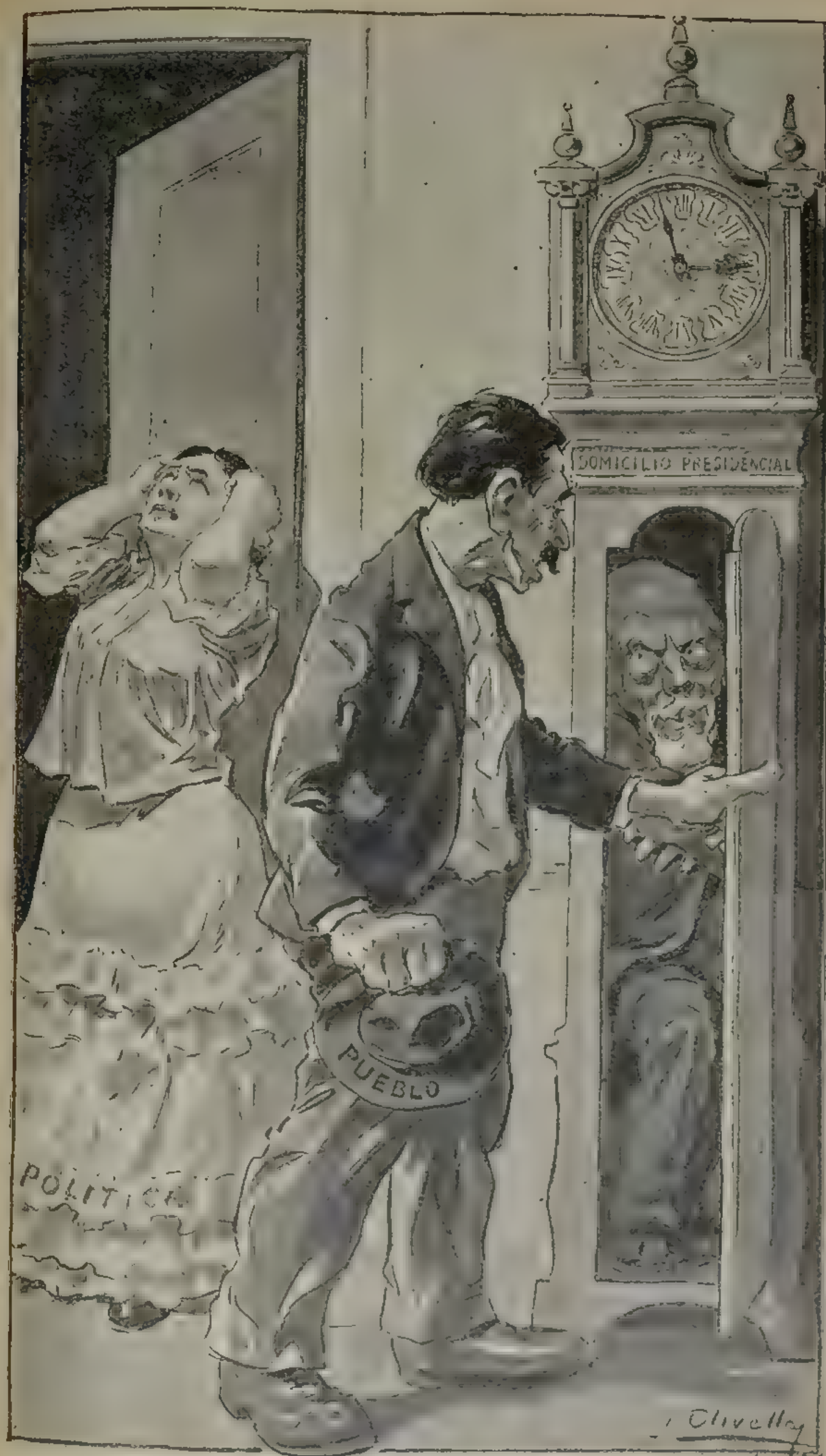
R. — Sí, señor. Con el completo se perdían muchas horas, y sin el completo se perderá el reloj únicamente.

P. — Y una vez suprimido ¿se podrá fumar en los tranvías?

R. — ¿Chí lo sa? — Eso es lo que yo me pregunto. Si no podemos echar humo, la reforma no va á dar fuego.

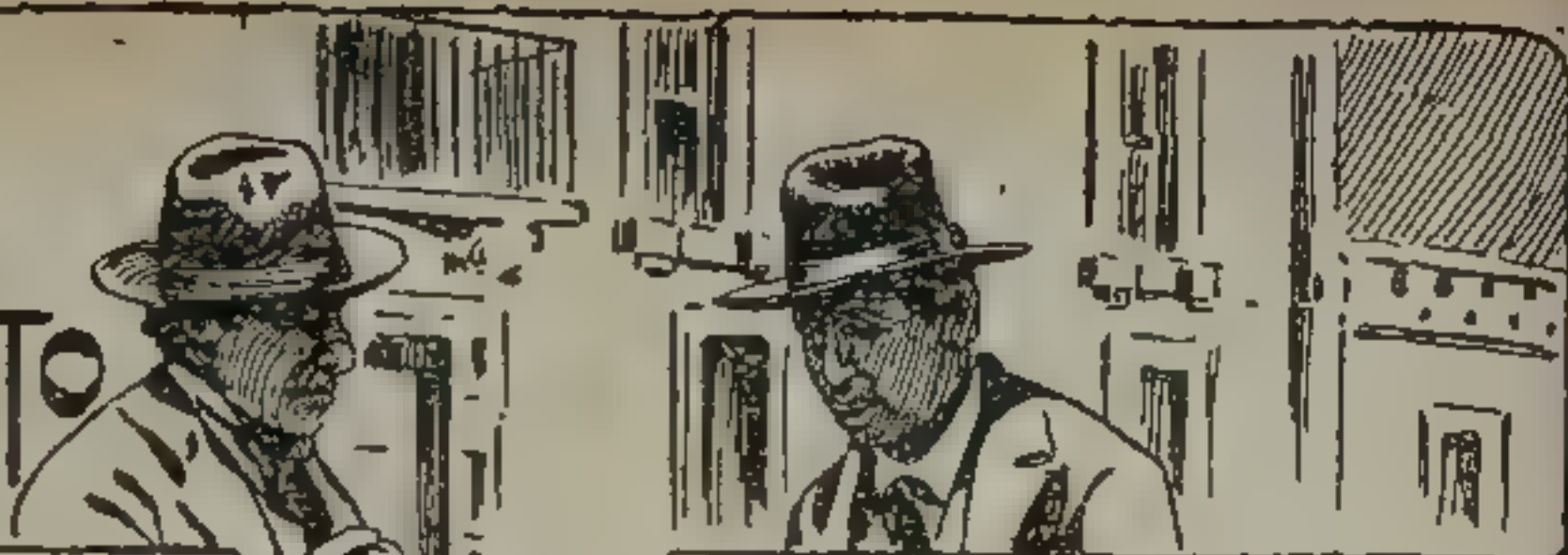


EL DEL VERDE
CABÁN.



—¿Qué hace usted aquí?
—Paseándome.

DE CONTRAPUNTO



—Vos *tenés*,—y dispensá
te lo diga con franqueza—
por arrobos los refranes
y las diabluras por gruesas...
¡y te hacen tragar más grupos
que avisos tiene «La Prensa»!
¿D'ande te sacás que á Roca
Don Pepe se la dió seca,
y que éste batió lo justo
y hasta le enseñó la puerta?

—¿Acabaste la milonga?
Sí se te acabó la cuerda
te voy á poner en autos,
sólo porque te dés cuenta
de que andás muy atrasao
de lo que se dice y piensa
en los círculos políticos
y en las más altas esferas...

—Seguí, hermano, que va lindo,
porque te sobra elocuencia
desde que te dió un empleo
Don Benito Villanueva!...
¡Sos un buche agradecido!

CASTRO RIVERA

—No me toqués la concencia
y dejá el estrilo en casa
para que naides se crea
que te dura la bronquitis
desde la elección aquella
en la que t'ibas ganando
un puestito en la Intendencia...
¡y en cachimbo te fumaron
acoplado á la libreta!

—Es necesario perderse
para dencontrar la huella!
Lo que es hoy, ché, no me fuma
ningún caudillo aunque venga
á ofrecirme una vacante
de edecán de Suecelencia!
Bueno; volviendo al asunto
supongámonos que sea
el Senado un reñidero
donde Don Pepe se lleva
á su gallito Vidal;
Don Julio el envite aceta
y se lleva á Virasoro...
y comienza la pelea!



—Vidal, ché, se la da chanta,
porque Don Pepe es muñeca,
y ha preparado á su gallo
de la cola hasta la cresta...

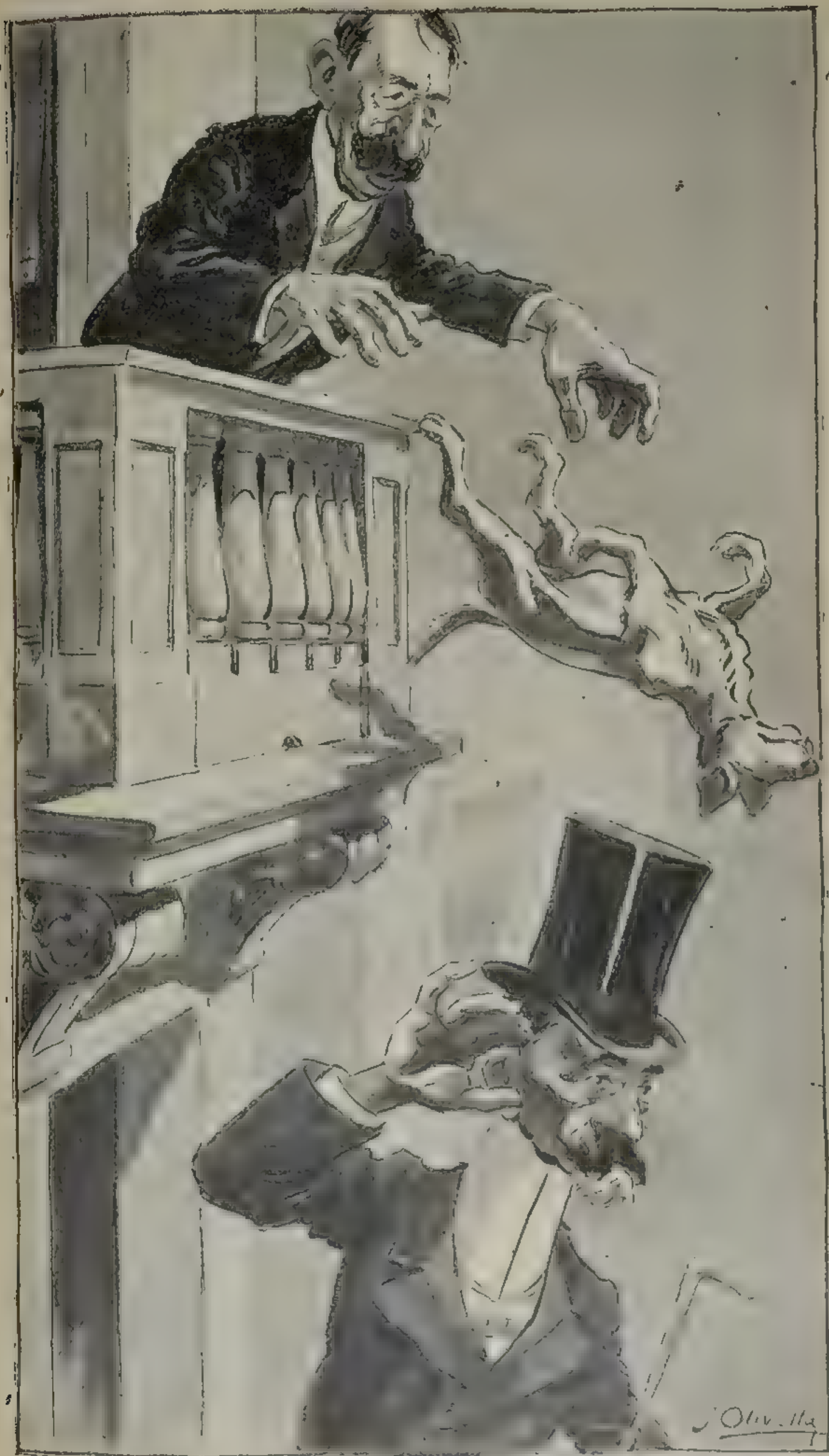
—Ya te atoraste de elogios
sin manyar ni darte cuenta,
que al zorro naides le moja
con saliva las orejas,
ni ha cáido por estes pages
quien le acuse las enarenta!
Vos hablás de agradecido
porque te habla la concencia...
¡el bullón antes que todo
que el que no morfa se enferma!
.....
De buten para enterarnos
comprá «El Diario» de tercera...
¿Y?

—¡La ganó Virasoro!

—Aura lo has visto, paneta,
que don Pepe es puro viento
y que se la han dado seca...
¡Al zorro naides le moja
con saliva las crejas!

ENRIQUE GUNGUITO.





—Lo siento, amigo; pero no tengo otro á quien echárselo

EN LA CAPITAL
Y SUBURBIOSGRATIS
para los lectores
del semanario

The Makana Zeitung

Suplemento informativo de P B T y órgano parcial del P. E.

EN EL INTERIOR
Y EXTRANJEROEl mismo precio
que para los lectores
de la capitalAÑO de la *jetta*.

Días 9, 10, 11, 12, 13 y 14 de Junio de 1907

NÚMERO fatal.

ALMANAQUE

DON JUAN ANTE PORTAM
LATINAM SENATUS POPU-
LUSQUE ROMANUS Y LA
BATICACIÓN DE VIDAL.—
Se gana el jubileo Viraso-
ro por 15 (quince) votos
contra 9 (nueve).

Sale el sol, por donde
quiere el general Roca.

ESPECTÁCULOS

TEATRO DE AUTÓMATAS
(FANTOCHES).—Grán me-
canismo. Muñecos que si-
mulan á la perfección los
gestos, movimientos y ac-
titudes del ser humano. No
son humanos, sin embargo;
tampoco son hombres, pe-
ro lo fingen. El célebre
Mosquito toma parte (la
parte del león) en todas las
comedias que amenizará
con sus travesuras y vi-
vezas criollas. Función á
precios populares. Solda-
dos, niños y niñeras á mi-
tad de precio. Para hoy.
A las 8. *La visita inesperada*
ó *Aquí estoy porque he venido*, obra en que
saldrá á escena un auto-
móvil, manejado por el
chauffeur Ocampo. A las 9.
Adonde me llaman voy,
que es tercera parte de
Flor de un día y seguida
de *Espinas de una Flor*. A
las 10. *El «auto» no es lo mismo*. A las 11. *Vidalitas*.

AVISOS

MÁQUINA DE GOBERNAR,
oscilante y multitubular,
con motor y caldera de
ocho ministros ó Zeballos
de fuerza, perforadora que
es per fora y per adentro,
también corta chapas, cor-
ta cuestiones y corta por
lo sano. Está dotada de
todos los inútiles neces-
arios para la fabricación de
clavos con cabezas de plo-
mo, estilo Tedín, y puntas
de París estilo Bouvard.
Tiene una transmisión del
poder ejecutivo, para que
resuelvan otros por Co-
rrea, y no por el Correo
los asuntos políticos y por
fin, una devanadora de los
sesos. Está muy gasta-
da, pero se vende por
liquidación forzosa. Talle-
res de fundición del Tri-
unvirato. Tratar de vue-
cencia.

SE ALQUILA EN LUBOS, UN
campo de Agramante,
formado con varios lotes
sembrados de vientos para
recoger tempestades, cerca-
dos de alambre de púa, que
dan excelente pasto á la
chismografía. Informes de
planos en el Ministerio de
Hacienda. Preguntar por
el activo don Eleodoro que
está en un despacho con
vistas de aduana á la calle.

Se advierte á los intere-
sados que estos campos no
son de engorde.

SER VICIO DOMÉSTICO.—
Reacciones, pureza del su-
fragio y otras zarandajas,
se ofrecen, pero no se cum-
plen. Se necesitan muchas
agallas. Se pide á todo el
mundo y se buscan tres
pies al gato.

TELEGRAMAS

(SIN INSUFLACIÓN)

AGENCIA HABAS,
CHAUCHAS Y POROTOS
(Via Gálvez tonto)

PARIS, 13.—Aeronauta
Santos Dumont realizó
nuevo ensayo globo dirigi-
ble, sistema mixto, más
pesado que el aire pero
menos que Cantón, mas
ligero que el viento aunque
no tan frívolo como Félix
Rivas. Resultado funesto.
Aparato una vez lanzado
rodó por el suelo recorrien-
do así 60 metros, la hélice
se rompió; el globo reventó.
Santos Dumont ileso,
renovará sus experiencias
otra vez, con más expe-
riencia. A este objeto pre-
guntará por cable doctor
Zeballos qué gas usa para
inflarse y subir tanto, sin-
tiendo el vértigo de las al-
turas.

EDITORIAL

Escribimos estas elucen-
braciones con el alma pue-
ta en Dios, el pensamiento
en nuestra novia y el cora-
zón de Roca. La política
está pasando por trances
muy amargos sin soda. La
coalición es deleznable,
como lo son todas las cosas
de este mísero mundo y
tal vez á la hora presente,
que es la del te de las *five*,
se hayan confirmado las
profecías y esté tan subli-
me invento roto por varias
partes. El doctor Meyer,
el doctor Llobet y otros de

apellido ilustre y de larga
farma-copea, han acordado
con Eliseo y Zoilo «definir
su situación política con
los partidos coligados». Sa-
ber, en suma, si están en
una situación lastimosa al
N., triste al S., precaria al
E. y desairada al O. Una
vez estudiada la que vu-
garmente se llama *Rosa*
de los Vientos, resignarse
por aquello de que no hay
rosa sin espinas, y vivir si
es posible *de rositas*, que
quiere decir *de arriba*.

De todas estas malan-
danzas, se acusa al gene-
ral Roca. En su entrevista
con el presidente, dicen
que este último habló al
acusativo en imperativo.
Roca declaró que en el
pleito de Corrientes, era
Virasoro lo más nominati-
vo y quedó acordado indi-
car al Senado la conve-
niencia de aprobar este di-
ploma en breve tiempo
presente de indicativo. La
entrevista fué por tanto
una conjugación por parte
del general, una declina-
ción por parte de Alcorta.
La influencia del jefe del
roquismo es incontrasta-
ble, constante, eterna por
modo infinitivo.

Si se rompe la coalición,
será debido al dominio del
idioma nacional que indub-
dablemente posee el ex-
presidente. Es entre nues-
tros intelectuales el de más
gramática parda.

SOCIALES

BANQUETE ORIGINAL.—
Ayer (como todos los días)
se sentaron alrededor de la
bien servida mesa del pre-
supuesto, que hace honor á
los talentos culinarios del
Blas que tiene la sartén
por el Mango, los ocho mi-
nistros y algunos otros co-
mensales amigos y admira-
dores por ser protegidos
suyos. Pero el objeto de
aquella demostración de
tener mucho estómago, era
despedirse unos á otros de
la vida regalona que pro-
curan las planillas. Llega-
da la hora de los brindis
se levantó el doctor Zeba-
llos y en un discurso con-
ceptuoso como todos los
suyos, le dijo ¡adiós para
siempre! al doctor Montes
de Oca, quien á su vez le
contestó en tono festivo,
agradeciéndole sus buenos
oeseos, alegrándose de ver

le bueno y deseándole feliz viaje. Los ministros autonomistas despidieron también con cajas destempladas á los republicanos, y éstos á su vez mandaron á paseo á los preopinantes.

Al retirarse los convidados hubo que comprar otra vajilla.

LOS QUE SE VAN.—Ha salido para Guaminí el general Roca.

LOS QUE LLEGAN.—Pronto regresará de Guaminí el general Roca.

POLICÍA

ACCIDENTE Á UN FOGONERO.—Desde hace días y á causa de la neblina que reina en la mente presidencial que tanto la mentamos, está varada á la entrada del puerto la *Nave del Estado* á la que rodean varios remolcadores de todos los partidos, listos para prestarla ayuda en cuanto repunte la marea que la mareó. A bordo presta sus servicios como foguista para echar leña al fuego, Estanislao S. Zeballos, súbdito de *Juanita ó la Reina de los Pinares*, y ayer en un momento de descuido, por mirar con ojos atravesados al señor Benigno Ocampo, perdió pie y... *en una de fregar, cayó caldera*, donde por poco se cuece, pierde la piel de Rusia y sale colorado como un cangrejo y andando para atrás. Una pareja de cadetes que estaba

paseando vió desde lejos y desde tierra lo ocurrido y la Asistencia Pública acudió en una lancha, para salvar á la víctima, que fué transportada de dolor, á su casa particular, de donde se desea que no vuelva á salir nunca.

UN PÁJARO DE CUENTA.—Un empleado de los de pesquisas, que tiene mucho *pesquis*, vió ayer transitar por la calle, con aire compadrito á Julio, alias *El General*, á quien se le busca y nunca se le encuentra, y que es reincidente en política, con varias entradas en la Presidencia. No se le molestaba por haber prometido retirarse á la vida privada para alcanzar el perdón y el olvido (tales fueron sus palabras); pero al verle dragoneando de caudillo otra vez en su barrio, y con propósitos de reanudar sus fechorías, fué arrestado y llevado al depósito de contraventores de su palabra.

MUNICIPALES

HORNOS DE LADRILLOS.—Otro conflicto en puerta. El intendente ha mandado clausurar todos los hornos de esta clase existentes dentro del radio de la ciudad, con lo que se quedarán las casas que se están construyendo á medio hacer. No se sabe á qué obedece esta medida. Unos dicen que existe una orde-

nanza de hace dos años, es decir, de los tiempos en que los partidos, hoy unidos, entonces separados, se tiraban todos los trastos á la cabeza, por lo cual se prohibía la fabricación de ladrillos, considerándolos como armas arrojadizas. Otros sostienen que el intendente pretende favorecer con esto la producción de diputados rurales que nos mandan de las provincias, perjudicando á la de la capital federal. Todos opinan que si bien desde lo de los diplomas correntinos el horno no está para bollos, está, sin embargo, para otras materias edificantes, como éstas y las otras.

CORREO

Á UN CURIOSO DE LA ESTACION LA LIMPIA.—El mejor medio que se conoce para quitar las manchas de tinta de una levita color perla, es mandarla teñir del color de las cuentas de azabache; queda de perlas y el que la lleva no se expone ya á que le confundan con el doctor Zeballos.

Á UNO QUE APUESTA.—No hay inconveniente en decir: «Yo me lavo las manos como Herodes» porque no era Pilatos el único que se las lavaba en aquel tiempo. En cuanto á los pies ya es distinto. Sólo se sabe que tuviera este aseo Jesús y fué debido á la Magdalena.

FOLLETÍN

LA BARRACA MISTERIOSA
Ó EL CALVO INCONSCIENTE
(Novela sensacional criolla)

Fué una cena extraña y en cierto modo simbólica. Primero las ostras y después sopa de tortuga, arroz con cangrejos, calamares en su tinta simpática, langosta á la mayonesa y langostinos en ensalada. De postre pastillas de goma que sabían á caracoles.

—¡Todo mariscos! — exclamó aterrorizada Lady-Cricket, y mirando á su compañera, aprovechando un momento de descuido de los misteriosos anfitriones, le dijo con fatídica entonación en voz baja:— ¡Qué va á ser de nosotras!

Pero el calvo, Pedro, la oyó. Aquel hombre tenía oídos de tísico. Así es que desarrollando la tesis contestó á la hermosa dama:

—¡Nada, señora! No hay que asustarse. Esta cena forzosamente tenía que hacerse con arreglo al *menú* que acaban de ver, porque

es una *cena á la mariscal*.

En aquel momento turbó la tranquilidad que aparentaban todos, un rumor insólito que venía de la calle. Era ruido de pasos, de gente que se acercaba, y que de pronto cesó. Indudablemente se habían parado delante de la puerta. Sonaron dos palmadas, luego otras dos, que hacen cuatro.

—¿Nos aplauden? — preguntó la más joven.

—¡Es la señal! — gritaron á un tiempo los miserables, poniéndose de pie de un salto, y mirando las sortijas y pendientes que ostentaban ellas, con ojos en que ya no se ocultaba la codicia.

Y el hombre de los lentes de oro, fué el que miraba más y mejor, porque al fin y al cabo más ven cuatro ojos que dos.

—Basta de fingimientos. Ahí están nuestros compañeros.

—Pero ustedes ¿no nos aman? — dijeron á dúo las desdichadas.

—¡Infeliz de mí! — exclamó lady Cricket bañada en llanto.

—¡Ay! infeliz de la que nace hermosa y con alhajas! — replicó duramente el del bigotito negro.

Se oyeron varios y repetidos golpes, dados en la puerta.

—¡Eal! ¡Basta ya! Despójense ustedes de todo lo que se pueda vender en un cambalache. Los compañeros se impacientan.

—¿Les abro? — consultó Pepe.

—Abre. No vayan á desconfiar. Y volviéndose á las mujeres, les dijo:—Pertenece á una banda de reciente creación.

—¿Qué banda? ¿La banda Oriental?

—No. La banda de los *biabistas*. Pronto. ¡Esas joyas!

La puerta entretanto giró sobre sus goznes. Pero al abrirla, Pepe retrocedió asustado.

Los que llamaban no eran sus cómplices. Era la policía.

(Se va á concluir pronto)

Desdichas á granel

Casi todos los días tenemos algún catástrofe y el periodista se ve obligado á cumplir la penosa misión de narrarla con todos sus detalles. Improbablemente labor es la nuestra, queridos hermanos en Jesucristo! Los incendios que antes se reducían á una sola casa y aun

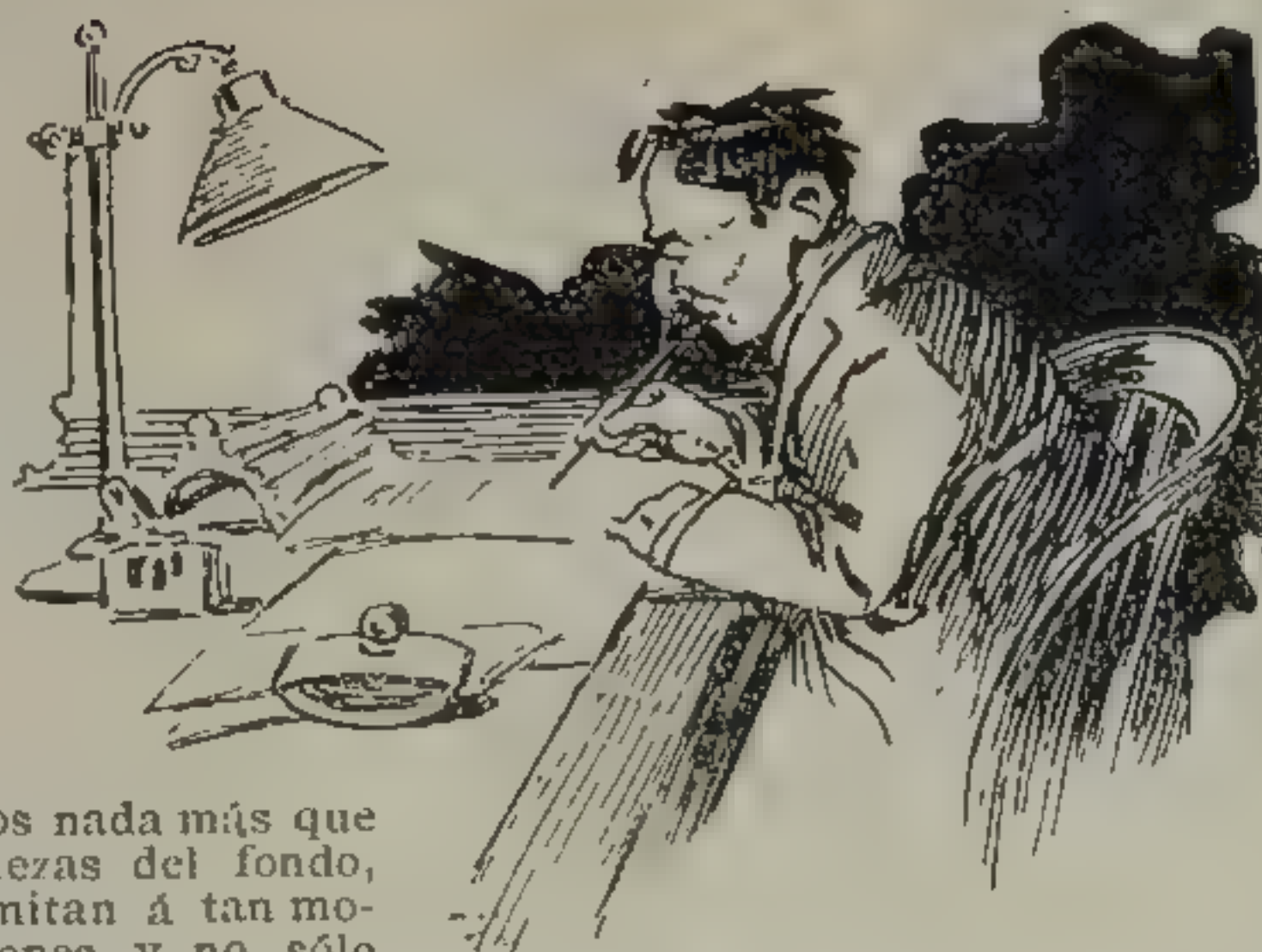
en muchos casos nada más que á un par de piezas del fondo, ahora no se limitan á tan modestas proporciones y no sólo arde todo el edificio, sino que comunica sus ardores á los vecinos, es decir, á los inmediatos, donde hay vecinos y vecinas del género humano, y á los pocos minutos todo son escombros carbonizados. No ha llegado la hora de que quemen las papas, sino la de que se quemen las manzanas, que es mucho peor.

Antes al llegar Calaza con los bomberos, se sofocaban las llamas inmediatamente. Ahora no se sofocan por nada ni por nadie. ¡Han perdido la vergüenza! ¡Carecen de pudor!

Tendiendo nuestra vista por donde están tendidas las redes de nuestros ferrocarriles, el desastre y la desgracia reinan también por doquiera. Los choques son diarios y nos vamos acostumbrando á ellos de tal modo que ya no nos chocan. Unas veces se encuentran en la misma vía marchando en direcciones contrarias, como Roca y Figueroa Alcorta, por ejemplo, un tren de carga y otro de pasajeros. ¿Qué resulta de la colisión? Que el último descarga al primero de todo lo que lleva y éste se carga á los pasajeros del tren. Las empresas califican de accidentes tales hecatombes. Es como si los médicos confundieran el *delirium tremens* con un ataque de nervios.

Pues bien: todo esto aunque es bastante no es nada en comparación de lo que ocurre en el campo de la política. Este, que fué tenido hasta hace poco como el mejor campo de engorde, para toda clase de cabezas y con especialidad para los carneros, es hoy un verdadero campo de Agramante. Todo son púas en el alambre. También se producen catástrofes. Choques de opiniones encontradas, (encontradas en los libros de Derecho Político, para darlas luego como propias, é incendio de las pasiones Roquistas, autonomistas, republicanos, manequistas (ó partidarios de *Maneco*), todos, sean ó no *zeballeros*, arden en ira, y echan fuego por los ojos.

Eso por lo menos cuentan los diarios



de gran circulación como la sangre. Ha y quien cree lo que cuentan y quien lo pone en duda, como se pone lo técnico de Tedín. Porque el público se divide en dos grandes castas: 1.º Los que prestan crédito á todo lo que á nosotros se nos ocurre decir: *Lectores benévolos*. 2.º Los que leen el periódico pres-

tado: *Lectores malevos*.

Pues bien, éstos no se pagan de la letra de molde y no la pagan. Suele ocurrir entonces que después de la lectura quieren averiguar, saber lo cierto de esos desastres, y acuden á las fuentes mismas de la información periodística. Es el que nosotros llamamos con cierto cariño aparente pero con odio simulado, *el curioso lector*.

Este tal aguijoneado por la curiosidad se atreve á entrar un día en casa del general Roca, en el palacio soberbio de Benito Villanueva, ó en la morada fantasmagórica del doctor Zeballos.

—¿Quién es usted? ¿de dónde viene usted? ¿A dónde va usted? ¿Qué quiere usted? le pregunta el mucamo.

—Dile á tu patrón que soy un representante de «La Voz del Pueblo».

—¿«La Voz del Pueblo»? ¡Ah! Eso será un periódico de Córdoba. Y usted, ¿de qué pueblo es?

—Ya lo he dicho, del pueblo de la voz. Quiero hablarle.

—¿Para *interviú*?

—Para *inter nós*.

—Pues no está en casa.

—Es lo mismo. Hablaré contigo. Tú debes saber si tu señorito se peleó ayer con el Presidente de la República como aseguran los *repórters*.

—Repórtese usted. No sé nada, pero no lo creo. Mi amo no tuvo ayer ningún disgusto. Comió bien, y á los postres hasta se contaron cuentos verdes.

—Los contaría para disimular ó distraer sus penas.

—No fué para eso. Mi señor no es distraído; fué para divertirse un poco y hacer bien la digestión. Además me costa que no vió en todo el día al doctor Figueroa Alcorta! No le pude ver.

—Entonces esos periodistas han mentido. Gracias, buen hombre; es lo que yo quería saber!

Y vase.



GYMKHANA

DIEGO DE MIRANDA

LA SEMANA A TRAVES del OBJETIVO

EN EL GOLF-CLUB ARGENTINO



Almuerzo con que los socios obsequiaron á su presidente don Ernesto Tornquist con motivo de su próxima partida á Europa



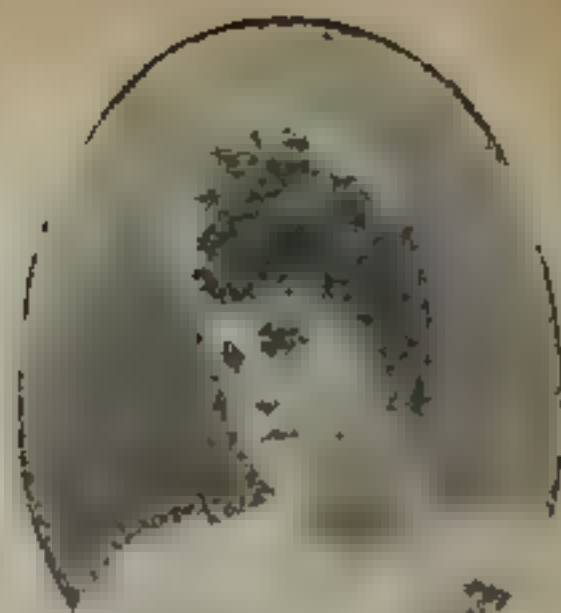
La cabecera de la mesa



Srta. Sara María Landívar con el señor Rogelio Casco



Sra. Adela Jiménez con el señor Atilio Palma



Srta. Matilde García Arana con el señor Nestor Luis Rozas



Srta. Aminta Pietrarena con el señor Rafael Nazar.



Srta. Dolores Calviño con el señor Armando Bambino.



Srta. Josefina Soto con el señor Arturo Udeondo.



Srta. Elvira Piñero con el señor Ernesto G. Mizant Borda.

INSTRUCTORES EXTRANJEROS PARA LA ESCUELA SUPERIOR DE GUERRA

Retratados juntamente con el director y subdirectores de la Escuela Superior de Guerra, publicamos la fotografía de los nuevos instructores ajenos contratados por el gobierno argentino para aquel ins-

tituto militar. Son todos profesores de especialísima competencia, y los nombres de dichos instructores se verán al pie del grabado en el orden de colocación en que aparecen en el grupo.



De izquierda á derecha. Primera fila: mayor barón von der Goltz, teniente coronel von Below, coronel Allaria (argentino), mayor Perrinet von Thanvenay, mayor Reinecke. — Segunda fila: capitán Kinkelin, mayor Quiroz (subdirector interino), mayor von Colditz.



Depósito de máquinas detenidas



Comisión de maquinistas y fogueros, organizadora de la huelga



Reunión de huelguistas en su local de la calle Brandzen



Personal que vino contratado de La Pleta y que se plegó á la huelga

NECROLOGÍA



Srta. Suluma Prestamero



Sr. Mamés Sánchez



Sr. Augusto Burgos Iturrieta

ESTRENO EN EL NACIONAL



Una escena de la tragedia «Yorick» de Víctor Pérez Petit, estrenada con éxito en el Teatro Nacional



Srta. Eva San Román,
directora

Uno de los más benéficos establecimientos de Buenos Aires, es el Instituto Nacional de niños ciegos, que fundó, dirige y en parte costea abnegadamente la señorita Eva San Román. En ese establecimiento reciben instrucción adecuada á su infeliz estado unos 30 niños de ambos sexos, aprendiendo, además de los conocimientos generales, un oficio mecánico y la música con brillantes resultados. Una reducida subvención del gobierno nacional contribuye al sostenimiento de la casa, y colaboran también algunos pocos donativos particulares, con lo cual dicho está que la vida de la institución es bastante angustiosa.



Sr. Francisco Batti,
director técnico (ciego)



Clase elemental de lectura



Clase superior de labores



Clase de música



Taller de canastería para adultos



El gimnasio

RELIQUIIAS DE FRAY JUSTO DE SANTA MARÍA DE ORO



Retrato al óleo del doctor Pellegrini, pintado para el Jockey Club por Bonnat



El alba que usó Fray Justo de Santa María de Oro

Deseando el Jockey Club tener en su salón principal un buen retrato del que fué su presidente, el doctor Carlos Pellegrini, encargó la ejecución de la obra al famoso pintor parisién Mr. León Bonnat, cuya reputación artística goza de fama mundial. El cuadro acaba de llegar y es en efecto la obra maestra que se esperaba de la fama de su autor. Sobre todo, la cabeza es de un dibujo magnífico y expresa el viril carácter del ilustre argentino.

—El alba y el solideo,



Solideo que fué de Fray Justo de Santa María de Oro

que pertenecieron a Fray Justo de Santa María de Oro, estaban en poder de la familia de Albarracín Sarmiento, que los conservaba con la veneración propia de tales recuerdos históricos. Para que con mayor cuidado estuvieran guardados, la familia los donó al convento de Santo Domingo de la provincia de San Juan, el que á su vez y por la mediación del P. Luque los ha remitido al convento de Santo Domingo, donde quedarán definitivamente.

CONCURSO INTERNACIONAL DE TIRO EN ZURICH
PARTIDA DE LOS TIRADORES ARGENTINOS



Los delegados al Tiro Federal señores Martínez, capitán C. Sirito, A. Arana, teniente R. Ferreira, G. Ballmer, J. Castellano y J. V. Soto, á bordo del «Savola»



Jefes y oficiales del batallón Guardia de Cárces, disuelto por orden del gobierno el 4 del corriente

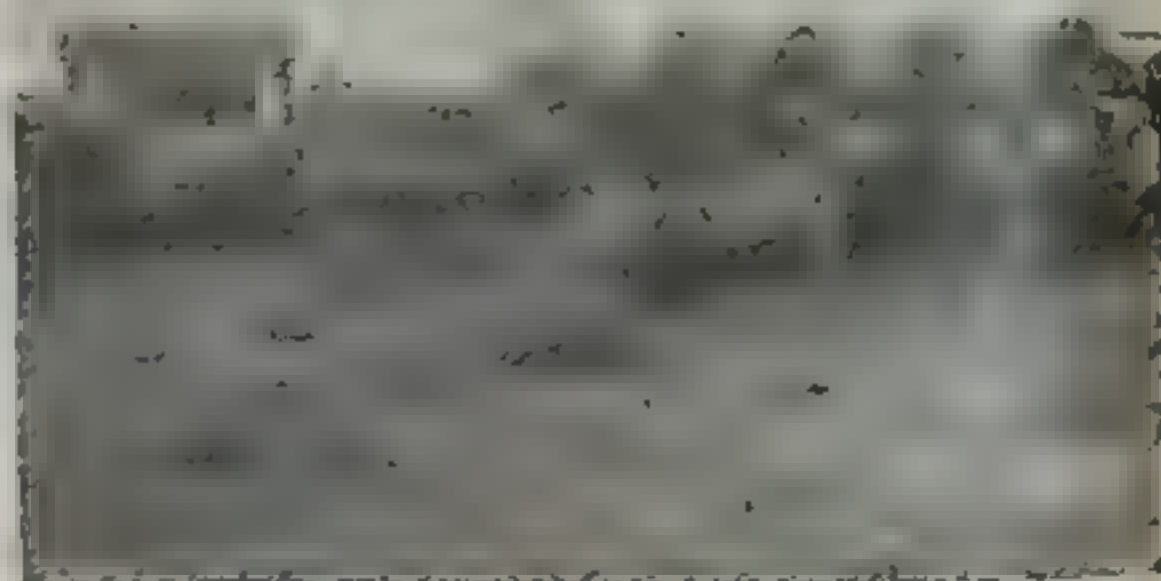


El batallón disuelto

LA HUELGA DE MAQUINISTAS EN EL INTERIOR



San Luis, Estación vieja del F. C. G. O., con numeroso público esperando la llegada de un tren



Máquinas paralizadas durante la huelga



San Luis. Los huelguistas del G. O. A. en su local social



Maquinistas del Pacífico y G. O. Argentino en Mercedes de San Luis, festejando la terminación de la huelga



Rufino. Los maquinistas del F. C. P. festejando el arreglo con las empresas

Han preocupado mucho la atención pública en Montevideo las apreciaciones que el señor ingeniero alemán Kummer hizo en una conferencia pública dada en una capital europea. Como esas apreciaciones envolvían conceptos ofensivos para algunos altos funcionarios de la administración anterior, y principalmente para los que han intervenido en las obras del puerto, el ingeniero señor Serrato, ministro que fué con el señor Batlle y Ordóñez, interpelló al gobierno en el Senado, pidiéndole abriera una am-



El ingeniero Kummer

plia información respecto de aquellas acusaciones. Al mismo tiempo el doctor Vázquez Acevedo, ministro de Relaciones Exteriores, ha ordenado al representante uruguayo en Berlín, que recabe del ingeniero Kummer la ratificación ó rectificación de las afirmaciones que la prensa le atribuye. Se recordará que el ingeniero Kummer fué el director de alguna de las obras del puerto de Montevideo, y que bajo sus instrucciones se hizo la escollera Este, que hoy se encuentra bastante deteriorada



Escollera Este, construída bajo la dirección del Ingeniero Kummer



Escollera Oeste, construída por la oficina técnica



Almuerzo ofrecido en honor del autor dramático argentino señor Florencio Sánchez en el Parque Urbano, con motivo de su viaje á Europa



Año Hospital Español próximo á inaugurarse



Presidente don Tomás Claramunt y la nueva comisión de la Sociedad Española de Socorros Mutuos

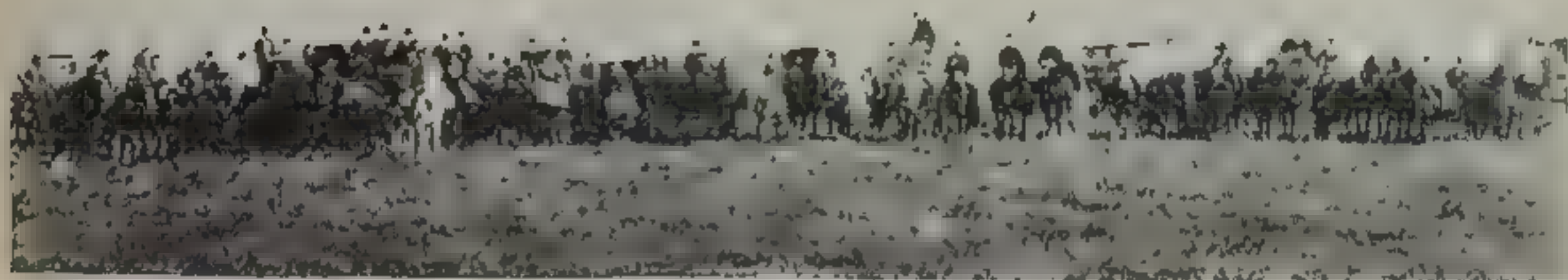


Hospital Pereira-Rosell y Ríos para niños, que se inaugurará el 18 de Julio



Rifa á beneficio de la Congregación Alemana en el Victoria Hall

CARRERAS DE GALGOS EN LUJÁN



La concurrencia presenciando una largada



Sr. Carlos Duggan, con el galgo «Patelum», ganador de la copa de oro



El presidente del club señor Jerónimo Formey, el vicepresidente señor Loranzo Casey y socios



Limpio el cielo y en calma la atmósfera, aparecieron dos nubecillas por el lado de Corrientes.



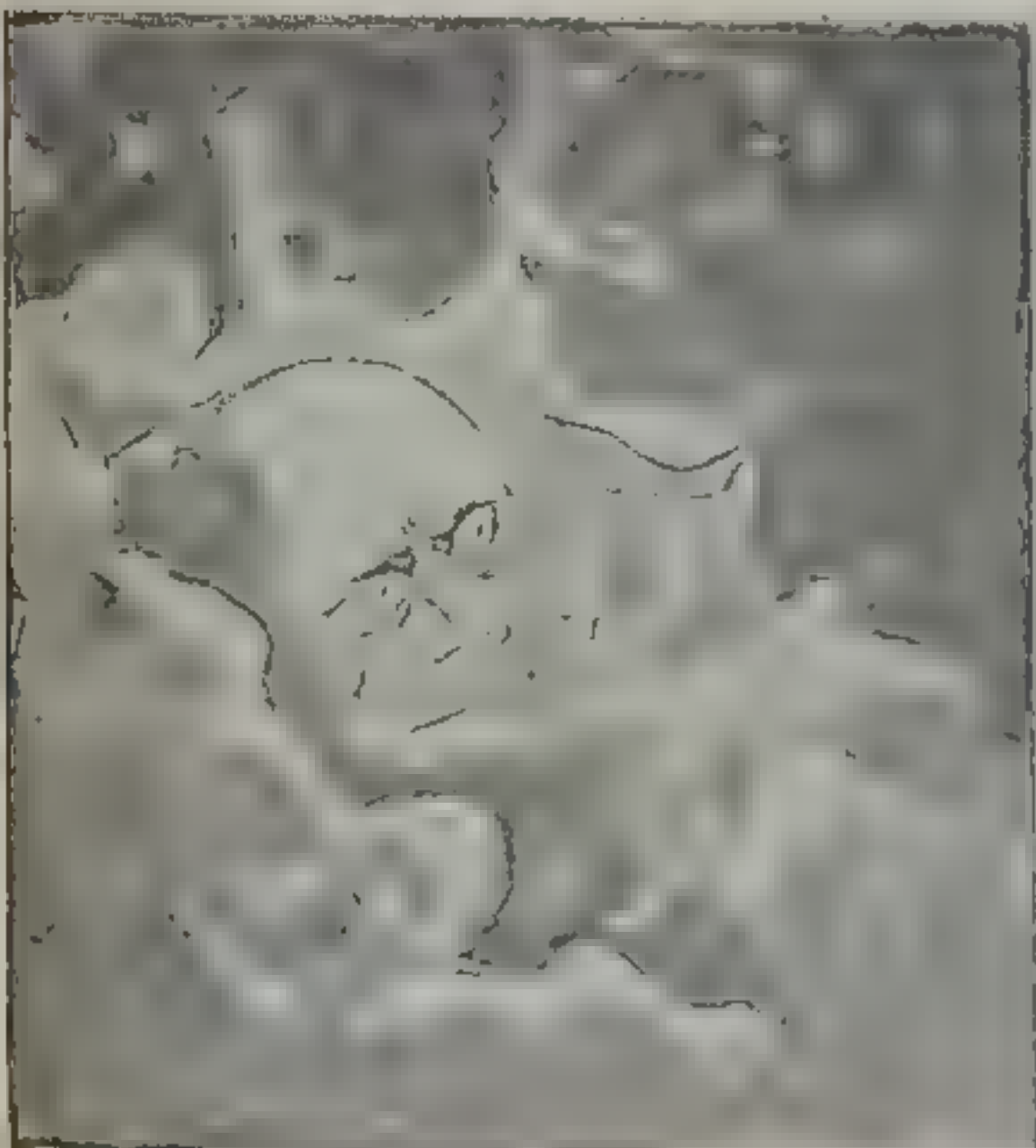
Las cuales nubecillas, que por su tenue estructura prometían disiparse, fueron tomando volumen.



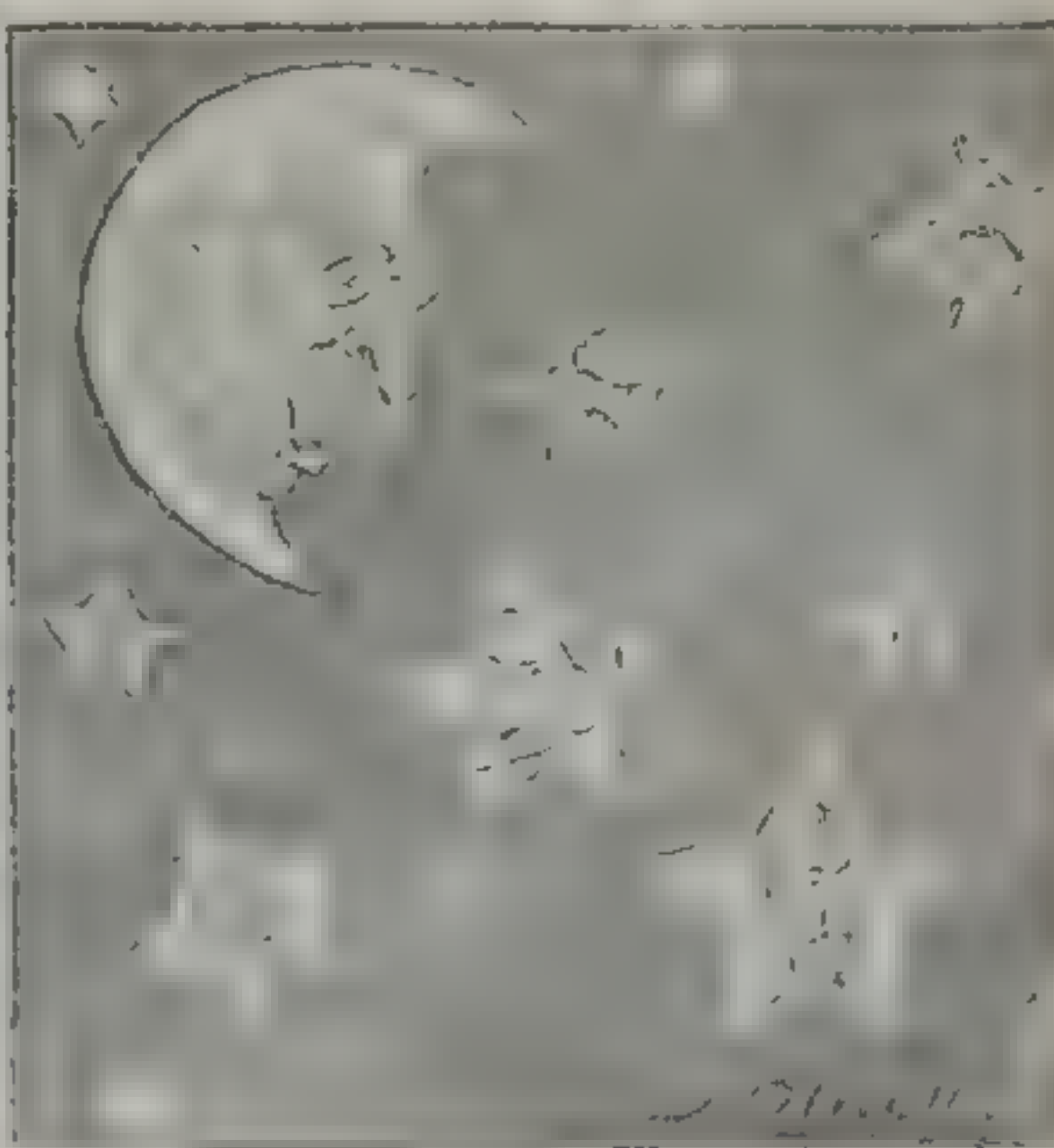
Hasta cubrir casi por completo la «sidérea techumbre» que dicen los poetas.



Eclipsando con tan impenetrable toldo á la luz meridiana, que llegaron á no verse ni los dedos de la mano de Figueroa.



Pero, de pronto, acertó á abrirse paso por entre los tupidos cendales el rubicundo Febo.



Y unas horas después, volvían á ver esplendorosos esos astros que, como inmenso joyel nos presenta la bóveda celeste.

—Aura risul-
ta q'la chan-
cha no es de
freno... L'año
pasau no se ru-
nían porque
no'staban bien
remuneraus,
aura q'manyan
mil quiniento
no les alcanza
el tiempo pá fa-
rriarlos...

—S'tas juera
e'la custión
ché, l'asunto
en discusión es
sensiyo, y no
tiene güelta; es
política y polí-
tica palamenta-
ria... no le ye-
ban l'apunte á
sue selensia
porque no las
ban con don
José...

—Tamién tie-
ne su culpa, qué
diablo, don Or-
tis é Rosas q's-

tá más abichocau q'petiso e'stansia; por
eso me gustaba el dotor Carbó; ese se los
arriaba á silbidos como á tropiya amadri-
nada y en cuantito sonaba el trimbe ya
encomensaban á defilar los diputaus pal
resinto, como si los yamasen p'aumentar-
les el sueldo...

—Macaniás, macaniás com'un negro; al
dotor Carbó, como á este ansiano no le
lleban l'apunte. Vos hablás porque sos un
apasionau, porque te colocó e'ordenansa á
un hijo tuyo y te crás que nos combensés
á nosotros q'hemos bisto más presidentes
campaniyudos q'besos te dió tu madre...
Te sito un caso, aí tenés; el dotor Malbrán,
que presidía en l'año 89; aqueyos eran
tiempos palamentarios, en aquel resinto
biejo en que se oía libantar una vos como
la del dotor Mañasco, pá protestarla por-
que l'habían sacau unos bersos al hino
nasional; aqueyos eran discursos q'hasían
cair los ministerios como peras; sitame
aura esos hombres.

—¿Y qué me decís é Palasios? acaso ese
no tiene labia, no la protesta á cada rato
por cualesquier atentau á los obreros. Lo

que pasa es que vos
sos un atrasau, que
crés que con discursos
se gobierna el país. No
ché, se acabaron aque-
yos tiempos é pura fa-
rolería, aura benimos
á lo positivo. De antes
discursiaba un diputau
ocho días seguido y
aura te dicen la mesma
cosa en dos horitas y
tuavía corrés el peli-
gro que te digan late-
ro. Mirá, colega, á los
diputaus les pasa lo
que á los cabayos é ca-
rrera: antes pá correr
dos mil metros echa-
ban dos dose y aura
te hacen el mismo tiro
en dos cuatro y al ga-
lopito.

—Te replto que ma-
caniás, me quedo con
mis tiempos; aura te-
nés en la atualidad al
ministro Monte de Oca,



afanau porque
resultó electo
don Valentín; á
don Estanislao
con más flores
c'un jardín; á
Tedín hacién-
dose el me-
n'stro técnico
pá no renun-
ciar; á tu don
Benito que no
preside la dis-
cusión é los di-
plomas pá rair-
se dende la tri-
buna; eh? qué
me decís; dis-
pués todo se
güelbe mosio-
nes pá soisidios
y proyotos pá
tragar plata y
no cuando se
riunen.

—Y á mí qué
me'scribís. L'
unico q'me tie-
ne mal é las
ruedas, son las
situaciones q'me

hasen patiar com'un turco; porque ni las
lén, ché; le manyan la letra al sobre y
¡sás! «el dotor'stá en la probinsia»...

—Por eso pienso á beses en las injusti-
cias... quisiera... y no te vayas á rair...
quisiera sentarm'en el siyón é la presiden-
sia vainte minutos nomás, y verías enton-
se si esta práctica palamentaria q'tengo no
m'iba á serbir de algo... chá si me parese
berlos defilar pidiéndome disculpas... me
rió... de Janeiro sólo al pensar...

—A vos te se ha hecho el campo'régano
y las biscacheras playa; ande has bisto
atar perros con tripas... ni el mismo Rosas
con toda su masorca que resusitase, t'em-
breta cincuenta diputaus; cuanti mas'te
otro q'a pesar é llevar el mesmo apelatibo
desmiente fiero la cría é tigre... Más te
digo, ni vos con toda tu práctica palamen-
taria que asumieras la presidencia forma-
bas el número suficiente pal cuorum...

—No me conosés tuavía... sabete que yo
soy é los veteranos; yo me codiaú con todo
lo representatibo q'tiene el país y que si
no juera por'ste color é mi cuero con
que Dios me ha maldesido, más d'una

ves me habrías oído
discutirla en el resin-
to; vos no sabés quien
soy; vos dentraste
cuando don Benito, de
pura florsita, charoles
y budineras; d'un prin-
cipio te creí diputau
por lo paquete, pero ri-
sultaste ordenanza co-
mo yo...

—Bueno, te hago no-
tar, ché, q'te bas sa-
liendo é la custión, co-
mo dice nuestro presi-
dente; decime vos, que
sos medio profeta:
¿cuándo crés que se
ban á riunir?

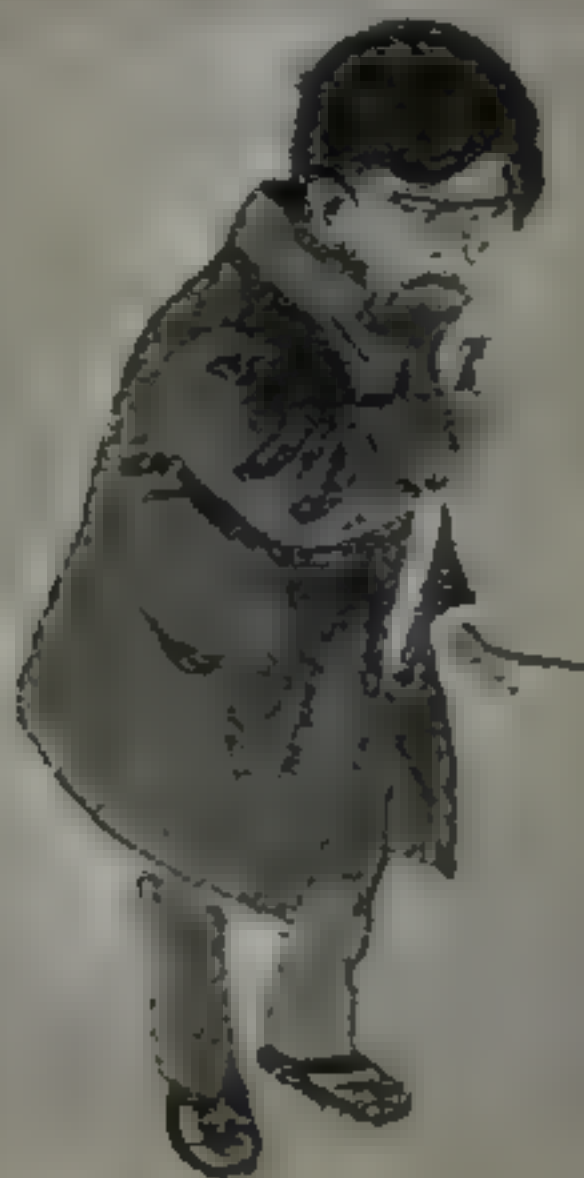
—¡Nunca, ché; 'stos
no sesionan más... y
con el tiempo vá ser
más raro ber cincuenta
diputaus 'juntos, q'á
Ugarte en bisicleta!...



Josvé A. QUESADA.



Ópera



Odeón



Apolo



Buckingham Palace



Casino



Mayo



Teatro Moderno



Guignol



Teatro político

LA CAUSA DE TODO



CASTRO RIVERA

—¡Mire usted que dió que hacer el conflicto correntino! Y con razón, don Rufino. Es tan agradable ser elegido senador, que se explica la contienda por conseguir tal prebenda....

—No es prebenda, es un honor.

—¡Bah! son términos iguales aunque no le satisfaga, ya que es honor que se paga con mil quinientos mensuales.

—Mil quinientos, sí, señor, pero, aunque le cause enfado, el que sea honor rentado no impide que sea un honor.

Y, por más que usted me arguya, creo yo, á pesar de todo, que es justo que de algún modo su labor se retribuya.

Sabe que los senadores igual que los diputados pasan la mar de cuidados y un sin fin de sinsabores, en su aspiración ardiente á labrar nuestra ventura.

—Hombre, si usted lo asegura...

—¿Pero no es así, realmente?

Bien mirado, para mí,



hacen un gran sacrificio al prestarnos el servicio de legislar....

—Será así.

Mas, en mi humilde entender, el cargo no es espinoso....

—Pero les quita el reposo muchas veces....

—Podrá ser.

—Ya vió usted, en la cuestión de Corrientes, qué sudores pasaban los senadores y cuánta era su aflicción.

Porque aun los más enemigos en política, José, fuera de eso, ya lo ve, con frecuencia, son amigos.

Y en casos como el reciente en que hay por medio influencias, el demostrar preferencias suele ser algo imprudente.

Y hay que ir por pasos contados y pensar y discurrir, y los alcances medir y prever los resultados.

Y, por eso, vacilar suelen, en ciertos momentos....

—Pero no al votar aumentos de dieta ...

—¿Quiere callar?



¿También suele recurrir á bromitas tan gastadas?

¡Déjese usted de pavadas!

—No, me tiene usted que oír.

Pues, si según su opinión, pasan tales sinsabores los señores senadores ¿por qué con tanta fruición gozan de esa preeminencia los que han logrado alcanzarla y los que quieren lograrla la persiguen con vehemencia?

¿La razón de ello en qué estriba?

—No querrá usted sostener que ello sea por tener palco en la Opera de arriba.

—Por eso no, es natural.

Pues yo, que no soy tan vivo, voy á decir el motivo....

—¿Sabe usted cuáles?

—Sí.

—¿Cuál?

—Me parece que es bien claro: ¡Por patriotismo!

—¿Por qué?

—¡Por patriotismo, José!

—Pues nos lo cobran muy caro.

VICENTE NICOLAU ROIG.



—Con permiso, don Juan. ¡Otra vez será!

Don Ruperto es un alma cándida. Aun confía, con sus cincuenta años cumplidos, en la labor y eficacia de los cuerpos colegiados. Aun ni duda un momento de la reacción prometida por el presidente. Nadie creería que fuese argentino un hombre que á tal edad alimenta semejantes credulidades. Y sin embargo lo es, y de Chascomús. En esta tierra, rica en eternos descontentos y en crónicos opositores políticos, Don Ruperto florece cual exótica planta. Es un optimista á prueba de cañón.

—Ya verá usted, ya verá;—me decía anteayer—todo en breve ha de transformarse. Cuestión de uno, de dos, á lo sumo de tres años. Nos espera una época de labor asombrosa. Ya se comienzan á notar las señales de la actividad subterránea que la está preparando. ¿No se ha dado usted cuenta de los alcances que ha tenido para nosotros la visita de monsieur Bouvard? No por nada se ha gastado dinero en traerlo. Por más que se diga, nuestras autoridades saben lo que hacen. Es una red, una verdadera red de avenidas la que en breve cruzará la ciudad. Y le agregarán un piso á la Casa Rosada y pintarán con esmero varios edificios públicos. Progresos increíbles, en fin. Creo además que se ha hablado de construir el templo aquel del himno del que Lugones nos expuso el proyecto en su conferencia del teatro Odeón. Será imponente.

—Y ¿cree usted que eso resulte? —arriesgué con timidez.

Don Ruperto rasgóse la nuca con aire reflexivo. Luego, con gravedad, me dijo:

—No lo sé; pero de todos modos, aunque no resulte, será algo imponente, colosal. Nuestras almas necesitan la sensación de lo grandioso. Y además, ¿qué me dice usted de la exposición? ¿Y de las estatuas, que, supongo, han de elevarse para el centenario? Porque usted bien comprende que si la colonia italiana tiene las de Garibaldi y Mazzini, les debemos también algunas á las restantes nacionalidades que vienen á fundirse en este inmenso crisol, para formar el futuro pueblo argentino. Por ejemplo, vea usted, la estatua de Vercingetorix en la plaza Constitución, no me parece mal. Y unas cuantas más, la de Confucio en el parque de los Patricios, la de Pelayo en la plaza España, la de Bismarck en la Dársena Sud, no creo tampoco que hicieran mal efecto, ¿no opina usted lo mismo?

—Exactamente; pero, ¿dónde deja usted, Don Ruperto, á los nuestros?

—Ah, ah, comprendo. Usted tiene alma de patriota. Lo felicito.

—Claro, claro. Bien merece una estatua aquel heroico mulato que en el ardor de la refriega salvó....

—Pero no, Don Ruperto; me refiero á Moreno, á Pueyrredón, á Rivadavia, á Paz, á Las Heras....

—Tiene usted razón, me olvidaba, me

respondió Don Ruperto sonriendo sencillamente. Y luego volvió á sus ensueños:

—Sí, hay que honrar á los extranjeros, como ellos nos honran á nosotros, festejando entusiastas á los marinos de la «Sarmiento». Cada día que pasa, aprenden á respetarnos mayormente en el viejo mundo. Ahí tiene usted á nuestros delegados que han ido á tronar á La Haya. Ya pesamos sobre la política europea, no hay duda. Y pesamos porque todo progresa entre nosotros. ¿No ha leído usted el último mensaje presidencial? Es una pieza interesantísima. En todos los ramos progresamos. La lucha entre el proletariado y el capital tiende á dulcificarse, á amenguarse, á desaparecer.

Por algo se ha creado el departamento de trabajo. Allí el doctor Matienzo, hombre hábil en captarse simpatías, sabrá solucionar todos los conflictos. No se deje usted engañar por el fracaso de la nota que ha dirigido á las asociaciones obreras. Es

un fracaso aparente. ¿Y qué me dice usted de los pasos gigantes que ha dado la instrucción pública? ¿Hubiera usted jamás supuesto que en un abrir y cerrar de ojos pudiera crearse una universidad de tan amplias miras como la de La Plata? Pero no basta. Faltan otras: hay que desparramar estos centros de cultura, cual faros, por todos los puntos alejados del territorio argentino. Yo, sin dilación alguna, si fuera miembro del Congreso, propondría la creación inmediata de una en Ushuaia y de otra en San Antonio de los Cobres. Podría encargarse de la misión á González, que es especialista en la materia. Y en cuanto al profesorado, eso es lo de menos. Si aquí

faltan profesores, los contrataremos en Europa. Por otra parte, usted habrá visto como ya comenzamos á ser solicitados en tal sentido. Ya estamos por enviar una remesa á Nicaragua: es un hecho extrañamente sugerente. Y pasando á otra cosa, ¿no se entusiasma usted por el triunfo de *Jettatore*, por el triunfo de nuestro teatro en Madrid? Pronto con *Jettatore* conquistaremos también París, el cerebro del mundo.

Poco á poco: ya le llegará el turno á Laferrère. Yo veo el horizonte completamente despejado. Sólo un temor me asalta. ¿Daremos nosotros el último paso hacia adelante, resolviendo el problema del feminismo? ¿Seremos capaces de elevar la mujer á nuestra altura, dándole todos los derechos, incluso el del voto? ¡Oh, no quiero dudarlo! Lo espero. Y en mi esperanza me confirma ese plantel de jóvenes intelectuales que se educan en el Liceo de señoritas, y que tan gallardamente han sabido sostener el mes pasado su razón. Veo en ellas á nuestras futuras diputadas. ¡Dios lo quiera!...

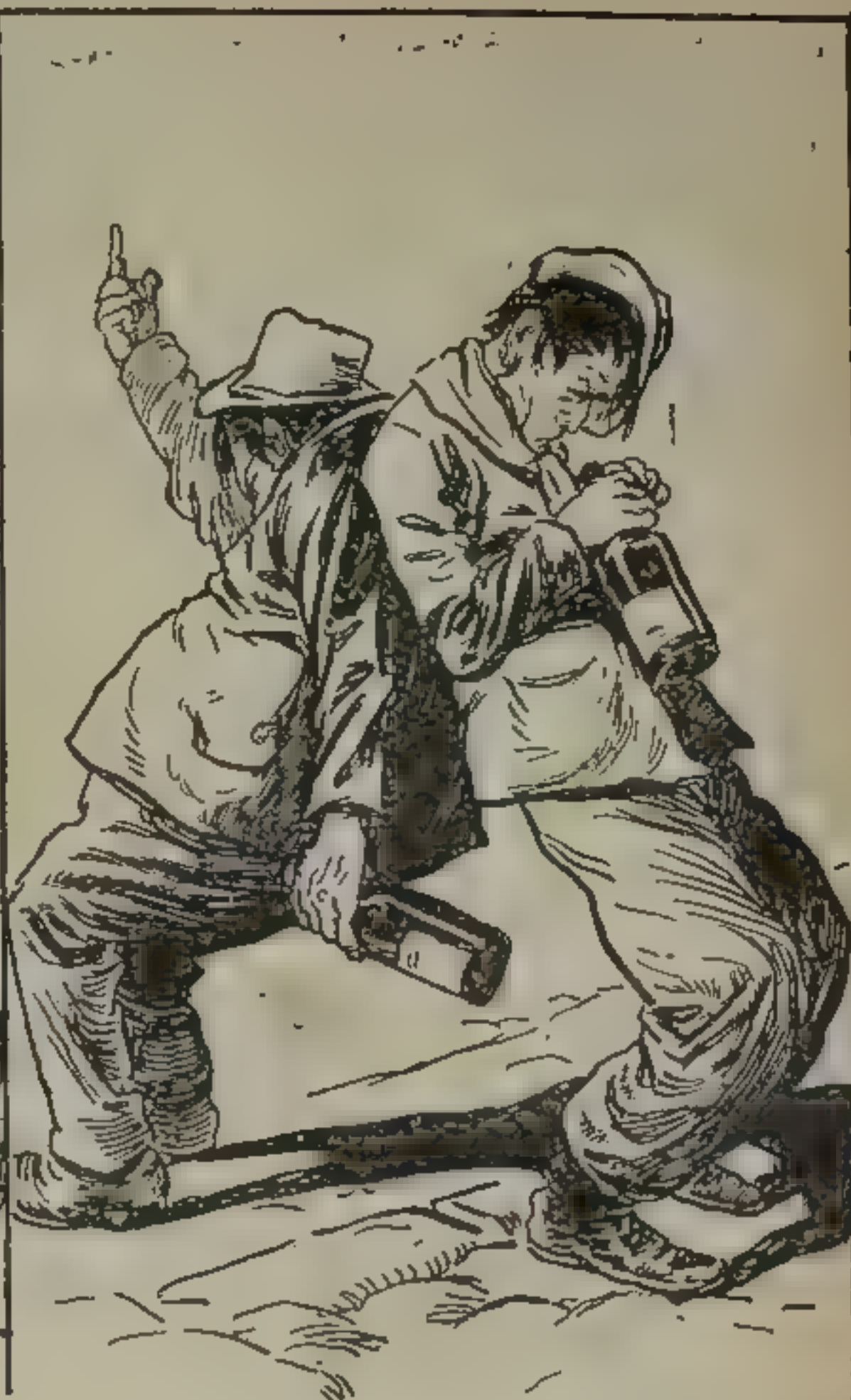
Involuntariamente cerré los ojos asustado.

ROBERTO F. GIUSTI.





El «modus vivendi»



El «statu quo»



El «ultimatum»



El «casus belli»



I

Quizá la misma vida de tranquilo alejamiento de hombres y cosas del pueblo, la proverbial bonhomía y, sobre todo, ese espíritu de sincero creyente que presidía los actos más sencillos en que llegaba a intervenir, formaban la característica principal de don Severo Corrales.

En su presencia nadie se permitía ni por broma, aludir irónicamente a los milagros de los santos, porque para nuestro buen paisano tal irreverencia importaba su enemistad profunda, sin contar con las serias amenazas de inevitables castigos divinos que, en un momento dado, caerían sobre la cabeza del «judío», como él llamaba al incrédulo.

Sin embargo, el espíritu chacotón y mordaz de los hijos del campo, se rebelaba contra todo respeto a la edad y a la intachable conducta de don Severo, cuando éste se presentaba al boliche del arrabal para hacer su provisión de la semana. Como es vulgar, nunca faltaba en el negocio una media docena de paisanos que iban allí a matar el tiempo, los unos y a comprar alguna cosa, los otros; y era entonces que se iniciaba el titeo, primero sin el más leve asomo de burla, pero subiendo, poco a poco, de tono hasta que la cosa se ponía tan clara que ya era imposible volverse atrás con disculpas más o menos sinceras.

II

—¡Mal haya sea mi suerte perral! exclamó, simulando desesperación, un mocetón de anchas espaldas y cara hoyosa por la viruela, que entró al boliche y se sentó pensativo al lado de dos camaradas.

—¿Qué te pasa, «Cribao»? le preguntó el dueño de casa con interés.

—Casi nada...

Y para despertar la ingénita curiosidad de la reunión criolla, cortó la frase como desconfiando de que no se diera crédito a sus palabras.

Intervino decisivamente don Severo:

—A ver—dijo—desembuchá prontito lo que te viene augando, mirá que naide cura los empachos de la disgrasia.

—Ya que quieren saberlo, les viá relatar el caso. Ricién al salir de la estansia el patrón me dió el rebenqu'e plata pa que se lo llevara al gringo Pietro con eso le bordaba unas letras, y en el camino lo e perdío... Lo pior sería que se haiga caído al vandiar el arroyo...

Durante la referencia del mozo, don Se-

vero demostró el más vivo interés y, al terminarla, dijo:

—Si no fueran tan desalmaos y «judíos», podrían resebir un milagro de San José; pero...

—Vea, don Corrales, yo sé resar de corrido porque la finaita mama nos fajaba cada lasaso si no aprendíamos, que a la juersa nos dentro hasta el mismo ¡«bendita tú eres»!

—Vos vas a hallar el rebenque—dijo, con aires de apóstol, don Severo, y salió del negocio.

No había transcurrido un minuto cuando volvió trayendo el objeto perdido. La estupefacción fué general y franca; nadie chistó.

III

—Pero, ché, «Cribao» ¿endeveras te halló el rebenqu'el viejo Corrales por milagro e San José?... ¡Pucha, se mi hase cuentol...

—Y ansina es, purito cuento. Fijate que cuando yo iba llegando a la pulpería, lo vide al viejo que me fliaba con disimulo dende adentro. Entonse yo pensé haserle una tiraita pa que se deje de meter a los santos ni a las ánimas del otro mundo en cosas de la campaña. Me colgué el rebenqu'el patrón en el cabo e la cuchilla, serquita e la birola de arriba, paque al saltar yo al suelo se me cayera, y así salió la cosa. Claro, en cuanto bolí las patas, saltó lejísimo el rebenque, pero yo lo dejé no más, conosiendo que ño Severo es un hombre muy honrao. Manié el mancarrón y dentré al boliche a contarles mi disgrasia. Lo demás que te lo cuente don Corrales, qu'es hombre toro pa los milagros...

—¡Cómo te va, San José!

JUAN CRUZ MIGUEZ.





—Necesito, señor Ortiz de Rozas, hablarle de un asunto reservado. ¿Qué sitio y qué hora será mejor para usted?

—Venga á verme á la Cámara cualquier día que haya sesión, porque estoy completamente solo.



—Bueno, don Andrónico, pues contamos con usted. ¿Qué tardes tiene más desocupadas?

—Todas las tardes de sesión las tengo libres.



Tras el amor de una Luisa
hizo su primer pesquisa.



Pero, aunque muy perseguido,
el tal amor no fué habido.



Y se decidió á abrazar...
la carrera militar.



En su ascenso llegó un día
á jefe de Policía.



Donde enseñando le ve
el «jiu-jitsu» japonés.



Llama á la nariz Falcón
su predilecta facción.



Y que disfrute es probable
de una vida perdurable.



Y suene contra la edad
el grito de seguridad.



Tras el amor de una Luisa
hizo su primer pesquisa.



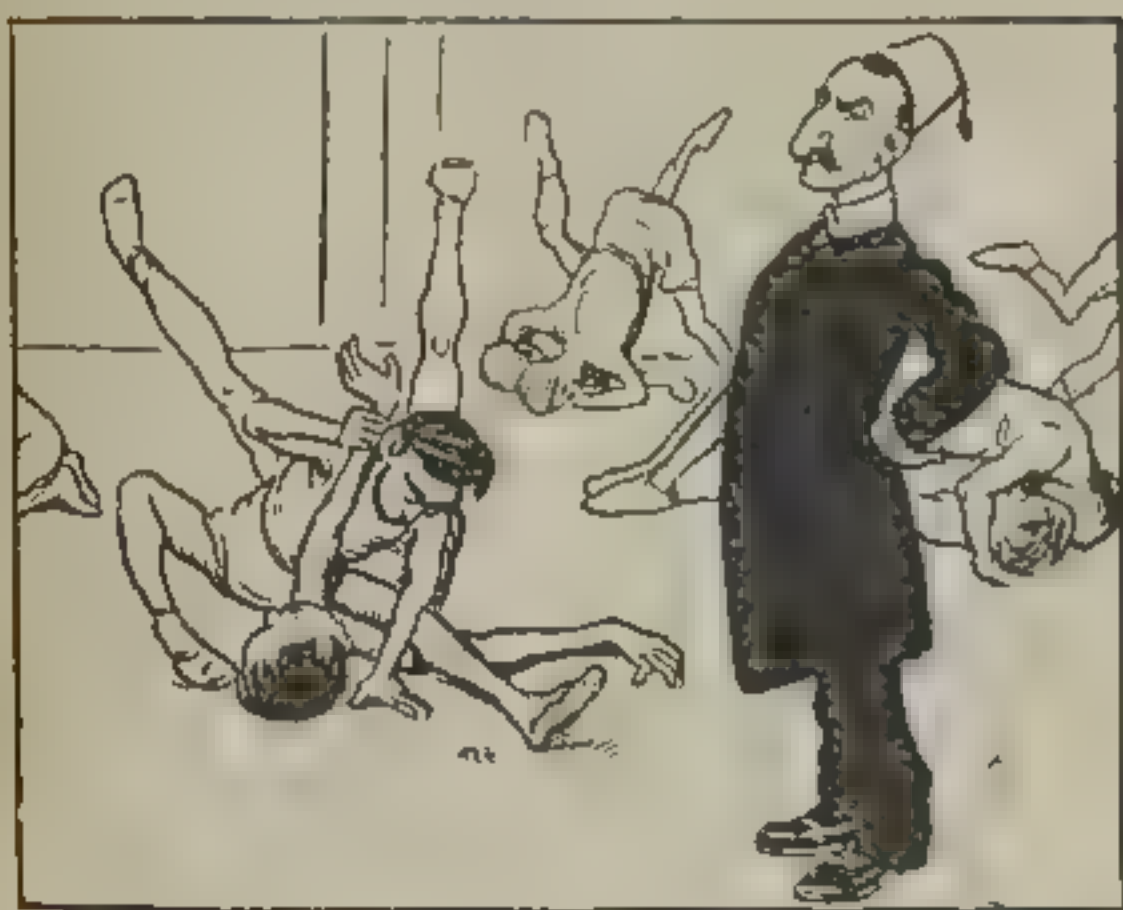
Pero, aunque muy perseguido,
el tal amor *no fué habido*.



Y se decidió á abrazar...
la carrera militar.



En su ascenso llegó un día
á jefe de Policía.



Donde enseñando le ves
el «jiu-jitsu» japonés.



Llama á la nariz Falcón
su predilecta *facción*.



Y que disfrute es probable
de una vida perdurable.



Y es que contra la edad
tiene *seguridad*.

DIVORCONS



El proyecto de divorcio
que Palacios resucita,
tiene loca á una señora
que en sus tiempos fué bonita,
y en la tómbola endiablada
de las aras de Himeneo,
le tocó un marido imbécil,
muy imbécil y muy feo.
Hace rato que la pobre
forcejea y se desvive
por librarse de esa carga,
con su cónyuge inclusive,
y está loca de alegría
como digo, porque espera
que tendrá más suerte el *leader*
socialista, que Olivera.

Otra dama algo machucha,
que conozco, está que trina,
temerosa de que pueda,
por sorpresa peregrina,
consumarse en el Congreso
«sacrilegio semejante»...



Y así piensa como beata
de una fe recalcitrante,
porque escuda en sus recursos
de aparente misticismo,
el terror de que su esposo
la abandone, por lo mismo
que con él es una bruja
majadera, atrabiliaria,
y la vida le envenena
de manera extraordinaria.

Una *enquête* al sexo débil
fuera amena, sobre todo
porque, entre ellas, dos no habría
que opinasen de igual modo.
Fulanita, porque quiere
con delirio á su Mengano,
Zutanita, porque espera
seducir á Perengano;
doña Tecla porque es mártir
de un amor incomprometido;
misia Urraca, porque á veces
tiene horror á su marido,
y Mimi la casquivana
porque no lo toma en serio,
y Saleika porque sueña
con la paz del monasterio.....
Cada cual resolvería
la cuestión á su albedrío,
y hasta Dios, con ser sabihondo
no saldría de ese lio.



Hoy me escribe una muchacha
que es á ratos violinista,
y por falta de galanes
se ha metido á divorcista.
«Es mi anhelo más vehemente
la victoria de Palacios,
porque así quizás los hombres
se pondrán menos rehacios
al casorio, y el futuro
del país se magnifique,
cuanto más aquí la gente
sin cesar se multiplique...»
Ya se ve que la muchacha
todo al punto lo concilia,
encontrándose aptitudes
para madre de familia.

Una viuda algo jamona
me confiesa que su esposo
fué un sujeto tierno y dócil,
aunque un poco empalagoso,
y al morir,—pues quiso el sino
que el divorcio fuera eterno,—
la dejó triste cual se halla
Figueroa en el gobierno.
Sin más ropas que las puestas,
sin un mísero centavo,
y agobiada por el ogro
del casero que «era un clavo»..
Pero afirma esa señora,
que si un día fué casada,



tuvo á espaldas de su suerte
á la *jetta* por aliada,
y aguantó al dócil consorte
con exceso empalagoso,
porque tuvo el hombre en vida
por costumbre hacer el oso.

Opto, en fin, por declararme
decidido partidario
del divorcio, aunque reservo
decir luego lo contrario,
cual estilan los que trepan
al gobierno muy de prisa,
porque cambian de opiniones
como cambian de camisa.
Ya el problema no es tan grave
que en los fastos *congres-*
se le dé la trascendencia (*rum*
del *divortium* que fué *aqua-*
rum).

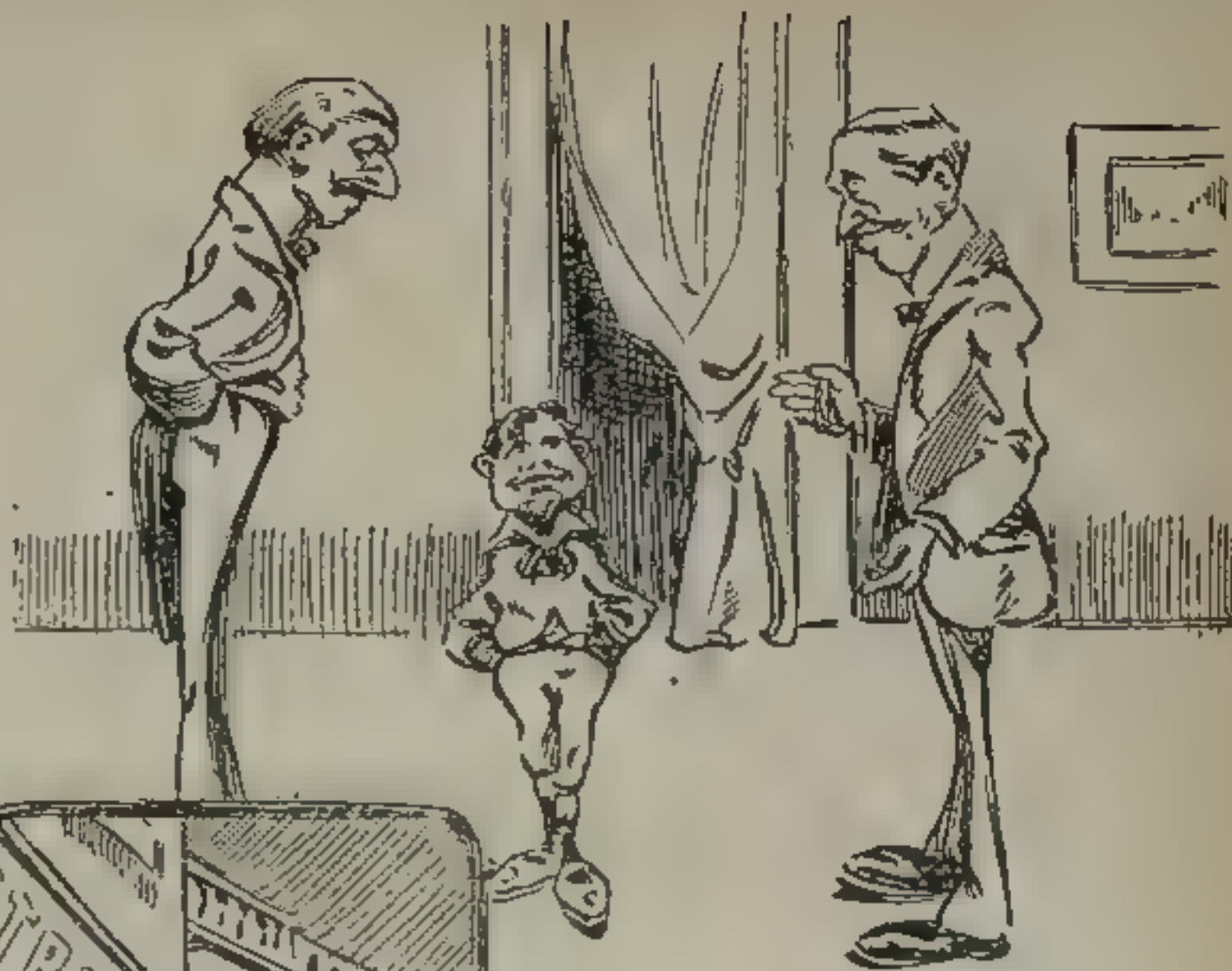
Pues reciente está un ejemplo
que produjo sensación.
¿Cuál?—El divorcio absoluto
de *madame* la Coalición.

JULIO S. CANATA.





El abonado, fuera de sí—¡Pero por Dios, señorita: hace veinte minutos que estoy llamando!
(Véase la respuesta en el último dibujo).



—Joaquinito, dile á este señor cuántos Dioses hay.
—Dos.
—Ya ve usted si está adelantado; no se equivocó más que en uno.



—¿Sabes en qué consiste la enfermedad del sueño?
—Sí, hombre, soy víctima de ella todas las noches.



—¿Tiene usted sobretodos de mucho abrigo para este invierno?
—Sí, y muy buenos.
—¡Caramba! ¿Qué hombre afortunado es usted!



—¿Quién es mayor?
—Mi hermanita; pero pronto la pasaré.
—No, hombre: siempre será ella la mayor.
—No crea; hace años, mamá era mayor que papá y ahora tiene éste dos años más que ella.



CASTRO RIVERA

Entre amigos:
—¿Qué tal el automóvil que has comprado?
—¡Magnífico! En dos meses ha atropellado ya á seis ó siete personas.



La telefonista. — Y, sin embargo, no le ha servido todavía. ¿No sé como usted no tiene tanta paciencia!

¡Antropófago!

—Le hago una apuesta.
 —¿A qué?
 —Antes de tres semanas, usted será antropófago.
 —¡Antropófago yo!
 —Como usted lo oye.
 —¿Por fuerza, en un acceso de locura?...
 —¡Por gusto!

Fermin se encogió de hombros. Sabía que su amigo era andaluz, algo hablador, exagerado y amigo de proponer cuestiones extravagantes. Pero de eso á conseguir que él, Fermin Galante, escribano de registro en la capital, comiera carne humana, había una distancia inmensa.

—Pues será lo que le digo, Fermin.

Este estaba muy tranquilo. El, un hombre de costumbres tan metódicas, que no pensaba salir del país, ni nunca había viajado, estaba muy seguro de que no tendría jamás á su disposición ni en conserva, un alimento que prohíben de acuerdo la moral, la higiene y la policía.

La apuesta estaba, pues, previamente ganada, y así dijo á su amigo:

—Me explicaré. Nuestra apuesta no precisaba la forma en que había de tomarse algo del cuerpo humano, ni la parte que hubiera de ser comida.

—En efecto...

—Pues bien, usted ha tomado esta mañana...

—Guiso de liebre.

—Sí, pero con salsa...

—De sangre...

—De sangre humana, amigo Galante. El escribano se desmayó. Enérgicas fricciones le volvieron á la triste realidad.

—¿Y de quién era esa sangre? preguntó.

—Tampoco habíamos convenido si debía ser de un vivo ó de un muerto.

—¿Y entonces...?

—Esa sangre era fresquita, recogida caliente de una persona viva y sana.

Galante se declaró vencido; pero sentía náuseas.

Mario insistió:—Usted declaró que el guiso era exquisito y se sirvió dos veces.



—Estoy bien seguro de lo contrario.
 —¿Pero acepta usted la apuesta?
 —¿Cuánto va?
 —Cincuenta pesos.
 —Apostados. Son cincuenta pesos que tengo ganados.
 —Allá veremos.

Pasaron algunos días sin que se hablara del asunto, y antes de terminar las tres semanas, una mañana salieron juntos los dos amigos y dieron un largo paseo, después del cual, y con magnífico apetito, se pusieron ambos á almorzar. El andaluz era el anfitrión.

El plato de resistencia era un guiso de liebre con salsa de sangre, que resultó exquisito. El señor Galante le elogió y se sirvió otro plato.

Concluido el almuerzo, cuando los dos amigos saboreaban ricos habanos, Mario dijo de pronto al escribano:

—Me debe usted cincuenta pesos.

Galante se sobresaltó. Se puso rojo, luego pálido y lívido. El recuerdo de la apuesta acudió á su memoria. ¡El... antropófago!

—¿Cómo es eso? Explíquese usted. El guiso era de liebre, estoy seguro.

—Y sin embargo usted ha cometido un acto de antropofagia como se lo voy á probar inmediatamente.

El señor Galante empezaba á sentirse indispuerto.

—Es cierto. Pero ¿de quién era la sangre?

En aquel momento entró la señora de Mario. Era una deliciosa criatura rubia y rosada.

El pobre Galante se levantó, aunque estaba mal, y haciendo honor á su nombre se esforzó por presentarse del mejor modo, y preguntó con el tono más amable que pudo encontrar:

—¿Cómo está usted, señora? Tengo tanto gusto en verla.

—Gracias, señor Galante, por su interés. Estaría bien si un estúpido accidente no me hubiera molestado esta mañana.

—¿Qué fué, señora?

—Que con un cuchillo recién afilado me he dado una tremenda cortadura en un dedo, que me hizo perder mucha sangre.

Mario hizo una señal de inteligencia á su amigo. Este comprendió entonces la verdad de todo lo ocurrido. El guiso... La salsa.

Y véase hasta dónde llega la perversidad humana. Como la señora era joven y bonita, ya no le parecía la salsa de sangre tan desagradable.

Y algunas veces en el restaurant se acuerda con fruición el señor Galante del guiso de liebre con salsa de sangre... de señora, con que lo obsequió su amigo Mario.



Doctor Juan R. Vidal



Se han declarado en huelga los cambistas del puerto, pidiendo la derogación de las disposiciones del señor Piaggio.

Amigo Piaggio, en dictar disposiciones no insistas porque siempre los *cambistas* han de quererlas *cambiar*.

✱

¿Por qué bramas como un toro?

¿A qué ese empeño en cantar?

—Es que quiero celebrar el triunfo de Virasoro.

—¿Por eso te desgañas entonando peteneras?

¿Y qué es lo que tú quisieras?

¿Que cantara *vidalitas*?

✱

¿Terry le han dado un banquete en París y dicen que en su discurso de agradecimiento estuvo á gran altura.

La cosa no es muy sencilla, ni muy fácil de explicar, á menos que para hablar se subiera en una silla.

✱

Un colegio de abogados se ha formado y esto á muchos les resulta un privilegio que á más de uno que hoy ostenta el doctorado le hace falta ¡mucho falta! ir al *colegio*.

✱

«Un ingeniero ha inventado un aparato interruptor de CORRIENTES».

¿No será el ingeniero Virasoro?

✱

Dice un diario: «La intendencia municipal es una casa llena de departamentos».

Pues, hombre, era más sencillo decir que es un conventillo.

✱

Los comisionados que deben resolver el asunto de las basuras, parece que no resuelven nada.

Pues no saben, en efecto tras discusiones maduras, si han de quemar las basuras ó han de enterrar el proyecto.

El señor Vidal recibió con su acostumbrada sonrisa la noticia del triunfo de su contrincante.

Se quedó como si tal, pero habrá visto Vidal, si se miró en un espejo, que su sonrisa habitual es la risa del conejo.

✱

El pueblo del *Azul* está siendo *blanco* de la viruela *negra*.

Ya habrás notado, lector pues en tu viveza flo, que ese cuadro, aunque sombrío, no está falto de color.

✱

«Dentro de pocos días habrá en Chivilcoy una licitación de *mataderos públicos*».

¿Se tratará de establecer una línea de tramways?

✱

Se anuncia un remate en «La Reculada», cerca de las «Tres Bocas». Dicen que hay en la quinta duraznos, peras, membrillos, etcétera, y que la casa está construída con paredes de chorizo.

Deberá «La Reculada» *regular* más, si es posible que aunque hay mucho comestible para *Tres Bocas* no es nada.

✱

Telegrafían de Salta:

«El personal docente de la Escuela Normal está impago por los meses de marzo y abril».

Al del Colegio Nacional no se le adeuda nada atrasado.»

Cual la noticia citada ejemplos hay á montones que confirman la mentada ley de las compensaciones.

Aunque el personal docente de la escuela, en su aflicción, trinará seguramente contra la ley en cuestión.

EL HOMBRE DE DOS CARAS



El conde Calvini se pasa las horas muertas en su tocador arregiándose los cuatro pelos que le quedan.

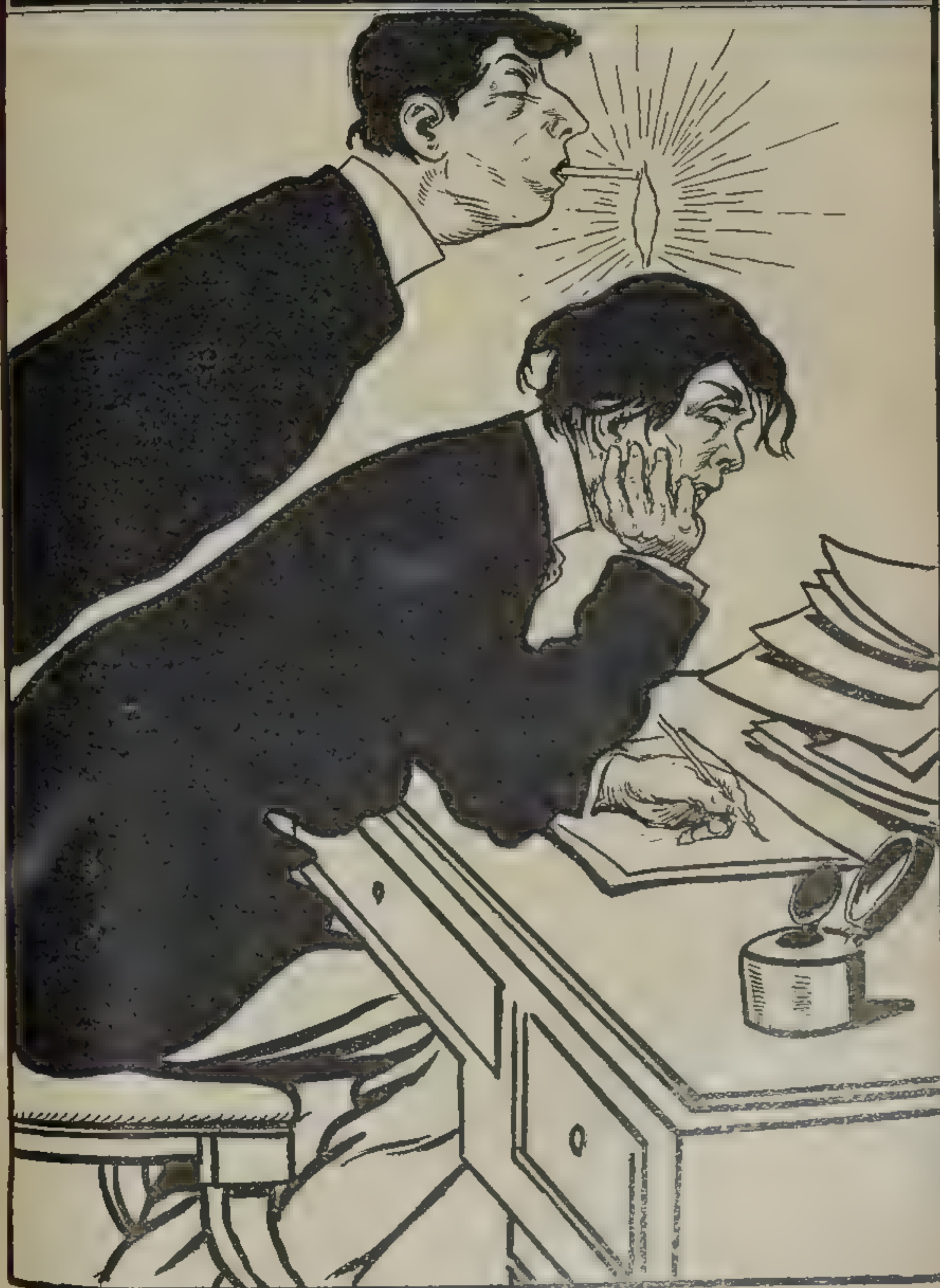


Y he aquí el resultado de sus afanes al inclinarse para besar la mano de su prometida.

LOS CIGARRILLOS

PARIS

SON LOS MEJORES



CONSUMIDORES DEL APERITIVO

BYRRH



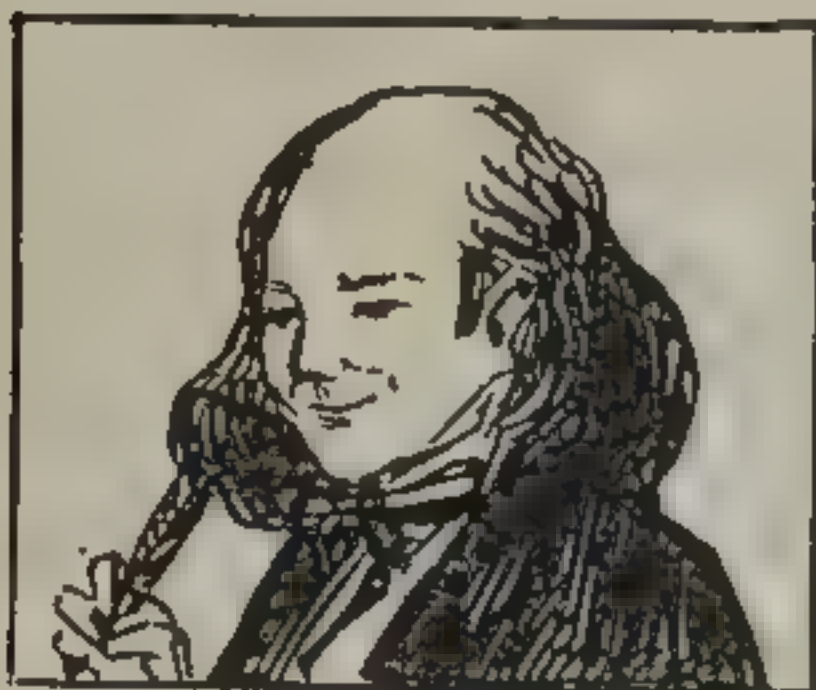
Este... porque puede.



Este... porque le gusta.



Este... porque está de moda.



Este... porque le inspira.



Este... por costumbre.



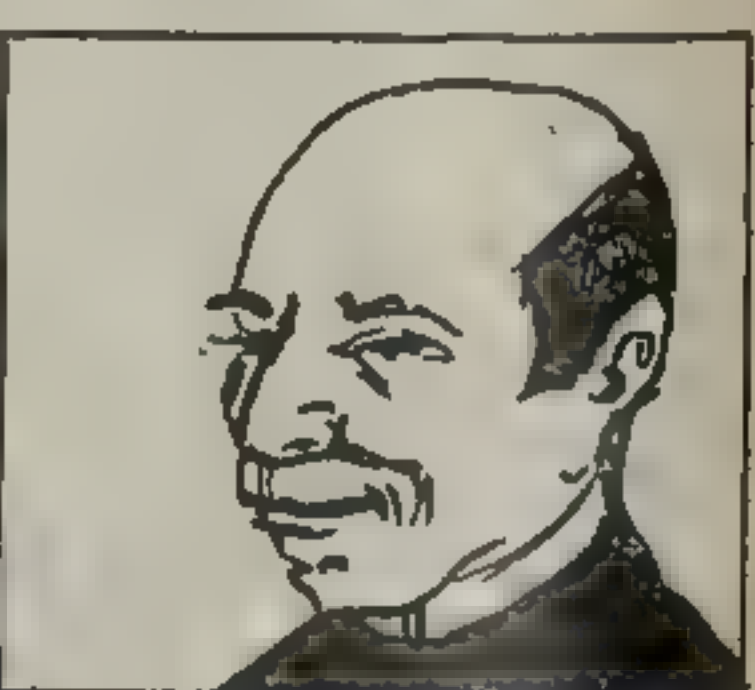
Este... por que lo prefiere a todos.



Este... porque es estimulante.



Este... porque es digestivo.



Este... porque es tónico.



Este... porque es delicioso.



Este... porque fortifica.



Este... porque le hace feliz.



PARA LA NIÑA Y LA MUJER



LAZOS HECHOS Á MANO

Creemos de utilidad enseñar á nuestras lectoras el modo de hacer lazos de cinta de diferentes anchos sin estropear la cinta. Mientras más valiosa sea la cinta, más práctico resulta el procedimiento, pues la misma cinta se vuelve siempre á usar, se lava, se plancha. Aunque á primera vista parezca difícil hacer lazos anudados, resultan más pronto de hacer después de alguna práctica. Una vez que se sepan hacer las seis clases que á continuación indicamos, se hacen luego toda clase de variaciones alargando las lazadas, añadiendo ó suprimiendo algunas, etc. No damos medidas en nuestras descripciones, ni pueden darse, pues dependen del ancho de la cinta de su flexibilidad y de si tiene una



Núm. 1

ó dos caras. Pero antes de hacer el lazo, se puede determinar poco más ó menos la cantidad de cinta necesaria, haciéndolo con una tira de linón ó tela en que se señala con un alfiler el sitio hasta donde se necesita para el lazo. También puede calcularse midiendo con el centímetro una lazada y multiplicando esta medida por el número de lazadas aumentando algu-

nos centímetros para el nudo. Más exacto es de la primera manera, aunque es mejor comprar un poco más de material que de menos; en lugar de cortar la sobra, se remete ó se añade una lazada.

Grab. núm. 1 representa un lazo llamado de mariposa, grab. núm. 1 a y b el modo de hacerlo.



Núm. 1 a



Núm. 1 b

modidad y que el cabo resulte un poco más largo que las lazadas. En el sitio donde tiene que estar el nudo, se pliega la cinta, se coloca una lazada á la derecha, otra á la izquierda, se vuelve á plegar la cinta, se lleva el extremo desde abajo hacia adelante y otra vez hacia atrás y delante en la dirección de la flecha y se ajusta bien

Puede emplearse, cinta de 10, 12 ó 14 centímetros de ancho. Como se ve, tiene dos nudos. Para el primer nudo que se aprieta el último, hay que darle al cabo superior un poco más de largo, para que el nudo pueda hacerse con co-

formando el nudo. El cabo de encima se pasa entonces por una de las lazadas, se ajusta también este nudo, las lazadas se arreglan de tal modo que estén encima de los cabos, y el lazo queda hecho.

En el grabado núm. 2 vemos un lazo escarapela propia para adornar sombreros y vestidos. Se hace con cinta de 6 centíme-



Núm. 2



Núm. 2 a

formé al grab. 2a. Puede darse más tamaño á la escarapela aumentando el número de lazadas ó estas pueden hacerse más largas que en nuestro modelo, en especial tratándose de cinta más ancha. De igual modo se confeccionan las escarapelas de cintita co-

tros de ancho. Se forma una lazada de largo necesario, plegando bien los extremos al colocarlos, y así todas cuantas hagan falta; se pasa el extremo debajo y delante hacia atrás, después hacia delante y arriba y se ajustan en dirección de la flecha para formar el nudo. Después se enderezan las lazadas bien repartidas, con-

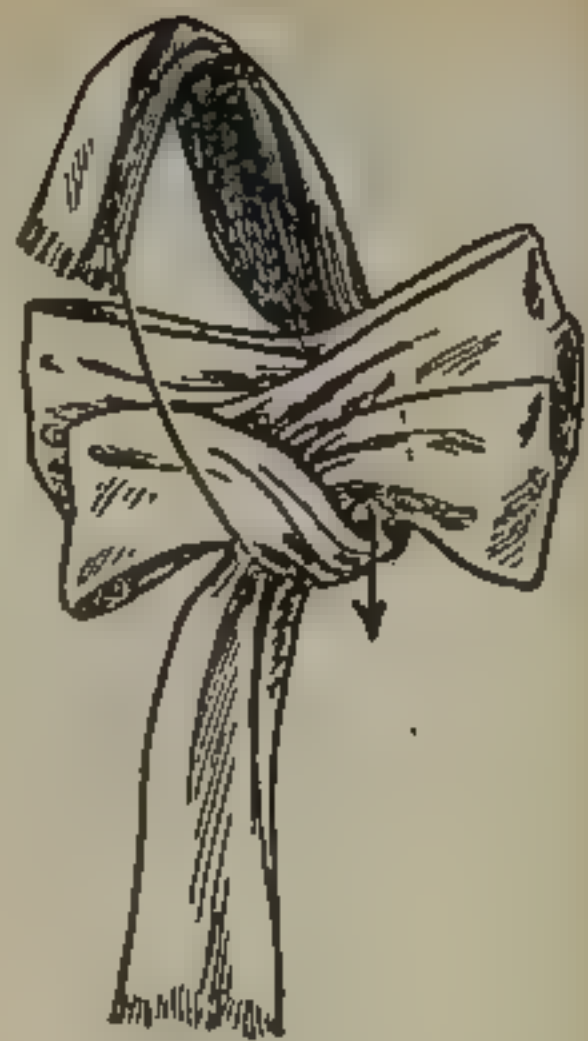
meta para guarnecer gorritas de niños. Grabado número 3 hecho de cinta de 16 cm. de ancho, puede llevarse como corbata para botas; matinés, vestidos reforma, adornos de cunas, etc. En primer lugar se señala con un alfiler la mitad, en grab. 3a.



Núm. 3

Los modelos descritos hasta ahora estaban hechos con cintas de dos caras, no importando cuál de las dos está hacia fuera, cuál hacia dentro. Grabado n.º 4, lazo para cinturón, se hizo de cinta de raso de una cara. Como el reverso debe quedar oculto, hay que volver la cinta á cada lazada que se haga y esto en el sitio que más

se hizo con la flecha. Después se hace con la parte izquierda una lazada grande, otra igual con la parte opuesta y en el cruce de ambas se pliega la cinta; luego se hace con el cabo derecho una lazada más pequeña, con el izquierdo otra igual, cruzándose igualmente, se pasa el cabo de encima hacia atrás, hacia delante y por último de abajo hacia arriba por la lazada así formada. Véase grab. 3 b.



Núm. 3 a



Núm. 3 b

tarde quedará cubierto por el nudo. Véase grab. n.º 4 a. Por lo demás se disponen las lazadas del mismo modo que para hacer grab. n.º 2, la escarapela, con la sola diferencia de que en esta, ó sea grab. n.º 4, las lazadas que han de caer hacia abajo, tienen el doble largo que las de arriba y entre ellas la del medio más aún,



Núm. 4

Grab. n.º 4 a, muestra con toda claridad el modo de ajustar el nudo. Todos los demás lazos se hacen de cinta con una sola cara de esta misma manera, ó sea volviendo las lazadas.

Al hacer el doble lazo propio para corbatas, grab. n.º 5, se pasa en primer lugar la cinta de abajo hacia arriba y hacia delante alrededor del cuello, dejando el mismo largo á ambos cabos con los cuales se forma un nudo. Después se forma con el cabo izquierdo una lazada hacia la izquierda, se pasa el otro cabo en forma de nudo alrededor de esta lazada, se pasa y vuelve en la dirección de la flecha por este nudo formando de este modo una lazada en el lado opuesto y tira de ambas lazadas para ajustar el nudo. Para hacer el segundo nudo, en la mitad del largo, se pasa el cabo de debajo en la dirección indicada por la flecha alrededor del otro, después se ajusta el nudo. Grab. n.º 6, muestra un



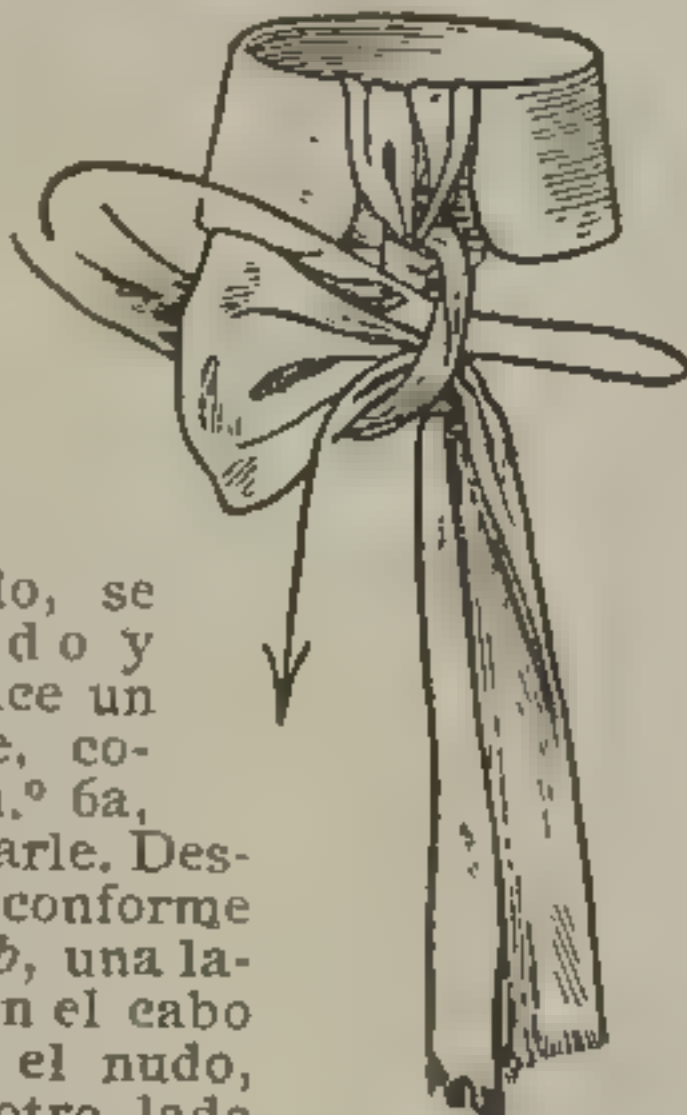
Núm. 4 a



Núm. 5 a

lazo de corbata muy lindo, hecho con cinta de 11 cm. de ancho.

Como en el modelo anterior, se pasa la cinta alrededor del cuello, se hace un nudo y después se hace un lazo corriente, como en grab. n.º 6a, pero sin ajustarle. Después se pasa, conforme á grab. n.º 6 b, una lazada hecha con el cabo derecho por el nudo, después del otro lado otra, tal como lo señala



Núm. 5

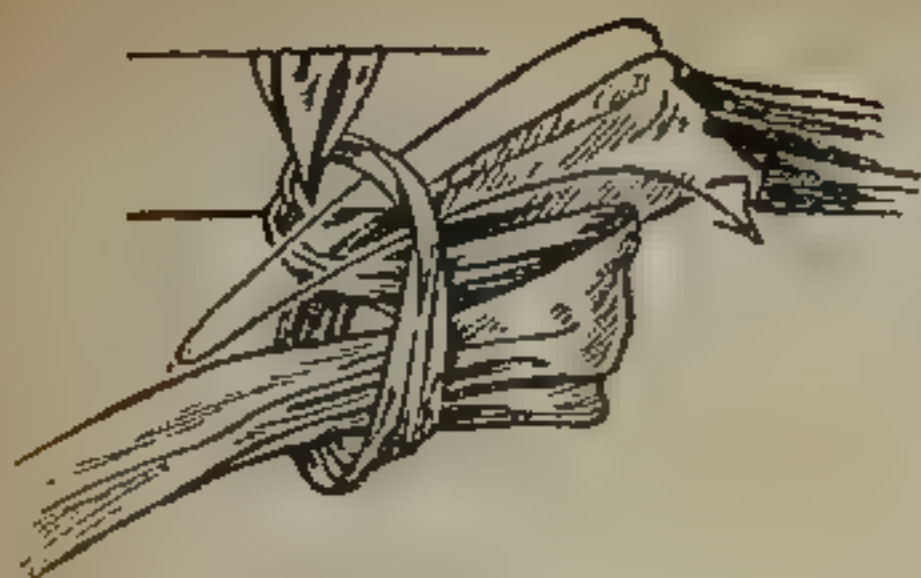
la flecha en grab. n.º 6c encontrándose del lado izquierdo dos lazadas y en medio de ella el cabo.

Después de colocar con esmero las lazadas y los cabos, se ajustan bien tirando también de las lazadas de abajo.

En nuestra época,



N.º a y b



Núm. 6

la moda deja mucho al gusto personal y por consiguiente á la actividad de las señoras industriosas que quieran arreglarse sus «toilettes».

Uno de los más famosos modistos de París afirma que debiera llamarse á la pre-



Núm. 6 a

sente época «época de gustos incomprensibles é indefinidos», porque las figuras femeninas no marcan en sus «toilettes» un estilo determinado. Como si los vertiginosos deseos que caracterizan la sociedad actual hubiesen invadido también el terreno de las modas, tratando de aunar y preferir todos los estilos pasados y presentes, como temiendo la escasez de tiempo para lucir muchas galas, el hecho es que las «toilettes» femeninas participan de todos los estilos sin llegar á definir ninguno, y se ven trajes de corte Imperio, por ejemplo, bruscamente interrumpidos por lazos, fichús ó pañoletas, que no tienen nada que ver con aquellos tiempos.

Los trajes femeninos no responden en la actualidad á una idea, ni

en forma, ni en colorido, ni en adornos.

Pero todo tiene sus ventajas, y dicho *mare-mágnum* favorece mucho á las damas para que puedan utilizar retales de sedas, terciopelos ó encajes; aplicaciones sobbrantes de dibujos y clases diferentes; cintas, entredoses, etc. No importa que el traje que se trate de confeccionar ostente adornos combinados de muchas clases distintas; la deidad, á la cual se rinde fervoroso culto, lo permite, con la condición de que el más depurado gusto artístico presida esas mezclas, expuestas á caer en el adocenamiento.

El saber confeccionar lazos es por lo tanto de gran aplicación actualmente.



Núm. 6 b y c

LA EQUITATIVA

ADELANTA DINERO
SOBRE ALHAJAS
Y BRILLANTES

358-CERRITO-358



GRAN — TALLER DE **PLEGADOS**

DE L. CUIDET * 777, Paraguay, 777 * La casa más antigua y mejor acreditada

Vestidos tableados, acordeón y sol, para señoras, señoritas y niñas. Polleras, batones, matinés, tapados, cuellos, mangas, etc. Las polleras cortadas en casa, no chingan, no vienen para delante, y no llevan más que 4.50 á 5 metros en 12). — Sin armar. \$ 8. — Armados \$ 10. — Se manda á cualquier punto de la República. Pedir informes Paraguay.777.



HERMOSO PECHO

DESARROLLO, BELLEZA y FIRMEZA de los SENOS en dos meses por las **PILULES ORIENTALES**, benéficas para la salud, aprobadas por las Sumidades médicas de París. Fama universal. Frasco con instrucciones en París: fr. 6.35.

J. RATIE, pharmacien, 5, Passage Verdeau, Paris.
BUENOS-AIRES: MOINE y SOULIER, Calle Rivadavia, 735;
Farmacia FRANCO-INGLESA, Calle Cuyo, 581. etc.

Concurso del "Forman"



FORMAN

Forman Pastillas

Para inhalar. Curan los resfrios crónicos y más rebeldes. Curan el dolor de cabeza y cualquier afección catarral.

El frasco de pastillas Forman \$ 1. Aparato

inhalador Forman \$ 2.— De fama universal como curativo y preservativo contra resfrios, para salida de casas y teatros.

Venta en farmacias. Unico Concesionario: J. KOBLITZ, Florida 135.



El día 16 de Agosto del corriente año, á la 1 p. m., en presencia del Escribano Público señor Angel E. Raggio, calle Avenida de Mayo 586, y de las personas que concurren al acto, se verificará de acuerdo con las siguientes condiciones:

- 1.º El 15 de Agosto, á las 12 m., el señor José Koblitiz presentará al Escribano señor Angel E. Raggio una constancia firmada de la cantidad de cajitas de «Forman» remitidas á droguerías y farmacias, desde el 1.º de Enero al 15 de Agosto.
- 2.º Las droguerías y farmacias comunicarán por carta al señor Escribano dentro de las 24 horas siguientes, la cantidad de cajitas que tengan en existencia el día indicado.
- 3.º Previo resumen del total de cajitas existentes en droguerías y farmacias, se deducirá éste de la cantidad presentada por el señor Koblitiz y el remanente se considera **vendido al público**.

El año pasado de 1.º de Mayo á 30 de Diciembre se vendieron

12 000 CAJITAS

Deseamos saber: Cuántas cajitas se habrán vendido este año de 1.º de Enero á 15 de Agosto.

PREMIOS

1	de	\$	200
1	»	»	100
1	»	»	50

Se adjudicarán por su orden á quienes envíen la cifra que más se aproxime á la cantidad vendida.

Si dos ó más personas coinciden en una misma cifra, será repartida entre ellas el premio correspondiente.

Condiciones para entrar al concurso: — Escribáse con claridad en números y letras la cantidad calculada, nombre y domicilio del recurrente, acompañado una cajita vacía original del Algodón «Forman». Todo bajo sobre rotulado: *Administración de la «P B T».*—*Concurso del «Forman».* *Capital.*

En el primer número de P B T, después del concurso, se publicarán los nombres y domicilios de los agraciados.

IMPORTANTE—Rogamos á los concurrentes á este concurso, envíen las soluciones escritas en papel fácil de doblar y acondicionar dentro de las cajitas que acompañen, reservándose una grata sorpresa después del concurso.

Para el mismo objeto á los que compren algodón FORMAN después del concurso, guarden las cajitas que son de valor.

Por los datos que suministran los relieves y estatuas de los más remotos tiempos, se ve claramente la importancia que han concedido al peinado las clases privilegiadas de ambos sexos. Entre los caldeos, la gente del pueblo se afeitaba la cabeza; pero los guerreros y los nobles dejaban crecer su cabellera. Lo mismo ocurría en Asiria y Babilonia, y los bajos relieves que nos han dejado, atestiguan que usaban las tenacillas para rizar sus bucles. En Egipto, las altas clases llegaban hasta el uso de la peluca.

Los escultores arcaicos nos



Mme. de Montepan

Entonces, en el reinado de Luis XIV, tomó un incremento grandísimo el arte de la peluquería. En 1656 creó este monarca una corporación de 200 peluqueros.

La forma del peinado se estudiaba como una obra de arte, y el lujo inventó el adorno de las pelucas con harina perfumada.

Bien conocidas son las empolvadas pelucas de esta época fastuosa.

Grandes variaciones ha sufrido el peinado femenino desde la época romana. Las mujeres casadas, siguiendo una costumbre que persistió



Mlle. de la Vallière

demuestran que en Grecia fué un tiempo igual el peinado de hombres y mujeres. Trenzas y bucles caían sobre su espalda y su pecho; pero con tal rigidez, que hace sospechar si al principio, por lo menos, usarían armaduras de alambre, como se han encontrado en algunos sepulcros. Después de las guerras médicas, los hombres llevaban el pelo corto, como corresponde á los que practican los ejercicios gimnásticos, y las mujeres levantaban su cabellera sobre la frente y la dejaban caer graciosamente sobre el cuello.

Las estatuillas de Tanagra muestran á qué

casi toda la Edad Media, ocultaban sus cabellos en las cofias, y las solteras, por el contrario, los llevaban sueltos sobre los hombros.

En el reinado de Luis XIV comienzan los peinados altos, rizados, armados en escalones; cortábanse después las mechas sobre la frente y se dejaban caer en tirabuzones por los lados, como aparece en el retrato que publicamos de la duquesa de la Vallière. Bien conocida es la historia de esta famosa favorita del Rey Sol, de dulce y graciosa fisonomía, ojos azules hermosísimos, sonrisa encantadora y brillante cabe-



Condesa de Samoloff



Mlle. Helnefetter

grado de complicación llegaron en Grecia los peinados en la época de la decadencia.

La misma evolución se advierte en los etruscos y en los romanos. Durante el Imperio la complicación del peinado de las damas hizo necesario el uso de postizos, que continuó mucho tiempo. En el año 672, un Concilio prohibió los cabellos postizos como una ofensa al Creador.

En la Edad Media varió el corte de la cabellera; pero no volvieron á estar en auge los postizos hasta mediados del siglo XVII.



Mlle. Despresux

llera de oro. Su sucesora en el favor real, Mme. de Montepan, no menos hermosa tenía magníficos cabellos también rubios y unos fascinadores ojos azules.

Durante el reinado de Luis XV, y en el siguiente, del infeliz Luis XVI, los peinados llegaron en magnitud y en complicación á lo inverosímil, simulando torres y embarcaciones, como el famoso y extravagante llamado propiamente de fragata; todos con los polvos blancos, que caracterizan los dos últimos tercios del siglo XVIII.



Mlle. Luisa Vernet

En el gabinete nacional de estampas de París hay retratos y caricaturas de esa época, que permiten formarse una idea del grado de extravagancia á que llegaron las damas extravagantes de esa época. Los trabajos de los peluqueros tenían tanto de obras artísticas de atrevida fantasía, como de complicados trabajos de mecánica, pues había cabezas sobre cuyas frentes se alzaba el monumento capilar apoyado en un ingenioso andamio, que por liviano que fuera, debía pesar luego enormemente con los adornos que le aplicaban.



Mlle. Albert

Después, en la Revolución francesa, volvieron los peinados á la romana. Estas modas de gusto clásico continuaron durante el primer Imperio, y en los reinados de Luis XVIII, Carlos X y Luis Felipe, volvieron los peinados altos.

De la evolución de los peinados en los principios del siglo XIX, son muestra los demás retratos que ilustran estas notas. Mlle. Luisa Vernet, Mlle. Heinefetter, de la Opera italiana; Mlle. Lemercier, madame Albert, Mlles. Despreaux y Dupont, del teatro francés, y la condesa de Samoiloff.

Pero á mediados del siglo,



Mlle. Lemercier

tal vez por efecto de la influencia romántica, una extraordinaria sencillez sustituyó á la complicación antigua. Los peinados de bandós alisados sobre las sienes, daban á las fisonomías cierto aire gracioso de sencilla ingenuidad. Aunque esta reacción duró algunos años, no quedó como moda definitiva, ni fué aceptada generalmente. Intentaron volver á los peinados arquitectónicos; pero se detuvieron á mitad del camino, afortunadamente, y hoy la moda se contenta con bucles, rellenos, rizos, y flequillos distribuidos desde la frente á la nuca con relativa modestia.

L. DE CH.



Mlle. Dupont

LEVADURA DE UVA

Jacquemin

Tratamiento recomendado por las principales autoridades médicas del país y del extranjero, para la cura de:

Enfermedades de la Piel

y del Estómago,

Diabetes,

Eczema,

Reumatismo,

Forunculosis, etc.

Fermento puro de uva de países cálidos, seleccionado y aclimatado á la vida fisiológica por vía estomacal. Del Instituto de Investigaciones Científicas de Maizeville (Francia).

Venta en todas las Droguerías y Farmacias

Folleto conteniendo la comunicación de la Academia de Medicina de París.

remiten gratis HUBER y MAISTERRA, calle Moreno 781, Buenos Aires

Si el boticario de su localidad no la tiene, se la mandaremos contra envío de 9 pesos por litro (tratamiento para 20 ó 25 días) ó 6 pesos medio litro, más el flete.

GALERIA

DEL

Aceite "DANTE"



Todo el oro que hay debajo de la luna no bastaría a saciar á una de estas inquietas almas. (INFERNO, CANTO VII.)

Único y verdadero **ACEITE DE LUCCA**

que se introduce en la República

Único agente:

VALMIRO LUCIANI

Buenos Aires



ESTABLECIMIENTO ESPECIAL PARA EL TRATAMIENTO DEL **CÁNCER** y ENFERMEDADES de la SANGRE

Es evidente que el Cáncer se cura por completo, con el Suero Anti-Canceroso del Profesor **BEARD**, de la Universidad de Edimburg, Inglaterra.

El Suero Anti-Canceroso se aplica en los hospitales principales de Europa, Estados Unidos y en el «Sanatorio Temperley», con sorprendentes resultados.

El **SANATORIO TEMPERLEY** es el único establecimiento autorizado por el doctor Beard, para la aplicación de este tratamiento en la República Argentina.

Los reconocimientos y diagnósticos se hacen gratuitamente en el

“SANATORIO TEMPERLEY”

TEMPERLEY. (F. C. S.)

En la Capital pueden obtenerse informes en la calle **BOLIVAR 332**, de 1 a 3 p. m.

Desde la invención del velocípedo, se han hecho numerosas tentativas para aplicar el principio de esta máquina á la navegación fluvial. Los ensayos no han satisfecho nunca por completo, pero parece que ahora se ha dado un gran paso en este sentido con el triciclo náutico, invención del norteamericano Mr. John H. Mitchell.

El aparato consiste en un cuadro de bicicleta el cual reposa sobre tres cilindros que tienen forma de barcos. Estos barquitos son impermeables, de metro y medio de longitud, y están contruidos con finas planchas de cedro cubiertas de un barniz especial.

Los primeros ensayos, que llevó á cabo el inventor en persona, tuvieron lugar en el North River, á la altura de la calle 83 de Nueva York, y dieron un resultado muy satisfactorio. Pero Mr. Mitchell no es, según declara, un ciclista experimentado y á pesar de sus esfuerzos, no le fué posible alcanzar la velocidad que se proponía.

Entonces, se le ocurrió apelar á los servicios de una joven acróbata que maravi-

llaba á la sazón al público en un «music-hall», ejecutando con su bicicleta en el escenario, las pruebas más atrevidas.

Miss Jennie Canhar, que era la acróbata admirada, aceptó con entusiasmo la oportunidad de lucirse que se le ofrecía y después de algunos ensayos preliminares,

practicó un o público en presencia de ocho mil espectadores, lanzándose con el triciclo náutico en el dique de la Batería, de la rada interior de Nueva York.

Al principio, describió círculos y bucles por el agua tranquila, pero pronto partió en línea recta hacia la Isla del Gobernador, con una velocidad de 9 kilómetros por

hora. Después de estos ensayos, que duraron 45 minutos, deshizo el camino, desembarcando en la escalera del muelle, saludada por las aclamaciones del pueblo.

A la siguiente semana, renovó la hazaña en el mar. Un vaporcito la llevó á tres kilómetros frente á Coney Island y lanzando allí al agua su aparato, llegó á la playa con facilidad á pesar de las olas y las corrientes que retardaban su marcha.



El nuevo triciclo manejado por Miss Jennie Canhar



COLIFLOR EN SALSA BLANCA.—Se cuece agua salada en una gran marmita, y cuando hierve á borbotones, se echa la coliflor, muy bien lavada y fraccionada en ramitos. Un

cuarto de hora basta para su cocción; se sacan y se dejan escurrir, y para que no se enfrien se colocan en una cacerola, sin taparlos, al amor de la lumbre. Se prepara una salsa blanca, se colocan todas las pellas de coliflor, reunidas como si estuviese entera, y se la rocía con la salsa antes de servirla.

SOPA VENECIANA.—Incorporad en una cacerola seis yemas de huevo, unas gotas de limón, sal y pimienta. Agregad caldo frío poco á poco, meneando siempre hasta que tome cierta consistencia, pero sin que llegue á hervir. Vertedla en la sopera sobre rebanaditas de pan y servidla en el acto.

MACARRONES VERDES (Parpadelle).—Se prepara del modo siguiente: Cuécese con agua y sal un manojo de espinacas, y una vez hecha la perfecta cocción, se machacan, mezclando esta especie de pasta con una masa compuesta de cuatro huevos,

La Cocina


media libra de harina y dos onzas de manteca de vaca. Con el rodillo de amasar se mezcla bien todo, extendiéndolo sobre la tabla. Córtese en tiras semejantes á los tallarines, dejándolas secar al sol. Esta circunstancia parece ser indispensable, no sirviendo el calor del horno. Una vez que estén bien secas, se cuecen en caldo del cocido, sirviéndose así, espolvoreadas con queso de Parma.

FRITO DE LECHUGA.—Se toman dos lechugas blancas y buenas, cuatro huevos y 50 gramos de harina. Se baten los huevos para hacer el rebozo. Cocida con la sal la lechuga y bien escurrida el agua, se deja enfriar, y cuando ya está fría, se pica y se mezcla con el rebozo. Vanse tomando cucharadas y se frien.

HUEVOS Á LA GINEBRINA.—Desleir en una cacerola ocho yemas de huevo con buen jugo de ternera, sal, pimienta y un poco de nuez moscada. Pasar la mezcla por tamiz y volverla á la cacerola. Tapar ésta y ponerla á cocer al baño de maría, ó en una cacerola mayor llena de agua hirviendo. Servirlos cuando estén en sazón.

LENGUAS DE GATO.—Mézclense 125 gramos de harina con 125 de azúcar; desháganse bien con medio cuartillo de leche y 60 gramos de manteca de vaca; se hace la pasta y se van colocando sobre una lata bien untada de manteca de vaca, dándole formas de bizcochos muy pequeños y estrechos.

A los cinco minutos de estar llena la lata, se meten en el horno, que debe estar flojo.



JABON REUTER

EMBELLECE EL CÚTIS
ESPECIAL PARA LOS NIÑOS

NO ES LEGITIMO SINO LLEVA EL NOMBRE
"JABON REUTER" EN LA ESTAMPILLA DE IMPUESTO
SANITARIO.





EL TALENTO Y LA CONSTANCIA

En aquellos tiempos en que los animales hablaban, se fundó en Roma una Universidad á fin de educarlos sabiamente y obtener de ellos provechosos frutos.

¡Vaya una matrícula que hubo el primer año!

Todos los animales querían instruirse y emprender carreras con ánimo de ser unos animales muy poco... animales.

Las altas regiones de la ciencia les parecían muy fáciles de escalar, y no digamos nada del producto que pensaban obtener del ejercicio de sus profesiones.

Leones, zorros, tigres, monos, ardillas, perros, lobos, loros, todos encontraban estudios adecuados á sus facultades naturales.

¿Qué les faltaba, pues?

Sólo asistir á clase, y aprender en los libros cuanto para

sus aspiraciones fuese necesario.

El grupo formado por los pollinos era el único que se mostraba mohino y cabizbajo.

¿A qué profesión se iban á inclinar los pobrecitos, tan *borricos* como eran?

Resolvieron probar en el curso preparatorio sus fuerzas, bien tristemente persuadidos de que para nada serviría su buen deseo.

Comienzan las clases.

Los animales de gran inteligencia, como el león, el perro, etcétera, no asistían muy puntuales, ni prestaban gran atención á las explicaciones, persuadidos de que su talento les ayudaría.

Los astutos, como los zorros, cuocos y demás, se descuidaban también, pensando que merced á su gran astucia saldrían victoriosos en los exámenes con alguna *martingala* ó *travesura*.

En cuanto á loros, papagayos y

otros, ocupados en charlar sin descanso y producir alborotos estudiantiles, ni se acordaban de la marcha que llevaban los profesores en su plan de estudios.

Sólo los pobres pollinitos, preocupados con su inutilidad y procurando que no se la conociesen demasiado alumnos y profesores, para evitar las burlas, asistían á clase con gran exactitud, y poniendo las orejas muy tías, atendían sin perder palabra de lo que decían los maestros.

Llegaron los exámenes, que no

puedo asegurar si serían precisamente en junio.

El tribunal, compuesto de muchos sabios, empezó la tarea, difícil y laboriosa, de apreciar el fruto del trabajo de un curso.

¡Quién lo dijera!

Los animales dotados de inteligencia potente; los que poseían picaresca ha-

bilidad; los que habían sido siempre locuaces, todos, todos enmudecieron ante el severo tribunal, ó solamente balbucearon tonterías.

Sólo el grupo de asnos, después de vencer la timidez y vergüenza producidas por la conciencia que tenían de que eran muy burros, contestó á las preguntas de los sabios, y demostró que, á lo menos, se habían hecho cargo de las explicaciones.

Entonces comprendieron todos que de nada sirven las dotes naturales si no se las dirige bien. Que la aplicación y la constancia son cualidades que á veces tienen la virtud de obscurecer al talento, si éste no se sabe aprovechar, y también se convencieron todos de que más *borricos* son los que habiendo sido favorecidos con poderosa inteligencia no saben sacar de ella provechoso fruto, que los que han tenido la desgracia de nacer *cortos de alcances*.

M. DE ATOCHA OSSORIO
Y GALI



**EL VINO FRANCÉS
DUCLOS**

**REALIZA EL IDEAL
DE LOS
VINOS DE MESA**
Es jugo de uva
PURO,
*sin mezclas ni manipula-
ciones químicas de ningún
género.*

UNICOS INTRODUCTORES:
POLLEDO, TORRES Y CIA
BARTOLOME MITRE 1360
UNION TELEFONICA 728 (Libertad)

El jardín de los suplicios

113

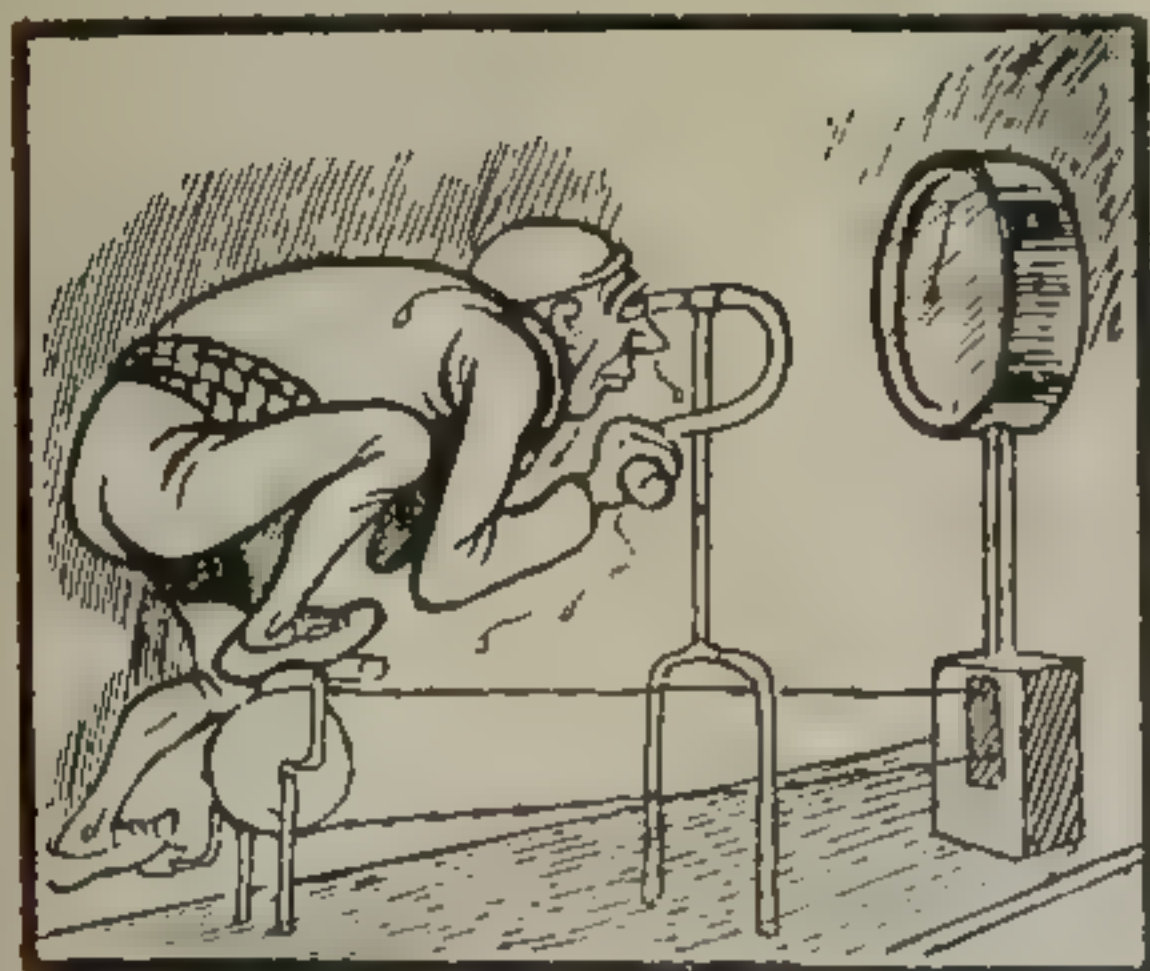


Véase si es ó no esta vida un jardín de suplicios.

Variante del borceguí inquisitorial: El pie de 20 centímetros que entra en un zapato de 15.



Cuello de 12 centímetros de altura, invención inspirada en el aparato con que los chinos sujetan á los criminales.



Los trabajos forzados. El señor que se dedica á la cultura física y recorre cada vez más kilómetros en su gabinete de tocador.



El tatuaje primitivo en que por fin, aunque algo tarde, descubrieron el buen gusto muchos elegantes de nuestro tiempo.



El suplicio del agua ó la ingurjitación de 35 schopps en una cervecería.



Y finalmente, el descuartizamiento del viajero por los mensajeros que mandan á las estaciones los hoteles.

JABÓN REUTER

Único importador: RICARDO ILL

Calle Venezuela 610



HOJAS SIN PERFUME

(SERIE DE VALSES PARA PIANO)

I

por Cardoso Bensabat

Vivo.

Piano. *p leggiero con espressione* *poco*

a poco cresc.

p grazioso *ritard*

più mosso *pp* *molto leggieramente*

Tempo 1.

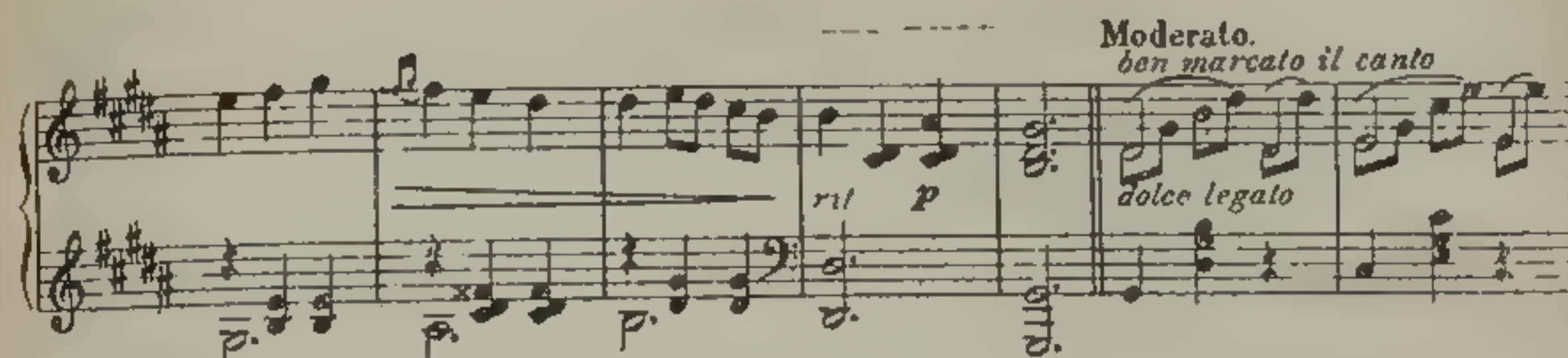
p leggiero con espressione *poco a poco*



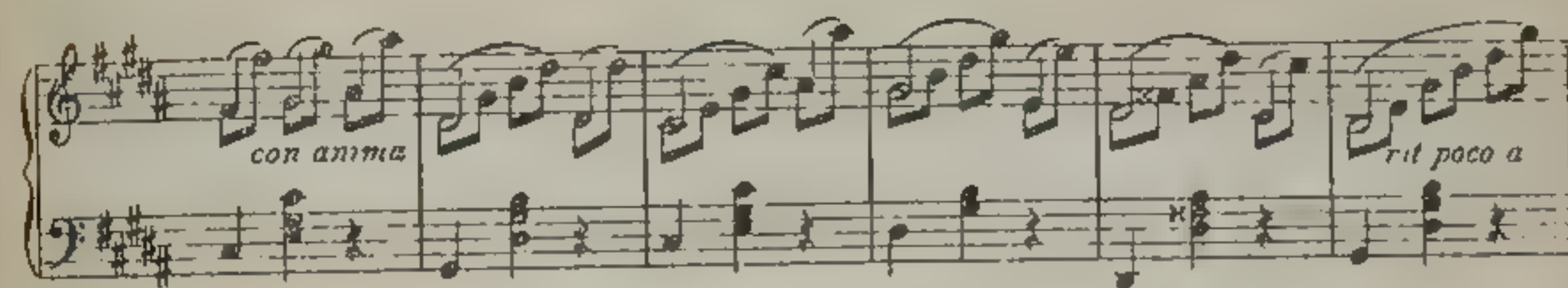
First system of musical notation. The treble staff contains a melody with slurs and ties. The bass staff contains a piano accompaniment with chords and single notes. The key signature has three sharps (F#, C#, G#). The tempo/mood markings are *cresc.* and *accelerando a sempre cresc*.



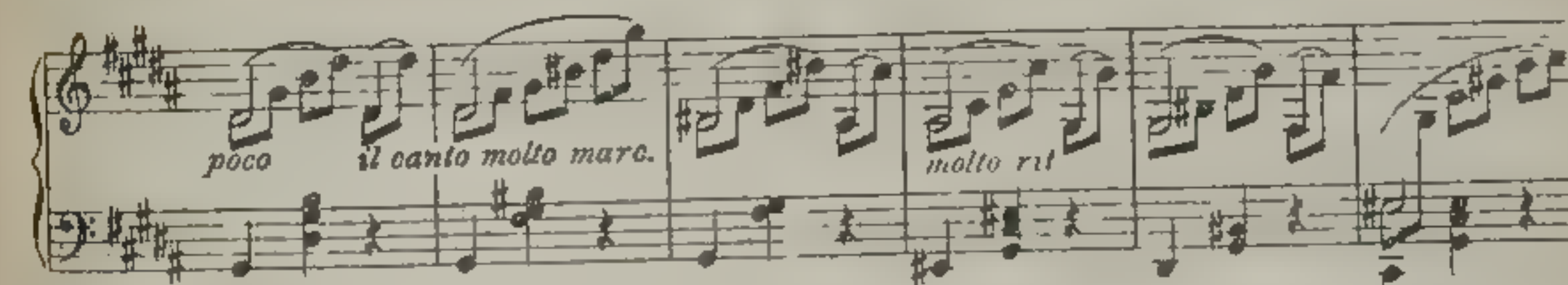
Second system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The tempo/mood marking is *capriccioso*.



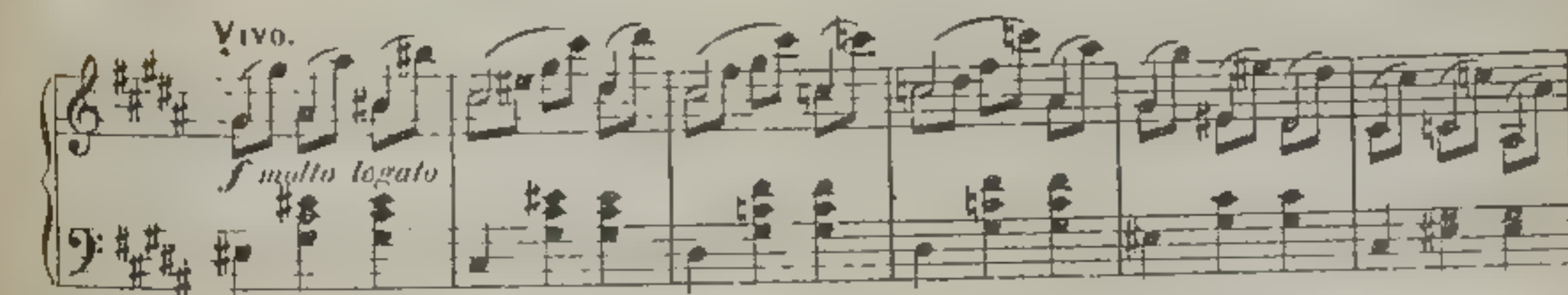
Third system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The tempo/mood markings are *Moderato.*, *ben marcato il canto*, *rit p*, and *dolce legato*.



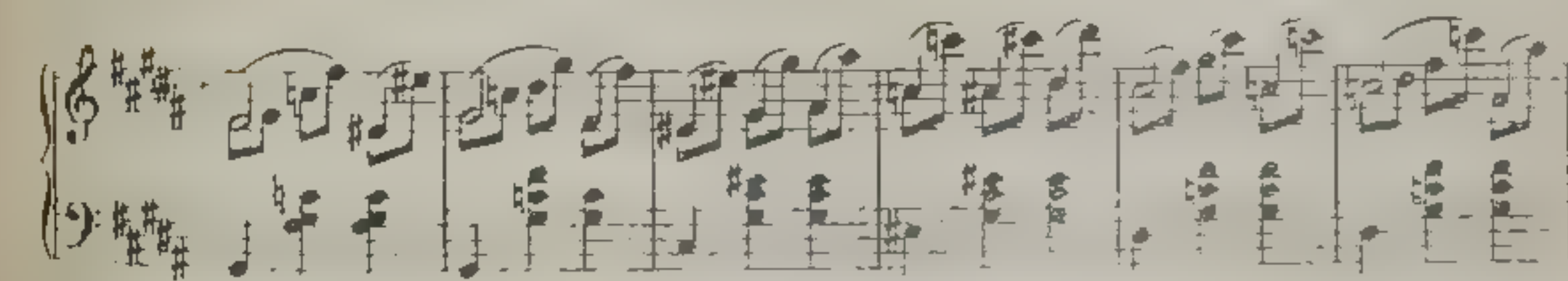
Fourth system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The tempo/mood markings are *con anima* and *rit poco a*.



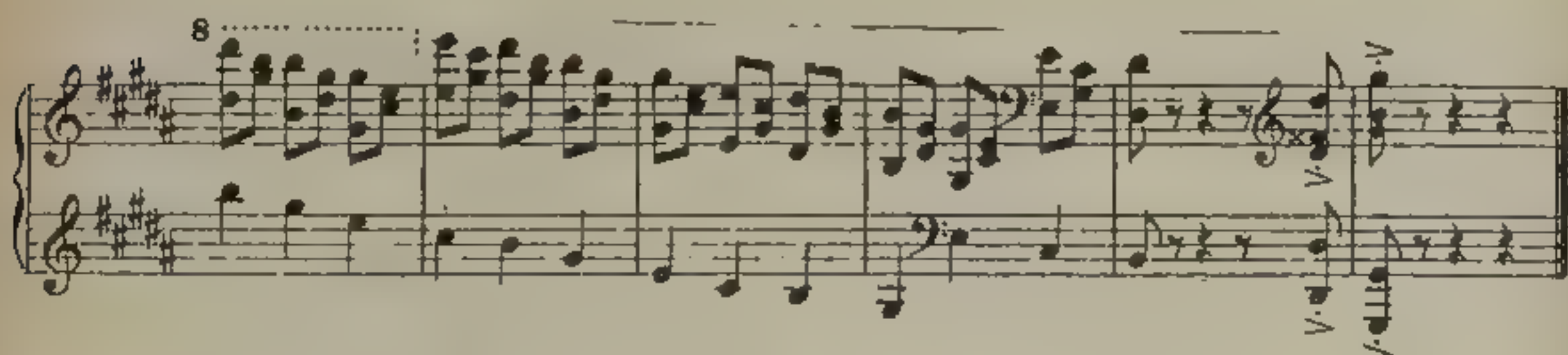
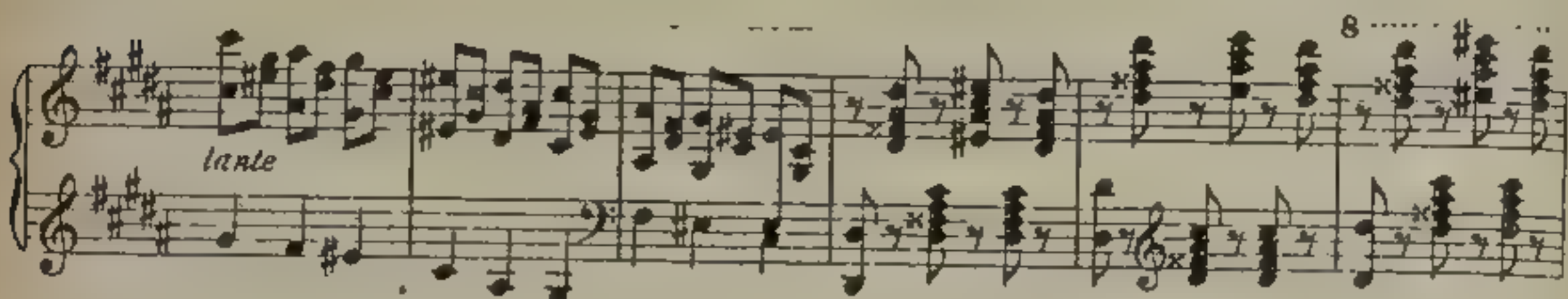
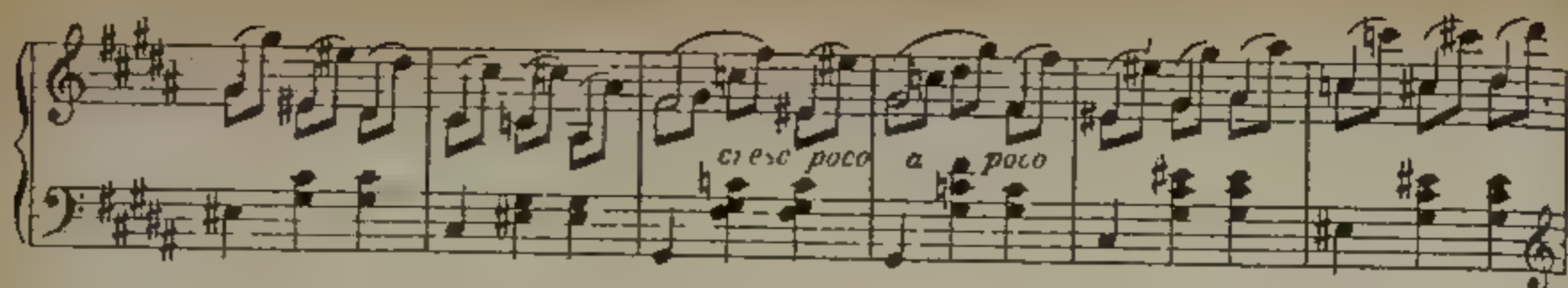
Fifth system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The tempo/mood markings are *poco*, *il canto molto marc.*, and *molto rit*.



Sixth system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps. The tempo/mood markings are *Vivo.* and *f molto legato*.



Seventh system of musical notation. The treble staff continues the melody. The bass staff continues the piano accompaniment. The key signature remains three sharps.



MAISON ASPLANATO

CHACABUCO 314

U. T. 1392, Avenida

SPÉCIALITÉ EN DENTELLE, BRODERIE ET OUVRAGE POUR DAMES



Juego núm. 1.—Compuesto de: 1 almohadilla Genovesa ó Catalana, forro satiné ó moaré, 25 palillos N. 10, 1 dib. puntilla angosta, 3 madejas hilo Bruselas, 2 paquetes alfil. chicos, 1 docena alfil. color, 1 banquito chico de pino forma Genovesa, 1 bolsita satiné: en \$ 5.

De Encajes, Bordados, Labores, Cortes, Confecciones y Artes aplicadas á la Industria.

Fundadora y Directora: Srta. Rosa Asplanato. Premiada en Lomas de Zamora con un Gran Premio, y en Milán en 1906, con Gran Diploma de Honor y Medalla de Oro.

MORENO 731

Pídase el nuevo prospecto ilustrado.

(Véase el próximo número).

La mejor casa que pueda ofrecer á Vd. el surtido más completo en útiles para encajes y bordados y la que reúne el cachet de todas las novedades es la Maison Asplanato.

Vean el nuevo surtido de labores sobre clarín con bordados rococo y aplicaciones de Valencianas, Venice, á la aguja, imitación; compuesto de almohadones, pañueleros, guanteras y otros.

Cinta rococo angosta de todos colores, la pieza \$ 0.40.

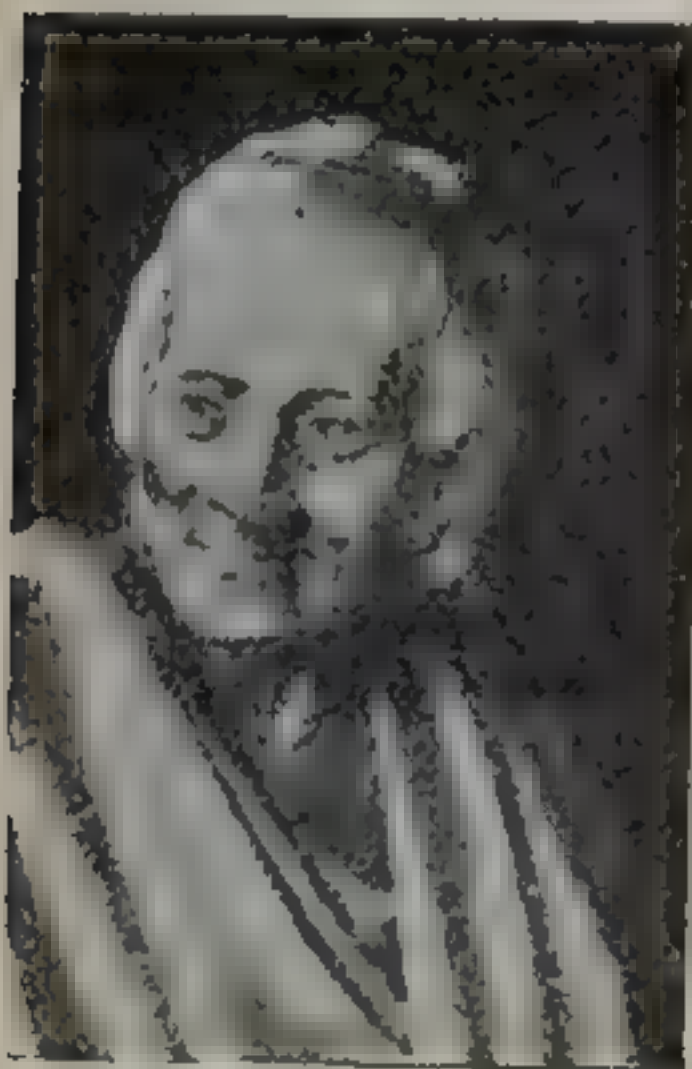
Encajes legítimos, de todas clases, no olviden que esta es la única casa que los vende por su verdadero nombre y clase que son.

Academia Asplanato

CIGARRILLOS
REINA VICTORIA
XXX

La historia de las arrugas

Lectora ó lector que acabas de sorprender al mirarte al espejo ese levísimo pliegue, primera avanzada de la vejez, que se llama vulgarmente «pata de gallo», y has sufrido sin duda allá en lo más recóndito de tu ser, un impulso indomitable de protesta: consuélate y no maldigas alocadamente al Tiempo, inexorable ejecutor de toda clase de perrerías sobre el físico de los humanos. La ciencia te ofrece, en verdad, abundantes recursos, si no para evitar esos signos de vejez, al menos para retardar su franca aparición hasta la declarada senilidad, en el cual caso, ya puede importarte poco el tener la cara convertida en barbechera, á puros surcos. Existe, como te decimos, un tratamiento racional de las arrugas; pero antes de revelarte sus secretos, vamos á explicar la causa de las indiscretas señales, en cuanto de la génesis de una enfermedad (y las arrugas lo son) se deduce su cura. El agente esencial de las arrugas es el músculo de la cara.



Voltaire, esculpido por Houdón. Ejemplo de las arrugas de la vejez.

Alferece un individuo enfermo de parálisis facial, y se advertirá que a aquellas no existen en el lado que afectó la dolencia, mientras que persisten en el opuesto. Recuérdese, por otra parte, lo que ocurre con los cadáveres de viejos: una plácida serenidad reina sobre sus facciones: la muerte parece haber borrado las hondas huellas hechas por los años, y la persona difunta aparece embellecida. Esto acontece porque al cesar la existencia, los músculos de la cara, cual todos los del cuerpo, pierden su fuerza cohesiva, se aflojan, se distienden y producen la calma en los rasgos fisonómicos torturados por la vida.

Los músculos, en efecto, se encuentran normalmente en estado de contracción ó de tensión, variando dicho estado según los individuos y según la presencia ó ausencia de excitaciones externas. Así, por ejemplo, los marinos, que por causa de su profesión se hallan expuestos á la intemperie, contraen de un modo permanente los músculos que circundan los ojos para proteger estos órganos; de ahí que se formen prematuramente arrugas



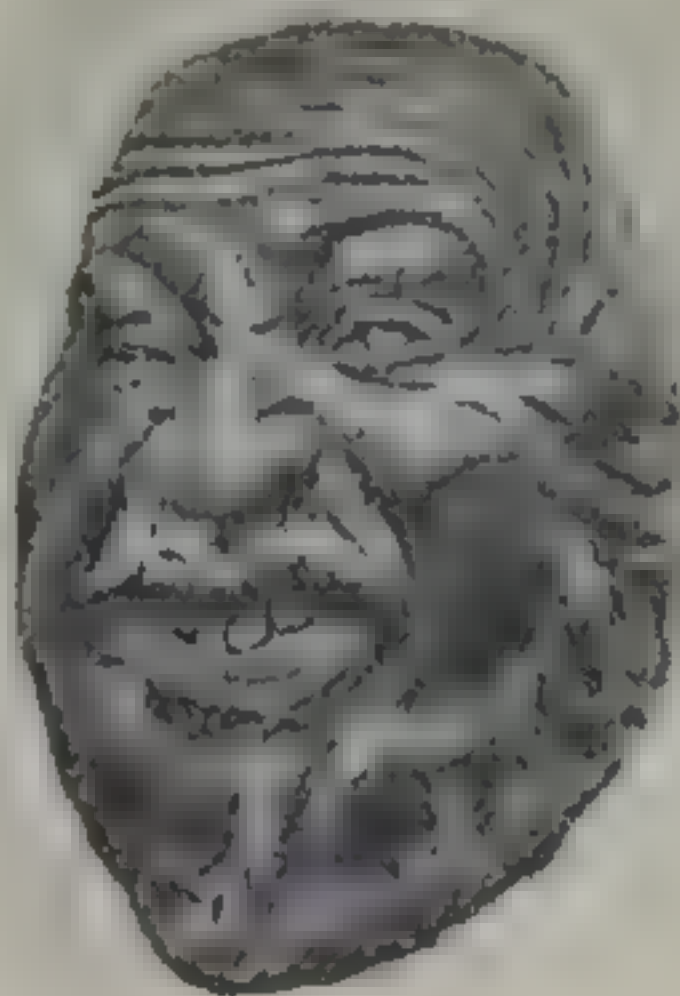
Marino con las arrugas características de su profesión

lancólica, se caracteriza por la aparición más ó menos precoz de dos arrugas junta á la comisura de los labios.

Llegado el lector á este punto, preguntará por virtud de qué mecanismo o anatómico forman los músculos expresivos surcos pasajeros y arrugas permanentes.

Intentaremos explicarlo. Los músculos están unidos por sus dos extremos á la piel de la cara; al contraerse, aproximan sus puntos de inserción y tiran de la piel siguiendo una dirección perpendicular á su longitud. Cuando, por el contrario, los músculos se insertan en los huesos, y dicho está que en el tal caso no son músculos expresivos, forman en las personas ancianas señales parecidas á cuerdas en tensión cubiertas por la piel.

Ahora bien, mientras el individuo es joven, la piel por razón de su propia elasticidad, luego de contraída recobra instantáneamente su estado normal, en cuanto el músculo correspondiente se distiende. Pero conforme avanzan los años y la piel va haciéndose menos elástica, ya no obedece tan vigorosamente al movimiento distensivo del músculo, se acentúa el surco de la epidermis y surge la triste arruga. Hay también causas puramente locales del nacimiento de las arrugas aun mucho antes de la llegada de la vejez, como es la caída de la dentadura por razón de enfermedad, ó la desaparición de la bola de grasa denominada de Bich: que constituye eso que vulgo ha



«El Bufón» por Carrié. Ejemplo de las arrugas producidas por la risa.



El cómico Dan Leno. Ejemplo de las arrugas que produce en los actores la contracción forzada del rostro.

KRONDORF

Agua Mineral Natural
LA MÁS PURA
LA MÁS SABROSA

La venta anual en
la República Argentina
alcanza á

1.000.000 de botellas.



Únicos importadores en la República Argentina

Bargiela, Posada, López y Cía. * BUENOS AIRES

AGENTES: En el Rosario: Sres. Morchio, Vasalli y Cía.; Bertolotto Hnos.—En Córdoba: Sres. Castro Hnos.—En Santiago: Sres. P. Berdaguer y Cía.—En Salta: Sres. Usandivaras Hijos y Cía.—En Bahía Blanca: Tomás Gutierrez.—En el Azul: Goyanes, León, Ostolaza y Cía.—En Mendoza: Sr. Enrique Castiglione.—En La Plata: Sres. Falabella y Botto.



LA CRÍA DEL CONEJO

Es de los negocios más productivos la cría del conejo; pero hay que saber hacerlo. Los beneficios están en relación con el campo de que se dispone, con el clima, con el capital, y con los contratiempos que puedan sobrevenir. En esta como en toda industria hay que hacer un aprendizaje, comenzando en pequeña escala para adquirir la experiencia.

Dos variedades hay de conejos: el que se cría para comida, y el que se cría para aprovechar la piel.

Entre los primeros tenemos: los gigantes de Flandes, los cruzados, los mariposas, los leopardos, los carneros, los holandeses, etc.

Entre los segundos figuran: los angoras, los plateados, los rusos, los japoneses, los Black y Tan, etc.

El llamado conejo carnero es un animal de gran tamaño, de color gris y con orejas enormes. Puede pesar hasta 8 ki-



Conejo carnero

los; es silvestre y difícil de domesticar.

El gigante de Flandes es tan grande como el carnero, es de mejor aspecto, pues



Conejo holandés

producido ejemplares de buen tamaño y muy prolíficos. Crece rápidamente y alcanza el peso respetable de 4 kilos. En cada parto nacen de 10 a 12.

Los leporídeos son, según algunos, un producto del cruce de liebre y conejo; pero muchos zootécnicos no aceptan esa teoría, y afirman que es un conejo parecido a la liebre, pero sin parentesco alguno con ella. El peso no pasa de 3 kilos.

Se han hecho ensayos para repoblar con estos leporídeos los sotos de caza; pero sucede que, naciendo desnudos y no teniendo costumbre de fabricar cuevas, no pueden

sus orejas son derechas y dispuestas en forma de V. Se distingue del conejo ordinario por su doble garganta, que se llama «fanon». Hay dos variedades; el gris hierro de pelaje oscuro, y el gris liebre de pelaje rojizo. Es también silvestre, pero más común. Toda mancha blanca que tenga en las patas ó en el hocico es un signo de degeneración.

Cruzado con el conejo doméstico, ha



Leporídeo ó liebre belga



Conejo azul y fuego



Conejo holandés



Conejos angoras

(Sigue en la pág. 123).

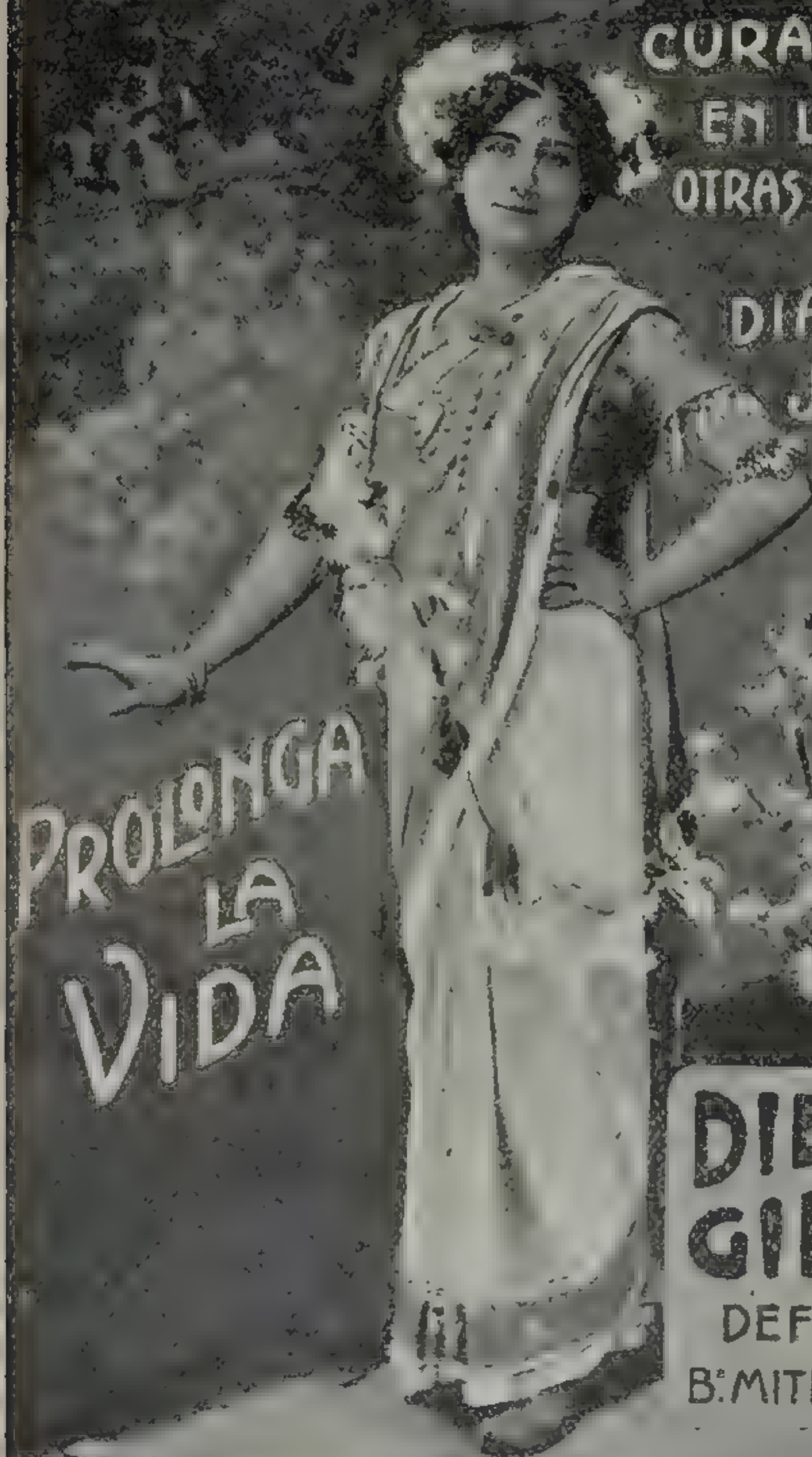
LEVADURA DE FRUTAS

EMBELLECE
EL CUTIS

CURA GRANOS
EN LA CARA Y
OTRAS ERUPCIONES

DIABETES
JAQUECAS
INDIGESTIONES
MIGRAJAS

PROLONGA
LA
VIDA



**DIEGO
GIBSON**

DEFENSA 1927
B. MITRE Y SAN MARTIN

resistir á la intemperie y se mueren. En cambio los lebratos nacen con pelo y en sus albergues subterráneos, de modo que resisten admirablemente las inclemencias del tiempo.

Otro conejo, muy lindo, prolífico y rústico es el holandés ó brabanzon, del cual se exportan á Inglaterra enormes cantidades; tiene las mismas cualidades que el normando. De los conejos de piel debemos citar entre los primeros el angora ó conejo de peine. Pelecha tres veces por año, y el pelo se vende á 38 francos el kilo



Conejo plateado

en Francia y sirve para fabricar petos, guantes, chalecos, etcétera. Su carne es buena, aunque un poco áspera.

El conejo plateado es el más hermoso. Con su piel gris se hacen manchones, estolas, cuellos y toda clase de abrigos.

El conejo ruso es blanco con orejas, patas y hocico negro. Es muy pequeño; el conejo negro y fuego, llama-

do Black y Tan, y el azul y fuego, ó Blue y Tan tienen el lomo gris y las extremidades rojizas.

El japonés es blanco, amarillo y negro

con manchas dispuestas en placas.

Estos conejos para piel suelen ser de talla algo más que mediana, rústicos, prolíficos y de buena carne. El angora es el que más cuidados exige.

Antes de emprender el negocio conviene conocer el animal que se desea criar, observando seriamente sus defectos, cualidades, necesidades y aptitudes para asegurar en cuanto fuere posible el éxito. La elección de raza tiene también su importancia, pues unas son más de-



Conejo ruso



Conejo japonés

licadas que otras y requieren, por lo tanto, cuidados diferentes.

La cría del conejo tiene la ventaja singular de que simultáneamente pueden obtenerse animales para cría, para piel, para el consumo, y producir ejemplares de precio, dignos de presentarse en exposiciones y concursos agrícolas.

Además, el conejo es un animal que se adapta perfectamente á todas las situaciones, y los cuidados, que han de dispensársele son los mismos en general para todas

las razas, excepto para el angora, por la especial limpieza que requiere su largo

pelo. En cambio de tantas facilidades producen una verdadera fuente de ingresos, pues su piel, su carne, su pelo y

hasta su excremento tienen valor inmediato. La cría es cómoda, poco costosa y facilísima. Su fecundidad es extraordinaria y la instalación para tenerlos está al alcance de todo el mundo.

Debe cuidarse al instalar una conejera de no aceptar parejas de animales degenerados, aunque resulte caro el precio de los ejemplares de raza fina y pura,

en poco tiempo se



Gigante de Flandes

pues el desembolso verá recompensado.

En los reproductores se cuidará de que no se repita la consanguinidad y de que cada animal conserve los signos etnográficos de su antecesor, encontrándose en perfecto estado de vigor y salud, pues no ha de olvidar se que con buenos reproductores, una raza no solamente conserva sus cualidades sino que las mejora y desarrolla. Los animales viejos y enfermos, ó cansados por frecuentes pariciones, deben ser excluidos de la reproducción



Conejo azul y fuego



Conejo negro y fuego



—Sarita, anóteme en su carnet para el primer vals.

—Accedo, Tuco; pero con la condicion de que antes me acompañes á tomar una copita de este delicioso
Amer Picon.

Únicos importadores en la República Argentina

Bargiela, Posada, López y Cía. - Alsina 968

Únicos agentes en el Rosario: BERTOLOTTO Hnos.

Según la opinión vulgar, el arco iris se ve siempre que llueve y hace sol; pero hay que convenir en que la opinión vulgar se equivoca muchas veces, y entre otras ésta. En efecto, durante el verano y en el centro del día, ya puede llover á chaparrón y hacer al mismo tiempo un sol de justicia, que lo que es en nuestras latitudes no habrá quien tengalasuerte de ver el famoso arco. El porqué de esta y otras particularidades propias de este fenómeno, vamos á verlo ahora.

El arco iris, pese á su nombre, no es un arco, sino una circunferencia completa que tenemos enfrente del sol; es decir, que si éste se encuentra á nuestras espaldas, vemos el fenómeno ante nosotros. Por el centro de esta circunferencia pasa una línea imaginaria, llamada eje del arco, que pasa también por el centro del sol y por el ojo del observador, según puede verse en los adjuntos diagramas, y mirando á éstos se comprenderá también que, cuanto más alto esté el sol, más bajo estará necesariamente el centro del arco, y viceversa.

Ahora como en apareciendo el sol sobre el horizonte, el centro

La recta que llamamos eje del arco, á pesar de ser puramente ideal, nos es muy útil. Nos permite, por ejemplo, que



Como se ve el arco iris desde la tierra

veamos toda la circunferencia del arco iris si tenemos este capricho. Para ello, no hay más que subirse á un sitio muy elevado, desde donde se abarque un extenso horizonte. En otro diagrama puede observarse cómo se ve el fenómeno desde un globo.

El sol ocupa exactamente la misma posición que en el primer grabado, pero el observador ha subido en el aeróstato, y por consiguiente el eje del arco ha cambiado de posición, el centro ha subido también, y toda la circunferencia se encuentra por encima de la línea de horizonte del aeronauta. Seguramente, muchos de nuestros lectores creerán que siempre que se produce este fenómeno es un mismo arco iris el que vemos todos, pero en realidad no es así. Cada mortal tiene su arco particular; es un regalo que las leyes físicas hacen á cada uno de nosotros, y que aunque quisiéramos no podríamos

transferir á nadie.

Como quiera que el eje del arco tiene que pasar por el órgano de la visión del observador, resulta que hay tantos ejes como observadores, y como á cada eje corresponde un centro de arco y una circunferencia no puede tener más de un centro, síguese lógicamente que para cada persona hay un arco iris distinto, según demuestra gráficamente el segundo diagrama.

Demostración de que hay un arco iris para cada persona

del arco se encuentra ya en la línea del horizonte por la parte opuesta, nunca podemos ver más que la mitad del fenómeno, ó sea un semicírculo.

Más aún: el semicírculo no podemos verlo más que á la salida y á la puesta del sol. Como á medida que el sol va subiendo, el arco tiende á desaparecer bajo la línea de horizonte, á cualquier otra hora veremos un arco menor que media circunferencia, tanto menor cuanto más alto esté el sol. La primera figura aclarará esta explicación. En ella la línea curva representa una parte del contorno de nuestro planeta, y H es el horizonte del diminuto observador por cuya cabeza pasa el eje del arco. Figurémonos por un momento que el sol llega á colocarse casi en el cenit del observador, ó sea verticalmente sobre su cabeza, que es lo que en el verano ocurre á mediodía. Como es lógico, el eje del arco será entonces una línea vertical, el centro del mismo arco irá á parar bajo los pies del observador, y el fenómeno desaparecerá del todo.

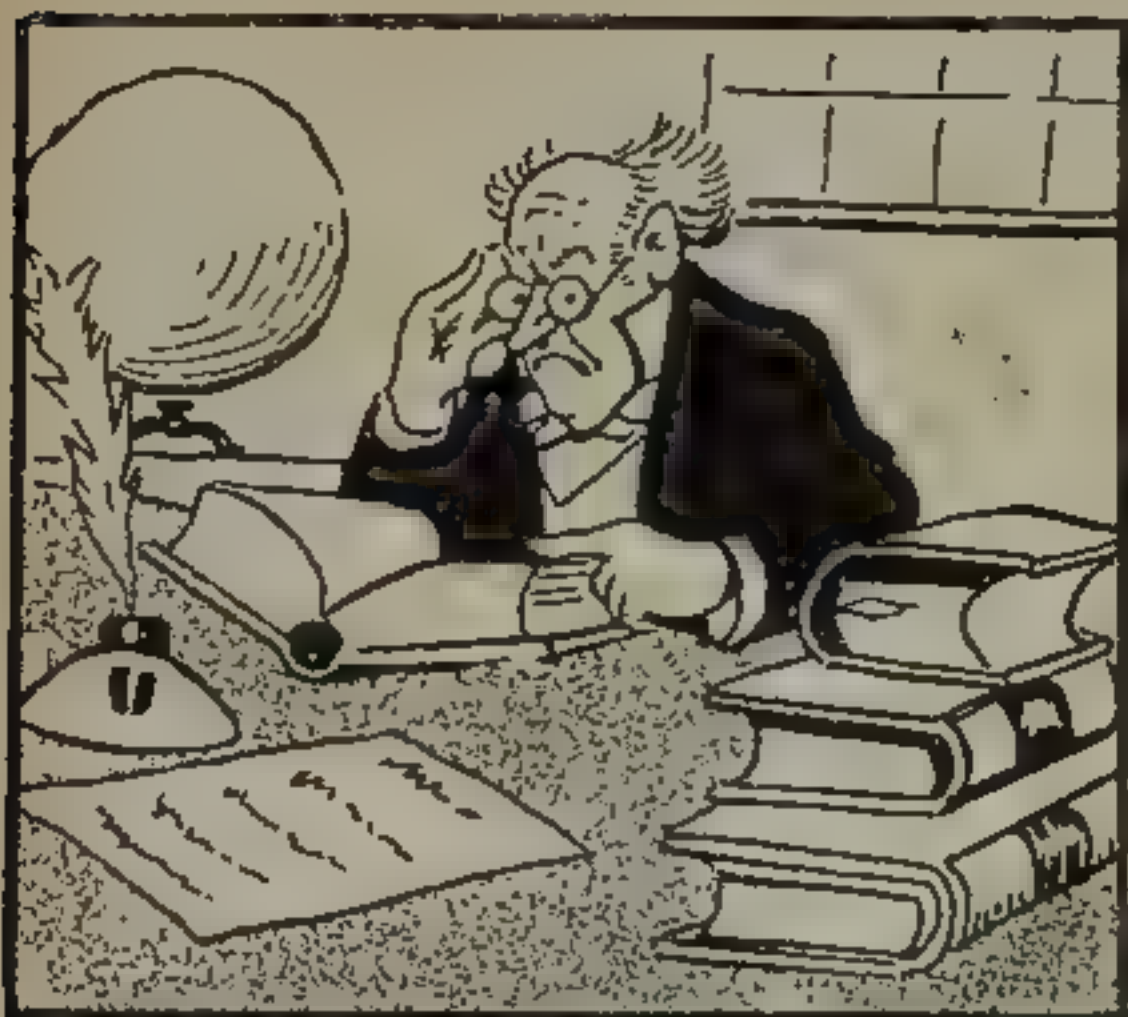


Como se ve el arco iris desde un globo

La mejor de las Aguas Minerales

KRONDORF

La estatua



El doctor Metano era un sabio distraído que estaba trabajando á todas horas por el bien de la humanidad; y la humanidad que siempre anda mal, por más que trabajan tanto por su bien...



... resolvió erigirle una estatua, cosa que cada día abunda más por el baratillo de los mármoles, etc., etc. A causa de esto, Metano se sometía al estudio de un escultor con el anhelo que tenemos todos de vernos en piedra, la aspiración al glorioso adoquín.



Pero un buen día en que el escultor hacía un molde de yeso, sus alumnos para burlarse del doctor Metano...



... se pusieron á sacudir de tal manera las bolsas del sulfato de calcio, como decía el doctor, que el buen sabio quedó cubierto de blanco, como bailarina en día de «début».



Siempre distraído por el bien de la humanidad, Metano salió del estudio del artista y dirigióse á su casa. Pero empezó á llover y el yeso que lo cubría entró en período de remojo.



Un poquito de sol después, y el sulfato de calcio comenzó á endurecerse sobre la científica persona del doctor, con arreglo á todas las leyes científicas.



— Total! que cuando el doctor llegó a su casa en una victoria, se hallaba completamente endurecido; era una estatua de cemento que estaba pidiendo el nicho á voces.

La señora, creyendo que efectivamente era la estatua que mandaba el escultor, hizo que la subieran inmediatamente con el mayor cuidado.



— ¡Dios mío! ¡Qué parecido está! — exclamaba enajenada de gozo. ¡Es su misma sonrisa! ¡Su misma nariz grecorromana! ..

Sin embargo, los sirvientes, cuando se quedaron solos, empezaron á burlarse de él, llamándole mono viejo.



El mucamo Agustín, después de decirle mil injurias, tuvo hasta la osadía de darle un escobazo. — Tomá, — le dijo, — Comendador, para que me llames otra vez marmolillo. ¿Quién es el marmolillo ahora?

Aquel escobazo fué redentor. En efecto, habiéndose roto el yeso, surgió de nuevo el doctor M. tano, quien exclamó trágicamente: «¡Oh enseñanza providencial! Estoy desengañado de la gloria. No quiero ya mi estatua de carbonato de calcio.

CINEMATÓGRAFOS Y PELÍCULAS GAUMONT

UNICOS
AGENTES

GREGORIO ORTUÑO & CIA. • 1060 CANGALLO

LARGOS PLAZOS PARA EL PAGO

CATALOGO GRATIS

FOTOGRAFIA

APARATOS ÚTILES Y DROGAS

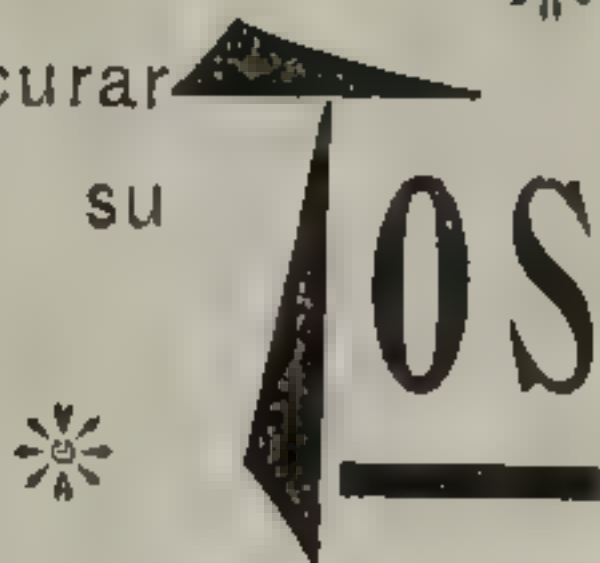
FABRICA DE TARJETAS FOTOGRAFICAS

CATALOGO GRATIS

GREGORIO ORTUÑO & CIA. • 1060 CANGALLO

Para
curar

SU



No tome usted otra
cosa que las

PASTILLAS

• • • • •

ELIXIR

DE

CHAÑAR

DE GIBSON.



DIEGO GIBSON

DEFENSA 192 - B MITRE - SAN MARTIN



La Optica Moderna

84 - Tacuarí - 84

Tenemos el siguiente anuncio en el lugar más visible de nuestro gabinete:

"Todos los trabajos, por complicados y costosos que sean, los ofrecemos á título de experimentación, pudiendo devolverse libremente lo que no resulte satisfactorio, para cuyo efecto damos un recibo de toda cantidad que nos entregan nuestros clientes, considerando un depósito á su disposición."

Aun cuando esto nos pone á la merced de los caprichos mismos de los clientes, lo hacemos sabiendo que está en su interés el no devolver nada y como demostración de la seguridad absoluta que tenemos en nuestros exámenes y trabajos.

Hemos importado la fabricación de lentes **TORICOS** (el último progreso) y **BIFOCALES PERFECTOS** para ver de cerca y de lejos con un solo par de anteojos.

Pidan el folleto científico sobre ojos y lentes.

ARTES E INDUSTRIAS

CÓMO SE FABRICAN LAS CAMPANAS

Antaño, cuando los medios de transporte no eran muy cómodos, la fabricación de una campana se llevaba á cabo en el pa-

el «casco». El primero se sostiene por una barra que se coloca en medio y le da la forma requerida; el otro es un molde exterior, que cubre por completo el «corazón», dejando espacio suficiente para el metal.

Como base para el corazón se coloca un enorme disco de hierro algo mayor de lo que la campana necesita, y sobre el cual se fabrica el «corazón».

Este se compone de ladrillos y mezcla.

En medio de él hay una estaca á cuyo extremo superior se sujeta el molde exterior que ha de formar el «corazón».

Cuando está terminado se cuece en un horno para quitarle toda humedad, pues de otro modo cuando el metal derretido estuviera en contacto con él, el agua se transformaría en vapor que esponjaría el cobre y haría la campana muy propensa á quebraduras.

El «casco» es una especie de cubierta de hierro lo bastante grande para cubrir el corazón y es lo que da á la campana la forma exterior.

Cuando está terminada la superficie interior, se graban las letras ó signos que aparecen de relieve en el exterior de la campana.

También hay que cuidar de la fabricación de los «cañones» ó serie de anillos de hierro, que se colocan en la parte superior de la campana y sirven para suspenderla.

Después de esto, se seca el casco y se ajusta sobre el corazón. Ambos son en seguida metidos en la tierra, á



El ánima ó corazón recibiendo su forma final antes de la cocción

tio de las iglesias. Ahora, gracias á las chatas á vapor, á los ferrocarriles y zorras eléctricas, todo ha variado.

Las campanas varían de sonido, según su tamaño. Cuanto más grueso es el bronce más bajo es el tono, y el grosor va en relación con las dimensiones. Sería imposible fundir una campana que pesara cien arrobas solamente, con el mismo sonido de otra que tuviera dieciocho pulgadas de diámetro con un máximo de espesor de una pulgada y media. En cambio, una campana de una tonelada, aunque tuviera mucho mayor grueso, daría un sonido melodioso, (pues su anchura sería de cuatro pies en la boca) y la parte más gruesa, estando el badajo un poco afuera del borde de la campana sería de tres pulgadas y media de espesor.

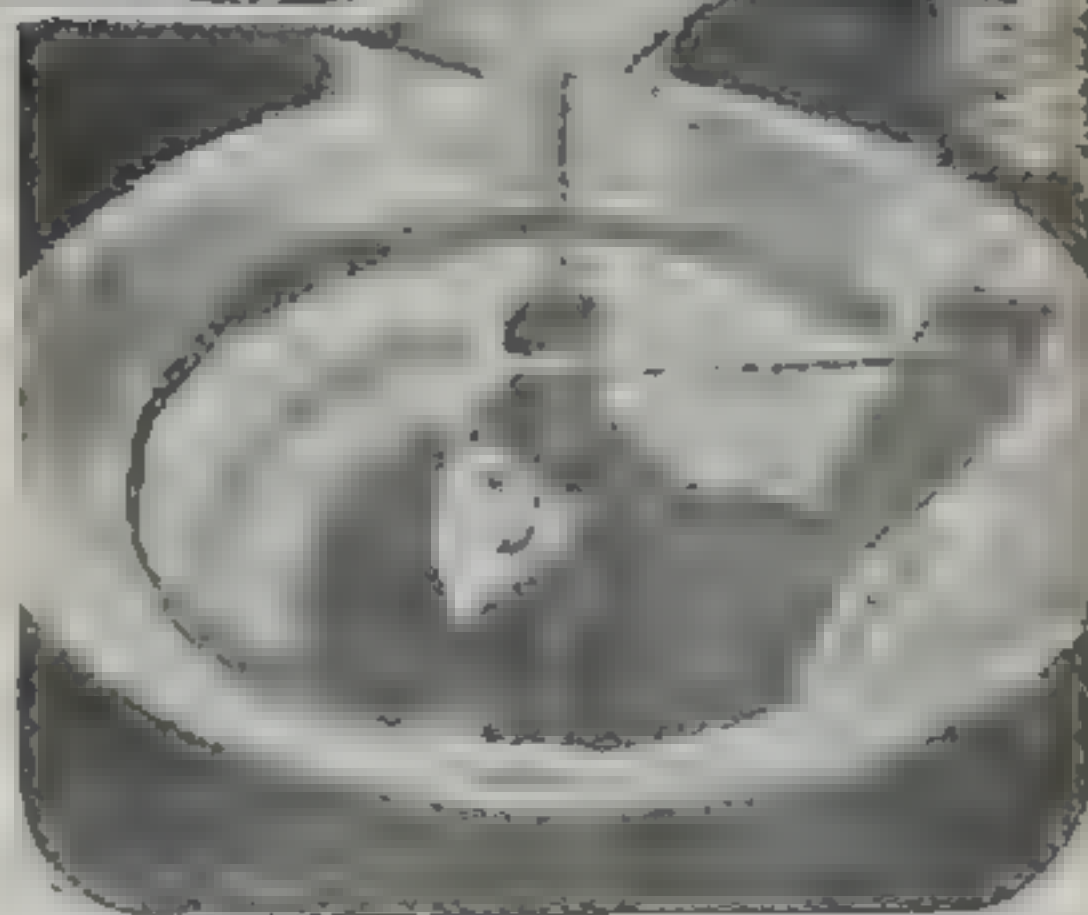
Antes de estar en disposición de colgarla, la campana pasa por muchas manos.

En primer lugar se planean las proporciones exactas y se obtienen las curvas. Entonces se hacen dos moldes que corresponden, el uno con el interior y el otro con el exterior de la campana.

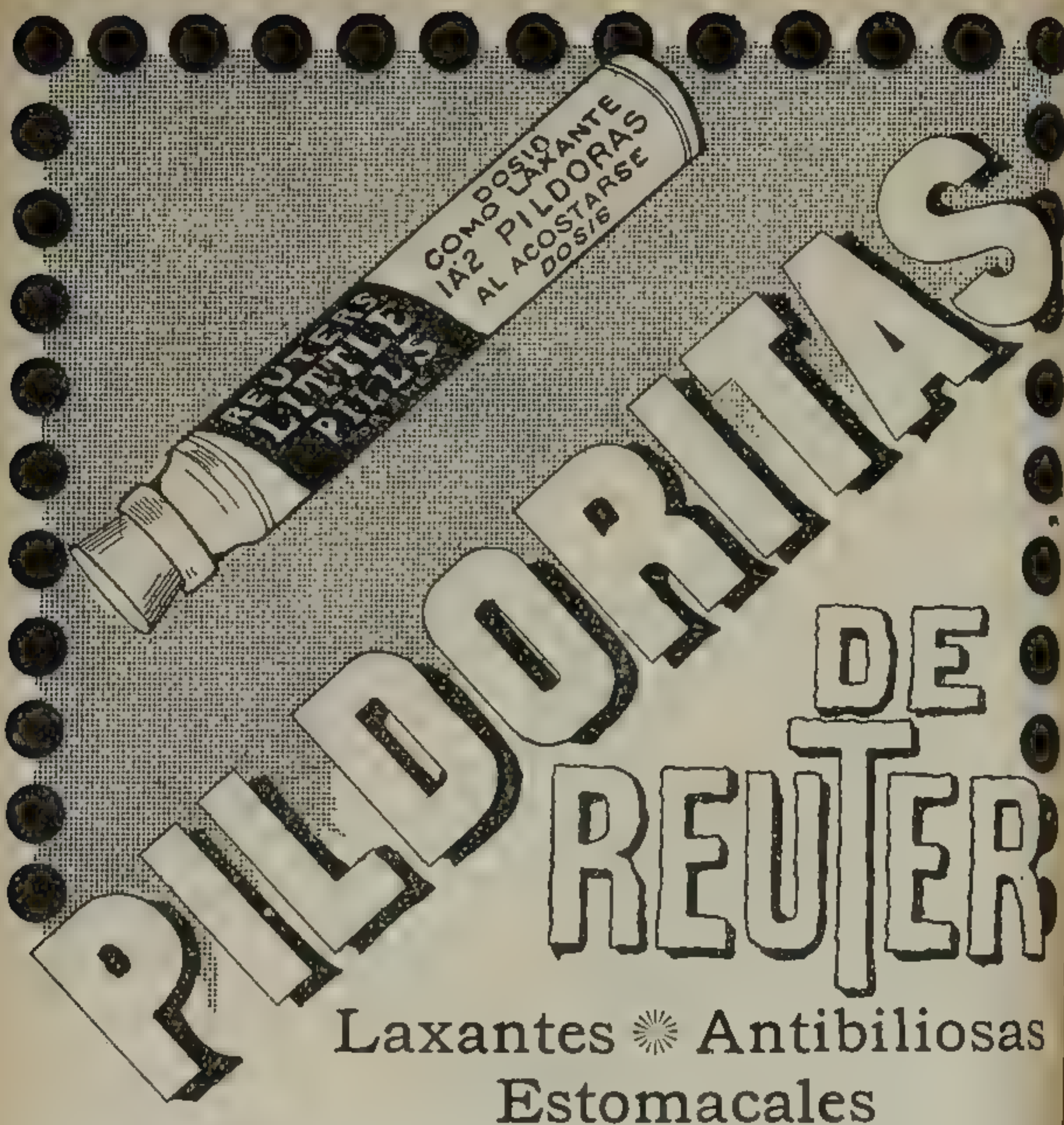
La otra operación consiste en hacer la forma, que consta de dos partes: el «corazón» y



La caperuza ó casco de hierro que cubre el ánima. Entre aquélla y ésta se echa el metal.



La caperuza invertida y llena de tierra á la que se da forma con una tabla que tiene la curvatura de la parte saliente de la campana.



PILDORITAS DE REUTER

Laxantes * Antibiliosas
Estomacales

ESTAS pildoritas entonan el estómago, estimulan la acción del hígado y mueven suavemente el vientre, sin producir irritación intestinal. Por eso están indicadas y son eficacísimas en todos esos molestos achaques que provienen de las malas digestiones, la inacción ó pereza del hígado y la sequedad del vientre. La falta de apetito, la dispepsia, los dolores de cabeza, la jaqueca, la irritabilidad nerviosa, la hipocondría y el insomnio, casi siempre tienen por causa algún desarreglo funcional del estómago, del hígado ó de los intestinos. En tales casos las

PILDORITAS DE REUTER

desembarazan el intestino, de las materias irritantes y mal digeridas que contiene, activan la acción del hígado, permitiéndole cumplir su misión de eliminar de la sangre las toxinas ó venenos que se producen durante el proceso de la digestión y dan vigor al estómago, produciendo de este modo un alivio inmediato y con un poco de constancia y régimen una curación completa.

Se venden en todas las Farmacias y Droguerías

ÚNICO IMPORTADOR:

RICARDO ILLA - Venezuela 610

la profundidad necesaria para que el metal fundido pueda caer con facilidad desde el horno.

El metal empleado para la fabricación de las campanas se compone de cobre y estaño, mezclados en una proporción de cuatro por uno. Las campanas chicas se pueden usar al siguiente día de ser fundidas; pero las que pesan una tonelada ó más, conservan el calor más tiempo, y pasan dos ó tres días antes de que se enfrien.

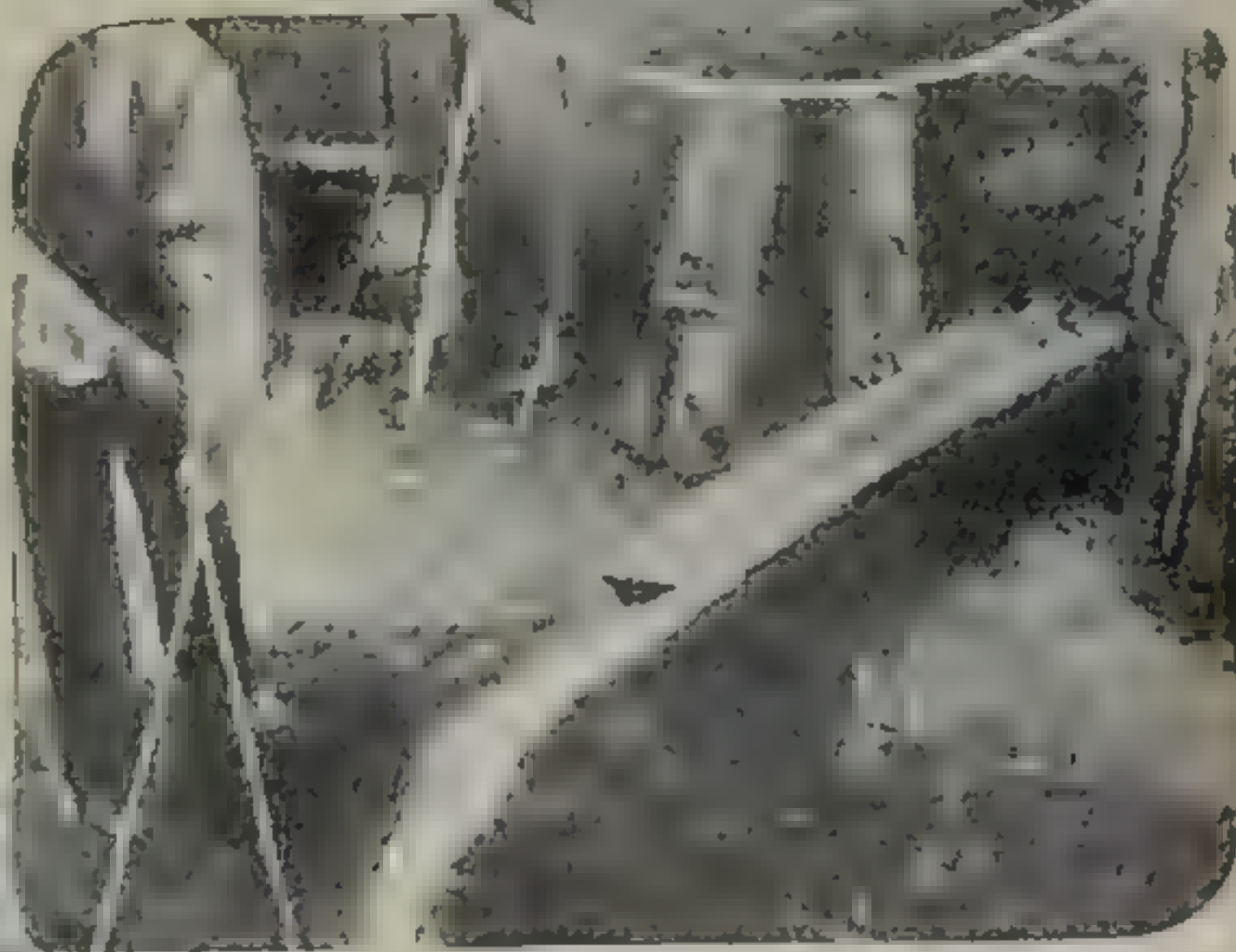
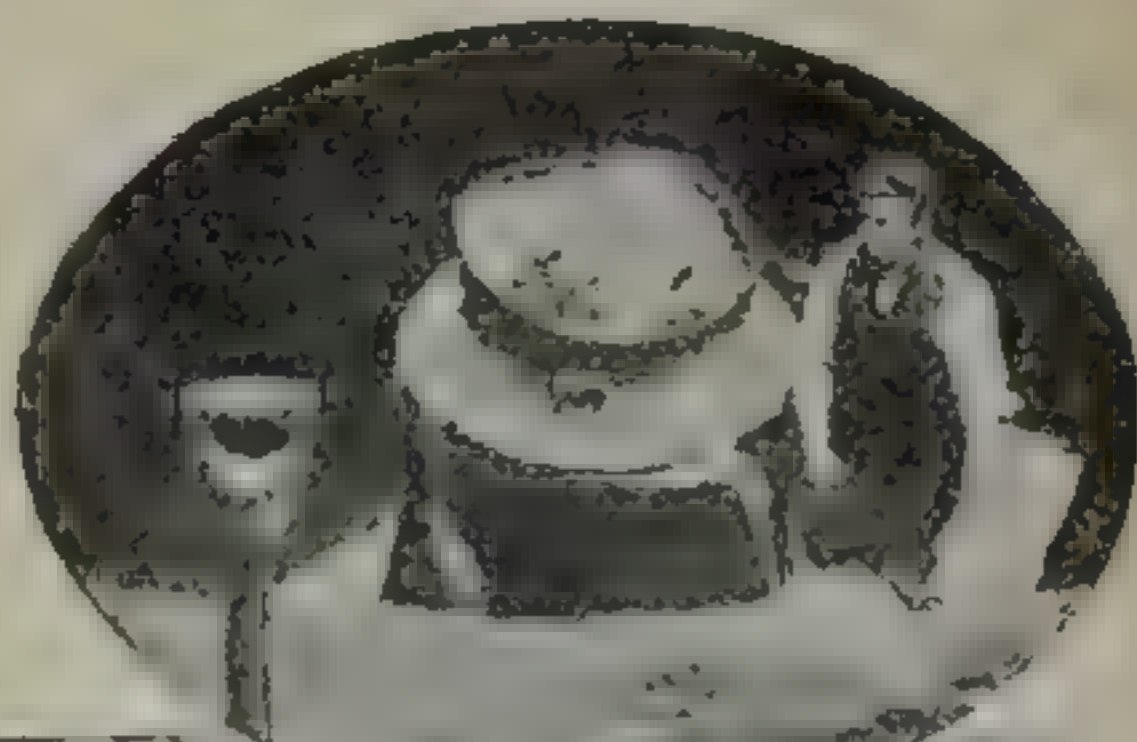
Cuando la campana va á ser colocada, se le da un retoque ligero sobre las pequeñas desigualdades que haya podido dejar el molde, con lo cual termina su fabricación. Pero si por el contrario, hade formar parte de un grupo en el que cada una dé una nota, hay que afinarla para lo cual se la da vuelta con un aparato especial.

Los constructores de campanas, siempre procuran que queden un poco agudas, pues esto se puede remediar, rebajando la parte interior del arco del sonido. Subirlas de tono cuando han quedado bajas, es, por el contrario, una operación que nunca da resultados satisfactorios, aunque se puede conseguir, quitando un poco del borde inferior; pero esto es expuesto, porque puede cambiar completamente de tono.

Cuando la campana, terminada ya, no ha quedado como debía, hay que volver á fundirla. Esto sucede rara vez, porque los constructores tie-

La caperuza se adapta sobre el ánima para formar el molde y el todo se entierra en el suelo

están siempre desafinadas aun tocando ellas solas. Esto es debido á que es un instrumento que produce más de una nota. Hay la nota fundamental, que es la que se oye al tocar la campana; la nota «zumbido», mucho más grave; y la «nominal», una octava más alta. Se oyen también otras varias (casi siempre las más pronunciadas después de la «fundamental») que son: una tercera menor y una



El metal fundido corre por una canal al molde donde se deja hasta que se enfrie



La campana fundida recibiendo los toques finales. Trabajando con una lima sobre la parte que sobresale hacia adentro, se templó la campana

nen una práctica tal, que pueden corregir el defecto con simples retoques.

Ha habido constructores que han fundido juegos de seis ú ocho campanas, con tanta exactitud, que no han necesitado retoque alguno.

No es raro encontrar campanas que

quinta justa con la nota grave, y una tercera mayor y una quinta justa sobre la nota fundamental.

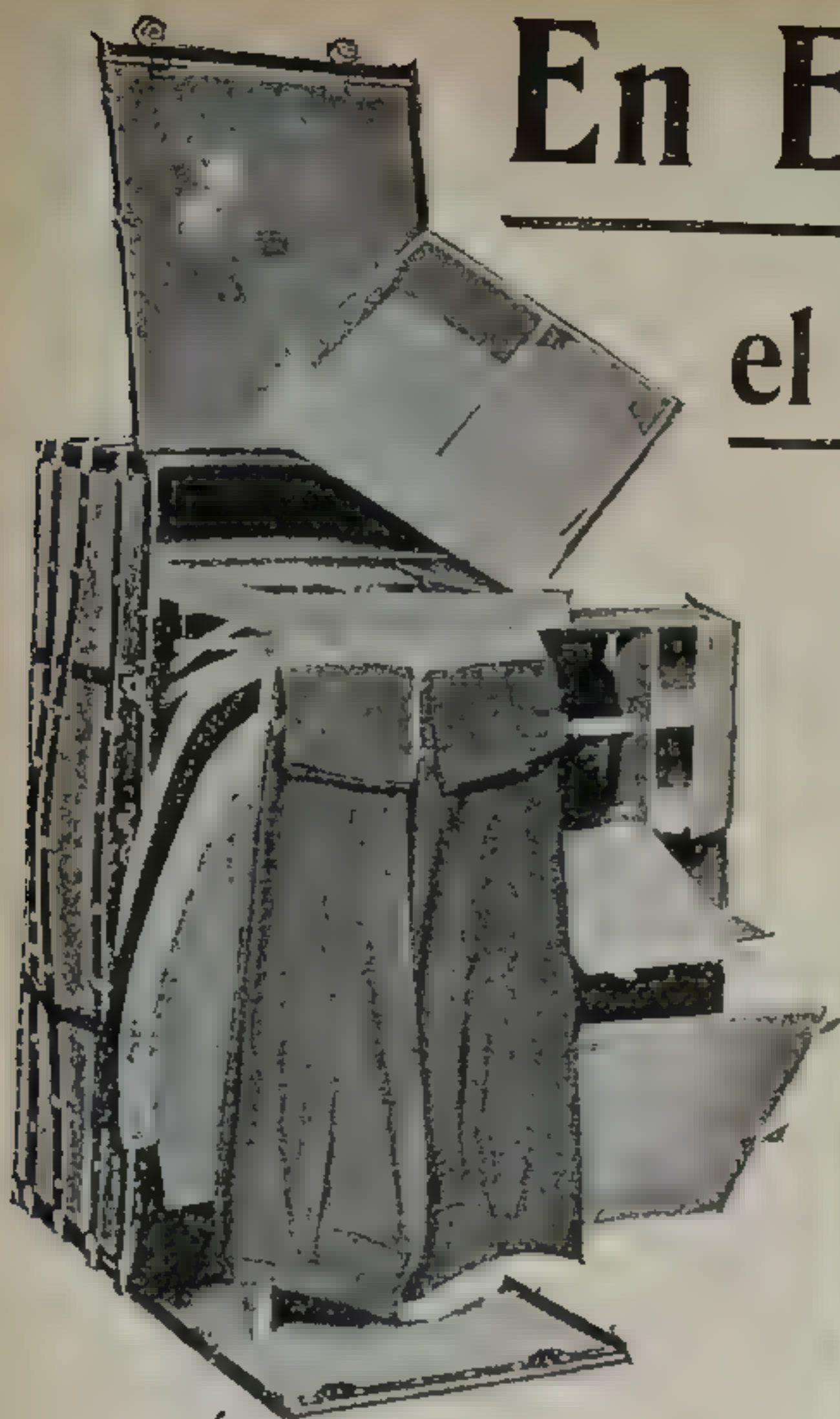
En una campana bien afinada, la nota «zumbido» debe encontrarse una octava justa más baja que la «fundamental»; la «nominal» una octava más alta que esta última, y la tercera menor y la quinta en el mismo tono que las ya citadas.

En Inglaterra y en España se usa un procedimiento diferente para tocar las campanas que en otras partes del mundo. En todas las ciudades de Europa las campanas permanecen inmóviles y se tocan á mano ó con maquinaria; en los países nombrados se las impulsa hasta que la boca quede hacia arriba; y cuando cae después de describir un círculo en el aire, el badajo la golpea en un costado.

Las primeras campanas que hubo en la Gran Bretaña fueron las de la abadía de Crowland en Lincolnshire, el año 960, y en su construcción se emplearon los mismos metales que se usan en la actualidad para su fabricación.

A pesar de todos los adelantos de la ciencia moderna, parece ser que no podemos mejorar, en esto, el trabajo de nuestros antepasados, aunque seguramente la fundición de una campana se hace hoy mucho más pronto que en la antigüedad.

La vida de una campana, prácticamente no tiene fin y a los seis siglos de construída funciona tan bien como nueva.



En Exposición

el último modelo

EL BAUL IDEAL
PARA LOS VIAJEROS
PRACTICOS.

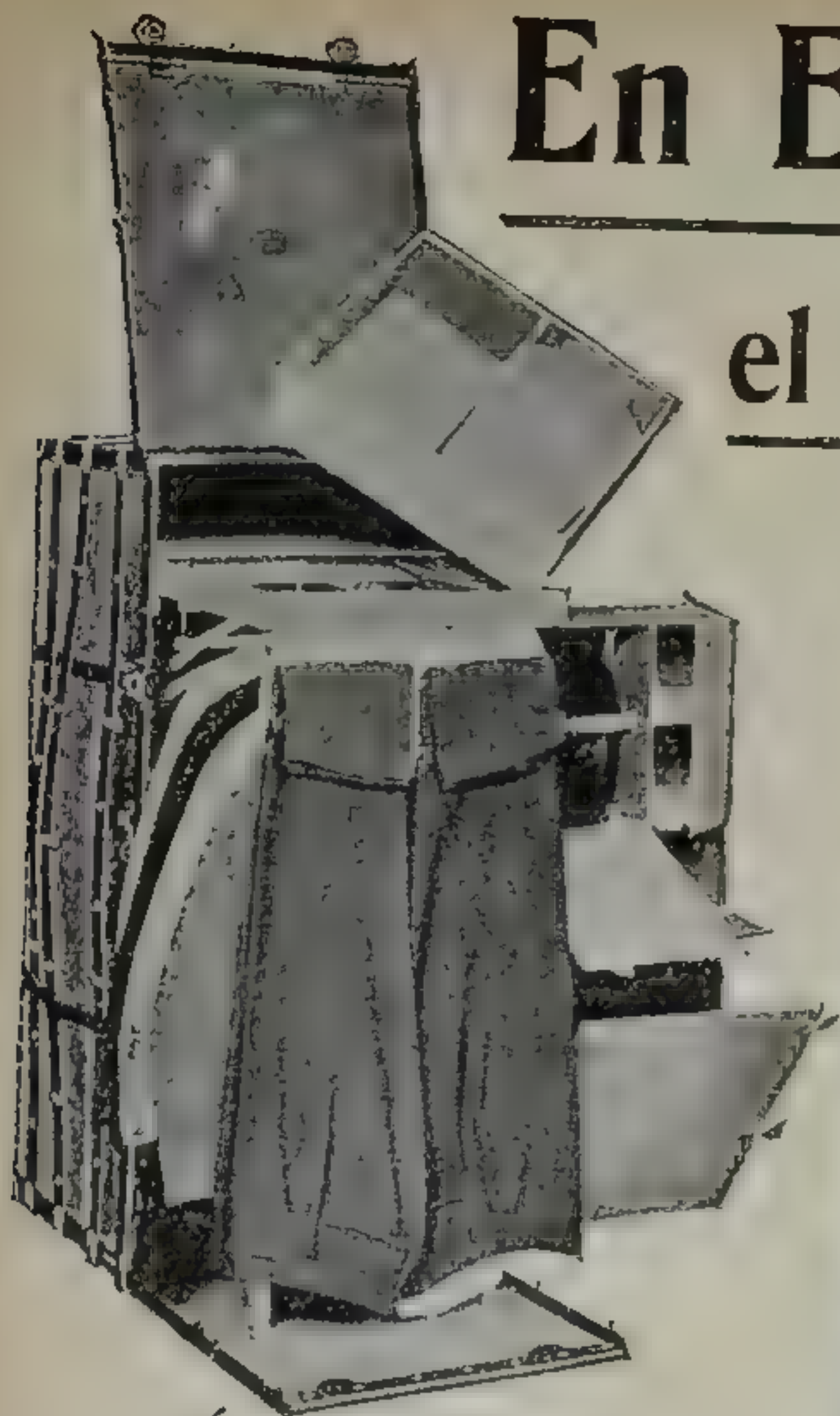


Únicos importadores

Echegaray H^{nos} y C^{ía}

Victoria esq. Buen Orden

INNOVATION
TRADE MARK



En Exposición

el último modelo

EL BAUL IDEAL
PARA LOS VIAJEROS
PRACTICOS.



Únicos importadores

Echegaray H^{nos} y C^{ía}

Victoria esq. Buen Orden

INNOVATION
TRADE MARK



LAS HEMORROIDES

SE CURAN INFALIBLEMENTE con el empleo de la

CREMA DE ORO

EFFECTO SEGURO É INMEDIATO

DIEGO GIBSON

Defensa 192 - B. Mitre y San Martín

Loción Higiénica de Eucaliptus

DE

RUIZ Y ROCA

Proveedores de la Casa Real
de España; con privilegio de
S. M. el Rey de Italia :: ::

MEDALLA DE ORO Exposición
Internacional de Higiene de 1904.

MEDALLA DE PLATA, Exposi-
ción de Saint Louis (E. U.) 1904.

Premiada con medalla de plata por S. S. Pio X

Conserva el cabello y quita totalmente la CASPA

Aprobada por el Departamento Nacional de Higiene y por la Real Academia
de Medicina y Cirugía de Barcelona

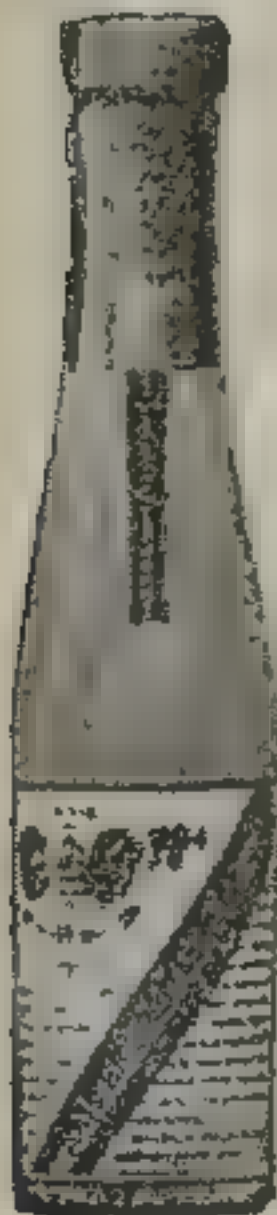
Recomendada por los principales médicos del país. Marca registrada en esta
República, en la O. del Uruguay, Paraguay, Francia, España y N. América.
Se vende por mayor en todas las casas introductoras de perfumerías y regis-
tros, y por menor en todas las peluquerías, farmacias y bazares de la
República.

Desconfiad de las imita-
ciones que nunca produ-
cen los mismos resulta-
dos que la especialidad
legítima :: :: :: ::

Ruiz y Roca

FLORIDA 28

Pidan siempre
Eucaliptus de
Ruiz y Roca



ANIS HIGIENICO ESTOMACAL

DE MAHON, BALEARES

COMPITE CON EL LEGÍTIMO CHARTREUSE

Gran Digestivo †

Los Médicos lo recomiendan para
las perturbaciones del estómago y
desarreglos intestinales.

SOLO Ó CON TÉ ES MUY AGRADABLE. PÍDASE EN TODAS PARTES

Unico Agente **J. LUIS ALONSO** TALCAHUANO 172

Cómo van á la conferencia de la Paz '35



Inglaterra, con algún nuevo tipo de acorazado.



Rusia, con algún regalito para todos.



Francia, con su animación.



Alemania, con nuevos cañones.



El «Tío Sam», con dinero «nervio de la guerra».



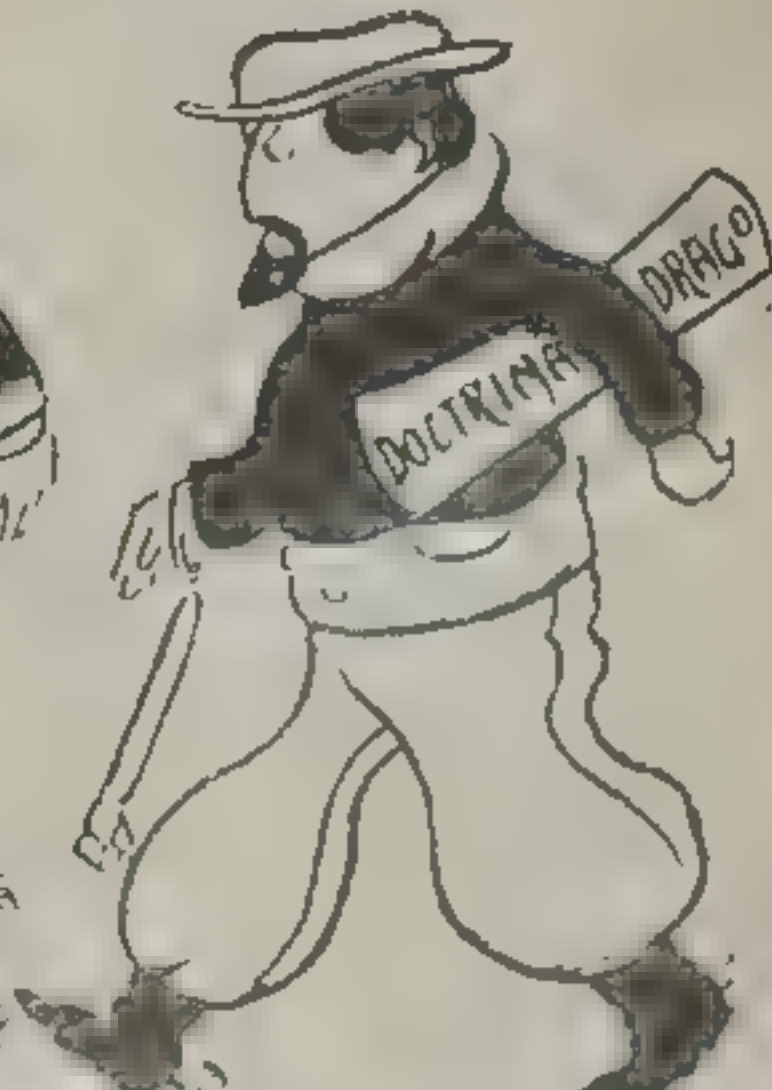
Austria, enseñando los dientes.



Japón, con otros tipos nuevos...



Italia, con «ententes», convenios y amistades.



Y la Argentina, con la doctrina Drago.



3 COSAS

QUE SE RECOMIENDAN

SOLAS

Para la
RESFRIOS
RONQUERA
INFLUENZA
CATARROS CRÓNICOS
ASMA, etc.

TOS

JARABE AMERICANO

Y

PASTILLAS AMERICANAS

de E. DENTONE

REMEDIO POPULAR SIEMPRE EFICAZ

O

SEÑORAS, NIÑAS SEÑORES FUMADORES

¿Queréis lucir una dentadura blanca, sana y tersa? Usad el **POLVO MARFIL** Co. de Dentone.



EN VENTA EN TODAS
LAS BUENAS FARMACIAS

Enviando 1 \$ m/n., se remite franco de porte una caja de Pastillas ó de Polvo Marfil a cualquier punto del exterior.

DEPÓSITO:

FARMACIA AMERICANA
CHARCAS 1371

NUEVAS INVENCIONES

RUEDAS ELÁSTICAS.—Son conocidos los inconvenientes del neumático: se sabe también cuántas investigaciones se han hecho para encontrar un modelo que le reemplace. Mencionaremos hoy las ruedas elásticas que ofrecen una cierta seguridad. Son de gran solidez, como lo muestra la figura correspondiente; sus radios son de láminas de acero, articulados de dos en dos. La llanta flexible está formada de secciones yuxtapuestas alrededor de un círculo también flexible de acero colocado en esas secciones; sobre el círculo va arrollado un cable metálico, después un segundo círculo flexible de acero sobre el que reposa la banda de caucho. Se forma así una rueda poco pesada y muy elástica y sólida.



Rueda elástica de llanta flexible

sobre la servilleta (figura 2) y el gancho se adapta fácilmente sobre la ropa.

CARTAPACIO CLASIFICADOR.—No es preciso insistir en la importancia de los cartapacios clasificadores de documentos, porque la experiencia ha demostrado su gran utilidad para las relaciones industriales y mercantiles. El modelo Mercedes, representado en la figura 1, está formado de un cartón algo grueso, pero ligero y flexible, y encierra un sencillo mecanismo que permite fijar de

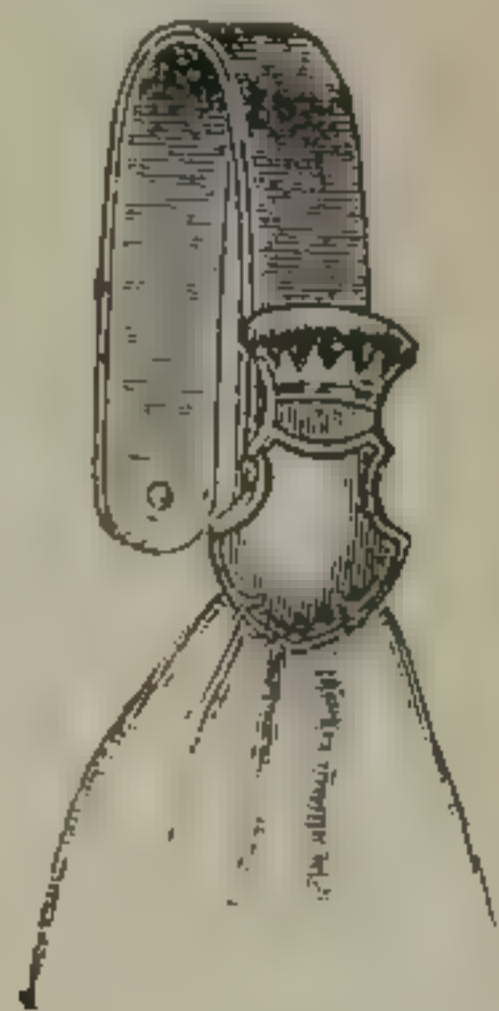
PERFORADORA ELÉCTRICA.—Los útiles eléctricos portátiles y en particular las perforadoras eléctricas, han tomado en estos últimos años una gran extensión en la pequeña industria. Las facilidades de manejo y transporte hacen esos útiles indispensables en todas



Perforadora eléctrica



Aro de servilleta (2)



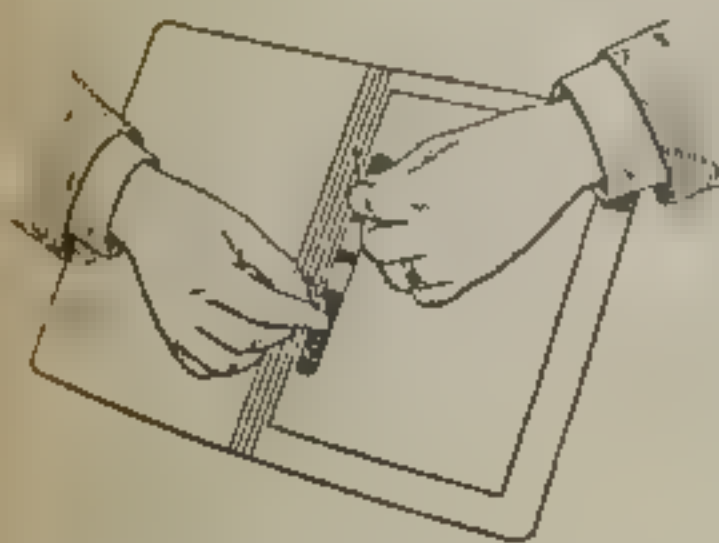
Prende-servilleta (1)

las industrias donde hay que evitar el transporte difícil y costoso de piezas pesadas. Hay perforadoras de rapidez directa y de rapidez por corrientes trifásicas. Estas últimas, de peso muy débil, pueden llevarse a mano y ser aplicadas directamente sobre los sitios en que han de practicarse los agujeros. La figura adjunta representa un obrero que tiene en sus manos un modelo de perforadora colocada en el sitio de una lámpara de incandescencia y con la que se dispone a perforar una columna. Los diámetros del agujero varían entre 4 y 18 milímetros y la fuerza eléctrica consumida fluctúa entre 80 y 300 wats. Hay otros mode-

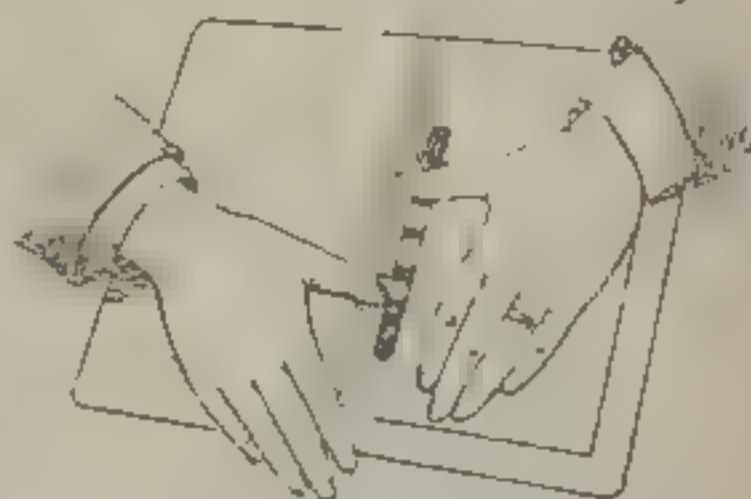
los para agujeros de 15 a 50 milímetros.

una manera sólida y rápida los papeles de todas dimensiones, sin recurrir a la goma ni a la aguja. Una laminilla de cobre mantiene con sus dos extremidades los papeles previamente agujereados. Se coloca después por encima una hilera (figura 1) y se tiene cuidado de recurvar los extremos de la lámina, con lo que los papeles quedan sólidamente aprisionados. Estos cartapacios son de diversos colores y permiten clasificaciones especiales para distinguir rápidamente el contenido.

Se puede usar el color azul para asuntos comerciales o negocios, el rojo para cuestiones litigiosas, el verde para correspondencia, etc.



Colocación de la hilera (1) en el cartapacio clasificador



Modo de doblar la lámina

Sírvase Vd. pedir á su perfumista e



Agua Vegetal

Lã Universal

Para teñir las canas



Restituye al cabello su color natural, evita ó detiene su

Esta incomparable preparación compuesta exclusivamente

de productos vegetales, es tan higiénica y perfecta que constituye el verdadero

ideal de los preparados, para devolver á los cabellos su primitivo color con todo el brillo y suavidad que da la naturaleza

caída y obtiénese á voluntad del que la usa los tonos perfectamente naturales, castaño

claro, obscuro ó negro.

No engrasa ni ensucia el cabello.



Precio del frasco \$ 5. —

Perfumería “El Fenix” —

CHACABUCO 92
Buenos Aires



LO RARO Y LO CURIOSO



EN LA TIERRA DE LA PLATA.—Méjico es un país gran productor de plata, pues extrae anualmente 1.600 toneladas. Los Estados Unidos dan 1740. En una fotografía de Méjico, reproducida aquí, se

ve un largo tren que está cargado de plomo argentífero y que se dirige á los talleres situados en las cercanías de Oaxaca donde se trabaja el mineral.

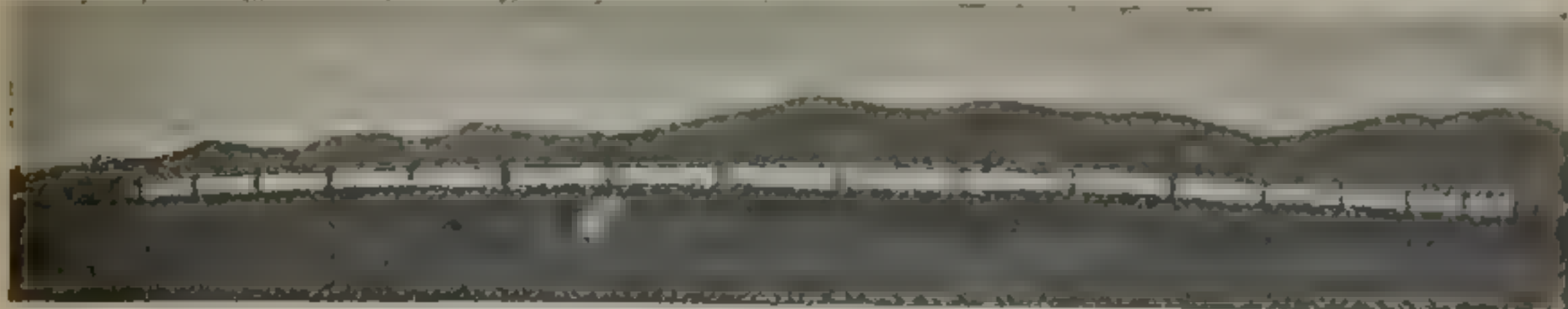
CUERNA DE CIERVO EXTRAÑA.—La cuerna de ciervo que reproduce la fotografía fué encontrada en una cabaña china el año 1900. Tiene 38 puntas, de cada una de las cuales se puede colgar una gorra y ade-

más presenta muchos nudos pequeños.

EXVOTOS JAPONESES.—En la isla de Miyajima, cerca de Hirosima, hay un templo donde se conservan suspendidas de las pilas tras millares de cucharas de madera, dejadas allí en homenaje á los dioses guerreros por los marineros japoneses que, durante la guerra con Rusia, creían propiciarse de ese modo su auxilio.

COSTUMBRES DE LOS COWBOYS. Los cowboys que pudieran llamarse los gauchos norteamericanos, no se apean á veces del caballo ni para entrar en un bar.

La fotografía reproducida, es una prueba de ello.



Tren cargado de mineral de plata en Méjico



Cuerna de ciervo con 38 puntas



Cucharas de madera dejadas como exvotos en un templo japonés



Cowboys á caballo en un bar de Denver (Colorado)

Recibimos de Bolívar la fotografía que reproducimos juntamente con la siguiente carta:

Señor Director de P B T:

Le remito la fotografía de un «cuasi» pibete de la familia porcina—muy difundida en este partido—que me ha sido obsequiada por un súbdito de Guillermo II, don Carlos Beherens, que no es fotógrafo ni maestro de baile, pero sí agricultor idóneo, y criador de cerdos por amor... á las morcillas.

El infante porcino, como lo verá usted por la fotografía, es toda una chapucería de la madre naturaleza—es decir, de la madre chancha, y esto ha contrariado bastante al señor Beherens—pues tiene un solo ojo y mira contra el P. E.—una oreja deforme, en forma de pantalla japonesa, y otra muy pequeña, con tendencia á oreja humana.

Sobre este particular, el señor Beherens no sabe explicar nada... Lo ignora todo.

Corona la cabecita del pequeño, una hola sobre la que los médicos de la localidad, en consulta permanente, han opinado la mar de cosas, que no le puedo explicar porque todas ellas terminan en el conocido *itis*...



No obstante, un *amateur* de la veterinaria, opina *itis*, y dice, que en el clastro porcino se ha producido una coalición—como en la C. F.—y el puerquito se ha traído al mundo parte de la mollera de alguno de sus hermanos.

Esta es una opinión sin pretensiones científicas.

Los galenos de la gran capital del Sur han de aclarar el punto, me parece, que los de aquí porque esta facultad con la cuestión municipal ha perdido la cabeza, y la cerdito se le antoja la de futuro concejal.

Deseando que la pose de la fotografiado sea grata á los lectores de P B T.—entre los que me encuentro—tengo

el honor de reiterarle mis consideraciones.

PARODI PAULETTI

Nota dental:

El cerdito ha venido al mundo con agudísimos dientes—todo un presupuestivoro de la época.

Otra: El fotógrafo señor Atucha le ruega que no se dé al público la nota gráfica en la sección de *Transeúntes conocidos*.

BANCO PORTEÑO

Como primer remate de inauguración, esta institución ha obtenido el resultado más brillante. La concurrencia de 3 000 personas y los precios alcanzados, pues de 0.25 centavos que era la base de cada lote de la Villa Porteño se han obtenido un término medio de \$ 2.50, da cuenta de la confianza que el público le dispensa

DIRECTORIO

Presidente, Dr. Carlos Ruiz Huidobro.

Vocal, Dr. Lucio Boer.

» Isaac Bompert.

Suplente, Dr. Manuel Sanabria.

» M. Díaz de Vivar.

Director - Gerente, J. de la C. Trejo.

Paga en depósito á plazo fijo hasta el 10 % anual

435 - LAVALLE - 435

Niña - novia - madre

El traspaso de la vida despreocupada de la niña al estado de novia produce generalmente decadencia física. La niña pierde en parte en lozanía, y muchas novias llegan al matrimonio sumamente extenuadas.

Este fenómeno se explica por el conjunto de todas las emociones, dudas, ansias y preocupaciones, que preceden siempre el más solemne acontecimiento en la vida de la mujer. Esta laboriosidad del espíritu produce inapetencia, insomnio, palidez y desórdenes que gastan el róseo de los labios y de las mejillas, é imprimen prematuras arrugas de sufrimientos.

Ordinariamente se supone que tales indisposiciones sean pasajeras y desaparezcan después del matrimonio con la conseguida felicidad. Y en realidad, así sería si en la mayoría de los casos no sobreviniese en seguida el embarazo, el parto y la crianza, que necesitan de una gran cantidad de energía, siendo las verdaderas pruebas de la resistencia orgánica de la mujer.

Sólo un organismo bien equilibrado, profundamente sano puede crear en su seno un ser, y con su seno continuarle la vida. Los débiles, reciben un tremendo golpe por el parto, y por este motivo se ven cada día niñas hermosísimas que se ponen pálidas, extenuadas y envejecidas después de pocos años de matrimonio.

Una madre anémica, neurasténica, pasa la vida sufriendo y crea inevitablemente hijos débiles, con predisposición á contraer la tuberculosis. Para preparar madres robustas se necesita cuidar las niñas, y casarlas en florida salud, cuidándolas además durante el embarazo y la lactancia.

El primer síntoma de decadencia del organismo, es la falta de apetito, cosa que preocupa inmediatamente á los padres, y si con el cambio de aire y un ejercicio adecuado no puede hacerse reaccionar, es necesario hacerlo volver conseguida por medio de una cura enérgica que ataje á la debilidad que avanza.

Para tales trastornos no hay nada mejor que el Regenerador Pagliano Rossi, de Génova, que posee una acción maravillosa para entonar el sistema nervioso, purificar la sangre y regenerar las fuerzas.

Este poderoso es usado por la Augusta Familia Real de Italia. Reconocido como el mejor de los Tónicos Reconstituyentes por el Instituto Policlínico de Roma aprobado en Buenos Aires por el Departamento Nacional de Higiene. Declarado como *excelente preparación* por el distinguido profesor doctor Arata. Director del Laboratorio Químico Municipal. Obtuvo el Primer Premio en la Exposición Internacional de Higiene. Recomendado por todos los médicos, cuyos miles de recetas pueden verse en la casa concessionaria. Farmacia La Rosa, 501 Corrientes esquina San Martín.



ENCICLOPEDIA SILVSTRADA

(CONTINUACIÓN)

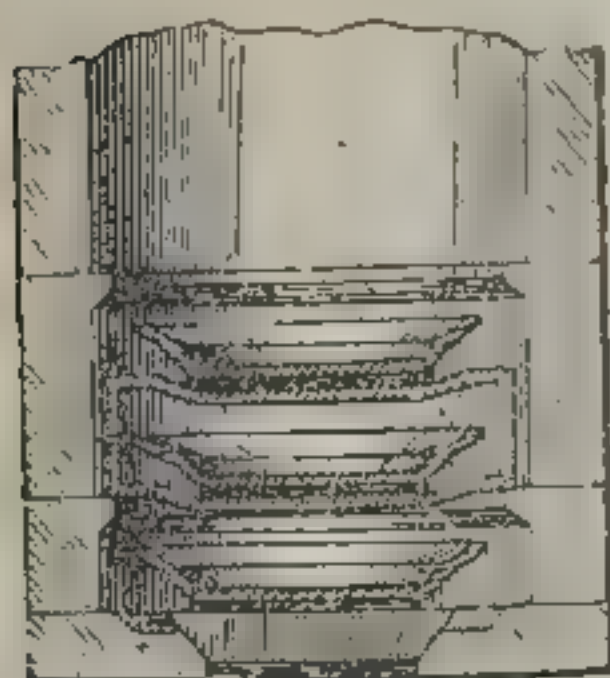
Vasijas comunes.—Algunos objetos se hacen á molde y una vez dada la forma, sea de uno ó de otro modo, se aplica el barniz después de haber hecho secar la obra al aire libre. Uno de los barnices más generalmente utilizados se hace con minio, arcilla y arena, el cual en la cocción se funde y forma una capa impermeable, que oculta el color de la pas-



El alfarero trabajando en el torno

chas variedades diferentes llamadas *tierra de pipa*, *pedernal*, *media porcelana*, etc. Se moldean á torno y se cuecen después de darles el barniz. **Loza piedra.** Es una alfarería dura y compacta, que no necesita del barniz para hacerse impermeable, en lo cual se distingue de todas las anteriores clases de cerámica. No es transparente, pero se vitrifica como la porcelana por un principio de fusión. Su pasta es más ó menos coloreada. Se obtiene con arcillas muy puras, mezcladas con arena. La cocción se hace á una temperatura mucho más elevada que la de las lozas y dura ocho días cada hornada. Se hacen de esta sustancia objetos muy resistentes como botellones, damajuanas, cubetas, jarras, mantequeras, colmenas, retortas, fuentes, etcétera.

La porcelana es la más hermosa de las producciones cerámicas. Su pasta es translúcida y se hace con una tierra muy blanca llamada *kaolin*. La pasta se prepara mezclándola con agua y agregándole *arena*, *tiza* y *feldspato* que hace las veces de fundente,



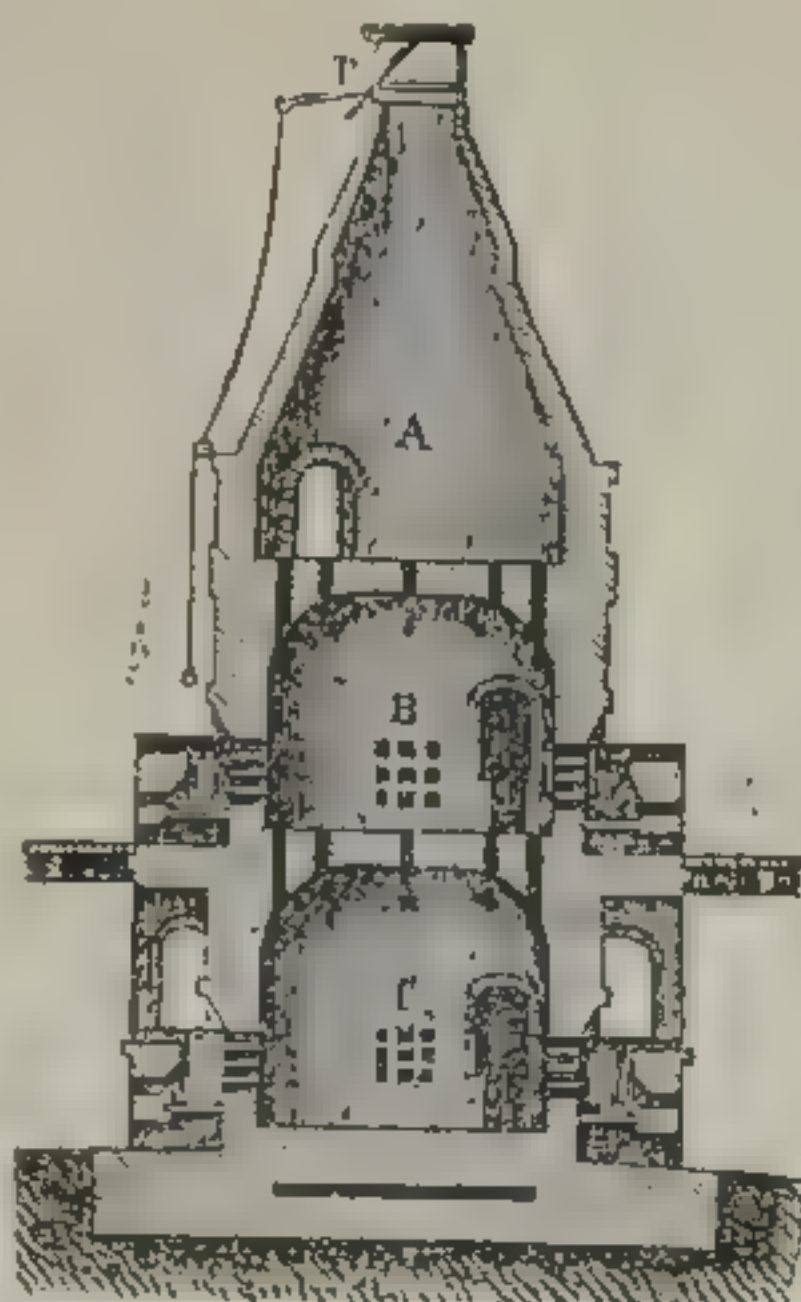
Armazón para encerrar las piezas durante la cocción

ta. La cocción se hace en hornos especiales.

Loza.—Difiere muy poco de alfarería común, pero el barniz es blanco y más fino. Las lozas llamadas inglesas son mucho más duras y su pasta es casi tan blanca como la de la porcelana. Hay mu-



Moldeando las piezas que no pueden hacerse en el torno



Corte de un horno para cocer porcelana

sa, mediante la agregación de varias sustancias, ya recubriéndola con pinturas que se obtienen mediante barnices coloreados. Pero todos estos procedimientos son demasiado complicados.

CERCETA.—Palmípedo parecido al pato silvestre, pero más pequeño. Es ave del norte y centro de Europa, que emigra en grandes bandadas hacia el sud, donde permanece durante el invierno. Su carne es muy apreciada.

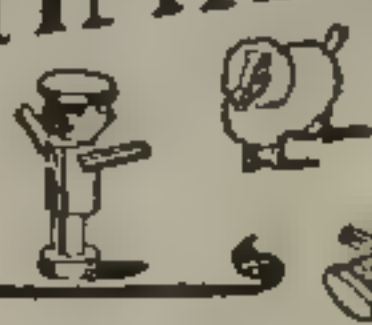


Cerceta (long. 0m,40)

poniendo á la masa en un principio de fusión al cual debe su transparencia. Las piezas se moldean á torno ó se hacen con moldes. La vez seca al aire, se recubre con un vidriado blanco y transparente que deja ver la blancura de la pasta. La cocción se efectúa en hornos muy grandes y exige un calor considerable.

Decoración de las porcelanas.—Los productos de cerámica se prestan á los más variados efectos artísticos, que se obtienen con la aplicación de formas muy diversas y de coloraciones muy variadas. Las piezas de alfarería pueden aplicarse adornos de relieve como hizo Bernardo Palissy, que nos ha dejado grandes platos de loza con animales de realce artísticamente agrupados. Pero la ornamentación por color es la más generalizada, y se obtiene ya coloreando la pasta en la ma-

ENTRETENIMIENTOS



FRASE HICHA



COMPRIMIDO

VI ta S

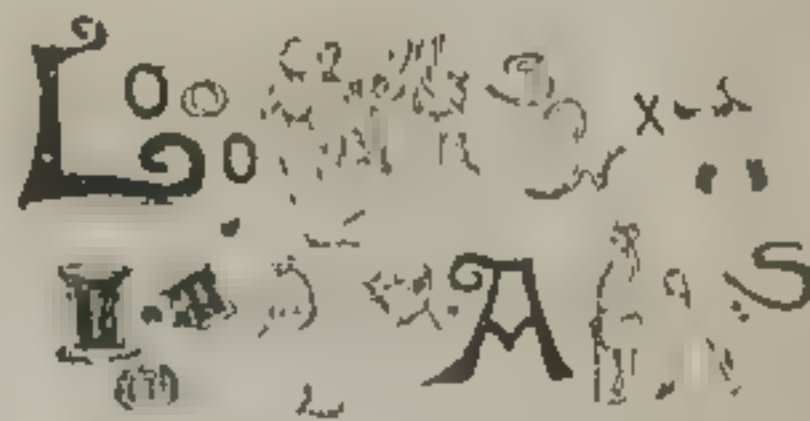
su-	do-	Al	me-	-lir-	co-	Salto de caballo	-to	-tro	-pó-	-só-	-gro	-to
con-	el	la	-ta-	-nes	-jo-		la	un	lo-	-le-	só-	-lo
-bre	-ya.	-tra-	-se	de	-di-		ción	-si-	en	pro-	ó	de
-rio,	con	hom-	-cio-	-res	si		-di-	eje-	de	un	-ob-	-lo

CHARADA

Me fui á tu *prima* *tercia*
después á *segunda* *tres*
y á mi *todo* la hice *tiras*
de rabia, pues no te hallé.

con-	se	-ca	-cu-
con-	to-	a-	de-
-ca-	to-	-re	á
-do,	-se-	por	-do,
na-	-ba	-lo	que-
guir-	si	-da	-rá

JEROGLÍFICO SIN ORTOGRAFÍA



SOLUCIONES Á LOS ENTRETENIMIENTOS DEL N.º 133

Al Jeroglífico:

No digas á todo el mundo lo que piensas hacer, porque si después no lo haces se reirán de tí.

Al Problema de damas:

BLANCAS

1. 16 á 11
2. 43 á 39
3. 42 á 37
4. 16 á 11. Ganan

NEGRAS

- D. 5 á 16
- 31 á 32
- 32 á 11

A la Sinonimia:

EN QUE TIENEN MUCHA MANGA

Al Comprimido: SÍNCOPA.

TEATRO VICTORIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á los primeros 224 lectores de P B T., que reconstituyan el refrán: El mejor bien en la vida es una buena salud, con palabras tomadas de los avisos de este número, indicando la página en que cada palabra aparece.

TEATRO DE LA COMEDIA

La empresa de este teatro obsequiará con un palco sin entrada á cada uno de los 140 primeros solucionistas de cualquiera de los entretenimientos contenidos en esta página.

Los solucionistas de TODOS los entretenimientos indicados en esta página serán recompensados con *un mes de suscripción gratuita* á esta revista.

Tanto para optar á esta recompensa, como á los palcos del teatro Victoria, es necesario acompañar esta hoja entera con la nota de las soluciones, y remitirla antes del 22 del corriente. Los sobres deben venir dirigidos al Sr. Redactor encargado de la sección «Entretenimientos», y acompañar esta hoja con la nota de las soluciones á los en ella contenidos. Sin estas condiciones, no se tomarán en cuenta.

La prioridad para la adjudicación de los palcos se determinará por la fecha del sello de correo.



PROPAGANDA

ESTIMULA EL
APETITO
FACILITA LA
DIGESTIÓN

TRINCHIERI

Agentes Generales:

Molinari & Heil - Avenida de Mayo, 589.

cabo de ese tiempo, aunque aún enfermo, se levantó, y quiso á todo trance saber algo de su madre.

La inquietud le devoraba el corazón, y sin embargo tuvo que resignarse. Trató de tomar su paleta, pero no pudo dar una pincelada.

Entonces se puso á pensar: le asaltaban tristes y sentidas reflexiones.

Su criada le sacó de aquel ensimismamiento para aumentar sus angustias, pidiéndole dinero, pues no tenía ni leña, ni provisiones, ni nada para su modesta comida.

El pobre muchacho giró una mirada á su alrededor, á ver lo que podía vender.

Vió dos bocetos, que tenía en gran estimación, y, aunque con sentimiento, resolvió desprenderse de ellos; envió, pues, á su criada á buscar un mercader de cuadros á quien conocía; éste le contestó que estaba enfermo, pero que pasaría por su casa dentro de quince días.

Envió á buscar á otro, que acudió; pero éste declaró que lo único que podía hacer era colocar los bocetos en su casa y ponerlos en venta, porque los negocios andaban muy mal y no podía disponer de nada por el momento.

Leonardo, desalentado, debilitado por la fiebre, se dejó caer en una silla y pensó dejarse morir. ¿A qué luchar?

Delante de él veía la negra miseria y ninguna mano amiga para guiarle y sostenerle en la lucha de la vida. Por primera vez invadieron su cabeza turbada las amargas reflexiones comunes á la suerte de los hijos ilegítimos.

Su hermano tenía más de medio millón de renta, y él, después de haber vendido uno á uno sus muebles y sus ropas, no tendría á quién tender su mano; prefería, pues, matarse.

Tomó resueltamente un revólver, le preparó, y luego se sentó á la mesa; quería destruir las cartas de su madre para que nada viniese, aunque ella hubiera muerto, á empañar su honor.

Al tocar aquellas cartas queridas, el dulce y entristecido semblante de la marquesa se le apareció como una visión, y sentidas lágrimas bañaron su pálido rostro.

En aquel momento la criada entró y le dijo misteriosamente que una señora quería hablarle.

Leonardo se levantó ahogando un grito de alegría.

—¡Ella es! ¡Es mi madre! Es mi buen ángel—pensó,—que viene á impedirme que cometa una cobardía.

Con voz trémula de emoción dió orden de que pasase aquella señora.

Una mujer cubierta con un espeso velo entró y cerró la puerta tras de ella.

El artista iba á arrojarse en sus brazos, pero retrocedió desalentado: aquella mujer era pequeña; su madre, por el contrario, era alta y robusta.

La joven alzó el velo y él se quedó deslumbrado de la angelical belleza que se le presentaba, y permaneció delante de ella, mudo, suspenso, mirándola fijamente y preguntándose si no era juguete de la fiebre.

Ella también le miraba y le sonreía dulcemente.

—¡Veo que habéis llorado!—exclamó la joven.—

¡Dios mío, qué pálido estáis!

Luego, cogiéndole de una mano, le hizo sentar en un sofá y se sentó ella también á su lado.

—Veo, pobre Leonardo, que estáis enfermo, inquieto; que sufrís y que aquí no hay nadie que os cuide. ¡Oh, Dios mío, qué bien hice en venir!

Juana, porque era ella, decía todo esto mitad llorando, mitad riendo, estrechándole las manos y clavando en él sus dulces miradas.

Leonardo estaba estupefacto y más que nunca se creía el juguete de una alucinación. ¿Quién era aquella mujer tan bella, tan seductora, que venía como un buen genio en el momento en que la desesperación invadía su alma?

No podía ser más que un ángel, uno de esos seres encantadores que entrevemos cuando el alma, separándose del cuerpo, va á viajar por el país de los espíritus.

Por fin, Juana se apercibió de su extrañeza.

—¡Ah, qué aturdida y qué loca soy!—dijo.—La alegría de veros me hace olvidar deciros quién soy.

—¡Quien quiera que seáis, sed bendita, señora, porque venís aquí como una buena hada á traer un rayo de sol en mi triste soledad!

—Hacéis bien, y además es preciso que me améis, caballero, porque yo os amo con todo mi corazón.

Leonardo era joven, ardiente y



romántico; una nube rosada coloreó sus mejillas; su corazón latía con violencia al oír á aquella fascinadora criatura confesarle que le amaba; puso una rodilla en tierra, y tomando en sus dos manos la pequeña que se lo tendía la llevó á sus labios.

—Sí, sí, señora; os adoraré como se adora una maravilla del arte, y os amaré como se ama la más encantadora y más seductora de las mujeres.

Juana le escuchaba, le sonreía tiernamente y fijaba en él sus grandes ojos azules, francos y dulces, luego le dijo:

—¿Cómo os parecéis! ¿Sois su verdadero retrato!

Leonardo se incorporó sobresaltado.

—¿Que nos parecemos! ¿De quién soy el retrato?

—De ella, de vuestra madre. Pero la alegría de traer os noticias tuyas me ha hecho perder la cabeza, y aún nos he dicho que vengo de su parte.

El corazón de Leonardo latía con fuerza; sin embargo, delante de aquella extraña, no dejó escapar su secreto.

—¿Venís de parte de mi buena madre María Rosa?

No, hermano mío; vengo de parte de la marquesa de Rionsac; soy vuestra hermana, todo lo sé.

—¿Mi hermana! —balbuceó él.

Sin que supiese por qué, aquella palabra de hermana le oprimía el corazón. El artista había construido en un momento una novela de amor en su cabeza, y aquella seductora criatura le había dejado entrever un cielo de felicidades sin fin.

—¿Mi hermana vos!...

—Soy la mujer del marqués Félix de Rionsac, soy la hija tierna y cariñosa de nuestra madre, que os envía esta carta.

—¿La mujer de Félix de Rionsac?

Leonardo encorvó la cabeza, su celeste visión se desvaneció, y el amor filial recobró su imperio. Tomó la carta, que llevó febrilmente á sus labios; luego leyó ávidamente su contenido, y cuando adquirió la prueba de que su madre tenía entera confianza en su nuerá, volvió á caer de rodillas ante ésta.

—¡Bendita seáis mil veces, señora!

—¿Cómo es eso? ¿No queréis darme el nombre de hermana?

—¡Hermana mía, bendita seáis por la alegría que me traéis y por vuestro cariño á mi madre!

Juana le volvió á obligar que se sentase á su lado, y así permanecieron más de media hora, que pasó para ellos como un minuto, hablando de la marquesa.

Leonardo preguntó si su enfermedad era grave y si tendría la felicidad de verla pronto.

—Sí, muy pronto, y á menudo, si mi proyecto me sale bien—le respondió Juana,—y el proyecto es éste:

Yo pediré á nuestra madre, delante de mi marido, que me regale su retrato; insistiré, le diré que he oído hablar en casa de una de mis amigas de un joven pintor de talento, os nombraré y ella consentirá.

Os avisaré oficialmente en su nombre.

Este ardid os permitirá pasar todos los días algunas horas con nosotros. Mi marido va raramente al cuarto de la marquesa; estaremos libres de importunos, y además podréis conservar de esta manera, y muy naturalmente, un retrato de vuestra madre.

Un rayo de alegría iluminó el rostro de Leonardo.

—¿Qué buena sois hermana mía, y cómo vuestro corazón adivina lo que puede dar la felicidad!

¡Haced que salga bien ese proyecto, os lo ruego! ¡Volver á ver á mi ma-

dre querida, poder pasar á su lado largas horas, y como decís muy bien, tener una copia de su retrato, es la suma de las felicidades!

—¡Sí, mi proyecto saldrá bien, aunque seáis un ingrato que no piensa hacer también el mío, á fin de conservar también la imagen de una hermana afectuosa!

—¡No me atrevía á pedir os esa gracia, señora!

—¡Otra vez señora! Veo que no correspondéis á mi cariño. ¡Os prohibo decididamente que me llaméis señora! ¡Si el nombre de hermana no os conviene, llamadme Juana!

—¡Juana! ¡Qué nombre tan dulce!

—Pues bien, queda convenido, Leonardo, y desde luego juradme que me amaréis como un buen hermano debe amar á una hermana un poco aturrida, poco razonable tal vez, pero buena y leal.

(Continuará).





NOTAS DE SPORT



La reunión de mañana en Parlermo, es de las buenas que ha confeccionado el Jockey Club. Sin el excesivo número de anotaciones de otras veces y con elementos de mejor calidad, las siete pruebas del programa resultan interesantes y más probables de acertar.

En el premio Eliseo Ramírez, para potrillos y potrancas de la generación que actúa, han mantenido su inscripción veinte y seis animales, debido tal vez al olvido de los propietarios que han omitido retirarlos. Según nuestros informes tomarán parte en la prueba: Olascoaga, Olivo, Rubicón, Orinoco, Trampolín, Basalto, Regia y Pirata. Como se ve, no puede ser más

homogénea la composición de la carrera, á pesar del reducido número de rivales con que contará. El tiro de la prueba es de velocidad, 1400 metros, y aunque la característica de los citados es la rapidez, algunos de ellos han dejado ya la impresión de que irán fácilmente á la distancia. Nos referimos á Olascoaga y

Olivo, que en compañía de buenos productos se les presenta la oportunidad de hacernos conocer el máximo de sus fuerzas.

El pupilo del stud Las Cañas ha obtenido ya un triunfo sobre una distancia igual á la que mañana debe correr y en esa ocasión produjo una *performance* que estaba de acuerdo con las próximas anteriores, adjudicándose el premio en buen estilo y defendiéndose con entereza al final.

En su última presentación no figuró en la lucha y atribuimos su defeción á la mala colocación que le tocó en la partida.

Hoy lleva además como serio enemigo y á peso igual á Olivo, uno de los buenos productos de la generación actual que más ha acentuado sus bondades. Ha triunfado en varios clásicos y su última *performance*, bo-

rrando la mala impresión que

dejó en el premio Sgo. Luro sirvió no sólo de rectificación sino que ella ha corroborado la opinión general de que se trata de un producto de excelentes cualidades. La prueba de mañana, mucho más despejada que el premio Raúl Chevalier, nos parece que, por varias causas, lo favorece. En igualdad de condiciones lo suponemos superior á Olascoaga y creemos que debe batirlo.

Orinoco y Rubicón, en yunta, son también dos buenos productos que después de obtener su primera victoria se incorporan á los de primera fila. Sin embargo, es tan difícil establecer sus probabilidades, en compañía tan distinta, que sólo nos limitaremos á afirmar que deben alternar y

figurar dignamente en el desenlace de la prueba.

Por lo que respecta á Basalto y Regia no han demostrado últimamente muchos progresos, sobre todo el primero que en su última carrera dejó mucho que desear.

En cuanto á Trampolín sigue siendo la incógnita. Tal vez la despeje mañana,



Fraxinella. Premio Paso de los Andes

pues la ocasión se le presenta propicia en esta prueba de reducido campo.

He aquí ahora nuestros favoritos en las seis pruebas restantes del programa:

- 1.^a carrera — ST. LAGRANGE
- 2.^a " — COLOMBO
- 3.^a " — ACONCAGUA
- 4.^a " — BONSOIR
- 5.^a " — OLIVO
- 6.^a " — FRASCINELLA

PETITE ECU

Inhalador del Dr. MUNYON



Moderno Tratamiento Científico que cura positivamente los Resfriados, el Catarro de la cabeza, de la Nariz y de la Garganta, y todas las Afecciones Pulmonares, impide el desarrollo de la Tisis.

Penetra al fondo de las partes afectadas.

Cura la inflamación oculta en carne tierna y llega á la raíz del mal.

Llega á regiones internas en las que las medicinas tomadas por la boca no hacen ningún efecto.

Obra como bálsamo deleitante y curativo; al instante tonifica todo el sistema.

ALIVIA AL INSTANTE

El humo medicado que se aspira por la boca y se expelle por la nariz es tan eficaz que inmediatamente hace experimentar sus efectos curativos y vivificadores. Los bronquios desprenden rápidamente la flema obstructiva. Las vías respiratorias se purifican y despejan. Al recomendar al público mi INHALADOR estoy persuadido de que desempeño un deber de conciencia, pues creo que es un gran remedio para curar la generalidad de las enfermedades en las vías respiratorias. No pretendo hacer creer al público que este tratamiento cura la consunción ó tisis en periodo avanzado, pero sí aseguro que no solamente cura el catarro y las afecciones de la garganta y de los pulmones, sino que también impide el desarrollo de la tisis, cuando la enfermedad no ha principiado á destruir los pulmones.

Precio del INHALADOR con las medicinas necesarias \$ 5.— m/n.

EL ELIXIR DE PAPAINA DEL DOCTOR MUNYON es el gran remedio natural para la digestión y todos los males del estómago; cura la nerviosidad, el insomnio, la pérdida de energías, la debilidad, las enfermedades del hígado y de la sangre, la mala circulación, el vértigo, el estreñimiento, la enfermedad de los riñones y el reumatismo.

Precio: \$ 4.— m/n.

En venta en las buenas Farmacias.
Pídase la GUÍA DE LA SALUD del Dr. MUNYON (Gratis).

Unicos importadores RAVINA & Cia. 562 - Victoria - 562

HIPÓDROMO ARGENTINO

REUNIÓN DEL DOMINGO 16 DE JUNIO DE 1907

PROGRAMA OFICIAL

PUBLICADO CON AUTORIZACIÓN DE LA COMISIÓN DIRECTIVA

1.ª CARRERA

á la 1.15 p. m.

Premio HARAS CHACABUCO

Para toda potrancia de 2 años que no haya ganado. — Peso: 55 kilos

Distancia: 1.200 m.		Premio: \$ 3.500 á la 1.ª, 350 á la 2.ª y 100 á la 3.ª				Entrada: \$ 35	
Gral. Lavallo	1 Flor Real	alazana	2 55	Stiletto	Regalona	ch. azul, b. bl., g. amarilla	
Mr. Hope	2 Dorilla	zaina	2 55	Simonside	Delicia	ch. verde, pint. bl., g. verde	
Calchín	3 Limonada	coloradª	2 55	Blue Boat	Lycoris	ch. verde, m. y gorra negra	
Idem	4 Curiosa	zaina	2 55	Vesubio	Cap. del M'te	ch. idem	
Telúan	5 Avispa	zaina	2 55	Alacrán	Ultima	ch. punzó á lunares, g. azul	
Hawkins	6 Tararira	zaina	2 55	Don Pepe	Geisha	ch. azul á lunares, g. punzó	
Porteño	7 La Reiter	zaina	2 55	Valero	Intervention	ch. gris, c., puños y g. azul	
Independ'te	8 Tempate	alazana	2 55	Neápolis	Tulumaya	ch. negra, gorra oro	
Royal	9 Fanette	coloradª	2 55	Orange	Thetis	ch. p. y bl., á r. v., m. y g. p.	
Lagrange	10 Tejedora	zaina	2 55	Orbit	Tarántula	ch. naranja, gorra violeta	
Idem	11 Tilcara	coloradª	2 55	Simonside	Teoría	ch. idem	
Abrojo	12 Espadaña	alazana	2 55	Kendal	Simper	ch. violeta, gorra granate	
Pasteur	13 Juana	alazana	2 55	Almaviva	Sara	ch. cer., b. oro, g. cer. y oro	
Prisionero	14 D. de Poitiers	alazana	2 55	Sargento	Diane de Lys	ch. nar., m. viol., g. á cascós	
Jubilée	15 Brinck	zaina	2 55	Combate	Bryonia	ch. bl. y negra á r. h., g. oro	
San Luis	16 Mendoza	alazana	2 55	Vendome	Cholita	ch. bl. ver. y col. ár. h., g. bl.	
Montiel	17 Vespertina	coloradª	2 55	Bay Ronald	Vesper	ch. blanca, gorra azul	

2.ª CARRERA

á la 1.45 p. m.

Premio ECURIE PRISIONERO

Para todo caballo de 3 años y más edad (con exclusión de yeguas) con un año de residencia inmediata en el país, ganador hasta la suma de \$ 10.000. — Peso: 3 años 50 kilos, 4 años y más edad 52 kilos. — Recargo de 1 kilo por cada \$ 1 000 ganados ó fracción mayor de \$ 500.

Distancia: 2.000 m.		Premio: \$ 3.000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º				Entrada: \$ 30	
Polvorín	1 Revólver	alazán	3 60	Wagram	La Plata II	ch. trq., c., puños y g. negra	
Lagrange	2 Colombo	colorad°	3 59	Kendal	Colombia	ch. naranja, gorra violeta	
Touchstone	3 Bright Eye	alazán	3 58	Ojo de Agua	Venus	ch. vde. nilo, m. al. y g. sal.	
El Jockey	4 Rushlight	alazán	5 58	The Rush	Kalydor	ch. oro, gorra verde	
Beauclerc	5 Beauclerc	zaino	3 56	Pillito	Beaurivage	ch. vde. y tq. á r. h., g. vd.	
Buenos Aires	6 Quidam	alazán	3 56	Coquímbo	Lioners	ch. punzó, gorra granate	
Royal	7 Capatez	colorad°	3 54	Victor	Beata	ch. p'zó y bl. ár. v. m. y g. p.	
Prisionero	8 Caporal	alazán	3 53	Sargento	Cravate	ch. nar. m. viol., g. á cascós	
Titán	9 Metropolit'no	alazán	3 51	Chicharrón	Injusticia	ch. verde, gorra punzó	

3.ª CARRERA

á las 2.15 p. m.

Premio ARGENTINO

Para todo potrillo de 2 años que no haya ganado. — Peso 56 kilos

Distancia: 1.400 m.	Premio: \$ 3.500 al 1.º, 350 al 2.º y 100 al 3.º			Entrada: \$ 35			
Santa Rosa	1	Dragón	zaino	2 56	Le Mat	Thebaide	ch. solf. gor. verde
Las Blancas	2	Cosaco	alazán	2 56	Brandzen	Mestiza II	ch. tur. y bl. á r. v. g. o.
Mr. Hope	3	Vaucresson	oscuro	2 56	Vendome	Lady Thurio	ch. ver. p. bl. gr. verde
Winchester	4	Frégoli	zaino	2 56	Valero	Hibernia	ch. pun. b. y gor. negra
Aramis	5	Maremagnum	zaino	2 56	Vesubio	M. Blossom	ch. gran. m. y gor. azul
Las Hig'tas	6	Agil	alazán	2 56	Athos II	Amet'dora	ch. ver. lun. m. y g. col.
León A	7	Aconcagua	zaino	2 56	Acherón	Tapera	ch. az. y o. h. m. y g. ma.
María Isabel	8	My Dear	alazán	2 56	Camors	Miss Palmer	ch. gran. b. y g. verde
Rivadavia	9	Rivadavia	zaino	2 56	Batt	Dearest	ch. gris b. y g. granate
La Torrecita	10	Ni'pero	zaino	2 56	Gay Hermit	Criptomeria	ch. tur. gr. naranja
Porteño	11	Ariete	zaino	2 56	Acherón	Ombra	ch. gris, c. p. y g. azul
Zubiaurre	12	Blandengue	zaino cº	2 56	Simonside	Corina	ch. bl. á l. gr. azul
Indep'diente	13	Oyama	zaino	2 56	Ovación	Lorraine	ch. negra y gorra oro
Brown	14	Fore Mast	alazán	2 56	Le Mat	Aleluya	ch. tur. m. y g. ver. os.
Eléctrico	15	Motorman	alazán	2 56	Stone Cross	Fosfórica	ch. bl. b. oro g. neg.
Ensueño	16	Pistolrel'o	zaino	2 56	Abeto	Regina	ch. viol. gor. verde
Mais. Laffite	17	Bonavista	alazán	2 56	Bolívar	Urpila	ch. ver. gr. azul
Montiel	18	Juncal	alazán	2 56	Ercildonne	Doña Luz	ch. bl. gor. azul
Griffón	19	Schrapnel	zaino	2 56	Sea King	Victoria	ch. y gor. celeste
Céres	20	Cabo	alazán	2 56	Sargento	Sw. Sound	ch. ver. gor. granate
Royal	21	Vivac	zaino	2 56	Cartouche II	Voluptas	ch. pun. y bl. á r. v. g. p.

4.ª CARRERA

á las 2.45 p. m.

Distancia: 1.400 metros

Para potrancas de 2 años ganadoras de una sola carrera que no haya sido clásica.— Peso: 55

Premio: \$ 4.000 á la 1.ª, 400 á la 2.ª y 100 á la 3.ª

Concordata	1	Dina	zaina	2	55	Orbit	Danieta	ch. verde á lun. y g.
Villanueva	2	Suzanne	zaina	2	55	Simonside	Cicuta	ch. rosa, c. b. p. y g.
Golondrinas	3	Rondinella	zaina	2	55	Neápolis	Ráfaga	ch. nar. m. v. g. co.
A. Lincoln	4	Iday	zaina	2	55	Simonswood	Libertad	ch. y gorra verde
D. Gonzalo	5	Margot	zaina	2	55	Gay Hermit	Corina	ch. granate, g. verde
Las Rosas	6	Morisca	zaina	2	55	Simonside	Moraima	ch. azul y o. á r. v.
Petite Ecurie	7	Estirpa	zaina	2	55	Orange	Enfantine	ch. bl. alm. o. g. bl.
Iceache	8	Bibila	coloradª	2	55	Orbit	Solifuga	ch. bl. c. b. y g. verde
S. Lorenzo	9	Bonsoir	alazana	2	55	Ovación	Batalla	ch. punzó al. bl. g.
Independ'cia	10	Alejandra	zaina	2	55	Rusticus	Alejandrina	ch. azul, m. bl. g. co.
Epson Lad	11	Azalea	zaina	2	55	Porteño	Aljaba	ch. y gorra azul, m.
L. Mercedes	12	Movediza	zaina	2	55	Valero	Czarina	ch. oro, m. bl. g. á r.
Modesta	13	Poveretta	zaina	2	55	Neápolis	Picardía	ch. y gorra bl., m. p.
Royal	14	Moussmé	tordilla	2	55	Rústicus	Marfisa	ch. p'zóz y bl., á r. v.

5.ª CARRERA

á las 3.15 p. m.

Para productos nacidos desde el 1.º de Agosto de 1904. Peso: 56 kilos. Los productos nacidos desde el 1.º de Enero de 1905, tendrán 3 kilos de descargo

(Carrera clásica)

Distancia: 1.400 ms. Premio: \$ 10.000 al 1.º, 1.000 al 2.º, 500 al 3.º y 1.000 al criador

1	Sailor	56	6	Sullivan	56	11	Olascoaga	56	16	Arieta	56	21	Bland neta
2	Colt	56	7	Segunda	54	12	O Ivo	56	17	Moussmé	54	22	Embarco
3	Ardor	53	8	Orinoco	56	13	Pirata	56	18	Fanette	54		
4	Mertirosa	54	9	Rubicón	56	14	Bonavista	56	19	R. gila	54		
5	Gladstone	56	10	Solo Voy	56	15	Trampolín	56	20	Basito	56		

6.ª CARRERA

á las 3.45 p. m.

Handicap para todo caballo que haya ganado más de \$ 5.000

Distancia: 1.600 m. Premio: \$ 4.000 al 1.º, 400 al 2.º y 100 al 3.º

Corrientes	1	Rolando	alazán	4	56	Camors	Roxelane	ch. az. y t. ár. h. m. y g.
Laprida	2	Bijou d'Or	zaino o	4	53	S. Anthony	Brillant	ch. m., b. ver. g. p.
Lagrange	3	Fernet	alazán	4	54	Camor	Fugitive	ch. naranja gorra
Belgrano	4	Granuja	alazán	5	52	Stiletto	Bebé	ch. y g. b. y c. ár. h.
Espoir	5	Ohé!	alazán	5	50	Orville	Irlanda	ch. oro, m. y gorra
Hawkins H.	6	Kifugist	zaino	3	48	Calde	Vanish	ch. a. á lunares g. p.
P. Ecurie	7	Fraxinella	alazana	3	49	Kendal	Dámara	ch. bl. al. oro, g. bl.
Inglaterra	8	Mis Merri	zaina	5	48	Tonic	Marta	ch. marron gorra
Ayui	9	Mis Darell	zaina	3	47	Simonside	L. Ormonde	ch. marrón, m. y g.
Iceache	10	Mosca Muerta	alazana	3	46	Pillito	Morena	ch. bl., chl., bot. y g.
Amianto	11	Victoire	zaina	3	40	Orbit	Vivienne	ch. azul, mgs. y g.

7.ª CARRERA

á las 4.15 p. m.

Handicap para todo caballo ganador

Distancia: 2.200 m. Premio: \$ 5.000 al 1.º, 500 al 2.º y 100 al 3.º

Petite Ecurie	1	Buchardo	alazán	3	62	Orange	Borrasca	ch. bl. al. oro, g. bl.
Idem	2	Mandarin	alazán	4	60	Orange	Madreselva	ch. idem
Lagrange	3	Manzanares	alazán	4	56	Neápolis	Minerva	ch. naranja, gorra
Reyes	4	Gay Simón	zaino	5	56	G. Hermit	Simper	ch. bl. gorra oro
Lowland Boy	5	El Chaco	zaino cº	3	55	Neápolis	Ecume	ch. turq. m. y g. g.
Don Gonzalo	6	La Favorita	alazana	3	48	Kendal	Iena	ch. gran. gorra verde
Polvorín	7	Prefecto	zaino	4	46	Cartouche II	Pandora	ch. tur. c. b. p. y g.
Iceache	8	M'ca Muerta	alazana	3	44	Pillito	Morena	ch. bl. c. b. y g. verde
Znbiaurre	9	Gelsha	colorada	3	44	Stiletto	Aguila	ch. bl. á l. gr. azul
Mon Réve	10	Citoyen	zaino	4	42	G. Hermit	Cantínera	ch. mar. y n. á r. h.
El Jockey	11	Lady Geo	alazana	4	41	Sir Geoffrey	Bobtail	ch. oro, gorra verde

MOVIMIENTO DE TRENES

FERRO-CARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

Salidas de la Est. Reiro 11.50 á. m., 12.30 (esp.), 12.35, 12, 50, 1.15, 1.35, 2.15 y 2.50 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.... 3.52, 4.15, 4.30, 5.35, 6.15 p. m.

También correrá un tren especial á la terminación de las carreras

PRECIO DE SUBSCRIPCION



EN LA CAPITAL

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 2.50	\$ 5.00
Semestre	5.00	10.00
Año	9.00	18.00
Número suelto	20 cts.	40 cts.
Número atrasado	40 "	80 "

EN EL INTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ 3.00	\$ 6.00
Semestre	6.00	12.00
Año	11.00	22.00
Número suelto	25 cts.	50 cts.
Número atrasado	50 "	1.00

HUMORÍSTICO

NOTICIOSO

INSTRUCTIVO

EN EL EXTERIOR

	EDICIÓN CORRIENTE	EDICIÓN DE LUJO
Trimestre	\$ oro 2.00	\$ oro 3.5
Semestre	4.00	7.0
Año	8.00	14.0

*Dirección, Redacción
y Administración:*

Piedras, 150

U. TELEFÓNICA, 2402 (AVENIDA)

Cooperativa, 4282 (Central)

ENCUADERNACIÓN :

Por encuadernar cada tomo
corresp. á un bimestre... \$ 1.60
Por cada tapa suelta..... 0.90

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección, aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, cobradores, agentes viajeros y demás representantes de esta revista justificarán su personalidad documentalmente, rogándose al público no reconozca en tal carácter á quien no presente el referido testimonio de identidad firmado y sellado por la Administración.

El Administrador.



Chubesky, Buenos Aires.—La primera mitad resulta muy poco interesante; pero en la otra mitad desaparece en absoluto el interés.

L. S., Buenos Aires.—

Leí sus rípios, me miré al espejo
¡y estaba con arrugas y más viejo!

G. P., Buenos Aires.—

Yo soy un hombre leal
y le digo por su bien
que usted escribe tan mal
como escriben más de cien.

F. C., Buenos Aires.—

Vista su composición
esa ingratitud se explica;
no le quiere á usted la chica
y tiene mucha razón.

A. V. N., Buenos Aires.—

Su cuento del picador
se contó, según mi cuenta,
allá por el año treinta.
¡Hágame usted el favor!...

Ursula, Buenos Aires.—

Dedica usted á la novia
una poesía
con treinta y cinco faltas
de ortografía.

E. L. B., Buenos Aires.—

Los que escriben á máquina poesías
no dicen nunca más que tonterías.

T. C. M., Buenos Aires.—

¿A ocho líneas desiguales

lo titula usted *soneto*?

El mayor mal de los males

es sentirse analfabeto.

Cienfuegos, Tablada.—Dice usted:

«Siempre soy el caminante

de los campos desolados»

y añado yo:

que hace versos desdichados

y no encuentra un consonante.

T. P., en la Pampa (ó donde se halle).—

En la Pampa está usted triste

y canta á la soledad;

si en eso no más consiste

véngase usted á la ciudad.

Poyoti, Entre Ríos.—

Cántela usted lo que quiera,

pues á mi nada me place

cantar á la Primavera

con este gran frío que hace.

P. P., Rosario.—

En la tarjeta postal

borró su nombre la ingrata;

si no metió usted la pata

hizo la ingrata muy mal.

Zarambio, Córdoba.—

¿Que va á mandarme otros dos?

¡No me los mande, por Dios!

Cigarritos ESPECIALES.



Á
20 CMS

CON
HABANO
SIN
PALO

VUELTA ABAJO

—Que aun haya personas
que á los **VUELTA ABAJO**
aun no los conozcan,
me cuesta trabajo
creer esa broma.

¿No los han probado?
Corran sin demora....
Me daran las gracias....
Compren una caja;
¡pruébenlos ahora!

*Barrautes
Basca*

PRECIO DEL EJEMPLAR

EDICIÓN POPULAR

En la Capital 0.20
En el Interior 0.25

EDICIÓN DE LUJO

En la Capital 0.40
En el Interior 0.50